JÁRMŰ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

BIGSTER

Üdvözöljük gépjárműve fedélzetén

A jelen felhasználói kézikönyv a következő szükséges információt tartalmazza:

– alaposan megismerheti gépjárművét, hogy a lehető legjobban tudja a járművet használni, és teljes mértékben ki tudja használni az összes funkciót és a benne rejlő műszaki fejlesztéseket.
– biztosíthatja gépkocsija folyamatos optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes betartásával;
– időveszteség nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Útmutatásért lásd a következő szimbólumokat:

és A gépkocsin látható módon jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

➔ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.

szimbólum, amellyel az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot jelez.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **A kézikönyv a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az útmutató esetenként még olyan felszereltségeket is feltüntethet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

A felhasználói kézikönyv ábrái csak példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál!

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

TARTALOMJEGYZÉK

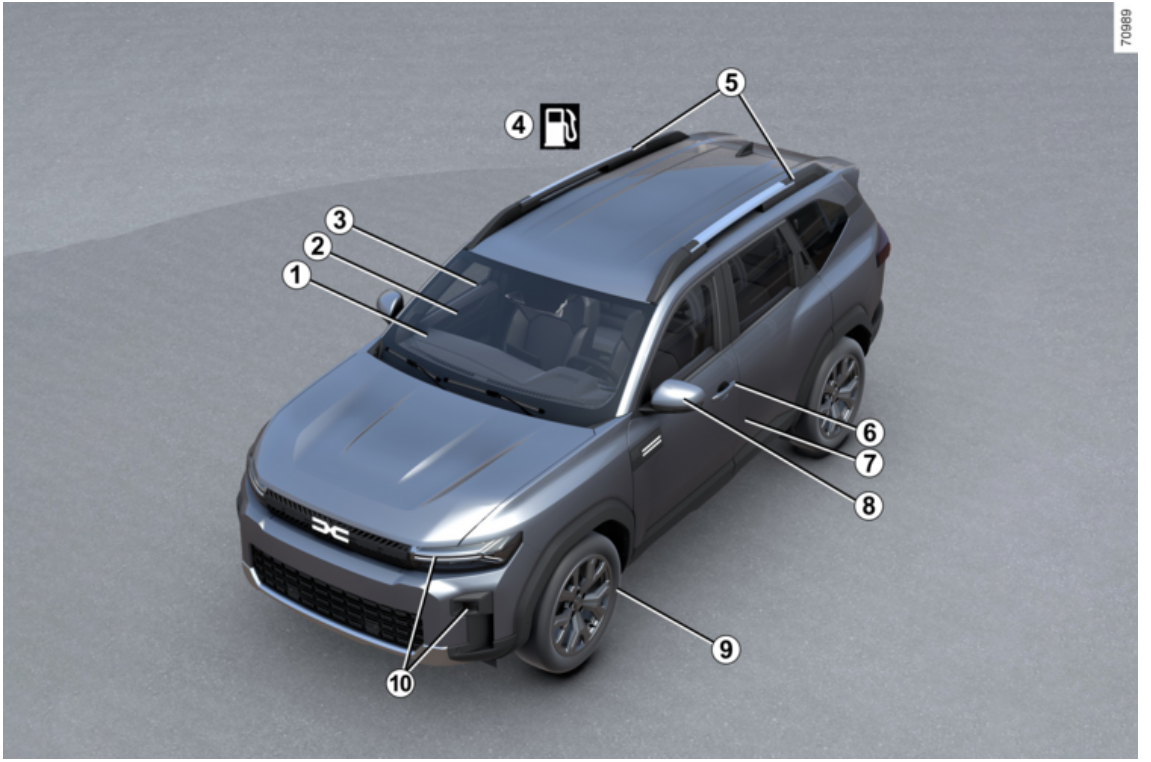
Üdvözöljük! 4
Külső 4
Utastér 6
Vezető üléshelyzet 8
Vezetést segítő eszközök 10
Fedélzeti biztonság 12
Egy gépkocsi azonosítása – Címkék 14
A motortér (szokásos karbantartás) 16
autómentés 18
Az LPG üzemű jármű 20
A(z) Hybrid jármű 22
Ismerkedés a gépjárművel 24
Jármű HYBRID 24
Jármű MILD HYBRID 31
LPG jármű 33
Kártya 39
Távirányítós kulcs 47
Ajtók és nyílászáró elemek 52
Első ülések 62
Hátsó ülés 65
Biztonsági övek 68
További biztonsági eszközök 71
A gyermekek biztonsága 81
Gyermekülések 87
Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása 101
Vezető üléshelyzete 104
Fedélzeti számítógép 108
Visszajelző lámpák 126
Kormányzás 132
Visszapillantó tükrök 134
Világító- és jelzőberendezések 136
Hallható és látható jelzések 141
Ablaktörlők 142
Üzemanyagtartály 148
Reagens tartálya 151
Elindulás 155
Bejáratás 155
A motor beindítása, leállítása 156
Sebességváltó 166
Parkolófék 171
A dízelmotoros változatok sajátosságai 176
A benzinmotoros változatok különlegességei 178
Környezetvédelem 180
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok 182
Vezetési tanácsok, takarékos vezetés 183
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer 190
Korrekciós és vezetést segítő berendezések 196
Erőátvitel: összkerékhajtás 202
További vezetési segédfunkciók 208
Sebesség-határoló 243
Sebességtartó automatika 246
Stop and Go adaptív sebességtartó automatika 250
Parkolást segítő rendszerek 263
Segélyhívás 277
Kényelmi berendezések 280
Szellőzőnyílások, fűtés és légkondicionálás 280
Multimédia eszközök 292
Utastéri tároló 296
Rakodórekeszek, utastéri felszerelések 304
Csomagszállítás 312

TARTALOMJEGYZÉK

Karbantartás..... 321
Hozzáférés a motorhoz, szintek 321
Akkumulátor:..... 330
Tisztítás 334
Hasznos tanácsok 338
Gumiabroncsok..... 338
autómentés..... 353
Első fényszórók, lámpák: izzócsere 360
Ablaktörlő lapátok: csere 369
Biztosítékok 371
A tartozékok beszerelése és használata 374
Működési rendellenességek..... 376
Műszaki adatok 381
Információk a járműről 381
Cserealkatrészek és javítás..... 390
karbantartás igazolása 391
Rozsdásodás elleni átvizsgálás..... 397

KÜLSŐ

1

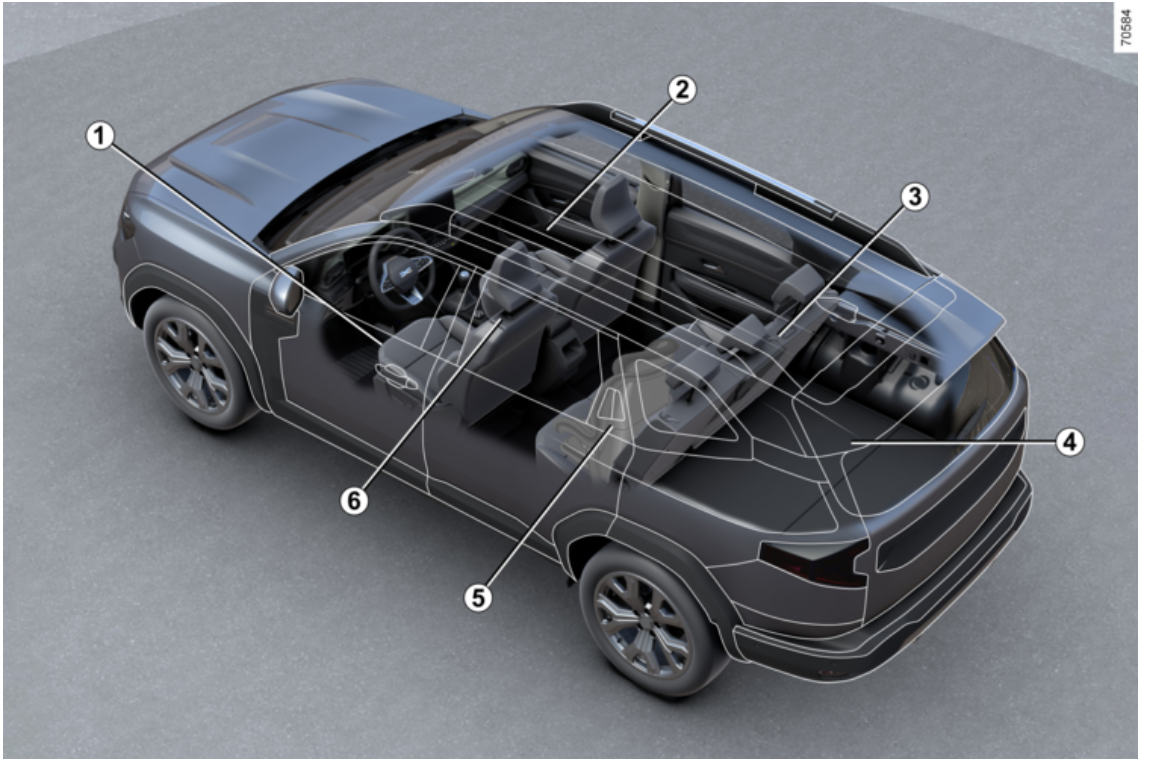


KÜLSŐ

1 Páramentesítő ➔ **283** és ➔ **286**
2 Első ablaktörlő(k) ➔ **142**
3 Elektromos ablakemelők ➔ **296**
4 Feltöltés üzemanyaggal/LPG-vel ➔ **148**
5 Csomagszállító eszközök ➔ **315**
6 Kulcs/távirányító ➔ **47**
➔ **39** kártya
Ajtók bezárása, kinyitása ➔ **53**
7 Karosszéria karbantartása ➔ **334**
8 Visszapillantó tükrök ➔ **134**
9 Gumiabroncsok ➔ **338**
10 Világítás: működtetés ➔ **136**
Világítás: csere ➔ **360**

UTASTÉR

1

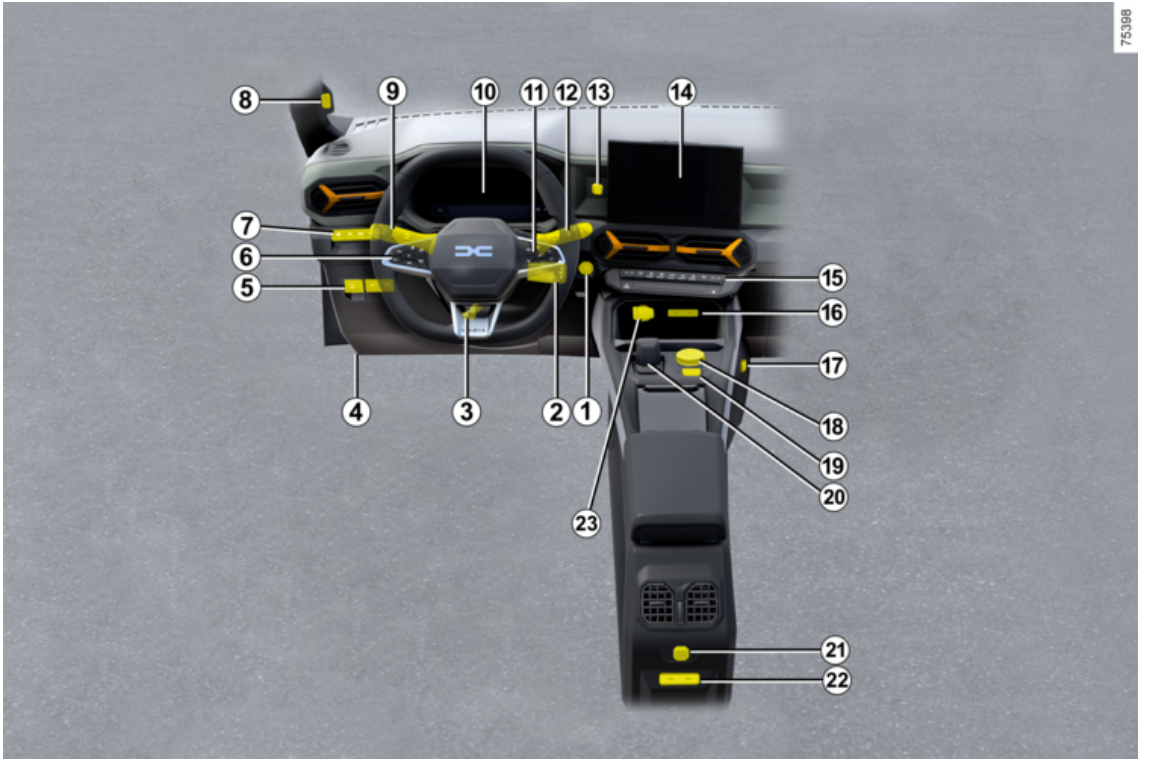


UTASTÉR

1 Vezetési helyzet beállítása ➔ **62**
2 Rakodóhelyek/Utastér felszerelései ➔ **304**
3 Hátsó üléspad ➔ **66**
Hátsó fejtámlák ➔ **65**
4 A csomagtartóban lévő tárolóhelyek és szerelvények ➔ **312**
5 A gyermekek biztonsága ➔ **81**
6 Első ülések ➔ **62**
Első fejtámlák ➔ **62**
Biztonsági övek ➔ **68**

VEZETŐ ÜLÉSHELYZET

1



VEZETŐ ÜLÉSHELYZET

1 Kulcsos gyújtáskapcsoló ➔ **156**

Motorindító/leállító gomb ➔ **158**

2 Kormánykerék alatti kapcsoló ➔ **292**

3 A kormány beállítása ➔ **132**

4 A motorháztető kinyitása ➔ **321**

5 Kezelőszervek:

– LPG ➔ **33**;
– elektronikus rögzítőfék ➔ **171**;
– a csomagtérajtó nyitása ➔ **57**.

6 Sebességhatároló-automatika ➔ **243**

Sebességtartó automatika ➔ **246**

Járműtől függően, az adaptív sebességtartó Stop and Go ➔ **250**

7 Kezelőszervek:

– My Safety ➔ **208** ;
– a fényszórók magasságának beállítása ➔ **139**;
– ECO ➔ **183** mód;
– Stop and Start ➔ **162**.

8 Belső kamera ➔ **233** ➔ **235**

9 Külső világítás ➔ **136**

10 Kijelzőegység ➔ **126**

11 Fedélzeti számítógép kezelőszervei ➔ **108**

12 Képernyőmosó/ablaktörlő kar ➔ **142**

13 Multi tartozéktartó YouClip ➔ **309**

14 Multimédia képernyő➔ **292**

15 Kezelőszervek:

– fűtés/légkondicionálás ➔ **283** ➔ **286**;
– fűthető ülés(ek) ➔ **62**;
– vészvillogó ➔ **141**;

16 USB-C ➔ **292** csatlakozók

17 Multi tartozéktartó YouClip ➔ **309**

18 4WD (4x4) üzemmódválasztó-kapcsoló ➔ **202**;

– a lejtmenetvezérlő funkció aktiválása/inaktiválása ➔ **196**.

19 Parkoló fokozat gombja az automata sebességváltón ➔ **166**

20 Sebességváltó kar (manuális sebességváltó, járműtől függően) ➔ **166**

21 Multi tartozéktartó YouClip ➔ **309**

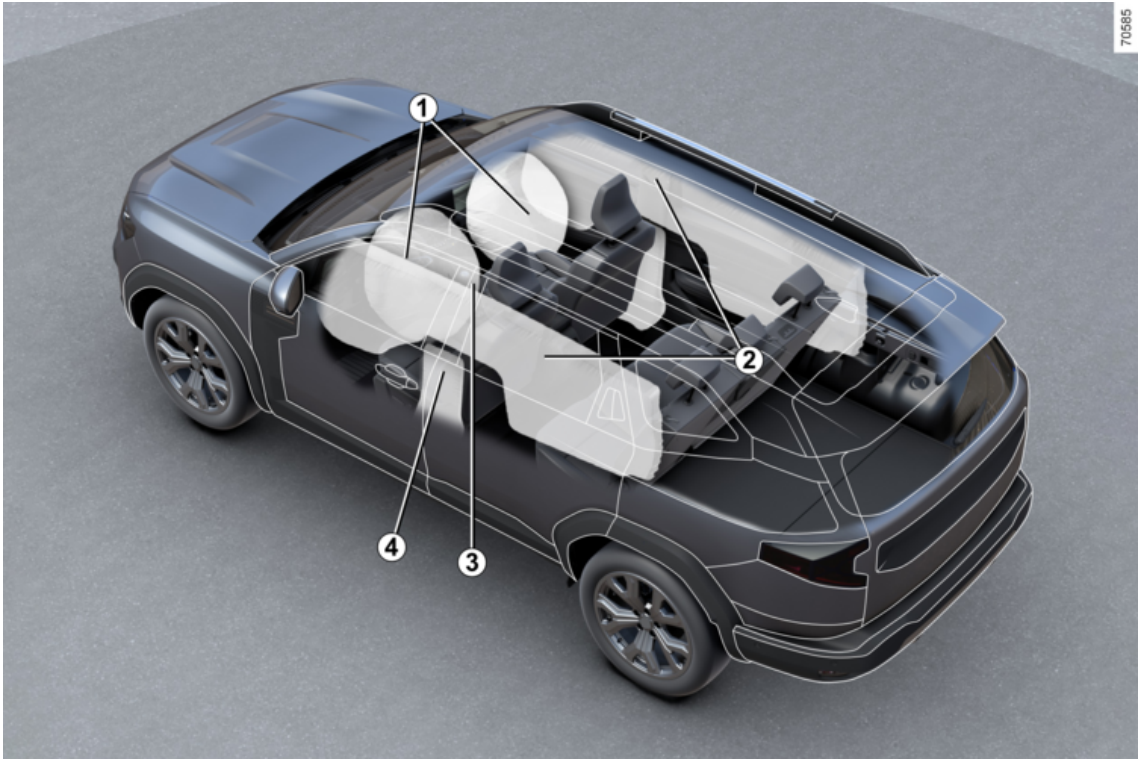
22 USB-C ➔ **292** csatlakozók

23 Szivargyújtó csatlakozó ➔ **303**

62003

VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

– ABS (blokkolásgátló rendszer) ➔ **196**
– ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) ➔ **196**
– Vészfékrásegítés➔ **196**
– emelkedőn való elindulást segítő rendszer ➔ **196**
– ➔ **196** kipörgésgátló rendszer
– Stop and Start ➔ **162**
– My Safety ➔ **208**
– Sávelhagyás megelőzése ➔ **209**
– Holttérfigyelő rendszer ➔ **215**
– Biztonságos követési távolságra figyelmeztetés ➔ **220**
– Aktív vészfékezés ➔ **224**
– Vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés ➔ **231**
– Figyelmeztetés a járművezetői figyelemre ➔ **233**
– Figyelmeztetés a járművezető fáradtságára ➔ **235**
– Jelzőtábla-felismerés ➔ **238**
– Sebességhatároló-automatika ➔ **243**
– Sebességtartó automatika ➔ **246**
– Adaptív sebességtartó Stop and Go ➔ **250**
– Parkolást segítő rendszer ➔ **272**
– Tolatókamera ➔ **263**
– Többnézetes kamera ➔ **266**
– A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer ➔ **190**


70585
1
2
3
4

FEDÉLZETI BIZTONSÁG

1 Airbags Elöl ➔ **71**

Első utasoldali airbag kiiktatása ➔ **101**

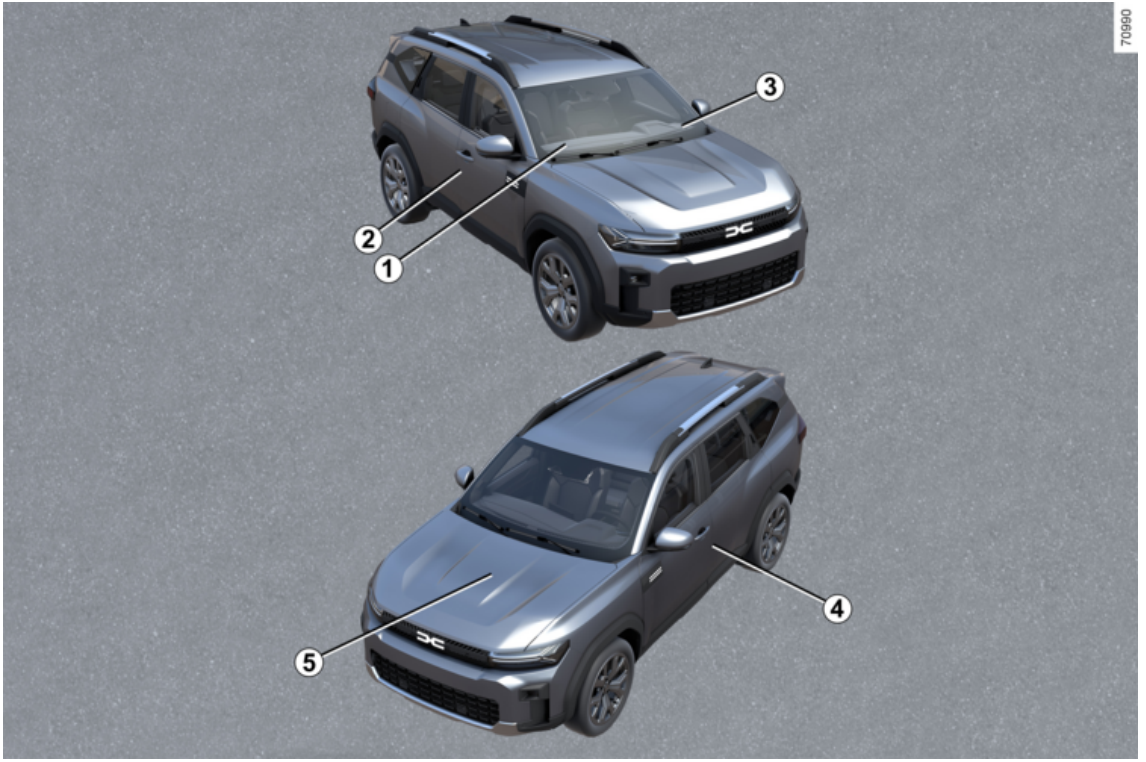
2 Airbags Függönylégzsákok ➔ **77**

3 Biztonsági övek ➔ **68**

4 Airbags oldal ➔ **77**

EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1



EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1 Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára ➔ 381

2 Gépjármű azonosító tábla ➔ 381

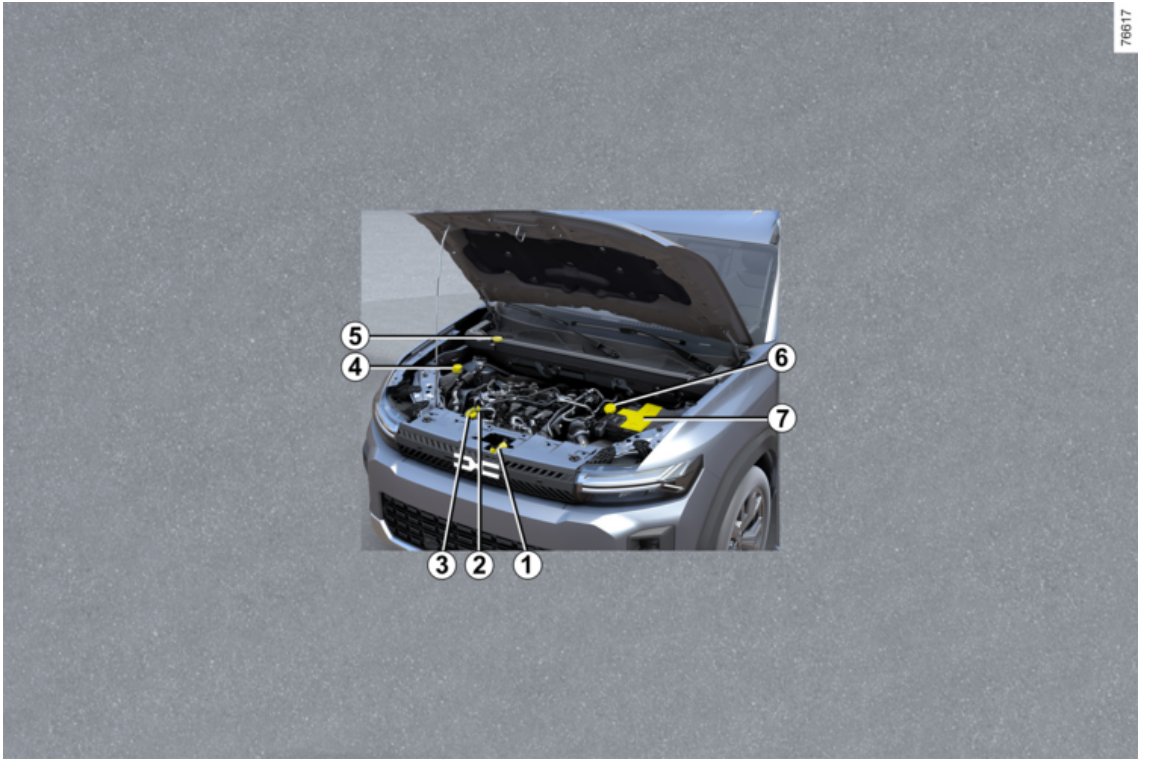
3 Járműazonosító szám emlékeztetője ➔ 381

4 Gumiabroncsnyomás címkéi ➔ 190 ➔ 341

5 Motor azonosítása ➔ 382

A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1

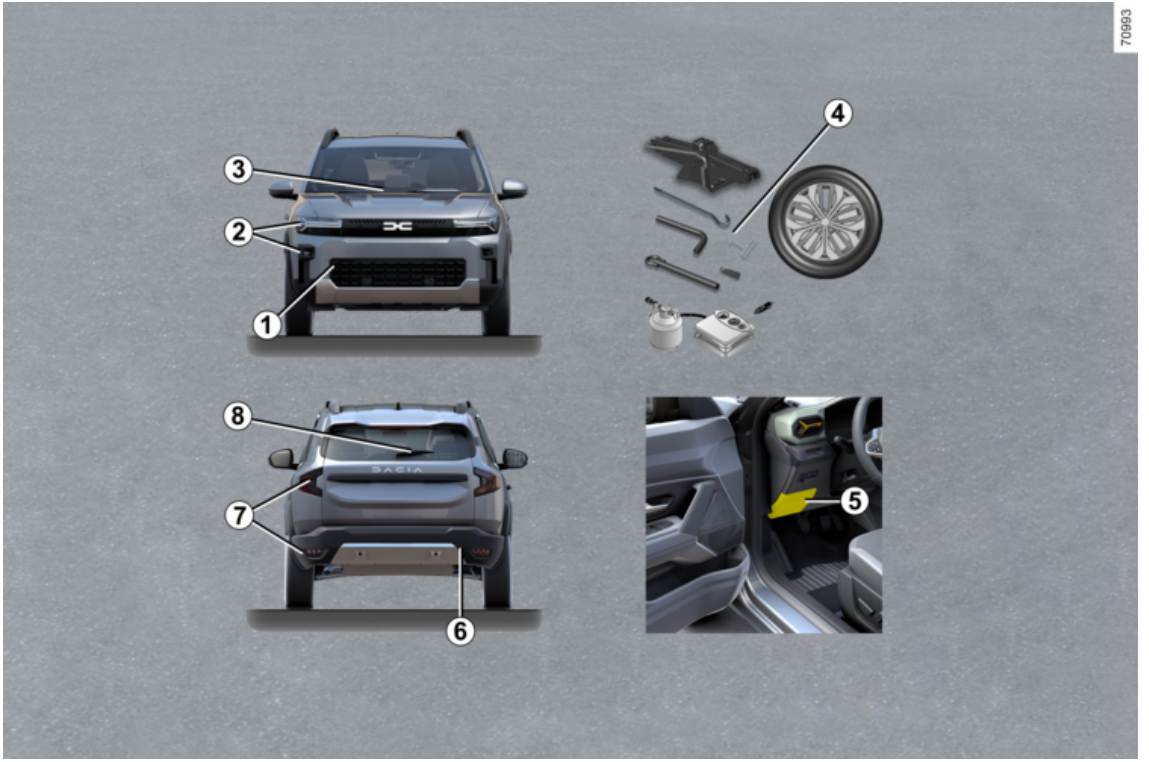


A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1 Motorháztető kinyitása ➔ **321**
2 Motorolajmérő pálca ➔ **323**
3 Motorolaj-betöltő nyílás fedele ➔ **323**
4 Hűtőfolyadék ➔ **326**
5 Ablakmosó folyadék ➔ **328**
6 Fékfolyadék ➔ **328**
7 ➔ **24** ➔ **330** ➔ **355** akkumulátor

AUTÓMENTÉS

1



AUTÓMENTÉS

1 Első vontatási pont ➔ **353**
2 Fényszórók izzóinak cseréje ➔ **360**
3 Az első ablaktörlő lapát(ok) cseréje ➔ **369**
4 Defekt: szerszámok ➔ **346**
Pótkerék ➔ **348**
Kerékcsere ➔ **351**
5 Biztosítékok ➔ **371**
6 Hátsó vontatási pont ➔ **353**
7 Hátsó izzók cseréje ➔ **361**
8 A hátsó ablaktörlő lapát cseréje ➔ **369**

AZ LPG ÜZEMŰ JÁRMŰ

1

AZ LPG ÜZEMŰ JÁRMŰ

1 A motor beindítása és leállítása: kulccsal rendelkező jármű esetén ➔ **156**

A motor beindítása és leállítása: ➔ **158** kártyával rendelkező jármű esetén

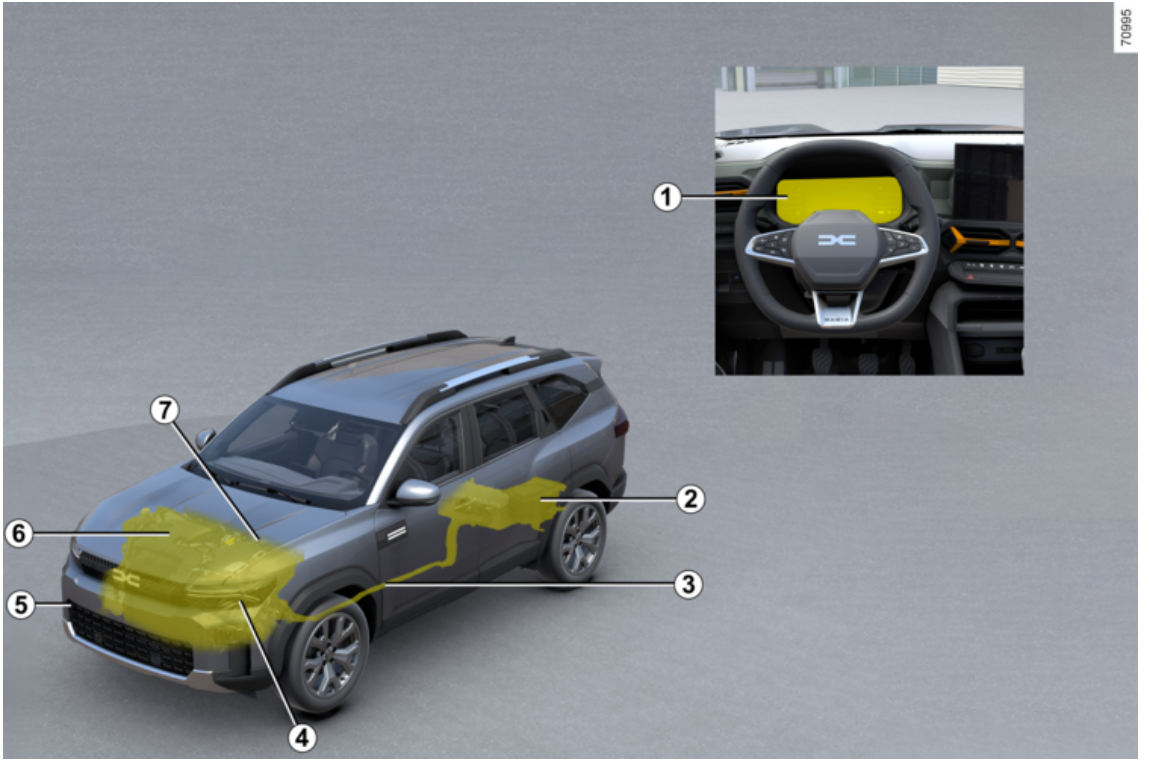
2 LPG Parancs ➔ **33**

3 Fedélzeti számítógép ➔ **108**

4 LPG-feltöltés ➔ **148**

A(Z) HYBRID JÁRMŰ

1



A(Z) HYBRID JÁRMŰ

Hybrid járműrendszer: bevezetés ➔ 24

Hybrid járműrendszer: fontos ajánlások ➔ 30

1 Visszajelző lámpák ➔ 126

Kijelzők és jelzések ➔ 118

Ökonométer ➔ 185

2 Akkumulátor ➔ 24 ➔ 330 ➔ 332 ➔ 355

3 Narancssárga elektromos tápkábelek ➔ 24

4 Villanymotor ➔ 24

5 Vontatás, autómentés ➔ 353

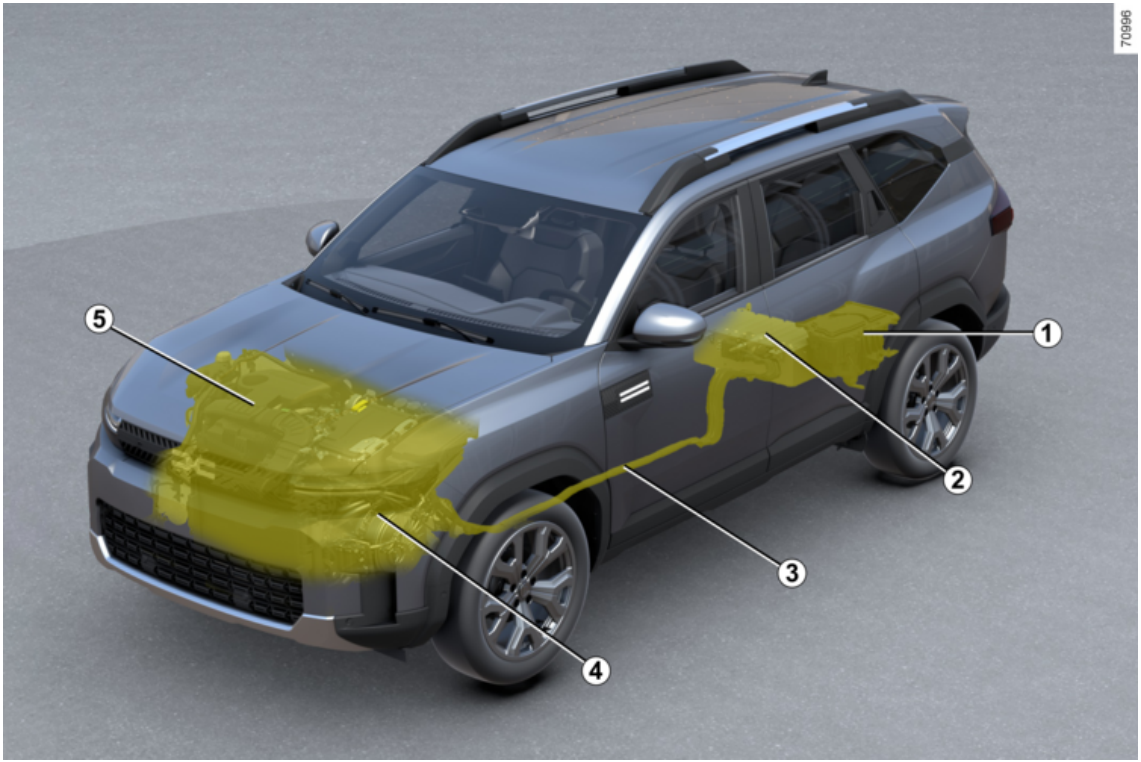
6 Belső égésű motor ➔ 24

7 Hűtőfolyadék ➔ 326

JÁRMŰ HYBRID

Bevezetés

2



1 „12 Voltos” akkumulátor

2 „230 V-os” meghajtóakkumulátor

3 Narancssárga elektromos kábel

4 Villanymotor

5 Belső égésű motor

A Hybrid hibrid gépkocsirendszer elektromos motort használ a teljesítmény növelésére (gyorsításkor, elinduláskor stb.).

A jármű így több nyomaték leadására képes alacsonyabb fogyasztás mellett.

A gépkocsi teljesen elektromos üzemmódban is üzemelhet, a belsőégésű motor támogatása nélkül. A gépkocsi a „230 V-os” meghajtóakkumulátorban tárolt energiát használja.

Akkumulátorok

A Hybrid jármű kétféle akkumulátorral van felszerelve:

– 230 V-os meghajtó akkumulátor;
– 12 V-os akkumulátor.

„230 V-os” meghajtó akkumulátor

Ez a hátsó padlólemez alatt található akkumulátor az elektromotor megfelelő működéséhez szükséges energiát tárolja.

Mint minden akkumulátor, használat közben lemerül. A meghajtóakkumulátor töltődik:

– a gépkocsi lassulási fázisai közben;
– amikor a belsőégésű motor elindul, hogy generátorként működjön.

A gépkocsi által elektromos üzemmódban megtehető távolság a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintjétől, valamint a vezetési stílustól és az energiafogyasztó alkatrészektől (légkondicionáló, fűtésrendszer stb.) függ.

Ha meghajtóakkumulátor lemerül, a belső égésű motor önállóan csak addig hajtja a gépkocsit, amíg a meghajtóakkumulátor fel nem töltődik megfelelő szintre.

Ha járműve hosszú ideig parkol, rendszeres időközönként (kb. havonta egyszer) indítsa el a motort, és ellenőrizze, hogy felgyullad-e kék színnel a jelzőfény a kijelzőegységen. Ha ez történik, az akkumulátort fel kell tölteni: hagyja bekapcsolva a motort, amíg a jelzőfény kék színnel fel nem gyullad➔ **118**.

Ennek elmulasztása a munkaakkumulátor károsodását vonhatja maga után, és lehetetlenné teheti a jármű elindítását.

12 V-os akkumulátor

A csomagtérben található „12 Voltos” akkumulátor biztosítja a jármű kinyitásához és bezárásához és a felszerelés működtetéséhez szükséges energiát.

Megjegyzés: a 12 voltos akkumulátor nem segít a belső égésű motor beindításában. Ezt a(z) Hybrid rendszer biztosítja.

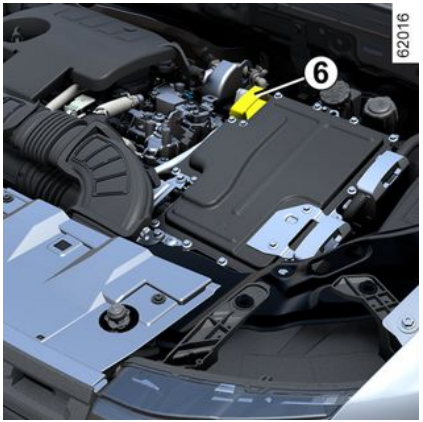
A(z) Hybrid jármű elektromos rendszere körülbelül 230 V-os egyenfeszültséget használ.
Ez a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet. Tartsa be a járműben elhelyezett figyelmeztető címkék utasításait.
A gépkocsi „230 V-os” elektromos rendszeréhez (összetevők, kábelek, aljzatok, meghajtóakkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyeztetheti az Ön biztonságát. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.
Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

Ⓐ

61607

Az ***A*** jelzés a járműnek azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

230 V-os elektromos áramkör



62016

A 230 V-os elektromos áramkört a narancssárga színű kábelekről ***6*** és a

⚠ szimbólummal ellátott alkatrészekről lehet azonosítani

Zaj

A(z) Hybrid járművek különösen csendesek elektromos üzemmódban. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos gépkocsi mozgásban van.

A jármű közeledésére való figyelmeztetésül járművét gyalogosokat figyelmeztető kürttel szerelték fel. Elektromos üzemmódban a rendszer automatikusan bekapcsol. A hangjelzést akkor adja ki a rendszer ha a jármű hozzávetőleg 1–30 km/óra közötti sebességgel halad.

Mivel az elektromotor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumiabroncsok hangja stb.) valamint a(z) Hybrid rendszer működéséből adódó zajokat (pl. meghajtóakkumulátor hűtése).

Gyalogosokat figyelmeztető kürt

A gyalogosokat figyelmeztető hang szerepe, hogy felhívja a többi közlekedő - elsősorban a gyalogosok és a kerékpárosok - figyelmét a jármű közeledtére.

A motor beindításakor a gyalogosokat figyelmeztető hangjelzés automatikusan bekapcsol. A hangjelzést akkor adja ki a rendszer ha a jármű hozzávetőleg 1–30 km/óra közötti sebességgel halad.

A gyalogosokat figyelmeztető kürt meghibásodása esetén a „Külső hangjelző hibás” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Forduljon márkaszervizhez.

Az Ön Hybrid járműve nagyon csendes. A gépkocsiból való kiszállás után mindig ellenőrizze, hogy a sebességváltót **P** állásba kapcsolta-e, húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja ki a gyújtást.
SÚLYOS SÉRÜLÉSVESZÉLY.

Használat

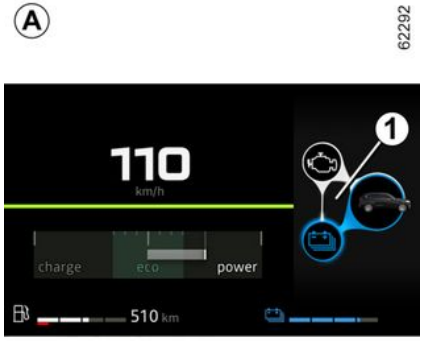
A Hybrid rendszer a vezetési stílusnak (egyenletes vagy sportos vezetés stb.) és a közlekedési körülményeknek megfelelően választja ki a belsőégésű és/vagy az elektromos motort.

Rossz időjárás, elárasztott utak:

Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje meghaladja a keréktárcsa alsó peremét.

Energiaáramlás-jelző *1*

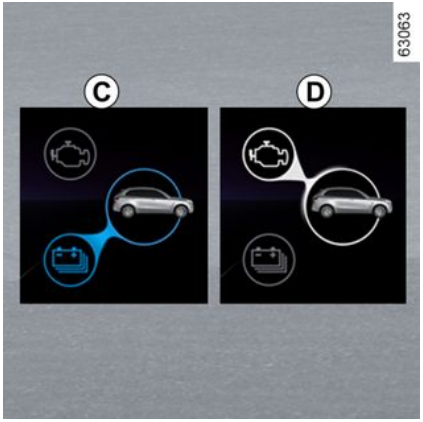
A fedélzeti számítógéppel felszerelt jármű esetén



A kiválasztott vezetési módtól függően a jelzőfény ***(1)*** az alábbiak közötti energiaáramlást jelzi ki:

– az elektromos egység, (meghajtóakkumulátor és elektromotor);

– a belső égésű motor;



Az áramlások színe változik:

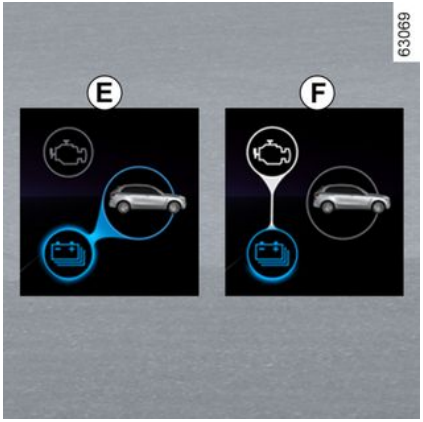
– kék: elektromos energia;
– fehér: belsőégésű motor által termelt energia.

C áramlás **„Elektromos hajtás”**

A jármű mozgatására az elektromos szerelvény szolgál.

D áramlás **„Belső égésű motoros meghajtás”**

A jármű mozgatására a belsőégésű motor szolgál.



E áramlás **„Energia-visszanyerés”**

Amikor felemeli a lábát a gázpedálról vagy lenyomja a fékpedált, a villamos motor és/vagy a regeneratív fékrendszer a jármű lassulása során keletkező energiát villamos energiává alakítja át.

Ezt az energiát a jármű fékezésre és a meghajtó akkumulátor töltésére használja fel.

Áramlás *F* „Energiatermelés”

A belsőégésű motor feltölti a meghajtóakkumulátort.

Megjegyzés: a különböző áramlások kombinációja lehetséges (pl. a ***C*** és a ***D*** áramlás kombinációja azt jelenti, hogy a jármű mozgatására a belső égésű motor és az elektromos motor is használható).

_B_ fedélzeti számítógéppel felszerelt jármű esetén

A kiválasztott vezetési módtól függően a műszerfalon megjelennek a különböző energiaáramlások.

Ezek az energiaáramlások a következők közöttiek:

– ***G***: a belső égésű motor;
– ***H***: az elektromos egység (meghajtó akkumulátor és elektromotor).

Az áramlások színe változik:

– kék: elektromos energia;
– fehér: belsőégésű motor által termelt energia.

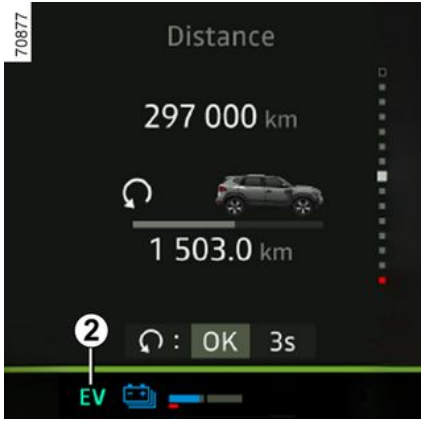
Különleges eset

Amikor a meghajtóakkumulátor eléri a maximális töltöttséget, a motorfék ideiglenesen csökkentett hatásfokkal működik. Eszerint vezessen.

A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Teljesen elektromos vezetési üzemmód

JÁRMŰ HYBRID



A jelzőfény ***(2)*** **EV** megjelenik a kijelzőegységen, arról tájékoztatva Önt, hogy a Hybrid rendszer csak az elektromos egységet használja a jármű hajtásához.

Javasoljuk, hogy ne vezessen tisztán elektromos üzemmódban üres üzemanyagtartállyal.

Ha a narancssárga visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltse fel a tankot üzemanyaggal.

A jármű elgurulhat.

Ha nincs üzemanyag a tartályban, a jármű automatikusan átvált tisztán elektromos üzemmódra.

Ha addig vezet, amíg a hajtóakkumulátor le nem merül, a járművet nem lehet újraindítani (még üzemanyag-utántöltés után sem).

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Fontos ajánlások

2

Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

Baleset vagy ütközés esetén

Egy baleset vagy a jármű aljának megütése (például oszlopnak, járdaszegélynek, más utcai berendezésnek stb.) megsértheti a vezetékeket vagy a hajtóakkumulátort.

Vizsgáltassa át járművét márkaszervizben.

Soha ne nyúljon „230 V” jelzésű részegységekhez vagy a narancssárga kábelekhez, amelyek kívülről vagy belülről jól látható módon vannak elhelyezve.

A hajtóakkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

– soha ne érjen a hajtóakkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
– amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Tűz esetén

Tűz esetén szálljon ki, hagyja el a járművet, lépjen kapcsolatba a mentőszolgálattal, és tájékoztassa őket, hogy a jármű egy Hybrid.

Ha beavatkozik, csak az elektromos tüzek oltására megfelelő ABC vagy BC típusú tűzoltó készüléket használjon. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az elektromos áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

Bárminemű vontatás

Lásd a „Vontatás, autómentés” című részt ➔ 353.

Autómosás

Soha ne mossa a motorteret és a „230 V-os” hajtóakkumulátort nagynyomású mosóval.

Károsodhat az elektromos rendszer.

Halálos áramütés érheti.

JÁRMŰ MILD HYBRID

Bevezetés

A(z) Mild Hybrid rendszer javítja a motor teljesítményét. A jármű így több nyomaték leadására képes alacsonyabb fogyasztás mellett.

Másodlagos „48 V-os” akkumulátor

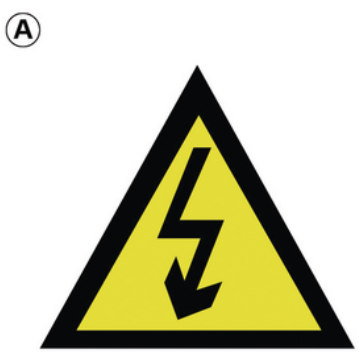
A Mild Hybrid jármű kiegészítő 48 V-os akkumulátorral rendelkezik ➔ **333**.

Az első utasülés alatt található akkumulátor tárolja a lassítási fázisok során visszanyert energiát. Ezt az energiát használja a Mild Hybrid rendszer a belső égésű motor teljesítményének kiegészítésére.

Ha járműve hosszú ideig parkol, rendszeres időközönként (kb. havonta egyszer) indítsa el a motort körülbelül 15 percre, hogy feltöltse a másodlagos „48 V”-os akkumulátort.

Ennek elmulasztása az akkumulátor károsodását vonhatja maga után, és lehetetlenné teheti a jármű elindítását.

48 V-os elektromos áramkör



A "48 voltos" elektromos áramkört a sárga színű kábelek és a ⚡ szimbólummal ellátott alkatrészek jelzik.

Az ***A*** jelzés a járműnek azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

A másodlagos akkumulátor nem igényel karbantartást. Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.
Áramütés veszélye.

Légbefúvó *1*

Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásba ne kerüljenek tárgyak vagy folyadékok ***1***.

Ha egy tárgy vagy folyadék a szellőzőnyílásba kerül, forduljon a márkaképviselethez.

Megjegyzés: a jobb első ülés alatt szellőzési zajokat hallhat, miközben a vontató akkumulátor hűtőrendszere működik.

Ha a(z) „48V akkumulátorhűtés: az ülés alatti rács eltakarva” üzenet megjelenik a műszeregységen, távolítsa el a szellőzőnyílást akadályozó tárgyakat.

JÁRMŰ MILD HYBRID

Ha az üzenet a szellőzőnyílás törlése után is fennáll, forduljon jóváhagyott márkakereskedőhöz.

Vigyázzon, hogy ne zárja el a szellőzőnyílást ***1***.

Ha a szellőzőnyílás eltömődött (pl. egy ráhelyezett tárgy miatt), a meghajtóakkumulátor túlmelegedhet és akadályozhatja az elektromos motor működését.

LPG JÁRMŰ

Bevezetés

Ezek a járművek kétféle üzemanyaggal működnek: LPG-vel és benzinnel.

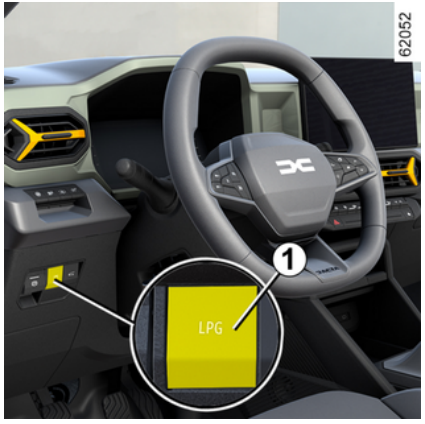
Két külön üzemanyagtartállyal rendelkeznek ➔ **148**.

Mi az LPG

LPG

A szabványnak megfelelő cseppfolyósított földgáz EN 589, vagy az azzal egyenértékű nemzeti előírásoknak.

Jellegzetes szagáról könnyen "felismerhető".



LPG/benzin üzemanyag üzemmód választó vezérlő *1*

Lehetővé teszi az üzemanyag-fajták, üzemmódok közötti manuális váltást.

A LPG jelzőfény elszürkül a kijelzőegységen, jelezve, hogy LPG üzemmódba kapcsolás előtt a rendszer megvárja a szükséges feltételek teljesülését.

A LPG visszajelző lámpa zöld fénnyel gyullad fel, jelezve, hogy az LPG-üzemmód be van kapcsolva.

LPG-üzemanyagszint-jelző és visszajelző lámpa

A LPG visszajelző lámpa megjelenik a műszeregységen ***2*** a hozzá tartozó LPG-üzemanyagszint-jelzővel együtt.

A mutatott LPG-mennyiség tájékoztató jellegű.

Használat

A motor beindítása

A motor indítása mindig benzinnel történik.

– Kulcsos járművekhez ➔ **156**.
– Kulcskártyás járművekhez ➔ **158**.

Megjegyzés: ha az LPG-üzemmód aktív a motor beindításakor, a rendszer ideiglenesen „benzin” üzemmódra vált:

– a LPG visszajelző lámpa szürke színnel jelenik meg a műszeregységen ***2*** hangjelzés nélkül, de a vis-

szajelző lámpa megjelenésével és a hozzá tartozó „benzin” üzemanyagszinttel együtt. Ez azt jelzi, hogy a benzin üzemmód aktív.

Amint a környezeti feltételek teljesülnek (motor hőmérséklete stb.), a rendszer automatikusan LPG-üzemmódba kapcsol: a LPG visszajelző lámpa zölden világít.

Üzemanyagváltás menet közben

Manuális váltás benzinüzemből LPG üzemmódba

Nyomja meg a vezérlőgombot ***(1)***.

Az LPG üzemmódra való átkapcsolás automatikusan megtörténik, amikor a rendszer készen áll:

– A LPG visszajelző lámpa és a hozzá tartozó LPG-üzemanyagszint a műszeregységen ***2*** jelenik meg;

– a LPG jelzőfény az LPG-üzemmód kiválasztásának megerősítésekor elszürkül, majd zöld fénnyel kezd világítani az LPG-üzemmód bekapcsolásakor.

Manuális váltás LPG üzemmódbók benzinüzemre

Nyomja meg a vezérlőgombot ***(1)***.

A LPG visszajelző lámpa kialszik a műszeregységem ***2***, és jelzi, hogy a Benzines üzemmód be van kapcsolva.

> Az információk eléréséhez és az LPG-menetbeállítások visszaállításához
> ➔ 110.

> **Amíg az üzemanyagtartály üres, a gépkocsi nem tud elindulni vagy csak LPG módban közlekedni**.
> A jármű LPG/benzin kétfajta üzemanyagú működtetéséhez benzin szükséges (indításhoz, hirtelen gyorsításhoz, hideg időjárás esetén stb.).
> Ha a narancssárga visszajelzőlámpa megjelenik a műszeregységen, és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltse fel a tankot benzinnel.

Automatikus váltás LPG üzemmódból benzinüzemre

Járműtől függően egyes felhasználási körülmények között (pl.: hidegindításkor, erős gyorsításkor stb.) a rendszer ideiglenesen áttérhet benzin üzemmódra.

A LPG jelzőfény figyelmeztetésként elszürkül.

Ha a feltételek ismét teljesülnek, a rendszer automatikusan visszavált LPG-üzemmódba, és a LPG jelzőfény zöld fénnyel gyullad fel.

Megjegyzés: néhány sikertelen próbálkozást követően a rendszer úgy dönthet, hogy Benzin üzemmódban működik tovább a megkezdett úton. Előfordulhat, hogy ha a motor teljesen le van állítva, a rendszer újabb kísérletet tesz.

Üres LPG-tartály

Amikor a tartály majdnem üres, és a motor az LPG-üzemanyagtartalékkal működik, a műszeregységen megjelenik a(z) „LPG szint alacsony” üzenet egy hangjelzés és egy fényjelzés kíséretében:

– a LPG visszajelzőlámpa zölden világít;

és

– a LPG visszajelző lámpa sárgán világít.

Nyomja meg a kapcsológombot ***3*** „**OK**”, ***4*** vagy ***5*** az üzenet és a jelzőfények megjelenítésének leállításához.

Ha nincs LPG a tartályban, a műszeregységen megjelenik a „LPG-tartály üres” üzenet egy hangjelzéssel és a következővel kísérve:

– a LPG visszajelző lámpa kialvása;

és

– a LPG visszajelző lámpa sárga színnel történő megjelenése.

A lehető leghamarabb tankoljon LPG-t ➔ **36**.

Működési rendellenességek

Olyan hiba esetén, amely megzavarhatja a motor megfelelő működését, megjelenik az „LPG nem elérhető” üzenet, és a rendszer automatikusan átkapcsol LPG üzemmódból benzin üzemmódba.

Ezt a műszeregységen a következő kijelzés erősíti meg:

– a(z) „LPG-rendszer ellenőrzése” üzenet;

és

– a LPG visszajelző lámpa sárgán világít.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

Komoly igénybevételt jelentő használati körülmények

Nagyon hideg időben (körülbelül 10 °C alatti hőmérsékleten) és a használt gáz minőségétől függően lehet, hogy a rendszer:

– automatikusan kezeli az LPG-üzemmód és a benzin üzemmód közötti váltás feltételeit;

vagy

– LPG-üzemmódban kis mennyiségű benzint fogyaszt.

Megjegyzés: ezzel felszerelt járművek esetén és ilyen feltételek mellett (különösen 0 °C alatt) javasolt az ECO üzemmód használata az LPG-üzemmód használatának maximalizálása érdekében ➔ **183**.

Baleset esetén

Baleset esetén a legfontosabb óvintézkedések megegyeznek a benzines járművekével:

– húzza be a parkolófféket;
– állítsa le a motort (egy biztonsági kapcsoló, ami megakadályozza, hogy LPG jusson a motorba, automatikusan bekapcsolódik);
– kapcsolja ki a gyújtást;
– tartsa be a helyi előírásokat.

Az LPG szaga nagyon jellegzetes, így az esetleges szivárgást könnyű észlelni. Ha gázszagot érez a járműben vagy annak közelében:

– azonnal váltson benzin üzemmódra, és győződjön meg arról, hogy nincs-e nyílt láng vagy gyújtóforrás a gépjármű közelében;
– forduljon márkaszervizhez.

Ne fogja meg, ne ütögesse és ne szerelje ki az LPG-rendszer egyetlen alkatrészét sem.

LPG-tartály

LPG tankolása

Az üzemanyagtartály hasznos kapacitása LPG: körülbelül 51 liter.

Húzza be a parkolófféket, állítsa le a motort, kapcsolja ki a gyújtást és kapcsolja le a lámpákat. Minden esetben tartsa be az adott töltőállomás biztonsági előírásait.

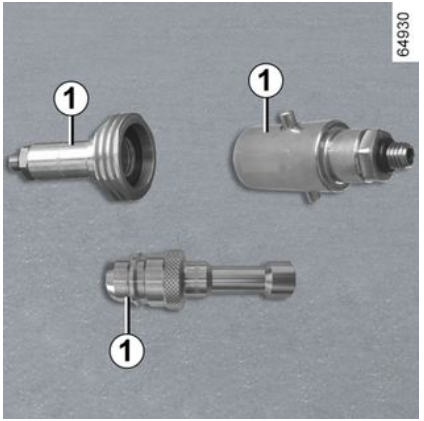
Országtól függően előfordulhat, hogy a feltöltés előtt rá kell csavarnia a töltőadaptert ***(1)*** az LPG-tartály töltőjének a végére.

Mindig tanácsos a tankot teljesen feltölteni.

Amikor az üzemanyag kút leáll, vagy a töltőpisztoly áteresztő sebessége jelentősen lecsökken, elérte a maximális LPG-szintet.

Ekkor ne kísérelje meg tovább folytatni az üzemanyag-feltöltést.

Nem önkiszolgáló benzinkút



Ha az LPG feltöltését a töltőállomás személyzete végzi, oda kell adnia a töltőadaptert ***(1)*** a számukra.

FONTOS: LPG-töltőadapter *(1)*

Országtól függően az LPG feltöltéséhez speciális adaptert kell használni.

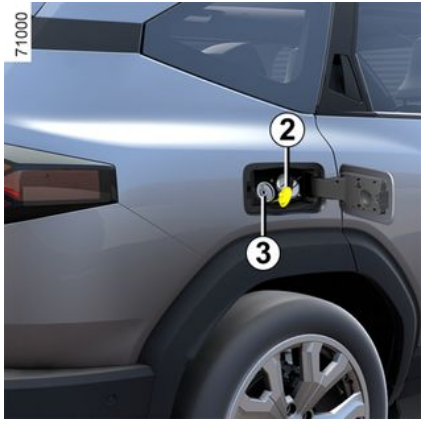
A töltőadapter ***(1)*** egy külön tokban található a kesztyűtartóban.

Előfordulhat, hogy nincs a járműben, attól függően, melyik országban értékesítették a járművet.

Mielőtt másik országba utazna a járművel, feltétlenül konzultáljon egy engedéllyel rendelkező forgalmazóval, hogy megtudja, milyen típusú adaptert kell használnia.

LPG JÁRMŰ

Önkiszolgáló benzinkutak



Azt tanácsoljuk, hogy az LPG-töltőpisztoly kezeléséhez viseljen kesztyűt.

Nyissa ki a jármű üzemanyag-tartályának fedelét, és vegye le a kupakot ***2*** az LPG-töltőfej ***3*** végéről.

Töltés közben kövesse pontosan az LPG-töltőállomáson feltüntetett utasításokat.

A töltés megkezdéséhez lehet, hogy a töltőoszlop gombját hosszan nyomva kell tartani, az állomás típusától függően.

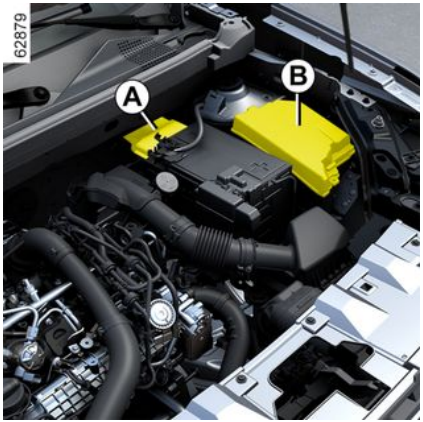
Ha a szivattyú leáll vagy akadozik, az azt jelenti, hogy elérte a tartály maximális (80%-os) töltöttségi szintjét.

A töltés megszakad, amint elengedi a gombot. Oldja ki a záró kart (egy kevés gáz kiszökhet), húzza le a töltőpisztolyt és helyezze vissza a kútra.

A feltöltés után helyezze vissza a *2* zárósapkát, így megelőzheti, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.

A tankoláshoz le kell állítani a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni, ha a jármű Stop and Start funkcióval rendelkezik): ki kell kapcsolnia a gyújtást is ➔ **156** ➔ **158**.
Tűzveszély.

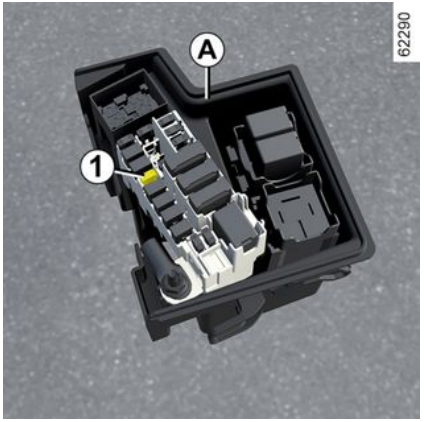
Biztosítékok



Bizonyos funkciókat biztosítékok védenek, amelyek a motortérben találhatók az ***A*** és ***B*** dobozokban.

Mivel ezekhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcsere érdekében forduljon márkaszervizhez**.

LPG JÁRMŰ



LPG-biztosíték az ***A*** motortérben.
LPG-biztosíték ***1***: LPG-kör megszakítása.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően, ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

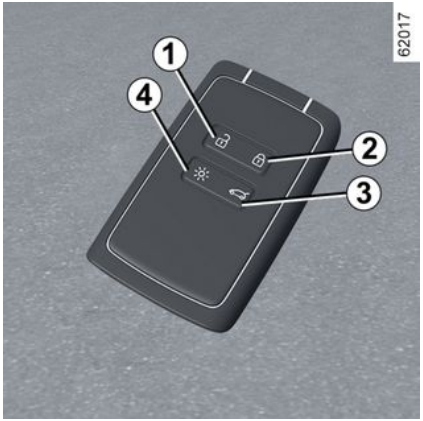
Ellenőrizze a kérdéses biztosítékot, és **szükség esetén cserélje ki a biztosítékot egy az eredetivel azonos értékűre.**
Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.
Fennáll a sérülés veszélye.

Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 156 ➔ 158.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.
Fennáll a sérülés veszélye.

Általánosságok



1. Az összes nyílászáró nyitása.

2. Az összes nyílászáró zárása.

3. Csomagtartó zárása és nyitása.

4. Világítás kapcsolása távolról.

A kártya ehhez használható:

– nyílászárók (ajtók, csomagtérajtó) nyitása/zárása ➔ **53**;
– a jármű világításának távoli bekapcsolása;
– az elektromos ablakok távirányítással történő automatikus nyitása és zárása ➔ **296**;
– a napfénytető automatikus távoli zárása (járműtől függően) ➔ **298**;
– a motoros hátsó ajtó automatikus távoli nyitása és zárása (járműtől függően) ➔ **57**;

A következő tankolásig megtehető távolság

Ellenőrizze, hogy megfelelő típusú és állapotú elemet használt-e, és hogy az helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen ➔ **45**.

A kártya működési területe

A környezettől függően változik: figyeljen a kártyára, a gombok véletlenszerű működtetése a központi zár nyitását/zárását eredményezheti.

Jegyzet: ha egy nyílászáró (ajtó vagy a csomagtérajtó) nyitva van vagy nem megfelelően van becsukva, a lezárás sikertelen és sípoló hang hallatszik.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.

Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművet ➔ **53** ➔ **158**.

„Világítás távvezérlése” funkció

A gomb ***(4)*** megnyomása bekapcsolja a belső világítást, az oldalsó irányjelző lámpákat és a tompított fényszórót körülbelül 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: a gomb ***4*** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

Tanács
Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől. Ne tegye kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.

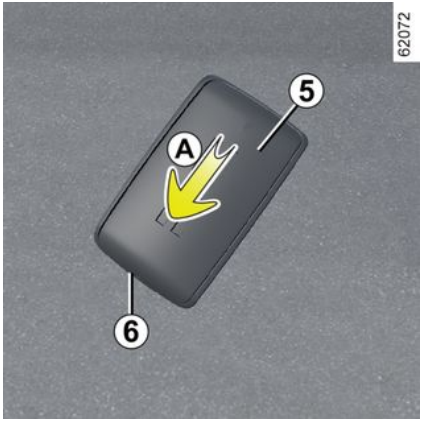
Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elveszíti a kártyáját, vagy szüksége van még egy kártyára, akkor ezt a márkakereskedésben tudja beszerezni.
Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** alaphelyzetbe kell állítani egy márkakereskedésben.
Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

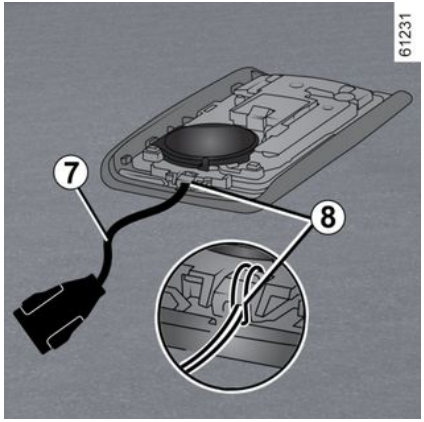
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.
Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Bilincs felszerelése *7*



Csúsztassa el a hátsó burkolatot ***5*** lefelé, miközben benyomja az ***A*** területet.

Soha ne dugjon csavarhúzó típusú szerszámokat a ***6*** nyílásba.



Illessze a kézi hevedert a ***8*** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a pántot a ***6*** nyíláshoz, és zárja be a fedelet.

Megjegyzés*:* ellenőrizze, hogy a ***7*** kézi heveder zsinórjának átmérője illeszkedik-e a ***6*** nyíláshoz.

Használat

A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

– „szabad kéz” üzemmódban, a jármű megközelítésekor és a járműtől való eltávolodáskor;
– a kártya használata távirányító módban.

Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.

Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.

A vezető felelőssége
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.
Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A járműtől függően ki/bekapcsolhatja a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor.

A járműtől való eltávolodáskor a záráskor kibocsátott hangjelzés is ki-/bekapcsolható ➔ **124**.

A kártya használata „szabad kéz” módban

„Szabad kéz” üzemmódban, a jármű a kártya gombjainak megnyomása nélkül is nyitható/zárható, amennyiben a kártya a hozzáférési zónában ***(1)*** található.

Megjegyzés: ha a járművet több mint nyolc napja nem használták, akkor a „szabad kéz” rendszer készenléti módba kapcsol. A funkció visszakapcsolásához nyomja meg a kártya nyitógombját.

„Kéz nélküli” nyitás a jármű megközelítésekor

Ha a kártya a hozzáférési zónában ***(1)*** van, a jármű kinyílik.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

„Kéz nélküli” zárás a járműtől való eltávolodáskor

Ha a kártya Önnél van, valamint az ajtók és a csomagtartó fedele be van csukva, távolodjon el a járműtől: amint kilép az érzékelési zónából ***1***, a jármű automatikusan záródik.

Megjegyzés: a zárak reteszelésének hatótávolsága függ a környezettől.

Az ajtók bezáródását a vészvillogó és az irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

A zárást egy hangjelzés igazolja vissza.

A nyitás sajátosságai

Nyolc használaton kívüli nap után a megközelítésre történő nyitás letiltásra kerül.

Használja a kártyát távirányítóként a jármű kinyitásához és az üzemmód újraaktiválásához.

A zárás sajátosságai

Ha egy ajtó nyitva maradt vagy nem csukódott be megfelelően, és távozik, akkor a gépkocsi nem zár le.

A „szabad kezes” zárás sajátosságai

A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

Ha a kártya körülbelül 15 percig az ***1.*** érzékelési zónán belül van, a távoli zár kikapcsol. A jármű zárásához nyomja meg a gombot ***4*** a kártyán.

A jármű nem zárható, ha a kártya nincs a zónán ***(2)*** belül. Ha a járművet a kártyán található gomb megnyomásával próbálják kinyitni, de az

ajtók vagy a csomagtérajtó nem nyitnak ki, akkor a távirányító „szabad kézi” zárás funkciója le van tiltva.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

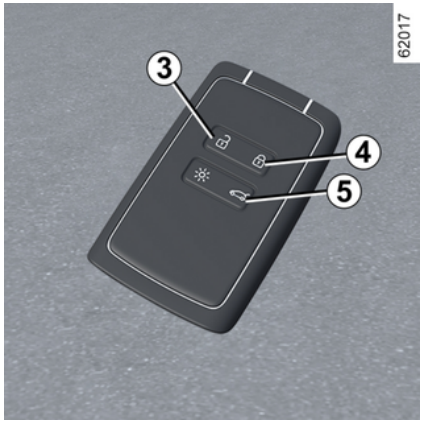
Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Távirányítós kártya használata



Nyitás kártyával

Nyomja meg a ***3.*** gombot. A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Automata csomagtérajtóval felszerelt jármű esetén az ***5*** gomb hosszan tartó megnyomásával kinyithatja a járművet és a csomagtérajtót.

Az ***5*** gomb ismét megnyomása becsukja az automata csomagtérajtót, de nem zárja be a járművet. A jármű zárásához nyomja meg a ***4*** gombot.

Ha megpróbálják kinyitni az ajtót a kilincs lenyomásával, miközben távvezérléssel nyitják az ajtókat, akkor az érintett ajtó zárva marad. Ennek megoldásához engedje el a kilincset, és nyissa ki ismét a járművet a kártyán található gomb ***(3)*** megnyomásával.

Lezárás a kártyával

Becsukott ajtók és csomagtérajtó mellett nyomja meg a gombot ***4***: a jármű bezáródik. Az ajtók bezáródását a vészvillogó és az irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Megjegyzés: a járműzárás maximális hatótávolsága attól függően változik, hogy mi van a jármű környezetében.

Különleges funkciók

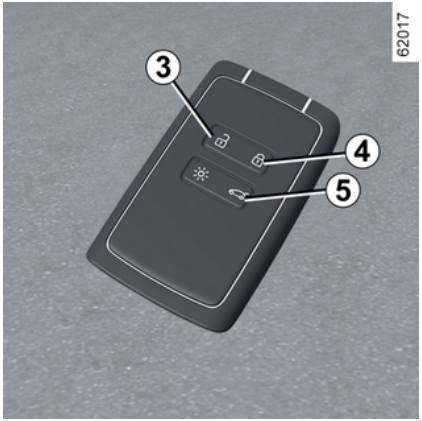
Ha egy nyílászáró elem (ajtó vagy csomagtér) nyitva van vagy rosszul van becsukva, a járművet nem lehet bezárni, és sípoló hangjelzés hallatszik.

Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

Járó motor mellett ha kinyitnak egy ajtót, majd azt becsukják, és a kártya már nincs az ***2*** zónában, a(z) „Kártya nincs érzékelve” jelzi, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

Ablakok nyitása/zárása



Nyomja meg és tartsa lenyomva a kártya ***3*** gombját a 4 első és hátsó ablak kinyitásához.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kártya ***4*** gombját a 4 első és hátsó ablak bezárásához.

Csak a csomagtérajtó nyitása/zárása

Kézi (nem motoros) hátsó csomagtérajtóval felszerelt jármű esetén az ***5*** gomb megnyomása csak a csomagtér zárására / nyitására szolgál.

Megjegyzés: miután kinyitotta a csomagteret az ***5*** gombbal, a többi ajtó nyitásához a következőt kell tenni:

– ***3*** gomb megnyomása;

vagy

– távolodjon el a járműtől, hogy a távozáskor az automatikus ajtózárás aktiválódjon. Ebben az esetben a járműhöz közeledéskor az ajtónyitás ismét működik.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN!

„Szabad kéz” kártya: elem

Működési rendellenességek

Ha az akkumulátor túl gyenge a megfelelő működéshez, akkor is képes lesz elindítani és lezárni/feloldani a járművet ➔ 53.

Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselethez).

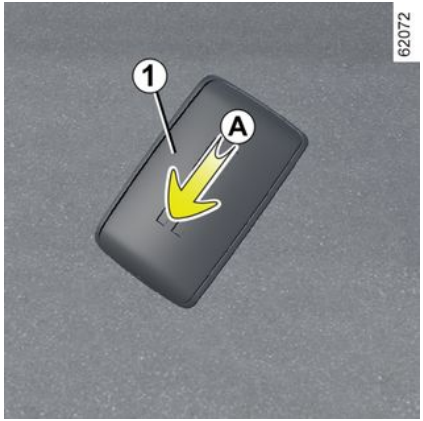
Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

Az elem cseréje



Ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a kártya elemét:

– csúsztassa el a hátsó burkolatot ***(1)*** lefelé, miközben benyomja az ***A*** területet;
– távolítsa el az elemet takaró fedelet ***2***;
– az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
– cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

A visszaszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a jármű közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: az elem cseréje során ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz.

Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

– az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;
– ne nyelje le az elemeket;

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

– szervezetbe jutás vagy lenyelés esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.

61496

Ne dobja ki a használt akkumulátorokat szemétként. Vigye el azokat egy márkaszervizbe, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Általánosságok

Rádiófrekvenciás távirányító *A*

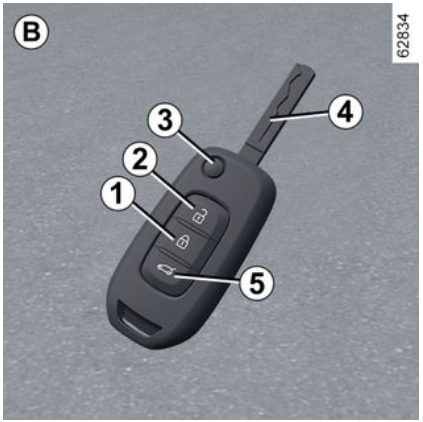
1 Az összes nyílászáró zárása.

2 Az összes nyílászáró nyitása.

3 Kulcs a gyújtáskapcsolóhoz és a bal oldali első ajtóhoz.

4 Csak a csomagtérajtó zárása/ nyitása.

Távirányító kapcsolókéses kulccsal *B*



1 Az összes nyílászáró zárása.

2 Az összes nyílászáró nyitása.

3 A kulcs betételemének rögzítése/ kinyitása. A betételem kinyitásához nyomja meg a ***3*** gombot, és a betételem magától kiemelkedik. Nyomja meg a ***3*** gombot, és helyezze vissza a betétet a házba.

4 A gyújtás és a bal első ajtó kulcsa.

5 Csak a csomagtérajtó zárása/ nyitása.

A kulcs kizárólag az útmutatóban leírt célra használható, egyéb feladatokra (pl. üveg kupakjának eltávolítására) ne használja!

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

A távirányító hatótávolsága

2

A környezettől függően változik: figyeljen a távirányítóra, a gombok véletlenszerű működtetése a központizár nyitását vagy zárását eredményezheti.

Megjegyzés: ha egy ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van vagy nem záródik megfelelően, az ajtók és a csomagtér ajtaja gyorsan záródik/záródik.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.

ⓘ A kulcs kizárólag az útmutatóban szereplő funkciókra használható (egyéb tevékenységekhez, pl. üveg kupakjának eltávolításához ne használja).

⚠ **A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén**

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével balestveszélyt idézhetnek elő.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

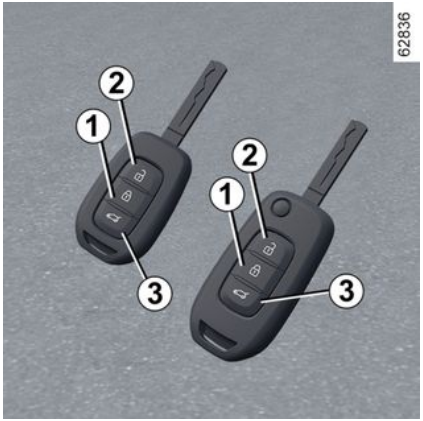
ⓘ **Tanács**
Óvja a távirányítót a forróságtól, a hidegtől és a nedvességtől.

ⓘ **Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése**
Ha elveszítette a távirányítót, vagy még egy kulcsot vagy távirányítót akar igényelni, kizárólag márkaszervizhez forduljon.
Kulcs vagy távirányító cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját **és az összes kulcsot és távirányítót** a márkaszervizbe az újrainicializálás érdekében.
Gépkocsinként legfeljebb négy kulcs vagy távirányító használata lehetséges.
A kulcs vagy távirányító működési rendellenessége
Mindig ellenőrizze, hogy az elem jó-e, a modellnek megfelelő-e és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.
Az elemcsere menete ➔ **49**.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Használat

Az ajtók zárása



Nyomja meg a zárógombot (***1***).

Az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelző lámpák **kétszer felvillannak** ezzel jelezve, hogy az ajtók zárva vannak.

Ha bármely nyílászáró (ajtó vagy csomagtartó) nyitva van, vagy rosszul van becsukva, a lezárás sikertelen, és az elakadásjelző lámpák, és az oldalsó irányjelzők **nem villognak**.

Az ajtózárak oldása

Nyomja meg a nyitógombot ***(2)***.

Az elakadásjelző-lámpák és az oldalsó irányjelző lámpák **egyszer felvillannak** ezzel jelezve, hogy az ajtók nyitva vannak.

Megjegyzés: ha egy ajtót nem nyitnak ki körülbelül egy percen belül az ajtó távirányítóval történő feloldását követően, az ajtók automatikusan újra bezáródnak.

Csak a csomagtérajtó nyitása

Kézi (nem motorizált) hátsó csomagtérajtóval felszerelt jármű esetén a ***3*** gomb megnyomása csak a csomagtér nyitására szolgál.

ⓘ A kulcs kizárólag az útmutatóban leírt célra használható, egyéb feladatokra (pl. üveg kupakjának eltávolítására) ne használja!

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével balestveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Rádiófrekvenciás távirányító: elemek

Működési rendellenességek

Ha az akkumulátor túl gyenge a megfelelő működéshez, akkor is képes lesz elindítani és lezárni/feloldani a járművet ➔ 53.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.
Ügyeljen hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.

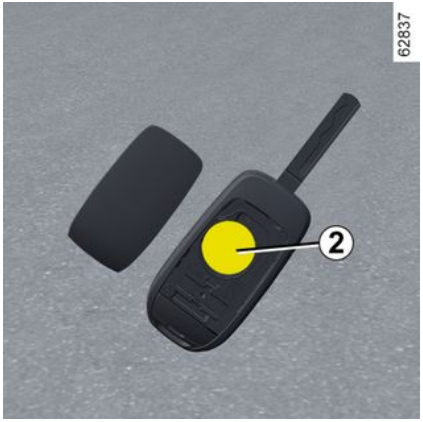
Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselethez).

Az elem cseréje

Nyissa ki a foglalatot az ***1*** nyílásnál egy lapos csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal, és cserélje ki a ***2*** elemet a fedél hátoldalán feltüntetett típus és polaritás figyelembevételével.

Ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadt-e és a csavar megfelelően meg van-e húzva.

Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érintse a kulcs fedele alatt levő áramkört.



Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

– az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;
– ne nyelje le az elemeket;

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

– szervezetbe jutás vagy lenyelés esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

Ne dobja ki a használt akkumulátorokat szemétként. Vigye el azokat egy márkaszervizbe, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.

61496

Az ajtók nyitása és zárása

Az ajtók nyitása kívülről

Első ajtók

Ha az ajtók nincsenek bezárva, tegye a kezét a kilincs ***1*** alá, és húzza maga felé ➔ **53**.

Hátsó ajtók

Ha az ajtók nincsenek bezárva, húzza meg a ***2.*** kilincset.

Nyitás belülről

Húzza meg a kart ***3***.

A gyermekek biztonsága

A hátsó ajtók belülről történő nyithatóságának letiltásához állítsa át mindegyik ajtón a gyermekzár kapcsolókarját ***(4)***, majd ellenőrizze belülről, hogy valóban nem nyithatók-e ki az ajtók.

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

Az első ajtók nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet Önt, ha a lámpák égve maradtak (az akkumulátor lemerülésének veszélye stb. miatt).

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha egy ajtó vagy a csomagtérajtó nincs megfelelően bezárva

Gépjárműtől függően, a vezetőoldali ajtó vagy minden ajtó ven ezzel a hangjelzéssel felszerelve.

Álló motornál, ha egy ajtó ki van nyitva vagy nincs jól becsukva, kigyullad egy visszajelzőlámpa .

Menet közben, amint a jármű eléri a 12 mph (20 km/h) sebességet, a figyelmeztető lámpa sípolással világít.

Különlegesség

A jármű típusától függően a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy az ajtók központi zárásakor a segédberendezések (pl. rádió) működése leáll.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével balestveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A csomagtérajtó és az ajtók nyitása, zárása

Ha a távirányító vagy – a gépkocsitól függően – a kártya nem működik

Bizonyos esetekben a rádiófrekvenciás távirányító vagy a kártya nem működik:

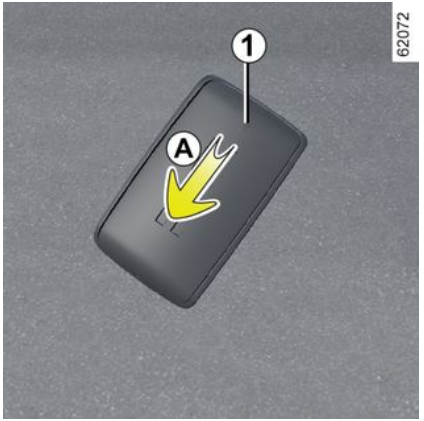
– a kártya vagy rádiófrekvenciás távirányító eleme tönkrement vagy le-

merült, lemerült a jármű akkumulátora stb.
– ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
– a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben a következőket lehet tenni:

– gépkocsitól függően a rádiófrekvenciás távirányító beépített kulcsának vagy a kártyába épített pótkulcs használata a bal oldali első ajtózár nyitásához;
– az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
– a belső ajtónyitó/-záró kapcsoló használata;

A kártyába beépített kulcs

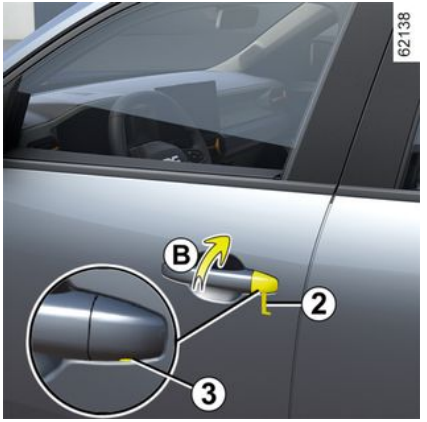


A ***2-es*** beépített kulcs a bal oldali ajtó zárására vagy nyitására használható abban az esetben, ha az indítókártya nem működik.

Hozzáférés az 2-es kulcshoz

Csúsztassa el a hátsó burkolatot ***(1)*** lefelé, miközben benyomja az ***„A”*** területet.

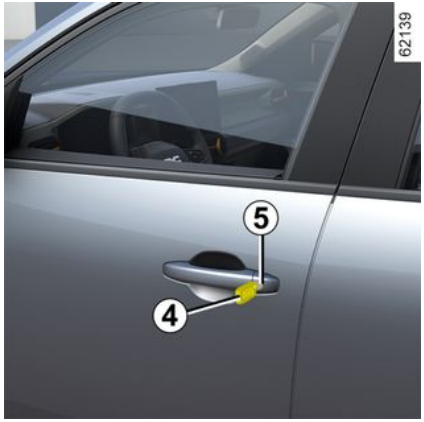
A kártyába épített kulcs használata



– Helyezze be a kulcs ***(2)*** végét a nyílásba ***(3)*** a vezetőoldali ajtó ***B***-takarólemezének az alján;
– húzza felfelé a ***B***-takarólemez leválasztásához;
– helyezze a ***2*** kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjába, és nyissa ki vagy zárja be az ajtót.

Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.

Kulccsal, távirányítóval rendelkező járművek



Kulcs használata

Helyezze a kulcsot ***(4)*** a vezetőoldali ajtó zárjába ***(5)***, zárja be és nyissa ki az ajtót.

A központi zár belső nyitó- és zárókapcsolója

A ***6-os*** kapcsoló egyidejűleg vezérli az ajtókat, a csomagtér ajtaját és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.

Ha bármely ajtó, vagy a csomagtérajtó nyitva van, vagy nincs jól becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha egy tárgyat nyitott csomagtérrel szállít, a többi ajtót akkor is lezárhatja: leállított motor mellett nyomja meg hosszan, több mint öt másodpercig a ***6*** kapcsolót az ajtók lezárásához.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

(járműtől függően)

Bekapcsolt gyújtásnál, a kapcsológomb ***(6)*** feletti jelzőfény felgyullad, és tájékoztatást ad arról, hogy az ajtók zárva vannak-e:

– ha a jelzőfény világít, az ajtók és a csomagtér ajtaja zárva van;
– ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.

A vezető felelőssége
Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

A nyílászárók zárása kártya vagy kulcs nélkül

Ha például lemerült az akkumulátor, vagy a kártya/kulcs átmenetileg nem működik stb.

Kikapcsolt gyújtás esetén, valamint ha az egyik ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van, tartsa lenyomva le-

galább öt másodpercig az ***6-ös*** kapcsolót.

Ha az ajtó be van zárva, az összes ajtó és a csomagtérajtó is bezáródik.

A gépkocsi kívülről csak akkor nyitható, ha a rendelkezésre áll a kulcs, vagy a kártya a nyitási területen belül található.

> Soha ne hagyja a gépkocsiban a kulcsot/kártyát.

AUTOMATIKUS ZÁRÁS MENET KÖZBEN

Működési elv

Induláskor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a jármű eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

– az ajtónyitó gomb ***1*** megnyomásával;
– álló helyzetben valamelyik első ajtó belülről történő nyitásakor.

Megjegyzés: ha egy ajtót kinyitnak vagy becsuknak, akkor az ismét automatikusan le fog zárni, ha a jármű eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet.

A funkció be/kikapcsolása

Bekapcsolás: a jármű álló helyzetében és járó motornál tartsa nyomva a gombot (***1***) a hangjelzés megszólalásáig.

Kikapcsolás: a jármű álló helyzetében és járó motornál tartsa nyomva a gombot (***1***) a hangjelzés megszólalásáig.

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességeket tapasztal (nem működik az ajtók reteszelése), először nézze meg, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha a nyílászárók be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

Ellenőrizze még, hogy az automatikus reteszelés nem lett-e véletlenül kikapcsolva.

Ez esetben kapcsolja vissza azt.

> **A vezető felelőssége**
> Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

Csomagtartó

Kinyitás

Nyomja meg az ***1*** gombot, és nyissa ki a csomagtérajtót.

Bezárás

Engedje le a csomagtér ajtaját először a belső fogantyúk ***2*** segítségével.

Soha ne nyúljon a kitámasztókhoz a csomagtérajtó zárásakor.

Elektromos központi ajtózár

A csomagtérajtó a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

Amikor a csomagtér ajtaja vállmagasságba ér, engedje el a belső fogantyút és az ajtóra kívülről gyakorolt nyomással csukja be a csomagtérajtót.

Tilos a bármilyen tartóelemet (kerékpártartó, csomagtartó doboz stb.) a hátsó légterelőre vagy a csomagtartóra rögzíteni. Ha hordozóeszközt szeretne szerelni a járművére, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedővel.

Motorizált csomagtérajtó

Használati körülmények

– Tegye mozdulatlanná a gépkocsit.
– Ha a csomagtérajtó nyitását jég/hó akadályozza, a csomagtérajtó kiszabadítása érdekében feltétlenül távolítsa el a jeget/havat.
– Az akkumulátor lemerülése vagy cseréje esetén a csomagtérajtót be kell zárni (ha máshogy nem, kézzel), hogy a csomagtérajtó motorizációja visszatérjen.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Soha ne hagyja a járművet magára úgy, hogy egy gyermek, egy önellátásra képtelen felnőtt vagy egy háziállat van benne vagy a csomagtérajtónál, még rövid időre sem.

Veszélyt jelenthetnek magukra és másokra a motor beindításával, az elektromos ablakemelő, az automatikus csomagtérajtó elindításával vagy az ajtók bezárásával.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Tilos a bármilyen tartóelemet (kerékpártartó, csomagtartó doboz stb.) a hátsó légterelőre vagy a csomagtartóra rögzíteni.

Ha hordozóeszközt szeretne szerelni a járművére, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedővel.

Nyitás/Zárás

Az automatikus csomagtérajtó nyitását és zárását **három hangjelzés** jelzi.

A csomagtérajtó nyitásakor/zárásakor győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a mozgó részek közelében.

Sérülésveszély.

A felszereltségtől függően a csomagtérajtó a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

A következő módok állnak rendelkezésre csomagtérajtó nyitásához:

– a kártya használata távirányítóként;
– a csomagtérajtón lévő kapcsolókkal;
– a műszerfali kapcsolóval.

Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Sérülésveszély.

A csomagtérajtó-rendszer károsodásának elkerülése végett ne próbálja meg kézzel erőltetve kinyitni vagy becsukni a csomagtérajtót, amikor az mozgásban van.

távirányító kártya használatával

Leállított motor mellett nyomja meg és tartsa lenyomva az ***1*** gombot a kártyán a csomagtér közelében.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEK

A csomagtérajtó külső nyitókapcsolójával

Nyomja a ***2*** gombot.

A csomagtérajtó belső zárókapcsolójával

Nyomja a ***3*** gombot.

A műszerfali kapcsolóval

A csomagtérajtó kinyitásához nyomja addig a ***4*** gombot, amíg meg nem hallja a hangjelzést, majd azonnal engedje fel a kapcsolót.

Megjegyzés: ha a hangjelzés után nem engedi fel elég gyorsan (körülbelül egy másodpercen belül) a gombot, a csomagtérajtó nem nyílik ki. Ebben az esetben ismételje meg az eljárást.

A csomagtérajtó bezárásához nyomja meg hosszan a ***4*** gombot, amíg a csomagtérajtó teljesen be nem csukódik. A művelet során sípoló hang hallható.

Megjegyzés: ha elengedi a ***4*** gombot, mielőtt a csomagtérajtó teljesen bezáródik, a zárási művelet megszakad.

A csomagtérajtó mozgatásának megállítása

Az automatikus csomagtérajtó mozgása bármikor megállítható az egyik nyitó/záró kapcsoló rövid megnyomásával.

Ha a csomagtérajtó a közbenső helyzetben áll, a következő gombnyomás a megállítás előtti iránnyal ellentétes irányba fogja mozgatni a csomagtérajtót.

Kézi üzemmód

A csomagtérajtó megállítása után, ha szeretné, kézzel is mozgathatja azt.

Az automatikus mozgatásra bármikor átkapcsolhat az egyik kapcsoló megnyomásával.

Akadályészlelés

Ha a csomagtérajtó mozgás közben akadályba ütközik, akkor megáll. Ezután egy kis, ellentétes irányú mozdulat után elengedi az akadályt, mielőtt teljesen megállna.

Nyomja meg a csomagtérajtó nyitási/zárási kapcsolóját a csomagtérajtó működésének visszaállításához.

Az akadályészlelés csak segítséget nyújt a csomagtérajtó nyitásához és zárásához, nem helyettesíti a felhasználó óvatosságát vagy felelősségét.
A csomagtérajtó nyitásakor/zárásakor:

– ügyeljen arra, hogy ne legyen senki a mozgó alkatrészek közelében;
– előfordulhat, hogy a kis tárgyakat nem érzékeli az ajtó. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek testrészek (kar, kéz, ujj stb.) a mozgó csomagtérajtó alkatrészeinek közelében.

Az akadályok érzékelése inaktív a mozgás végén, mielőtt a csomagtérajtó teljesen bezáródik.
Ha a csomagtérajtó elakad, állítsa le a műveletet az egyik nyitó/záró gomb rövid megnyomásával.
Súlyos balesetveszély.

A csomagtérajtó nyitási szögének korlátozása

Beállíthatja a csomagtérajtó maximális nyitási magasságát, így az mindig a kiválasztott pozícióban áll meg:

– nyissa ki a csomagtérajtót közbenső helyzetig;
– kézzel mozgassa tovább a választott helyzetig;
– a helyzet memorizálása érdekében tartsa három másodpercnél tovább lenyomva az automatikus csomagtérajtó kapcsolóját ***3***.

Két hangjelzés tájékoztatja arról, hogy a rendszer mentette a beállítást.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEK

Használati tanácsok

– A csomagtérajtó minden nyitása/zárása előtt győződjön meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a csomagtérajtó mozgatásához.
– A csomagtérajtó automatikus mozgását ne állítsa meg szisztematikusan kézzel (a csomagtérajtó rendszere károsodhat).

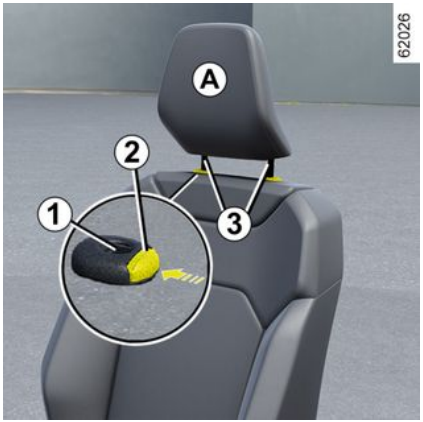
Működési rendellenességek

Ha az automatikus csomagtérajtót körülbelül egy percig folyamatosan működteti (többszöri nyitás és zárás), akkor az a túlmelegedés megakadályozása érdekében lezáródik. A rendszer körülbelül egy perc múlva újra működőképessé válik.

A motorizált csomagtérajó nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje gyenge. Ebben az esetben beindított motornál működtesse a motorizált csomagtérajtót.

Megjegyzés: rendkívül hideg időben előfordulhat, hogy az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagtérajtó tömítései megfagytak.

Első fejtámla



A fejtámla kiemelése

Nyomja meg a ***2*** gombot, és húzza felfelé a fejtámlát a kívánt magasságig. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot ***2***, és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzetbe való leengedéskor. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla kiemelése

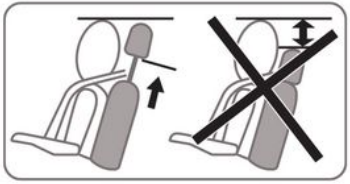
Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szükség esetén döntse hátra a háttámlát). Nyomja meg a gombot ***2***, és emelje ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla ***3*** rúdjainak tisztaságára.

Csúsztassa be a fejtámla rúdjait a furatokba ***(1)*** (szükség esetén döntse hátra az üléstámlát). Nyomja le a fejtámlát rögzülésig, majd nyomja meg a ***2*** gombot a kívánt magasságra történő beállításához. Ellenőrizze, hogy a ***3*** rudak az üléstámlán biztonságosan rögzítve vannak-e.

61287



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen, hogy a fejtámla a megfelelő helyzetben a helyén legyen, azaz a felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen. Ügyeljen rá, hogy a feje és az ***A*** rész között a lehető legrövidebb távolság legyen.

Első ülések

Beállítások

Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

ELSŐ ÜLÉSEK

Emelje fel és tartsa az ***1*** kart az ülés kioldásához. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart, és győződjön meg róla, hogy rendesen rögzítve van.

Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

(kiviteltől függően)

Tolja a ***4*** kapcsolót felfelé vagy lefelé, vagy járműtől függően mozgassa a ***2*** kart felfelé vagy lefelé a kívánt helyzet eléréséhez.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Tolja a ***5*** kapcsolót előre vagy hátra, illetve, a gépkocsitól függően, emelje fel a ***3*** kart, és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

A deréktámaszok beállítása

(kiviteltől függően)

A támogatás növeléséhez vagy csökkentéséhez forgassa el a ***6*** fogantyút.

A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez ronthatja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

Középső könyöktámasz *7*

(kiviteltől függően)

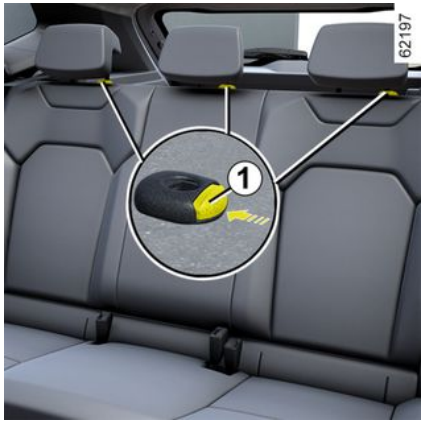
Fűthető ülések

A jármű típusától függően, az ülésfűtést bekapcsolt gyújtás mellett az ***8-ös*** jelű multimédiás képernyőn keresztül kapcsolhatja be:

– a kívánt ülésen lévő piktogram első megnyomásával a fűtési rendszer maximális teljesítményen aktiválódik. Ekkor a három, kapcsolóba beépített jelzőfény felgyullad;
– egy második nyomásra a fűtés közepes teljesítményre csökken; Ekkor két beépített jelzőfény világít;
– egy harmadik megnyomás lecsökkenti a fűtést a minimális teljesítményre; Ekkor egy beépített jelzőfény világít;
– a negyedik megnyomás kikapcsolja a fűtést.

A rendszer automatikusan szabályozza az ülés hőmérsékletét. Az utasülés fűtése csak akkor aktiválódik, ha az utas jelenlétét észleli, és a biztonsági öv be van csatolva.

Hátsó fejtámla



Használati helyzet

Emelje fel teljesen a fejtámlát, amíg nem rögzül. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

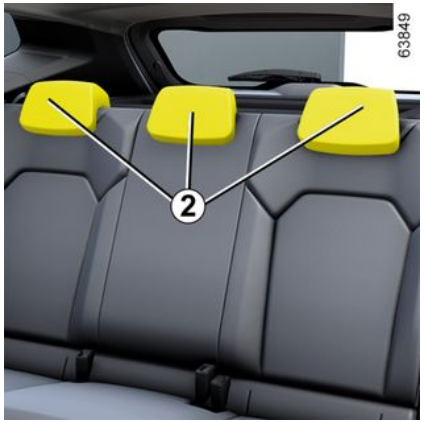
A fejtámla kiemelése

Emelje fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a gombot ***1***, és vegye ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

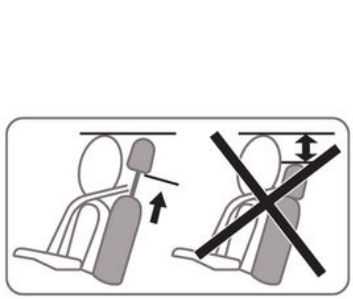
Helyezze a rudakat a hüvelyekbe, nyomja be a fejtámlát rögzülésig a felső helyzetben történő használathoz.

Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.



***2* tárolási pozíció a fejtámla számára**

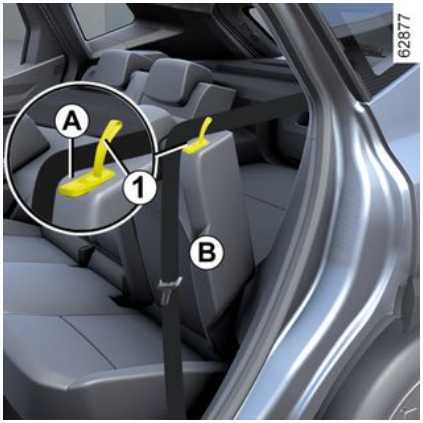
Nyomja meg a gombot ***1***, és engedje le teljesen a fejtámlát.



A fejtámla legalsó pozíciója (*2* pozíció) csak tárolási pozíció: ne állítsa ebbe a pozícióba, ha az ülés foglalt.

A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

Hátsó dupla utasülés: funkciók



A háttámla lehajtása kézzel

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolva.

Engedje le teljesen a fejtámlákat ➔ **65**.

Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági öv ki van oldva, és helyezze be őket a vezetőelemeikbe ***A***.

Húzza meg a nyelvet ***(1)*** és engedje le a háttámlát ***(B)***.

A háttámla minden elmozdítása előtt illessze be az övet a vezetőelembe ***(A)*** az öv sérülésének elkerülése érdekében.

A háttámla visszaállításához végezze el az előzőket fordított sorrendben.

Hajtsa vissza a háttámlát és rögzítse a tartóelemébe.

Megjegyzés: az üléstámla visszaállítása után az ***1*** fülön lévő piros jelölés már nem látható. Ez azt jelzi, hogy a háttámla megfelelően rögzítve van.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshuzatot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.

A hátsó ülések mozgatásakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).

Ha a hátsó üléseket elmozdították, mindig ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.

A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.

Ügyeljen az ülés háttámlájának megfelelő helyzetére. Adott esetben távolítsa el hátulról az akadályozó tárgyat. Ismételje meg a műveleteket az ülés megfelelő rögzítésének eléréséig.

A háttámlák automatikus lehajtása

(kiviteltől függően)

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolva.

Engedje le teljesen a fejtámlákat ➔ **65**.

Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági öv ki van oldva, és helyezze be őket a vezetőelemeikbe ***A***.

A csomagtérben húzza meg a ***2*** vagy ***3*** működtetőkart a hátsó üléspad háttámlájának automatikus kioldásához.

Használati körülmények

– A jármű álló helyzetében;
– nyitott csomagtartó;
– kioldott hátsó biztonsági övekkel.

Működési rendellenességek

Ha az összes használati körülmény adott, a lehajtás azonban mégsem történik meg, forduljon márkaszervizhez.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Biztonsági övek

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyikben éppen tartózkodik.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

Vezető üléshelyzet beállítása

(kiviteltől függően)

– **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
– **állítsa be az ülést a pedálok függvényében**. Úgy tolja hátra az ülését, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
– **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;
– **állítsa be az ülőrész magasságát**. Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
– **állítsa be a kormánykerék helyzetét**.

ⓘ A hátsó biztonsági övek megfelelő működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését ➔ 66.

⚠ A rosszul beállított vagy összecsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.
Személyenként (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.
Állapotos édesanyák is kötelesek becsatolni a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a heveder alsó szára ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

A biztonsági övek beállítása

A biztonsági övek helyes beállításának és elhelyezésének biztosításához:

– állítsa be az üléseket (az üléshelyzetet és a háttámla dőlésszögét, ha állítható);
– dőljön hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára;
– tegye a vállhevedert ***1*** a lehető legközelebb a nyaka tövéhez anélkül, hogy nekitámaszkodna (ha szükséges, állítsa be a biztonsági öv magasságát, ha lehet), és győződjön meg arról, hogy a vállheveder ***1*** érintkezik a vállával;
– helyezze az övpántot ***2*** úgy, hogy az laposan a combon és a medencén feküdjön.

BIZTONSÁGI ÖVEK

A biztonsági övet a testhez minél közelebb viselje, azaz kerülje a vastag ruházat viselését, ne helyezzen nagyobb tárgyakat az öv alá stb.

Zárás

Húzza ki az övet **lassan, egyenletesen**, és győződjön meg róla, hogy az övnyelv ***3*** reteszelődik a rögzítőbe ***5*** (a reteszelődés ellenőrzéséhez húzza meg az övnyelvet ***3***).

Ha az öv megakad, kissé eressze vissza, majd próbálja meg ismét kihúzni.

Ha a biztonsági öv teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen. Ekkor mintegy 3 cm-nyit enged. Innen engedje kissé vissza, majd húzza ki újra.

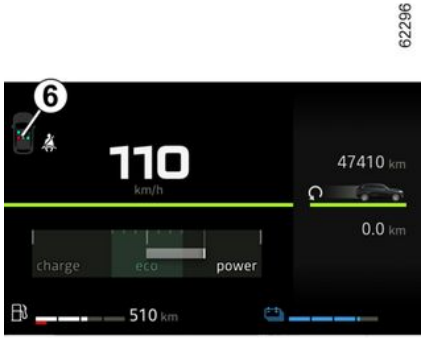
Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Kicsatolás

Nyomja meg a ***4*** gombot, és a biztonsági övet a tehetetlenségi tekercs visszacsévéli. Kísérje a kezével.

A biztonsági öv becsatolására emlékeztető jelzőfény

Ez a visszajelző lámpa jelenik meg a központi kijelzőn ***A***, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali és /vagy valamelyik hátsó utas biztonsági öve nincs bekötve (ha az ülésben ülnek).



Első és hátsó biztonsági övre emlékeztető figyelmeztetés

Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a műszerfalon kb. 60 másodpercig a ***(6)*** piktogram jelenik meg. Ez minden alkalommal tájékoztatja a vezetőt az egyes biztonsági övek becsatolási állapotáról:

– menet közben (azaz, ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;
– a biztonsági öv be/ki van csatolva.

A piktogram *(6)* jelentése:

– zöld szimbólum: biztonsági öv becsatolva;
– piros szimbólum: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;

– szürke szimbólum: az ülésen nem utaznak.

Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a központi kijelzőn megjelenik a figyelmeztető lámpa, ha a vezető és/vagy az utas biztonsági öve(i) (ha ez az ülés foglalt) nincsen(ek) bekapcsolva.

Ha a jármű sebessége 20 km/h (kb. 12 mph) alatt van, a központi kijelzőn megjelenik a figyelmeztető lámpa, ha egy ülés foglalt és a biztonsági öv nincs bekötve. Ezt a ***6.*** grafika kíséri, amely kb. 60 másodpercre jelenik meg minden alkalommal, amikor bármely biztonsági övet be- vagy kikapcsolják.

Ha a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 12 mph (20 km/óra) sebességet, ha az egyik biztonsági öv menet közben kioldott vagy kioldódik:

– a(z) visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;

és

– körülbelül 120 másodpercig sípoló hang hallható;

és

– a piktogram ***(6)*** körülbelül 180 másodpercig látható, és az érintett üléshez tartozó szimbólum piros színnel gyullad fel.

Mindig győződjön meg arról, hogy az utasok megfelelően be vannak-e kötve, és hogy a bekötöttként feltüntetett biztonsági övek száma megegyezik-e a foglalt ülések számával.

Megjegyzés: bizonyos esetekben a figyelmeztetések akkor válthatók ki, ha egy tárgyat helyeznek az egyik ülésre.

Hátsó biztonsági övek

Hátsó biztonsági övek *7*

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállítása ugyanúgy történik, mint az elülső övek esetében.

A hátsó biztonsági övek megfelelő működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését ➔ 66.

A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

Elülső utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

– **első biztonságiöv-feszítő;**
– **mellkasi överőhatároló;**
– **airbags vezető- és utasoldali frontális.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

– a biztonsági öv blokkolása;
– az övfeszítőt, hogy az utast az üléshez szorítsa, valamint az överőhatárolót;
– az első airbag.

Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-feszítőt ***1***, amely azonnal visszahúzza az övet.

Överőhatároló

Bizonyos ütközési erősségen túl a szerkezet működésbe lép, hogy a biztonsági öv testre gyakorolt hatását elviselhető szintre csökkentse.

– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
– A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képesített szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
– A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

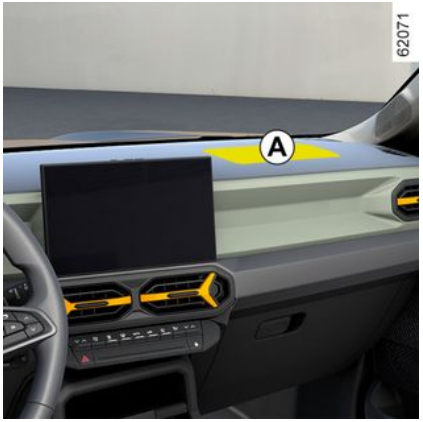
vezető- és utasoldali frontális Airbags

Ezek a vezető- és az első utasüléshez vannak felszerelve (***A*** hely).

A(z) „Airbag” jelölés a kormányon, az irányítópult (airbag ***A*** terület) és a járműtől függetlenül a szélvédő alján lévő címke emlékeztet arra, hogy a berendezés jelen van.

Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

– a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
– a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
– különálló visszajelzőlámpa a műszerfalon;
– távoli érzékelők (járműtől függően).



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légzsák aktiválása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), a folyamatot robbanó zaj kíséri. Amennyiben a airbag szükségessé válik, az késlekedés nélkül felfúvódik. Ez kisebb, könnyen gyógyuló felületi bőrsérüléseket vagy egyéb sérüléseket okozhat.

Használat

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik.

Erős **frontális** ütközés esetén a airbag(ok) gyors felfújódása tompítja a vezető és utasa fejét és mellkasát érő ütést, amit a kormány és az utasoldali műszerfal okoz. Ezután azonnal leeresztenek, így az utasokat nem akadályozzák a gépkocsi elhagyásában.

Működési rendellenességek

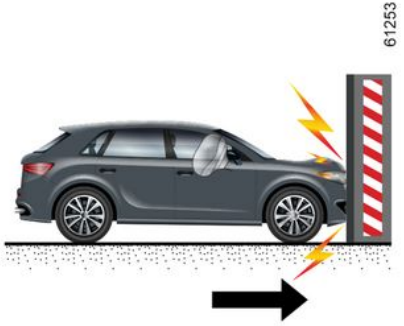
Ez a jelzés a motor beindításakor világítani kezd, majd körülbelül három másodperc múlva kialszik.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

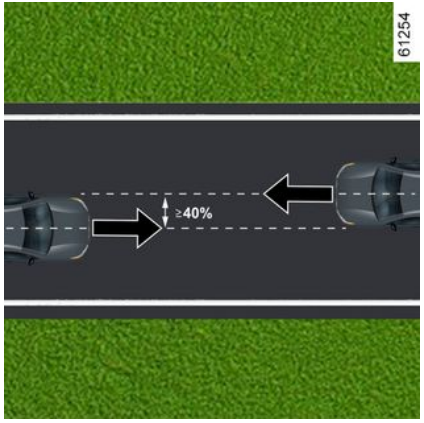
A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

A hiba kijavításáig az utasok védelme nem teljes körű.

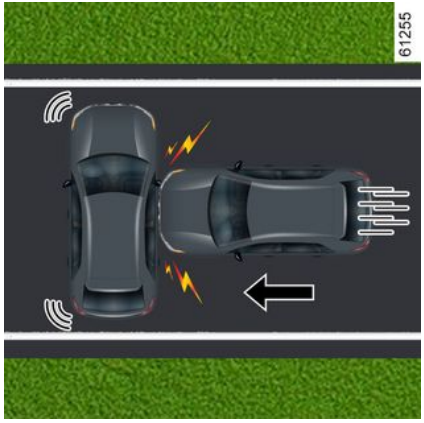


A következő esetek idézik elő az övfeszítők vagy a airbags aktiválódását:

Frontális ütközés esetén merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h sebességgel. km/h**

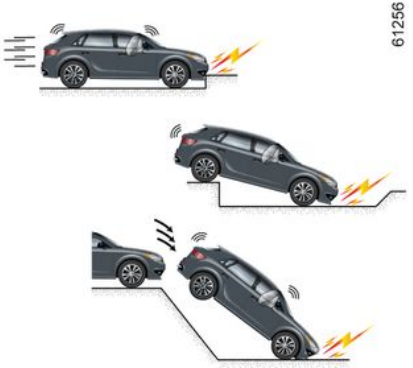


Frontális ütközés esetén egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/hkm/h**.



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/hkm/h** sebességgel.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK



A következő esetekben övfeszítők vagy a airbags léphetnek működésbe:

– a jármű aljára a járdaszegélyektől érkező ütések;
– gödrök;
– levegőbe emelkedett autó földet érése;
– kövek;
– ...

Az előfeszítőket vagy a airbags a következők nem aktiválják:

– hátulról jövő, erőteljes ütközés;
– a gépkocsi felborul;

– oldalsó ütközés, amely a jármű elejét vagy hátulját érinti;
– frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
– frontális ütközés, éles sarkú akadálynak ütközve;
– ...

Figyelmeztetések

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légzsák -airbagzavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.

Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: vezetőoldali airbag

– Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
– Semmilyen körülmények között ne takarja le a kormánykerék középrészét.
– Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
– Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
– Ne üljön túl közel a kormányhoz: úgy állítsa be a vezető helyzetet, hogy a karja enyhén be legyen hajlítva ➔ 68. Így megfelelő hely maradhat a airbag teljes felfújódásához és hatékony működéséhez.

Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: utasoldali airbag

– Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákot airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
– A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag, stb.).
– Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
– Aktiválja újra az utasoldali airbag egységet, amint eltávolítja a gyerekülést, hogy az első utas védve legyen ütközés esetén.

HÁTRAFELÉ NÉZŐ GYERMEKÜLÉST CSAK AKKOR SZABAD AZ ELSŐ UTASÜLÉSEN ELHELYEZNI, HA A KIEGÉSZÍTŐ UTASBIZTONSÁGI RENDSZEREK KI VANNAK KAPCSOLVA ➔ 101.

Hátsó utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

– **oldalsó biztonsági öv: övtekercs feszítő;**
– **mellkas överő-határoló.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

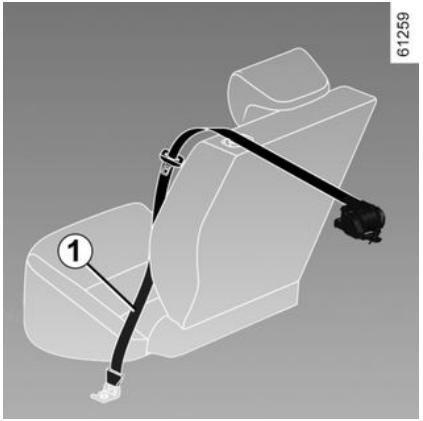
Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

– a biztonsági öv blokkolása;
– biztonságiöv-előfeszítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

A szélső biztonsági övek előfeszítői



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-feszítőt ***1***, amely azonnal visszahúzza az övet.

– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.
– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
– A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képesített szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
– A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Oldalsó biztonsági berendezések

Oldallégzsákok - Airbags

(kiviteltől függően)

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal - airbag, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Függöny-légzsákok (Airbags)

A jármű felső oldalsó része fel van szerelve egy légzsákkal (airbag) (a gépkocsi típusától függően), amely az első és hátsó ajtó oldalablakok mentén fújódik fel, hogy megvédje az ott ülőket egy erős oldalsó ütközéstől.

ⓘ Gépkocsitól függően a szélvédőn lévő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések (airbags, övfeszítők stb.) jelenlétéről tájékoztat az utastérben.

Figyelmeztetések

Az oldallégzsákkal kapcsolatos figyelmeztetés airbag

– **Üléshuzatok felszerelése:** a airbag egységgel felszerelt ülésekhez a gépkocsihoz kialakított speciális huzat szükséges. Érdeklődjön a márkaképviseletnél, hogy kapható-e ilyen speciális üléshuzat. Más típusú vagy másik járműre való üléshuzat használata akadályozza a légzsák - airbags helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
– Elöl ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag megfelelő működését, és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
– Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.
– A airbag az első üléstámlák (ajtó felőli) résein keresztül nyílik: soha ne helyezzen semmilyen tárgyat ezekbe a résekbe.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

További utasvédelmi berendezések

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légzsák -airbagzavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.

A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbag és a biztonsági öv egymástól elválaszthatatlanul ugyanazon biztonsági rendszer részei. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó bőrfelület-sérülés kockázatát, noha a légzsákok által okozott másodlagos sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övfeszítők és a légzsákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütődések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

– Semmilyen beavatkozás vagy módosítás **nem** végezhető az utas- vagy vezetőoldali airbag rendszeren (airbag, számítógép, kábelköteg stb.), ezt csak megfelelően képzett személy végezheti el.
– A légzsákok megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légzsákrendszeren airbag kizárólag a márkahálózat erre kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
– A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légzsákrendszert airbag.
– A jármű eladásakor vagy kölcsönadásakor tájékoztassa az új vezetőt ezekről a feltételekről, amikor átadja a jármű használati útmutatóját.
– A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

Az irányjelző lámpa ***(1)*** a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad fel, vagy járó motor mellett gyullad fel, akkor valamilyen hiba van a rendszerben (airbags, övfeszítők stb.) az első és/vagy a hátsó ülések vonatkozásában.

A lehető leghamarabb lépjen kapcsolatba a hivatalos márkakereskedővel; az Ön védelme a hiba elhárításáig csökken.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Általánosságok

Gyermekek szállítása

Tartsa be az országában érvényes, idevágó szabályozást.

Gyermeknek és felnőttnek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem nyújt megfelelő biztonságot. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.

Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” funkciót ➔ **53**.

A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10 méteres esésével. Egy gyermeket gyermekbiztonsági rendszer nélkül szállítani olyan, mintha egy negyedik emeleti erkélyen engednénk játszani korlát nélkül!
Soha ne tartson gyermeket a kezében, ölében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja őt megtartani, ha Ön be van kötve.
Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.
Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével balestveszélyt idézhetnek elő.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon

márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek.

A gyerekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:

– hogy megfelelően csatolják be magukat;
– mindig a járdaszegélynél szálljon be és ki az autóból, távol a sűrű forgalomtól.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.
Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.

Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.
Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözéket, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon ➔ 68.
Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.
Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Gyermekülés kiválasztása

Gyermekülés menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat. Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat. Válasszon gyermekülést a gyermek méretének megfelelően: fej, has stb.

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

A gyártó által ajánlott gyermekbiztonsági rendszerek listája:

A gyerekülés rögzítési módjának kiválasztása

Kétféle módon rögzíthető gyerekülés: biztonsági övvel vagy ISOFIX rendszerrel.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

A biztonsági öv elhelyezése során ügyeljen, hogy azt a gyermekülés gyártója által jelzett pontokon vezesse át.

Minden esetben ellenőrizze, hogy helyesen csatolta-e be a biztonsági övet. Ehhez húzza fel, majd teljesen ki az övet, miközben ránehezedik a gyermekülésre.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét. Mozgassa az ülést jobbra és balra, előre és hátra: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen az ablaküveghez.

Ne használja a gyermekülést, ha az kioldhatja az őt rögzítő biztonsági övet: az ülés alja nem támaszkodhat a biztonsági öv csatjára és/vagy reteszére.

A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállhevedert tilos a karok alatt, vagy a hát mögött elvezetni. Ellenőrizze, az éles peremek nem okoztak-e sérülést a biztonsági övnek.
Ha a biztonsági öv nem működik rendeltetésszerűen, nem képes megóvni a gyermeket. Forduljon márkaszervizhez. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt az ülőhelyet.

Rögzítés az ISOFIX rendszer segítségével

Egy ISOFIX gyermekülés a jelenlegi előírások szerint akkor tekinthető használatra alkalmasnak, ha az alábbi négy dolog érvényes rá:

– Univerzális ISOFIX hárompontos, menetirány szerint elhelyezendő;
– Féluniverzális ISOFIX kétpontos ülés;
– járműspecifikus;
– i-Size, amely rendelkezhet:
  – egy hevederrel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;

– vagy egy kitámasztóval, amely a jármű padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben a kompatibilis gépjárművek listájában ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e

Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani (sem az öveken, ISOFIX sem az üléseken, sem ezeknek a rögzítésein).

Rögzítse a gyermekülést az ISOFIX reteszekkel, amennyiben ezek rendelkezésre állnak. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztonságos beépítést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.

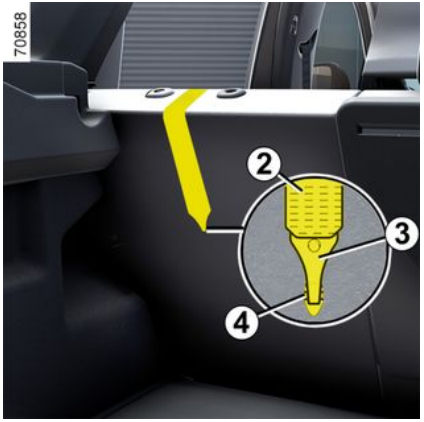
Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pontokat semmi ne akadályozza. Ha járműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.

Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel be új járművébe, ellenőrizze, hogy engedélyezett-e annak a beépítése. Erről az ülés gyártója által közzétett, az ülés beépítésére alkalmas járműveket felsoroló listában talál információt.

A két rögzítőgyűrű a cipzárak ***1*** mögött, az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, és egy jelölés jelöli őket.

A második üléssor minden hátsó ülésén rendelkezésre álló harmadik rögzítőgyűrű ***4*** bizonyos gyermekülések felső hevederének ***2*** rögzítésére szolgál.

Hátsó ülés



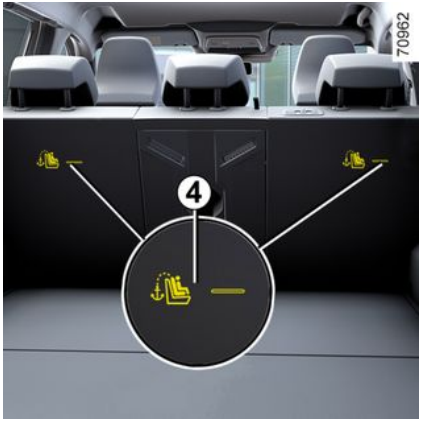
A felső hevedernek ***2*** az üléstámla és a csomagtérfedél között kell áthaladnia.

Ehhez távolítsa el a csomagtérfedelet ➔ **312**.

Akassza be a kampót ***3*** a gyűrűkön lévő egyik pántba ***4***, amelyet a szimbólum alapján találhat meg.

Feszítse meg a ***2*** felső hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a jármű ülésének háttámlájához érjen.

Megjegyzés: feltétlenül a szimbólummal jelölt gyűrűket kell használni.



A második üléssor minden hátsó ülésén rendelkezésre álló harmadik rögzítőgyűrű ***4*** bizonyos gyermekülések felső hevederének ***2*** rögzítésére szolgál.

A szimbólummal jelölt gyűrűk a hátsó ülések támláján találhatók.

Vezesse át a hevedert az üléstámla és a csomagtérfedél között (a csomagtérfedél eltávolítása: ➔ **312**). Akassza be a kampót valamelyik gyűrűbe ***(4)***.

Győződjön meg arról, hogy a menetirány szerint beépített gyermekülés háttámlája felfeküdjön a jármű ülésének háttámlájára. Előfordulhat, hogy ilyenkor a gyermekülés alja nem fekszik fel a jármű ülésének ülőlapjára.

A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse.

A gyerekülés beszerelése, általános tájékoztatás

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. Az ábra és a szerelési táblázat jelzi, hogy hova kell rögzíteni a gyermekülést ➔ 90 ➔ 96.

Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.
Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését ➔ 62.
A gyermekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy az ülés ne lazulhasson le az alapról.
Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.
A gyermekülést minden esetben rögzítse a járműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben megvásárolhatók. Korábban nem alkalmazott ülés használata előtt ellenőrizze a gyártó útmutatójában, hogy az beszerelhető-e.

Az első ülésen

Országonként eltérő szabályozás vonatkozhat a gyermekek első utasülésen történő szállítására. Olvassa el a hatályos jogszabályokat, és kövesse az ábrán és a beszerelési táblázatban szereplő jelzéseket ➔ 90 ➔ 96.

A gyerekülés beszerelése előtt (ha engedélyezett, és a gépkocsitól függően):

– a biztonsági övet állítsa legalacsonyabb pozíciójába;
– húzza teljesen hátra az ülést;
– döntse meg kissé a háttámlát a függőleges helyzethez képest (mintegy 25°-ot);
– ha az ülés magassága állítható, emelje azt fel legmagasabb helyzetébe.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést ➔ 62.

A gyerekülés beszerelése után tolja előre az első utasülést legalább egy bevágással. Hátrafelé néző gyermekülés esetén ügyeljen arra, hogy az ne érjen hozzá a műszerfalhoz.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.

ÉLETVESZÉLY VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt menetiránynak háttal szerelne be gyerekülést az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva ➔ 101.

Hátsó szélső ülésre

A mózeskosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

A gyermekülésnek a hátsó oldalsó ülés ISOFIX rögzítési pontjainak segítségével történő beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági övek zárszerkezete nem került-e ugyanezen ülés két ISOFIX rögzítési pontja közé. Szükség esetén helyezze át az adott üléshez tartozó zárszerkezetet a gépkocsi belseje felé.

Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

GYERMEKÜLÉSEK

2

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében tolja hátra az ülést, amennyire lehetséges, húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa függőleges helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Minden esetben távolítsa el annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyen a gyermekülés található ➔ 65.

Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés beszerelése előtt végezze el. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés a hátsó ülés háttámlájának támaszkodik-e.

Hátsó középső ülés

Erre a helyre kizárólag abban az esetben szerelhető gyermekülés, ha az ülés övtekerccsel ellátott biztonsági övvel rendelkezik.

Kiegészítő információk érdekében forduljon a márkaképviselethez.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába nem akadályozza-e az elülső ülés megfelelő rögzítését ➔ 62 vagy ➔ 66.

Egy padlórögzítős gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN!

Az ülésmagasító beszerelése (2. vagy 3. csoport)
Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv ➔ 68 megfelelően működik-e (visszahúzódik-e). Állítsa be a biztonsági övet az alábbiak szerint:

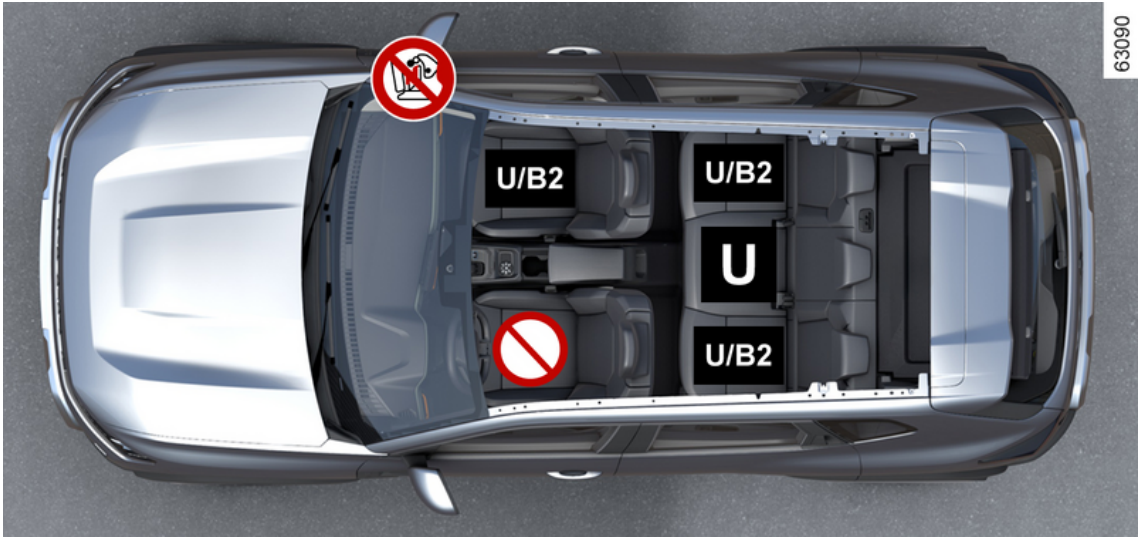
– a vállheveder a gyermek vállán helyezkedik el, anélkül, hogy hozzáérne a vállhoz;
– a hasi övnek úgy kell elhelyezkednie, hogy a combokon és a medencén feküdjön fel.

Szükség esetén módosítsa a jármű ülésének helyzetét.

Rögzítés biztonsági övvel

2

Az öt ajtós, öt üléses változat beszerelési ábrája



GYERMEKÜLÉSEK

Ellenőrizze a(z) airbag állapotát, mielőtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas ül oda.

Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Biztonsági övvel rögzíthető, „univerzális” jóváhagyással rendelkező ülés beszerelésére alkalmas ülés.

: „B2” jelzéssel jóváhagyott, és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges.

SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a gyermekülés első ülésre való beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a(z) airbag ki van-e kapcsolva ➔ **101**.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ **68**.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.

Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.

Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha az üléstámlát lehajtják a többi ülésre ➔ **65**.

Beszerelési táblázat

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
		a(z) airbag használatával, amely nem deaktiválható vagy a(z) airbag használatával aktiválható	airbag nélkül vagy a(z) airbag deaktivált állapotában	Szélső ülések	Középső ülés
Keresztben behelyezett mózeskosár Jóváhagyás: 0 csoport	**10 kg alatt**	**X**	**X**	**U (4)**	**X**
Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	**13 kg alatt**	**X**	**U (2) (3)**	**U (5)**	**U (5) (7)**
menetiránynak háttal beköthető gyerekülés Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	**13 kg alatt és 9 18 kg**	**X**	**U (2) (3)**	**U (5)**	**U (5) (7)**
Menetirányba beépíthető gyermekülés Jóváhagyás: 1 csoport	**9 kg - 18 kg**	**U (1) (3)**	**X**	**U (6)**	**U (6) (7)**

GYERMEKÜLÉSEK

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
		a(z) airbag használatával, amely nem deaktiválható vagy a(z) airbag használatával aktiválható	airbag nélkül vagy a(z) airbag deaktivált állapotában	Szélső ülések	Középső ülés
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	**15 kg - 25 kg és 22 kg - 36 kg**	**U/B2 (1) (3)**	**X**	**U/B2 (6)**	**U (6)**

(1) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: soha ne szereljen fel hátrafele néző gyermekülést az elülső ülésre, ha a jármű nem kikapcsolható utasoldali (légzsák) airbag elemmel van felszerelve.
(2) SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a gyerekülés menetiránynak háttal való beszerelése előtt ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva ➔ **101**.

Az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban, amely a márkahálózatban kapható.

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

U = Univerzális jóváhagyással rendelkező gyermekülés biztonsági övvel történő rögzítését lehetővé tevő ülés: ellenőrizze, hogy felszerelhető-e.

B2= 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

(3) Állítsa a jármű ülését teljesen hátratolt és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

(4) A mózeskosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

(5) Ha menetiránynak háttal szeretne gyerekülést elhelyezni, teljesen tolja előre az első utasülést, majd ütközésig tolja hátra az első utasülést – úgy, hogy a gyereküléssel ne érintkezzen.

(6) Mindig húzza vissza annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a műveletet a gyermekülés beszerelése előtt végezze el ➔ **62**. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

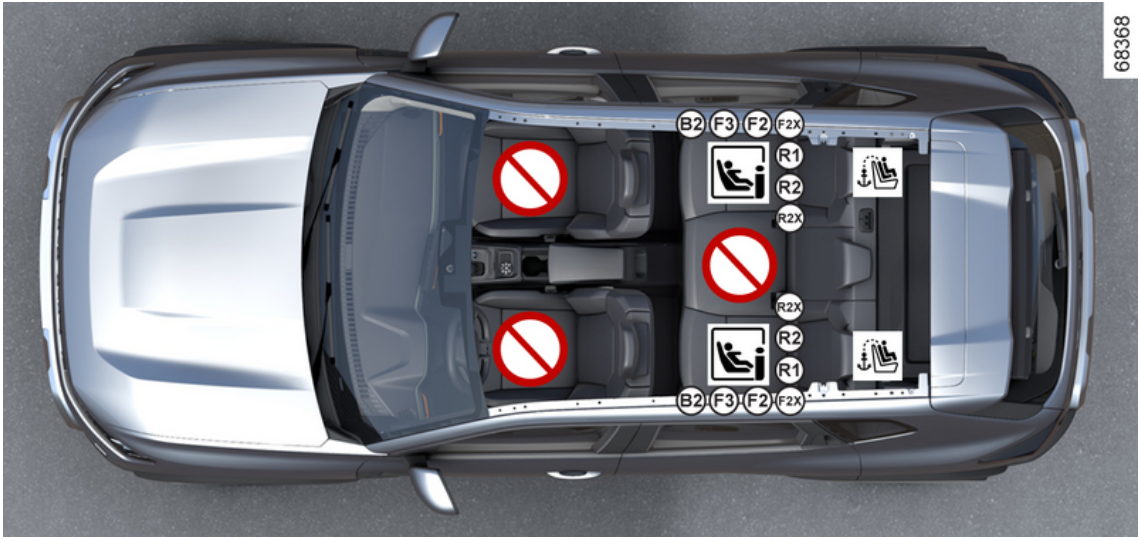
GYERMEKÜLÉSEK

(7) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: padlótámasszal rendelkező gyermekülést soha nem szabad beszerelni.

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

2

Az öt ajtós, öt üléses változat beszerelési ábrája



GYERMEKÜLÉSEK

Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

A rögzítőelem segítségével rögzített gyermekülés ISOFIX

Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.

A hátsó oldalsó ülések olyan rögzítő rendszerrel rendelkeznek, amely lehetővé teszi a menetiránnyal szemben használható „Univerzális” ISOFIX gyermekülések rögzítését. A rögzítő elemek a csomagtartóban jól látható helyen találhatók.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ **68**.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.

Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.

Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha az üléstámlát lehajtják a többi ülésre ➔ **65**.

Beszerelési táblázat

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
			A(z) airbag használatával ez nem kapcsolható ki	airbag nélkül vagy a(z) airbag deaktivált állapotában	Szélső ülések	Középső ülés
Keresztben behelyezett mózeskosár Jóváhagyás: 0 csoport	**10 kg alatt**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	**13 kg alatt**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
menetiránynak háttal beköthető gyerekülés Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	**13 kg alatt és 9 18 kg**	**R2 [D], R2X [D]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
		R3 [C]	**X**	**X**	**X**	**X**
Menetirányba beépíthető gyermekülés Jóváhagyás: 1 csoport	**9 kg - 18 kg**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	**15 kg - 25 kg és 22 kg - 36 kg**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (1) (2)**	**X**
		B3	**X**	**X**	**X**	**X**

GYERMEKÜLÉSEK

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
			A(z) airbag használatával ez nem kapcsolható ki	airbag nélkül vagy a(z) airbag deaktivált állapotában	Szélső ülések	Középső ülés
Ülés i-Size	**menetiránynak háttal beköthető gyerekülés**		**X**	**X**	**i-U(1)**	**X**
	Menetirányba beépíthető gyermekülés		**X**	**X**	**i-UF(1) (2)**	**X**
	Ülésmagasító		**X**	**X**	**i-UF(1) (2)**	**X**

Az Ön gyermekének alkalmas és a járművéhez megfelelő gyermekülést illetően tájékozódjon „A gyermekek biztonságát szolgáló eszközök” című kiadványban, amely a márkahálózatban kapható.

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

IUF = Olyan ülés, amelyre menetirányban felszerelhető, „Univerzális” jóváhagyással ellátott, az ISOFIX csatlakozókkal rögzíthető gyerekülések szerelhetők: ellenőrizze, hogy felszerelhetők-e megfelelően.

IL = Olyan ülés, amelyre „Féluniverzális” vagy a „Járműtípushoz speciálisan jóváhagyott”, ISOFIX csatlakozókkal rögzíthető gyerekülések szerelhetők; ellenőrizze, hogy felszerelhetők-e megfelelően.

i-U = Kizárólag „Univerzális”, menetirányban és menetiránynak háttal felszerelhető i-Size gyermekbiztonsági rendszerekhez használható.

i-UF = Az „Univerzális”, menetirányban és menetiránynak háttal felszerelhető i-Size gyermekbiztonsági rendszerekhez használható.

(1) Ha menetiránynak háttal szeretne gyerekülést elhelyezni, teljesen tolja előre az első utasülést, majd ütközésig tolja hátra az első utasülést – úgy, hogy a gyereküléssel ne érintkezzen.

(2) Mindig húzza vissza annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a műveletet a gyermekülés beszerelése előtt végezze el ➔ **65**. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

– F3 [A], F2 [B],F2X[B1]: 1. csoport, gyerekülés menetiránnyal szemben (9–18 kg);

GYERMEKÜLÉSEK

– R2 [D], R2X [D], R3 [C]: 0+ csoportba (13 kg alatt) vagy 1. csoportba (9–18 kg) tartozó, menetiránynak háttal elhelyezhető gyerekülések vagy kagylóülések;
– R1 [E] 0. csoportba (10 kg alatt) vagy 0+ csoportba (13 kg alatt) tartozó, menetiránynak háttal elhelyezhető kagylóülések;
– L1 [F], L2 [G]: 0 csoport, babahordozó (10 kg alatt);
– B2, B3: 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasítók.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

Az utasoldali airbag be- és kikapcsolása a **jármű álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás mellett végezhető el.**

Utasoldali frontális airbag légzsák deaktiválás

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

– ellenőrizze, hogy a gyermekülés beszerelhető-e erre az ülésre;
– feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbagmenetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.

Ha szeretné kikapcsolni a airbagot: ha a jármű álló helyzetben van és ki van kapcsolva a gyújtás, nyomja és fordítsa az ***1***-es reteszt **OFF** állásba.

Ha a gyújtás be van kapcsolva **feltétlenül** ellenőrizze, hogy világít-e a

jelzőfény a kijelzőn ***(2)***.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.

VESZÉLY
Az utasoldali airbag működési módja miatt nem helyezhető az ülésre hátrafelé néző gyerekülés, ezért **SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekbiztonsági rendszert az ülésre BEKAPCSOLT első AIRBAG esetén. Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.**

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

A műszerfalon lévő jelölések és az utasoldali napellenző ***3*** két oldalán lévő ***A*** feliratok (lásd a fenti példát) azért vannak, hogy emlékeztessék Önt ezekre az utasításokra.

Utasoldali frontális airbag aktiválása

Ha kiveszi a gyermekülést az elülső utasülésből, kapcsolja vissza a légzsákokat - airbag, hogy az elülső utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A airbag visszakapcsolása: álló jármű és kikapcsolt gyújtás mellett nyomja be és fordítsa el az ***1***-es **ON** állásba.

A gyújtás bekapcsolásakor **feltétlenül ellenőrizni kell** , hogy a kijelzőn a figyelmeztető lámpa kialudt-e ***2***.

Működési rendellenességek

Ha hiba keletkezik az első utasoldali airbag be- és kikapcsolását kezelő rendszerben, a kijelzőegységen megjelenik a és a figyelmeztető jelzés. Kapcsolja ki a gyújtást, és ellenőrizze a zár ***1*** helyzetét.

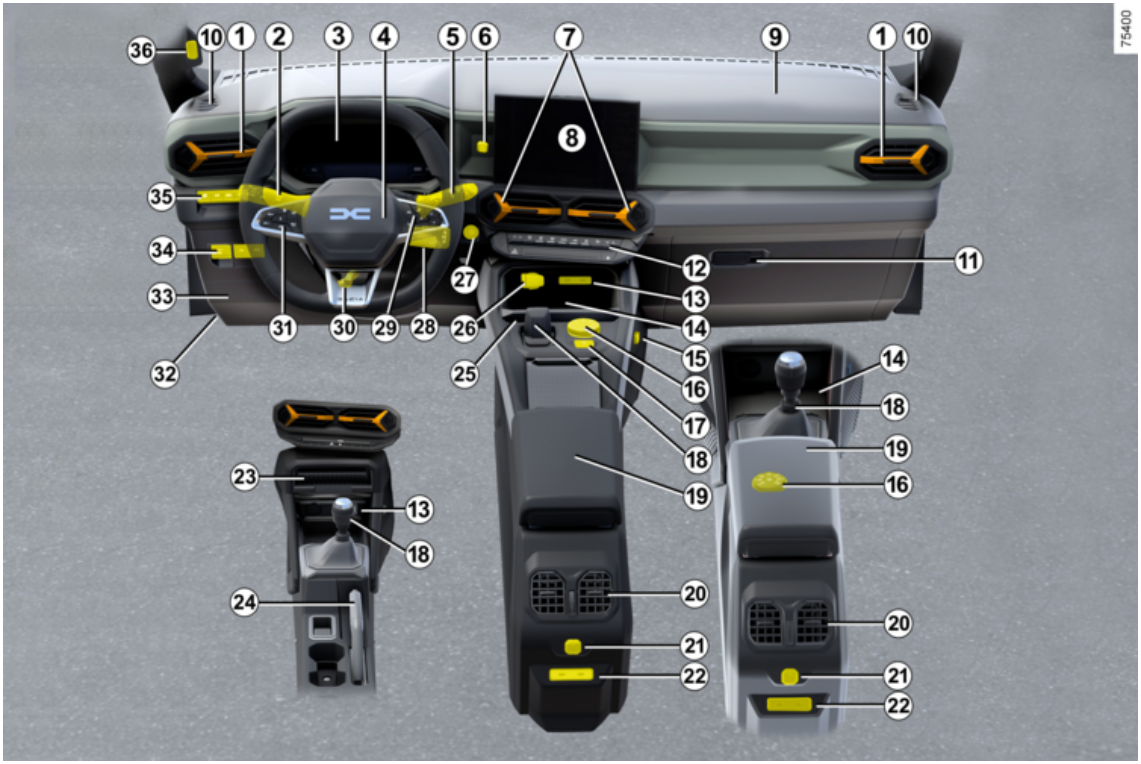
Kapcsolja vissza a gyújtást: a figyelmeztető jelzések kialszanak.

Ha a probléma továbbra is fennáll, az rendszerhibát jelez. Ebben az esetben tilos menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést felszerelni az első utasülésre, vagy bármely más utasnak elfoglalnia az ülést.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

2

Balkormányos jármű kezelő-szervei



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

A leírt felszereltség FÜGG A KIVITELTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1. Oldalsó szellőzőnyílások.

2. Kombinált bajuszkapcsoló:

– index;
– külső világítás;
– hátsó ködlámpák.

3. Műszeregység.

4. A vezető airbag helye, kürt.

5. Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált bajuszkapcsolója.

6. Telefontartó helye.

7. Középső szellőzőnyílások

8. Multimédia képernyő.

9. Az utas airbag helye.

10. Páramentesítő nyílás.

11. Kesztyűtartó

12. Kezelőszervek:

– fűtés és légkondicionálás;
– első ülésfűtés;
– elakadásjelző;
– központi ajtózár;
– ...

13. Csatlakozók USB-C.

14. Induktív töltő/telefontartó

15. Multi-tartozéktartó YouClip.

16. 4x4 (4WD) üzemmódválasztó-kapcsoló;

– a lejtmenet-vezérlő funkció aktiválása/inaktiválása.

17. Parkolási helyzet gomb az automata sebességváltón.

18. Választókar vagy a járműtől függően sebességváltó kar.

19. Rakodórekesz a középső könyöktámaszban.

20. Hátsó szellőzőnyílások.

21. Multi-tartozéktartó YouClip.

22. Csatlakozók USB-C.

23. A műszerfal alsó rakodórekesze.

24. Kézifék.

25. Telefontartó

26. 12V aljzat.

27. Motorindító/-leállító gomb vagy járműtől függően gyújtáskapcsoló.

28. Rádió távvezérlő.

29. Kezelőszervek:

– fedélzeti számítógép információinak megjelenítése és a járműbeállítások menüje;
– az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

30. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.

31. A sebességtartó automatika, a sebességhatároló vagy a járműtől függően az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika főkapcsolója és vezérlői.

32. A motorháztető nyitókallantyú.

33. Fix tárolórekesz és biztosítékdoboz.

34. Kezelőszervek:

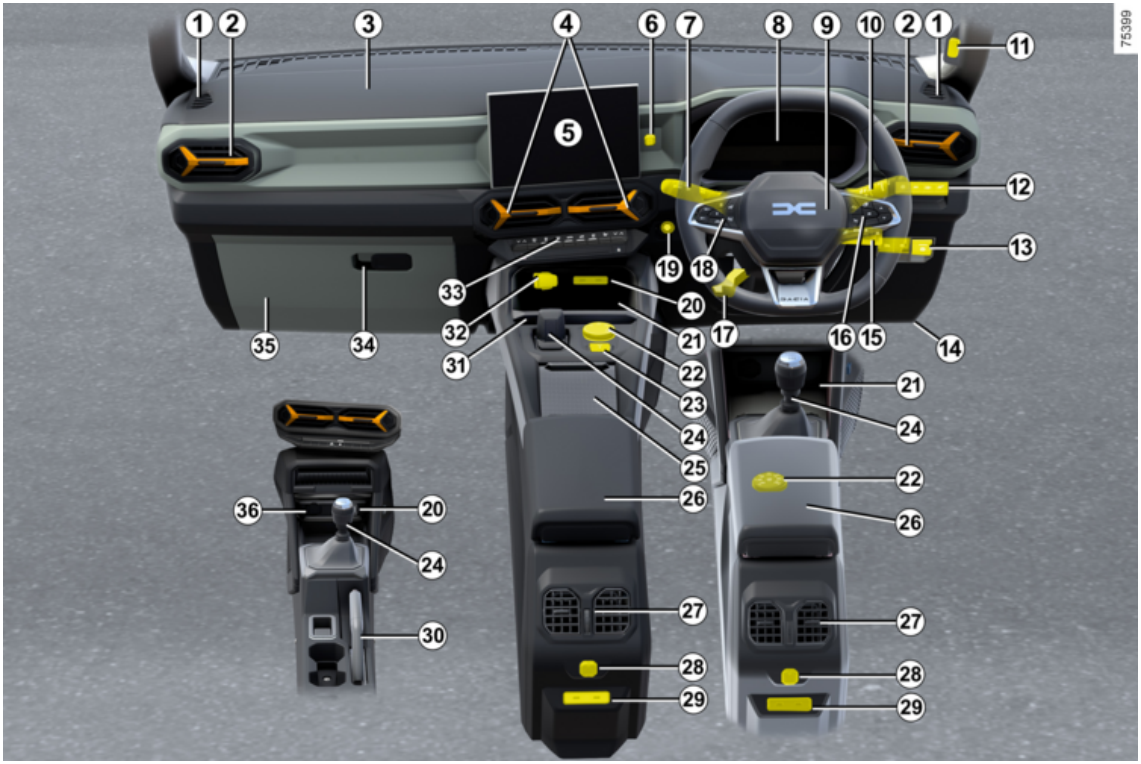
– elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;
– LPG-kapcsoló;
– a csomagtérajtó nyitása;
– ...

35. Kezelőszervek:

– My Safety bekapcsolás, kikapcsolás;
– az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
– az ECO üzemmód be-/kikapcsolása;
– kipörgésgátló rendszer be-/kikapcsolása;
– az Stop and Start funkció be-/kikapcsolása.

36. Belső kamera.

Jobbkormányos jármű kezelő-szervei



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

A leírt felszereltség FÜGG A KIVITELTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1. Páramentesítő nyílás.

2. Oldalsó szellőzőnyílások.

3. Az utas airbag helye.

4. Középső szellőzőnyílások

5. Multimédia képernyő.

6. Telefontartó helye.

7. Kombinált bajuszkapcsoló:

– index;
– külső világítás;
– hátsó ködlámpák.

8. Műszeregység.

9. A vezető airbag helye, kürt.

10. Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált bajuszkapcsolója.

11. Belső kamera.

12. Kezelőszervek:

– My Safety bekapcsolás, kikapcsolás;
– az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
– az ECO üzemmód be-/kikapcsolása;
– kipörgésgátló rendszer be-/kikapcsolása;
– az Stop and Start funkció be-/kikapcsolása.

13. Kezelőszervek:

– elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;
– LPG-kapcsoló;
– a csomagtérajtó nyitása;
– ...

14. A motorháztető nyitókallantyú.

15. Rádió távvezérlő.

16. Kezelőszervek:

– fedélzeti számítógép információinak megjelenítése és a járműbeállítások menüje;
– az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

17. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.

18. A sebességtartó automatika, a sebességhatároló vagy a járműtől függően az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika főkapcsolója és vezérlői.

19. Motorindító/-leállító gomb vagy járműtől függően gyújtáskapcsoló.

20. Csatlakozók USB-C.

21. Induktív töltő/telefontartó

22. 4x4 (4WD) üzemmódválasztó-kapcsoló;

– a lejtmenet-vezérlő funkció aktiválása/inaktiválása.

23. Parkolási helyzet gomb az automata sebességváltón.

24. Választókar vagy a járműtől függően sebességváltó kar.

25. Rakodómélyedés a középső konzolon

26. Rakodórekesz a középső könyöktámaszban.

27. Hátsó szellőzőnyílások.

28. Multi-tartozéktartó YouClip.

29. Csatlakozók USB-C.

30. Kézifék.

31. Telefontartó

32. 12V aljzat.

33. Kezelőszervek:

– fűtés és légkondicionálás;
– első ülésfűtés;
– elakadásjelző;
– központi ajtózár;
– ...

34. Kesztyűtartó

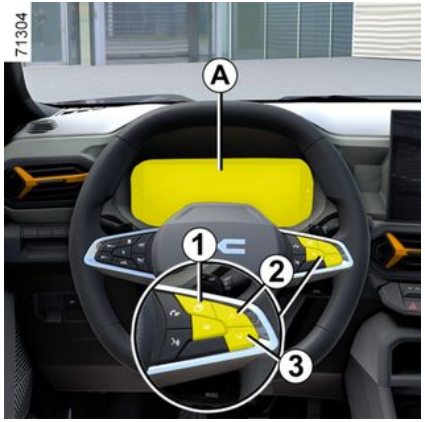
35. Fix tárolórekesz és biztosítékdoboz.

36. A műszerfal alsó rakodórekesze.

Általánosságok

2

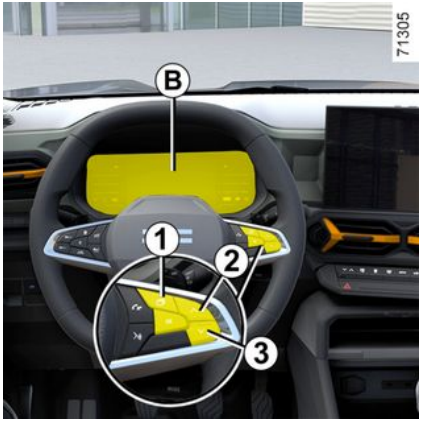
A vagy *B* fedélzeti számítógép



Járműtől függően lehetővé teszi a következő funkciók megjelenítését a ***5*** zónában. A funkciók a ***2*** vagy ***3*** gomb ismételt megnyomásával választhatók ki:

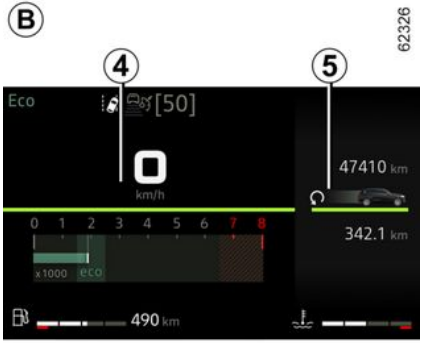
– futásteljesítmény;
– utazás beállításai;
– tájékoztató jellegű üzenetek;

– hibaüzenetek (a jelzőfényhez kapcsolódó hibaüzenetek);
– figyelmeztető üzenetek (a STOP jelzőfényhez kapcsolódó figyelmeztető üzenetek).
– ECO monitor;
– járműtől függően az energiaáramlás;
– a jármű dőlésszöge és iránytűje;
– útmutatási információk;
– médiainformációk (csak ***A*** műszeregység esetén).



A ***4*** zóna az ***1*** kapcsolóval testreszabható, és a következő funkciókat jeleníti meg:

– fordulatszámmérő vagy (járműtől függően) töltésmérő;
– vezetési segédeszközök;
– navigáció (csak ***A*** műszeregység esetén).



Kijelölések a *5* zónában való megjelenítéshez

(a kijelzések jármű felszerelésétől és országtól függően változnak):

f) fedélzeti számítógép, működési hiba és információs üzenetek;

b) Fedélzeti számítógép adatai:

– az átlagfogyasztást;
– pillanatnyi fogyasztás;
– a következő tankolásig megtehető távolság;
– futásteljesítmény;
– átlagsebesség;
– LPG–átlagfogyasztás;
– a maradék LPG-üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető, becsült távolság;
– LPG-üzemanyaggal megtehető távolság;

c) a teljes futásteljesítmény és az útvonal kilométer-számlálója és az átlagsebesség;

d) a gumiabroncsok nyomásának visszaállítása;

e) a következő karbantartásig megtehető távolság:

– a következő karbantartásig megtehető távolság:
– a következő olajcseréig megtehető távolság.

f) becsült hatótávolság a maradék AdBlue-val;

g) ECO monitor;

h) járműtől függően az energiaáramlás;

i) a jármű dőlésszöge és iránytűje;

j) útmutatási információk;

k) médiainformációk (csak ***A*** műszeregység esetén);

l) hűtőfolyadék hőmérséklet-kijelzője (Hybrid jármű).

A kilométer-számláló és az utazási paraméterek nullázása (nullázó gomb)

Ha a kijelzőn az egyik utazási beállítás van kiválasztva, tartsa lenyomva a ***2*** vagy ***3*** gombot, amíg a kijelző visszaáll nullára.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik.

Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe.

Az átlagos fogyasztás azonban csökken, ha:

– a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
– a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
– városi forgalomból országúti közlekedésre vált át.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

Fedélzeti számítógép kijelzései

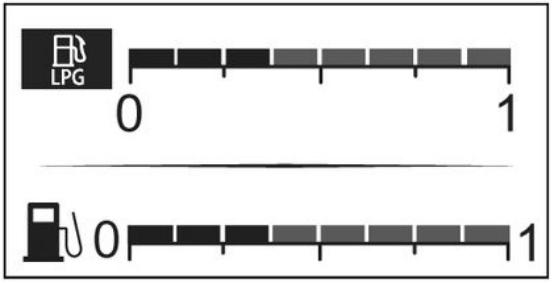
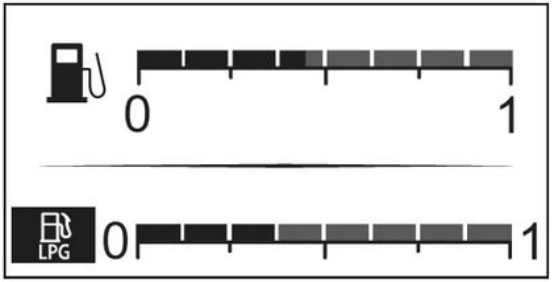
2

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
További jó utat!	**a) Fedélzeti napló.** Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek (utasoldali airbag OFF stb.); – működési hibával kapcsolatos üzenetek („Ellenőriztesse a befecskendezést” stb.).
Pillanatnyi 7.4 L/100	**b) Utazási paraméterek** **Pillanatnyi fogyasztás.** Ez az érték körülbelül 30 km/h sebesség elérése után jelenik meg.
Átlag 5.8 L/100	**Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás**. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után megtett legalább 400 métert.
Hatótáv 112.4 km	**A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság.** A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
Távolság 112.4 km	Az utolsó nullázás óta **megtett távolság**.
Átlag 123.4 km/h	Az utolsó nullázás óta számított **átlagsebesség**. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Példák a funkciók kiválasztására	**A kiválasztott kijelzés értelmezése**
LPG átlag --.- L/100	**LPG átlagfogyasztás.**
LPG hatótáv 112.4 km	**A maradék LPG üzemanyaggal megtehető távolság.**
LPG megtett táv 112.4 km	**Az utolsó alaphelyzetbe állítás óta LPG-vel megtett távolság**.
Távolság 112.4 km	**c) Kilométer-számláló** **A megtett távolság** az utolsó visszaállítás óta.
Átlag 123.4 km/h	Az utolsó nullázás óta számított **átlagsebesség**. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
TPMS: gombot hosszan nyomni	**d) a gumiabroncsok nyomásának visszaállítása;** **➔ 190**

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
	**Benzines üzemmód.**
	**LPG üzemmód.**

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

<table>
<tr><td>Példák a funkciók kiválasztására</td><td rowspan="2">A kiválasztott kijelzés értelmezése</td></tr>
<tr><td>Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével</td></tr>
<tr><td>Karbantartás hamarosan:
30 000 Km/12 hónap</td><td rowspan="3">e) tartomány a szervizelés előtt.
Bekapcsolt gyújtás és nem járó motor mellett tekintse meg a következő karbantartásig megtehető távolságot. Ha a fennmaradó távolság vagy idő közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek:
– 1500 km-nél rövidebb távolság vagy egy hónap: a „Szerviz esedékes” üzenet jelenik meg a legközelebbi határértékkel (távolság vagy idő) együtt;
– ha a megtehető távolság 0 km, vagy ha elérte a szerviz ütemezett idejét: a(z) „Olajcsere szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó visszajelzőlámpával.
A járművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.</td></tr>
<tr><td>Karbantartás esedékes
300 Km/24 nap</td></tr>
<tr><td>Olajcsere szükséges</td></tr>
<tr><td colspan="2">Visszaállítás: a távolság visszaállításához a következő szerviz előtt nyomja meg és tartsa lenyomva a „OK” gombot, amíg a szerviz előtti távolság folyamatosan meg nem jelenik.
Megjegyzés: Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.</td></tr>
</table>

Példák a funkciók kiválasztására **Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével**	**A kiválasztott kijelzés értelmezése**
Motorolajcsere 30 000 km/24 hónap	**Következő olajcseréig megtehető távolság** **Bekapcsolt gyújtásnál és álló motornál** tekintse meg a futásteljesítményt a következő olajcseréig megtehető távolság megtekintéséhez.
Az olajcserék között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezért a kijelzett, következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos esetekben több kilométerrel csökkenhet, mint a közben valójában megtett távolság. **Visszaállítás**: a távolság visszaállításához a következő szerviz előtt nyomja meg és tartsa lenyomva a „**OK**” gombot, amíg az olajcsere előtti távolság folyamatosan meg nem jelenik. **Megjegyzés**: Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.	
AdBlue feltöltés 2400 km-en belül	**f) Becsült hatótávolság a maradék reagenssel.**

Tájékoztató üzenetek

A jármű indításához biztosítanak segítséget vagy a kiválasztott vezetési állapottal kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	**A kiválasztott kijelzés értelmezése**
« Parkolófék behúzva »	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
« Funkciók ellen- őrzés alatt »	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.
« Kormányt elfor- dítani + START »	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.

Működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek

Ha a visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviseletet. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A jelzések a kijelzésválasztó kapcsoló egyszeri megnyomásával, illetve néhány másodperc után maguktól is eltűnnek. A kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Gázolajszűrőt vízteleníteni »	Azt jelzi, hogy a gázolajszűrőben víz van. Forduljon minél hamarabb márkaszervizhez.
« Ellenőriztesse a gépkocsit »	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
« Ellenőriztesse a légzsákrendszert »	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Ilyenkor fennáll a veszélye, hogy baleset esetén nem lépnek majd működésbe.
« Környezetvédel- met ellenőrizni »	– A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodását jelzi. – A kibocsátáscsökkentő rendszer meghibásodására utal, ha a ➔ **151** visszajelző lámpa is világít.
« SOS hívás: ellenőrizendő »	Az segélyhívásrendszer meghibásodását jelzi.

Figyelmeztető üzenetek

A STOP figyelmeztető lámpával együtt jelennek meg, és azt jelzik, hogy saját biztonsága érdekében azonnal le kell állítania a járművet, amint azt a forgalmi körülmények lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy más üzenettel felváltva jelennek meg a kijelzőn (ha egyszerre több üzenetet is ki kell írni), és jelzőfény és/vagy hangjelzés is kísérheti őket.

Üzenetek (példák)	**A kiválasztott kijelzés értelmezése**
« Motor meghibáso- dás veszélye »	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
« Kormányszervó hiba »	A kormányszerkezet hibáját jelzi.
« Fékrendszer hibás »	A fékrendszer hibáját jelzi. Rögzítse manuálisan az automata parkolófféket és ékkel biztosítsa a gépjármű rögzítését.
« Defekt »	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs defektes vagy nagyon leeresztett.
« Elektromos hiba »	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
« Seb.váltó meghi- básodás veszélye »	Az automata sebességváltó hibáját jelzi.

Kijelzők és jelzések

2

Műszeregység *A*

A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

Nézetek kiválasztása

A járműtől függően több nézet is rendelkezésre állhat a műszeregységen. A nézet kiválasztásához nyomja meg szükség szerint többször az ***1*** kezelőszervet, amíg az ***A*** műszeregység különböző nézetei között váltogatva el nem éri a kívánt nézetet.

Az összes rendelkezésre álló nézet a következő alapvető információkat jeleníti meg a műszeregységen:

– sebességmérő;
– a bekapcsolt vezetést segítő rendszerekre vonatkozó információk;
– információs terület.

A „Minimális” nézet csak a legfontosabb információkat jeleníti meg a műszeregységen.

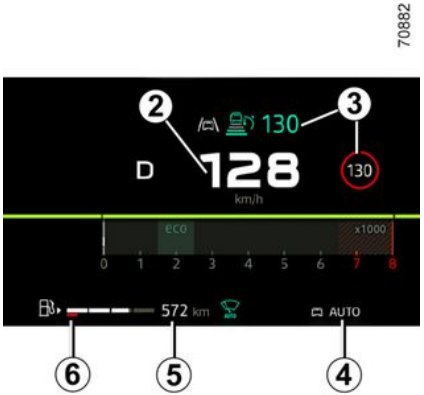
A „Klasszikus” nézet megjeleníti az alapvető információkat, a fordulatszámmérőt és a teljesítményérőt (járműtől függően) a műszeregységen.

A „Vezetéstámogató rendszerek” nézet részletes és azonnali információkat jelenít meg a műszeregységen az aktivált vezetési segédeszközökkel kapcsolatban. Például a fehér vonal közelsége vagy az elöl haladó járműtől való túl kicsi távolság.

A „Navigáció” nézet a következőket jeleníti meg a műszeregységen:

– lényeges információk;
– az út térképe az okostelefonról replikálva és duplikálva a multimédiás rendszerből a teljes műszeregységre.

Megjegyzés: az okostelefon replikációjával kapcsolatos további információkért, kérjük, olvassa el a multimédiás rendszer felhasználói kézikönyvét.



Az információk megjelenítése

Sebességmérő *2*

Tájékoztatás a vezetést segítő rendszerekről *3*

Vezetési mód kiválasztva *4*

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság *5*

Az érték 400 méter megtétele után jelenik meg ➔ **110**.

Üzemanyagszint-jelző *6*

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán

kigyullad a szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa .

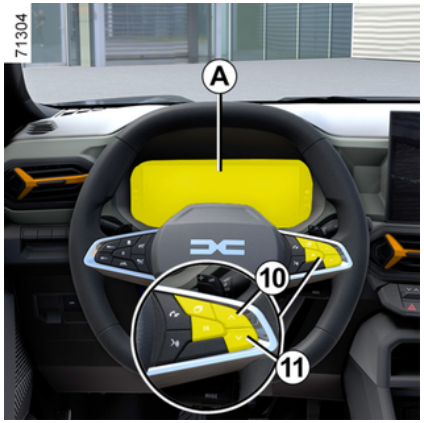
Töltse fel a tartályt legalább 8 liter (1,76 gallon) üzemanyaggal.

A hűtőfolyadék hőmérsékletének kijelzője *9*

Normál használat esetén a ***9*** mutatónak a ***8*** zóna előtt kell állnia.

Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt.

Rendellenesség csak a STOP visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

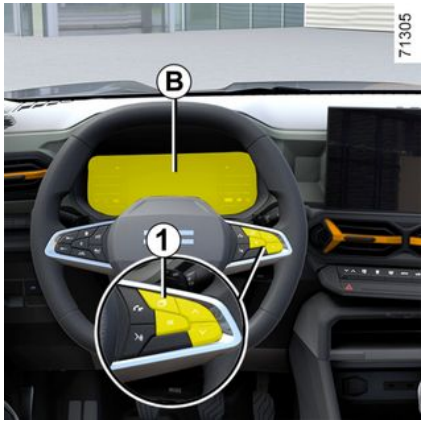


Információs terület *7*

A jármű típusától függően a ***10*** vagy ***11*** kezelőszerv segítségével választhat a műszeregység különböző widgetei között:

– fedélzeti számítógép adatai (kilométer-számláló, figyelmeztető üzenetek stb.);
– multimédia információk (iránytű, éppen lejátszott hangforrás stb.);
– ...

Műszerfal *B*



A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

Nézetek kiválasztása

A járműtől függően több nézet is rendelkezésre állhat a műszeregységen. A nézet kiválasztásához nyomja meg szükség szerint többször az ***1*** kezelőszervet, amíg a ***B*** műszeregység különböző nézetei között váltogatva el nem éri a kívánt nézetet.

Az összes rendelkezésre álló nézet a következő alapvető információkat jeleníti meg a műszeregységen:

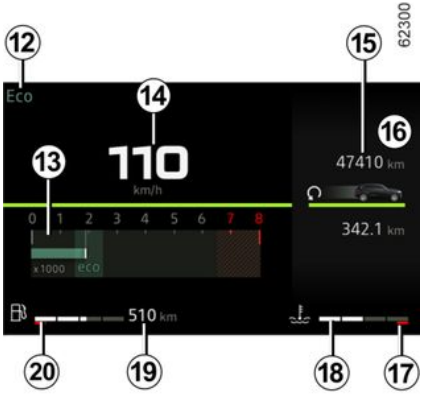
– sebességmérő;

– a bekapcsolt vezetést segítő rendszerekre vonatkozó információk;
– információs terület.

A „Minimális” nézet csak a legfontosabb információkat jeleníti meg a műszeregységen.

A „Klasszikus” nézet megjeleníti az alapvető információkat, a fordulatszámmérőt és a teljesítményérőt (járműtől függően) a műszeregységen.

A „Vezetéstámogató rendszerek” nézet részletes és azonnali információkat jelenít meg a műszeregységen az aktivált vezetési segédeszközökkel kapcsolatban. Például a fehér vonal közelsége vagy az elöl haladó járműtől való túl kicsi távolság.



Az információk megjelenítése

Sebességtúllépésre figyelmeztető hangjelzés

A jármű típusától és az országtól függően a figyelmeztető lámpa megjelenik és egy hangjelzés hallatszik. Amint a jármű túllépi a 120 km/óra sebességet, a hangjelzés megszólal. A jelzőfény mindaddig világítani fog, amíg a jármű 120 km/óránál gyorsabban halad.

Vezetési mód kiválasztva *12*

Fordulatszámmérő *13*

(beosztás x 1000)

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféleképpen jelenik meg. A kiválasztott stílustól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

Sebességmérő *14*

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

Összkilométer-számláló *(15)* ➔ 110

A hűtőfolyadék hőmérsékletének kijelzője *18*

Normál használat esetén a ***18*** mutatónak a ***17*** zóna előtt kell állnia.

Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt.

Rendellenesség csak a STOP visszajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság *19*

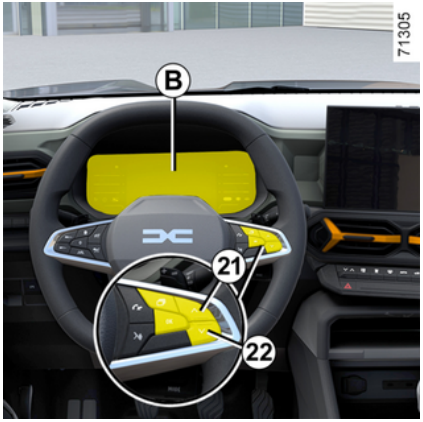
Az érték 400 méter megtétele után jelenik meg ➔ 110.

Üzemanyagszint-jelző *(20)*

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a szintjelzőbe épített visszajelzőlámpa .

Töltse fel a tartályt legalább 8 liter (1,76 gallon) üzemanyaggal.

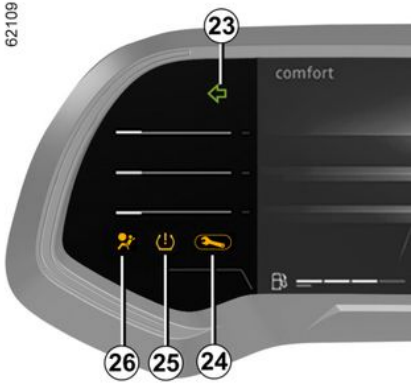
Információs terület *16* ➔ 108



FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

A jármű típusától függően a ***21*** vagy ***22*** kezelőszerv segítségével választhat a műszeregység különböző widgetei között:

– fedélzeti számítógép adatai (kilométer-számláló, figyelmeztető üzenetek stb.);
– multimédia információk (iránytű, éppen lejátszott hangforrás stb.);
– ...

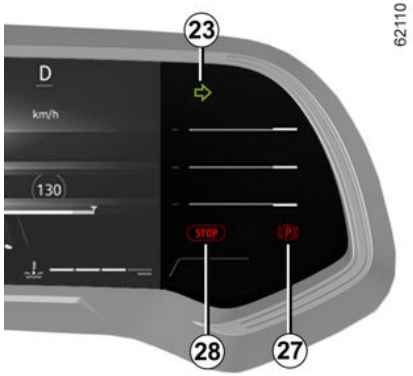


Irányjelzők *23*

Figyelmeztető lámpa *24* ➔ 126

Alacsony keréknyomás figyelmeztető lámpa *25* ➔ 190

Figyelmeztető lámpa airbag *26* ➔ 196

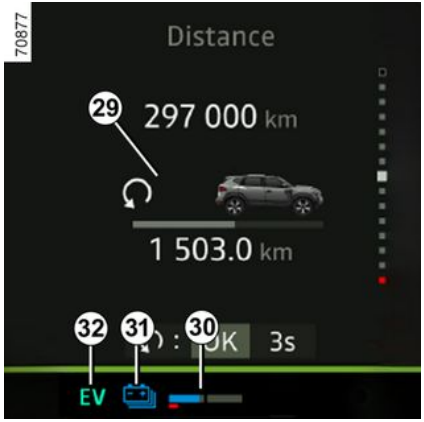


A kézifék vagy az automata parkolófék visszajelző lámpája *27* ➔ 171

Sürgős leállásra figyelmeztető lámpa *28* ➔ 126

Hybrid változat

Kijelzőegység *A*



A vezetőoldali ajtó nyitásakor gyullad ki. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

A „230 Voltos” munkaakkumulátor fennmaradó töltöttségi szintje *(30)*

A meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje alacsony

Rendkívül alacsony sebességű használat esetén a meghajtó akkumulátor töltöttsége elérheti az alacsony szintet.

A sárgán világító jelzőfény ***(31)*** figyelmeztetést ad a járművezetőnek.

Az elektromos motor teljesítménye korlátozott lesz a Hybrid rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében, amíg az akkumulátor töltöttségi szintje elégséges nem lesz.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2

Váltson finomabb vezetési stílusra, vagy ha lehetséges, állítsa le a járművet a gyújtás kikapcsolása nélkül, amíg a jelzőfény ***(31)*** színe ismét kékre nem vált.

Hamarosan leáll a jármű

A gépkocsi extrém és hosszan tartó használata esetén (pl. vontatás vagy meredek terepen való vezetés) 10 km/h alatti sebességnél a töltöttségi szint elérheti a küszöbértéket a hamarosan bekövetkező leállításhoz.

Sípolás hallatszik, és a visszajelző lámpa pirosan világít.

Ha a töltöttségi szint továbbra is csökken, az elektromos üzemmódban megtehető távolság értéke már nem jelenik meg.

Lehetőség szerint állítsa le a gépkocsit, ha a közlekedési körülmények lehetővé teszik.

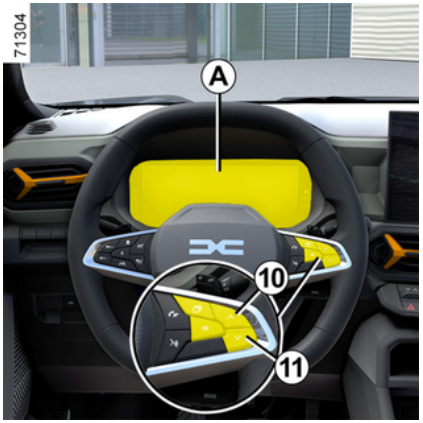
Hagyja bekapcsolva a belső égésű motort, amíg a visszajelző lámpák eltűnnek.

Ezt el kell végezni a vontató akkumulátor feltöltéséhez.

Elektromos üzemmód visszajelzője *32*

Akkor jelenik meg, ha csak a meghajtóakkumulátor végzi a jármű mozgásának ellátását.

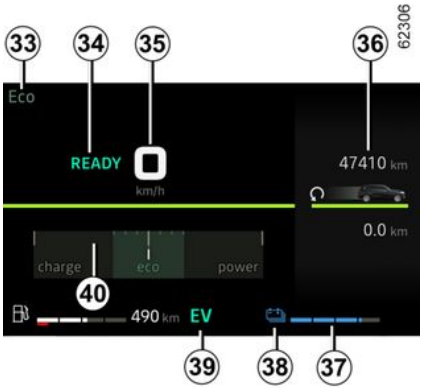
Információs terület *29*



A jármű típusától függően a ***10*** vagy ***11*** kezelőszerv segítségével választhat a műszeregység különböző widgetei között:

– fedélzeti számítógép adatai (kilométer-számláló, figyelmeztető üzenetek stb.);
– multimédia információk (iránytű, éppen lejátszott hangforrás stb.);
– energiaáramlás-jelző;
– hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer;
– ...

Kijelzőegység *B*



Vezetési mód kiválasztva *33*

Üzenet, amely jelzi, hogy a jármű vezetésre kész *(34)*

A(z) READY üzenet a gyújtás bekapcsolásakor jelenik meg, és eltűnik, ha a jármű sebessége meghaladja az 5 km/h értéket km/h.

Sebességmérő *35*

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

"230 V" meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje *37*

A meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje alacsony

Rendkívül alacsony sebességű használat esetén a meghajtó akkumulátor töltöttsége elérheti az alacsony szintet.

A sárgán világító jelzőfény ***(38)*** figyelmeztetést ad a járművezetőnek.

Az elektromos motor teljesítménye korlátozott lesz a Hybrid rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében, amíg az akkumulátor töltöttségi szintje elégséges nem lesz.

Váltson finomabb vezetési stílusra, vagy ha lehetséges, állítsa le a járművet a gyújtás kikapcsolása nélkül, amíg a jelzőfény ***(38)*** színe ismét kékre nem vált.

Hamarosan leáll a jármű

A jármű extrém és hosszan tartó használata esetén (pl. vontatás vagy meredek terepen való vezetés) 10 km/h alatti sebességnél km/ha töltöttségi szint elérheti a küszöbértéket a hamarosan bekövetkező leállításhoz.

Sípolás hallatszik, és a visszajelző lámpa pirosan világít.

Ha a töltöttségi szint továbbra is csökken, az elektromos üzemmódban megtehető távolság értéke már nem jelenik meg.

Lehetőség szerint állítsa le a gépkocsit, ha a közlekedési körülmények lehetővé teszik.

Hagyja bekapcsolva a belső égésű motort, amíg a visszajelző lámpák eltűnnek.

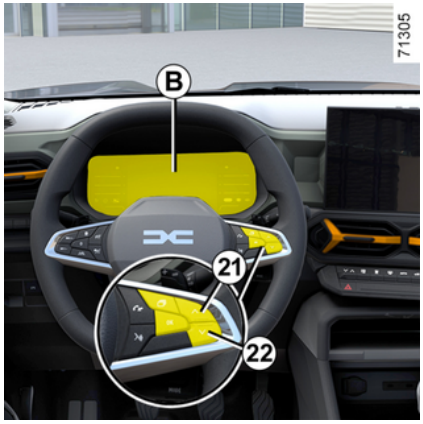
Ezt el kell végezni a vontató akkumulátor feltöltéséhez.

Elektromos üzemmód visszajelzője *39*

Akkor jelenik meg, ha csak a meghajtóakkumulátor végzi a jármű mozgásának ellátását.

Ökonométer *40* ➔ 183

Információs terület *36* ➔ 108



A jármű típusától függően a ***21*** vagy ***22*** kezelőszerv segítségével választhat a műszeregység különböző widgetei között:

– fedélzeti számítógép adatai (kilométer-számláló, figyelmeztető üzenetek stb.);
– multimédia információk (iránytű, éppen lejátszott hangforrás stb.);
– energiaáramlás-jelző;
– hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer;
– ...

Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a műszerfal kijelzője figyelmezteti Önt, amikor a minimális olajszintet eléri➔ **323**.

Az első figyelmeztetéskor a „**OK**” kapcsolót megnyomva megszüntetheti a jelzést.

A következő figyelmeztetések automatikusan eltűnnek körülbelül 30 másodperc elteltével.

Mérföldben konfigurált műszeregység

(átváltható km/óra mértékegységre)

Álló járműnél és járó motor mellett a multimédiás képernyőn válassza ki a „Jármű” menüt, nyomja meg a „Beállítások” pontot, válassza a(z) „Rendszer”, „Mértékegységek”, majd „Sebesség” lehetőséget.

Válassza az km/h vagy mph opciót.

Kérjük, az egység kiválasztásához tájékozódjon a multimédiás rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértékegységre vált vissza.

A sebességmérő és a műszeregységen megjelenő távolságadatok egy részét átváltja a rendszer.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép az eredeti mértékegységre vált vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Bizonyos vezetési segédeszközök használatához meg kell változtatni a mértékegységet a kijelzőegységen, hogy a megfelelő információkat kapja, ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a gépkocsijában alapértelmezettként beállított mértékegységektől.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A járműbeállítások személyre szabása

A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak be/kikapcsolását és beállítását.

A beállítások menü megnyitása

A jármű álló helyzetében és járó motor mellett az ***1*** multimédia képernyőn válassza ki a(z) „Jármű” üzemmódot, nyomja meg a(z) „Jármű” menüt, majd a(z) „Külső” fület a különböző beállítások eléréséhez.

Beállítások módosítása

Válasszon ki egy fület, majd a módosítani kívánt funkciót (a kijelzőn megjelenő info a jármű típusától és az országtól függ):

a) „Hozzáférés”:

– „A nyílászárók automatikus bezárása menet közben”;
– „Zárás/nyitás szabad kéz üzemmódban”;
– ...

b) „Üdvözlés”:

– „Külső világítás animációja”;
– „Ajtónyitást követő üdvözlő hang”;
– „Tükrök automatikus kihajtása”;
– „Automatikus ajtóvilágítás”;
– ...

c) „Fényszóró”:

– „Adaptív világítás”;
– „A vezetési oldal kiválasztása”;
– ...

d) „Ablaktörlők”:

– „Hátsó ablak törlése tolatáskor”;
– „Automatikus ablaktörlés”;
– ...

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

– „ON” vagy „OFF” a funkció be-/kikapcsolásához,

vagy

– a világítás bekapcsolási idejének beállítása (pl. a „Vezess haza világítás” funkciónál).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Óra, külső hőmérséklet

Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a multimédiás képernyőn található ***1***.

A járműtől függően az idő a multimédia-képernyőről ***1*** is beállítható: válassza a „Jármű” menüt, majd a „Beállítások”, „Dátum és idő” lehetőséget.

Különböző beállításokat érhet el:

– „Időformátum”;
– „Válasszon időzónát”;
– „Állítsa be az időzónát”;
– ...

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Speciális funkció:

Ha a külső hőmérséklet -3 °C és +3 °CC között van, a **°C** számjegyek villognak (jelezve, hogy jegesedés veszélye lehet az úton).

Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását. Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

2

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Az ***A*** **vagy** ***B*** **típusú műszerfalon**

A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ezért feltétlenül azonnal meg kell állni (amint a forgalmi viszonyok lehetővé teszik). Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

A figyelmeztető jelzés azt jelenti, hogy **kíméletesen kell vezetnie, és fel kell keresni minél hamarabb a márkaképviseletet**. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

Biztonsági okokból a STOP visszajelzőlámpa kigyulladása esetén azonnal álljon meg, amint a forgalmi viszonyok azt lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben gyullad ki, és a STOP jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében álljon meg, amint a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Ha vezetés közben sárga színben

gyullad ki, és a visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keressen fel egy márkaszervizt. **Addig pedig vezessen óvatosan**.
Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A helyzetjelző lámpák visszajelzője

A tompított fényszórók jelzőfénye

Távolsági fényszóró visszajelző lámpája

Automatikus távolsági fényszóró figyelmeztető lámpa ➔ 136

Az első ködfényszórók visszajelzőlámpája

A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája

A bal oldali irányjelző jelzőfénye

A jobb oldali irányjelző jelzőfénye

A fényszóró beállítására figyelmeztető visszajelző lámpa

Nyitott ajtó(k)ra figyelmeztető jelzőfény ➔ 52

A rögzítőfék és az elektronikus rögzítőfék aktivált állapotának visszajelző lámpája ➔ 171

Motor készenléti figyelmeztető lámpa ➔ 162

A motor készenléti üzemmód nem elérhető figyelmeztető lámpa ➔ 162

LPG ellenőrző lámpa ➔ 33

Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa

Gépjárműtől függően a gyújtás bekapcsolását követően kigyullad narancssárga színben, és pár másodperc után kialszik vagy fehér színű lesz. Ha vezetés közben narancssárga színnel gyullad fel, és a jármű sípoló hangot ad ki, töltse fel a tartályt legalább 8 liter üzemanyaggal. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.

LPG alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpa ➔ 33

A következő jelzőfényeAirbag

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki, vagy ha járó motornál kigyullad, illetve ha villogni kezd, ez a rendszer meghibásodását jelzi.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Az olajnyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a figyelmeztető lámpa hangjelzés kíséretében STOP megjelenik, azonnal álljon meg, és vegye le a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet ➔ 323.

Ha a szint megfelelő, a jelzőfény kigyulladásának más oka van: haladéktalanul forduljon egy márkaszervizhez.

A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető visszajelzőlámpa

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

2

Kéken világít, ha bekapcsolja a gyújtást vagy elindítja a motort.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapjáraton egy-két percig.

A hőmérsékletnek csökkennie kell és a lámpának ki kell kapcsolnia, vagy kékre kell váltson. Ha nem csökken, állítsa le a motort. Várja meg a motor kihűlését, mielőtt ellenőrizné hűtőfolyadékot.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Elektrotechnikai rendszer jelzőfénye

A jelzőfény a STOP jelzőfény és egy hangjelzés kíséretében gyullad fel, ha az elektromos egység túlmelegedett. Álljon meg, és kapcsolja le a gyújtást. Forduljon márkaszervizhez.

Ha ez a figyelmeztető jelzés a

STOP figyelmeztető jelzéssel együtt világítani kezd, **hangjelzés és a(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT" üzenet** kíséretében, kapcsolja ki a gyújtást, és ne indítsa be újra a járművet. Hagyja el a járművet, és forduljon márkaszervizhez.

A(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT" üzenet és a STOP figyelmeztető jelzés hangjelzéssel kísért megjelenése azt jelzi, hogy a forgalmi viszonyoktól függően biztonsági okokból azonnal le kell állítani a gépkocsit. Kapcsolja le a gyújtást. Hagyja kikapcsolva. Szálljon ki a járműből, szólítsa fel az összes utast a jármű elhagyására, és tartsa őket távol a járműtől és a forgalomtól.
Tűzveszély.

Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

Elektrotechnikai rendszer meghibásodásának jelzőfénye

Felgyulladása azt jelzi, hogy az elektromos rendszerhez (meghajtó akkumulátor és villanymotor) kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Elektromotor meghibásodásának figyelmeztető fénye

Felgyulladása azt jelzi, hogy a villanymotorhoz kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Hajtóakkumulátor töltöttségét mutató jelzőfény

Sárgán gyullad ki, ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonnyá válik ➔ **118**.

A hajtóakkumulátor hibájára figyelmeztető lámpa

Ha a visszajelző lámpával együtt gyullad ki, akkor ez a meghajtó akkumulátorhoz kapcsolódó hibát jelez. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

A 12 V-os akkumulátor töltésellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

Ha menet közben gyullad ki a visszajelzőlámpával STOP együtt, hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg biztonságos helyen, és forduljon márkaszervizhez.

EV Elektromos üzemmód visszajelző lámpája

Akkor jelenik meg, ha csak az elektromotor és a meghajtó akkumulátor biztosítja a jármű mozgatásához az áramellátást ➔ **24**.

ECO Üzemmód jelzőfénye ECO

Ez akkor világít, ha a ECO üzemmód van aktiválva ➔ **183**.

A blokkolásgátló (ABS) jelzőfénye

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik

Ha nem alszik el a gyújtás bekapcsolása után, vagy felgyullad menet közben, akkor az ABS meghibásodott. A fékezés ekkor normálisan működik, a(z) ABS nélkül. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és a kipörgésgátló rendszer visszajelző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik

A ➔ **196** figyelmeztető lámpa több okból is megjelenhet.

Figyelmeztető lámpa ESC OFF ➔ 196

Alacsony keréknyomás jelzőfénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva eltűnik ➔ **190**.

Sebességváltásra figyelmeztető jelzés

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.

Kormányszervó visszajelzőlám-pája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben a visszajelzőlámpa STOP kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

A fékkör meghibásodásának visszajelzője

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a visszajelzőlámpával STOP együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.

Fékpedál figyelmeztető jelzőfény

Ez akkor világít, amikor a fékpedált meg kell nyomni ➔ **166**.

A környezetvédelmi rendszer figyelmeztető lámpája

Ha a jármű fel van szerelve ezzel a berendezéssel, a lámpa felgyullad a motor indításakor, és – a jármű típusától függően – a gyújtás kikapcsolásakor, a motor készenléti fázisában ➔ **162**, majd kialszik.

– Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy hivatalos márkaszervizhez;
– ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedővel a lehető leghamarabb ➔ 182.

Az előizzítás visszajelzője (dízel változat)

Bekapcsolt gyújtásnál világítania kell. Az izzítógyertyák működését jelzi.

Az előizzítás végén kialszik. A motor indítható.

A lejtmeneti sebességvezérlés jelzőfénye ➔ 196

A visszajelző lámpa azt jelzi, hogy az „Aktív vészfékezés” funkció meghibásodott vagy nem áll rendelkezésre ➔ 224

Az "Aktív vészfékezés" funkció figyelmeztető lámpája ➔ 224

Sávelhagyást megelőző rendszer visszajelző lámpája ➔ 209

Sebességtúllépésre figyelmeztető jelzőfény

Ha a jármű sebessége meghaladja a 120 km/órát, megszólal egy hangjelzés, és a felgyullad a jelzőfény.

A sebességhatároló jelzőfénye ➔ 243

A sebességtartó rendszer jelzőfényei ➔ 246

Az adaptív sebességtartó visszajelző lámpája Stop and Go ➔ 250

A járműtől függően a „Vezetői éberségre figyelmeztetés” ➔ 231 vagy a „Vezetői figyelemre figyelmeztetés” ➔ 233 vagy a „Vezetői fáradtságra figyelmeztetés” ➔ 235 hibajelzése

Az adalék szintjére és a kipufogógáz-tisztító rendszer hibáira figyelmeztető lámpa ➔ 151

A részecskeszűrő rendszer jelzőfénye ➔ 176 ➔ 178

Négykerékhajtás üzemmód jelzőfénye ➔ 202

2 kerék meghajtás üzemmód jelzőfénye ➔ 202

Azonnali megállásra figyelmeztető jelzőfény

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd elalszik, ahogy a motor beindul. Más jelzőfényekkel és/vagy üzenetekkel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Saját biztonsága érdekében haladéktalanul álljon meg, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd elalszik, ahogy a motor beindul. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a műszeregységben. **Vezessen nagyon óvatosan**, és keressen fel minél hamarabb egy hivatalos márkaszervizt.

Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ezért feltétlenül azonnal meg kell állni (amint a forgalmi viszonyok lehetővé teszik). Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

A *C* kijelzőn

Airbag utas ON ➔ 101

Airbag utas OFF ➔ 101

A biztonsági öv becsatolására figyelmeztető visszajelző lámpa ➔ 68

Kormánykerék

A kormány beállítása

A gépkocsitól függően a kormánykerék magassága és mélysége állítható.

Nyomja lefelé a kart ***(1)***, és állítsa a kormánykereket a kívánt helyzetbe, majd emelje fel a kart a kormánykerék lezárásához.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.

Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Kormánykerék fűtése

(kiviteltől függően)

Ez a funkció a ***2-es*** jelű kormánykereket fűti.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, azután automatikusan kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

A járműtől függően, bekapcsolt gyújtás mellett a multimédiás képernyőn keresztül aktiválhatja a fűtött kormánykereket ***3:***

A funkció kikapcsolása

- Automatikusan:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után.

– Manuálisan:

A járműtől függően, bekapcsolt gyújtás mellett a multimédiás képernyőn keresztül kikapcsolhatja a fűtött kormánykereket ***3:***

Szervokormány

Soha ne vezessen nem megfelelően feltöltött 12 V akkumulátorral.

Különleges eset

A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) a kormányszöghelyzetet meg kell ismertetni. Ehhez tegye a következőket:

– a jármű álló helyzetében, vízszintes talajon;
– indítsa be a motort úgy, hogy csak a vezető tartózkodjon a járműben: a(z)

visszajelzőlámpa és/vagy a jármű típusától függően a(z) „Fordítsa

kormán. max jobb-bal” üzenet megjelenik a műszeregységen;
– fordítsa el a kormánykereket teljesen balra, tartsa ott, és gyakoroljon nyomást rá a végállásban kb. egy másodpercig (ekkor esetleg érezni fogja, hogy a kormánykerék az ellenkező irányba mozog);
– ismételje meg ugyanazt a műveletet a kormánykerék teljes jobbra forgatásával;
– állítsa vissza a kormánykereket balra, hogy kiegyenesítse a kerekeket.

Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.

A Stop and Start különleges funkciója

A motor készenléti állapotba kerülésekor a kormányszervo nem működőképes. A motor újraindításakor vagy amint a jármű meghaladja az 1 km/óra sebességet (lejtőn, emelkedőn stb.), visszaáll az eredeti állapotába.

Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a kormány- és fékrásegítő rendszerek nem működnek).

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.

Visszapillantó tükör

Beállítások

Amikor kiválasztja a visszapillantó tükröt a ***2*** kapcsolóval, a kapcsolóba épített visszajelző világítani kezd. Ezután az ***1*** gombbal állítsa a tükröt kívánt helyzetbe.

Fűthető visszapillantó tükrök

A szélvédő jégtelenítésével egyidejűleg a hátsó ablak jégtelenítésére is sor kerül ➔ 283 ➔ 286.

Elektromosan behajtható visszapillantó tükrök

A visszapillantó tükrök automatikusan kinyílnak a központi zár oldásakor. A külső visszapillantó tükrök automatikusan behajlanak, amikor bezárja a járművet.

Megjegyzés: az ajtótükör behajtási mechanizmusa ki-/bekapcsolható ➔ 124.

Az ***3.*** kapcsolóval kényszerítve is behajthatja a tükröt. Ebben az esetben, az automatikus behajtás funkciótól függetlenül, a tükrök egészen addig behajtva maradnak, amíg ismét meg nem nyomja az ***3.*** gombot.

Különleges eset

Ha a visszapillantó tükröt kézzel nyitotta ki vagy hajtotta be, akkor is lehetősége van arra, hogy visszaállítsa a használati alaphelyzetét.

Ehhez nyomja meg az ***3.*** kapcsolót. A visszapillantó tükör mechanikus kattanása hallatszik.

Ha nem hallható kattogó zaj, nyomja meg újra az ***3.*** kapcsolót mindaddig, amíg a kattogó zaj nem hallatszik a visszapillantó tükör felől.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A visszapillantó tükörben megjelenő tárgyak közelebb vannak, mint amilyen távolinak látszanak. Biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe: a manővert megelőzően mérje fel helyesen a távolságot.

Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükör állítható.

Éjszakai vezetéskor, ha el szeretné kerülni, hogy az Ön mögött haladó jármű fényszórói elvakítsák a szemét, to-

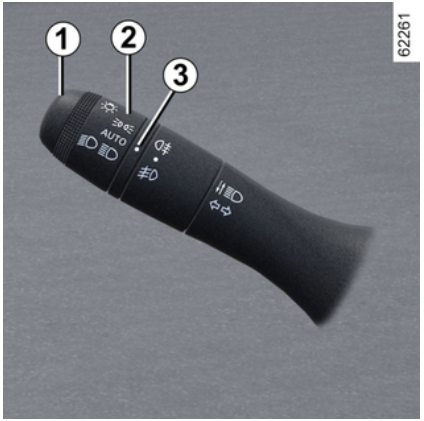
VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

lja el a visszapillantó tükör hátulján található ***4-es*** jelű kis kart.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A visszapillantó tükörben megjelenő tárgyak közelebb vannak, mint amilyen távolinak látszanak. Biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe: a manővert megelőzően mérje fel helyesen a távolságot.

Külső világítás és jelzések



Oldalsó helyzetjelzők

Forgassa el a ***2-as*** gyűrűt úgy, hogy a szimbólum a ***3-es*** jellel szembe kerüljön.

Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.

Megjegyzés: járműtől függően a helyzetjelző csak akkor aktiválható manuálisan, ha a rögzítőfék be van húzva, vagy járműtől függően, amikor a sebességváltó kar **P** helyzetben van.

Egyéb esetben a(z) „Helyzetjelzők nem működnek” üzenet jelenik meg a műszeregységen, arról nyújtva tájékoztatást, hogy a helyzetjelző világítás nem aktiválható.

Nappali világítás

Ha a jármű felszereltségéhez tartozik, a nappali menetfény és a hátsó helyzetjelző lámpa automatikusan bekapcsol az ***1*** bajuszkapcsoló mozgatása nélkül a motor elindításakor, illetve kikapcsol a motor leállításakor.

Speciális funkció:

A nappali menetfény automatikusan kialszik, ha a visszajelzőlámpa működik.

Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Mindig ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem akadályozza (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

Tompított fényszórók

Fordítsa a ***2*** addig, amíg a szimbólum a ***3*** jelöléssel szemben áll.

Ekkor a kapcsolódó jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

Mindig győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja el semmi (szennyeződés, sár, hó, páralecsapódás stb.).

Távolsági fényszórók

Ha jár a motor és be vannak kapcsolva a tompított fényszórók, nyo-

mja le a kapcsolókart ***(1)***. Ekkor a kapcsolódó jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé az ***1*** kombinált kapcsolókart.

Automata távolsági fényszóró:

A jármű típusától függően, a rendszer képes automatikusan be- és kikapcsolni a távolsági fényszórókat.

A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a jármű előtt és a szemközti sávban haladó járműveket.

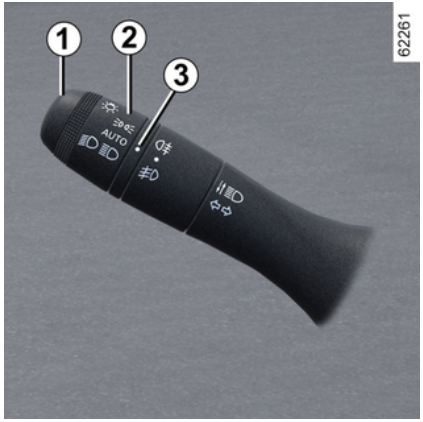
Megjegyzés: éjszaka, lakott területen belül, utcai világításnál az automata távolsági fényszórók automatikusan kikapcsolnak.

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:

– a külső fényszint alacsony;
– más jármű vagy külső világítás nem észlelhető;
– a jármű sebessége nagyobb mint kb. 40 km/óra.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:

Forgassa el a ***2*** gyűrűt úgy, hogy a **AUTO** szimbólum a ***3*** jellel szembe kerüljön, és nyomja be a kapcsolókart ***1***.

A kijelzőegységen lévő jelzőlámpa világít, ha a tompított fényszórók be vannak kapcsolva.

Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

– forgassa el a gyűrűt ***2*** az **AUTO** helyzettől eltérő helyzetbe;
– húzza meg a kapcsolókart ***1***.

A figyelmeztető lámpa kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a távolsági fényszórók működésbe lépnek fel az automata távolsági fényszóró funkció kikapcsolásakor.

A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják:

– szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
– a látómezőt takaró szennyeződések a szélvédőn vagy a kamerán;
– a jármű mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világítása;
– az első fényszórók hibás beállítása;
– fényvisszaverő rendszerek;
– ...

Működési rendellenességek

Amikor a műszeregységen a(z) „Ellenőrizze az auto fényszórót” üzenet megjelenik, a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez.

A tompított fényszórók kikapcsolása

Két lehetőség van:

– manuálisan a ***2*** gyűrűt a vagy a járműtől függően a **0** állásba kell állítani;
– a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezető-oldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor beindításakor a lámpák a gyűrű ***2*** helyzetétől függően kapcsolnak be a külső fényviszonyoknak megfelelően, a kar ***1*** működtetése nélkül.

Első ködlámpák

(járműtől függően)

Járó motorral forgassa el a kar ***1*** középső gyűrűjét ***4***, amíg a szimbólum a ***3*** jelzés felé néz, majd engedje el.

Gépkocsitól függően a kar visszatér eredeti helyzetébe vagy ugyanabban a helyzetben marad.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ. Működését a megfelelő jelzőfény felgyulladása jelzi a kijelzőegységen.

Hátsó ködlámpa

Járó motorral forgassa el a kar középső gyűrűjét ***4***, amíg a szimbólum a ***3*** jelzés felé néz, majd engedje el.

Gépkocsitól függően a kar visszatér eredeti helyzetébe vagy ugyanabban a helyzetben marad.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ. Működését a megfelelő jelzőfény felgyulladása jelzi a kijelzőegységen.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedés többi résztvevőjét.

Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók nem kapcsolnak be automatikusan.
A ködlámpákat a gépkocsivezető vezérli: a kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpák tájékoztatja Önt arról, hogy be vannak-e kapcsolva (a visszajelzőlámpa világít) vagy sem (a visszajelzőlámpa nem világít).

A ködlámpák kikapcsolása

Két lehetőség van:

– a jármű típusától függően fordítsa el újra kézzel a középső gyűrűt ***(4)*** úgy, hogy a jelölés ***(3)*** a kikapcsolni kívánt ködlámpa szimbólumával szembe kerüljön. A megfelelő visszajelző-lámpa kialszik a kijelző-egységen;
– a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után és a jármű bezárásakor, valamint a hátsó ködlámpa esetén, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Üdvözlő és elköszönő funkció

(járműtől függően)

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a kártya észlelésekor vagy a gépkocsi központi nyitásakor, és hangjelzés hallatszik.

Automatikusan kikapcsolnak:

– a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
– a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függően;

vagy

– a jármű zárásakor.

A funkció be/kikapcsolása

A külső üdvözlő funkció be- vagy kikapcsolásához tekintse meg a multimédiás utasításokat

Válassza a „**ON**” vagy a „**OFF**” lehetőséget.

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

A fényszórómagasság állítása

Az ***A*** gomb lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja be és engedje fel az ***„A”*** kapcsolót annyiszor, ahányszor a kívánt helyzet beállításához arra szükség van a kijelzőegységen.

A kiválasztott pozíció kb. 30 másodpercre megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a járműtől függően a gyújtás minden egyes bekapcsolásakor a kiválasztott pozíció a műszerfalon kb. 30 másodpercig, és minden egyes ***A*** kapcsoló megnyomásakor kb. 5 másodpercig jelenik meg.

Beállítási pozíciók példáinak táblázata

	Példák az *„A”* vezérlő terhelésfüggő beállítására.			
	4x4 belsőégésű változatok	**4x2 belsőégésű változatok**	**Hybrid4x4-es változatok**	**Hybrid4x2-es változatok**
Járművezető egyedül, vagy egy utassal elöl	0	0	0	0
Vezető és egy utas elöl és három utas hátul	1	1	1	1
Vezető elöl egy, hátul három utassal, és a legnagyobb megengedett össztömeget elérő poggyásszal (vagy rakománnyal)	2	2	2	2
Csak a vezető csomagokkal (vagy rakománnyal), a megengedett legnagyobb össztömeget elérő terheléssel	3	3	3	3
Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben a terheléshez igazodva állítsa be az ***A*** vezérlőt, úgy, hogy biztosítsa az út láthatóságát, ugyanakkor ne vakítsa el a közlekedés többi résztvevőjét				

Kürt

Nyomja meg az egyik helyen ***1***.

Fénykürt

A fényszórók villogtatásához húzza maga felé a ***2*** kart, majd engedje el.

Irányjelző lámpák

Járó motor vagy bekapcsolt gyújtás mellett mozgassa a ***2*** kart a kormánykerékkel párhuzamosan és abba az irányba, amerre el akarja fordítani.

Egyszeri gombnyomásos üzemmód

Röviden nyomja az ***2-es*** kapcsolókart felfelé vagy lefelé, anélkül, hogy túllépné az ellenállási pontot, majd engedje el. Ekkor a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.

Elakadásjelző lámpák

Nyomja meg a ***(3)*** kapcsolót.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdenek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

Első ablaktörlő, ablakmosó

Szakaszosan működő ablaktörlővel felszerelt jármű

***A* egyszeri törlés**

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

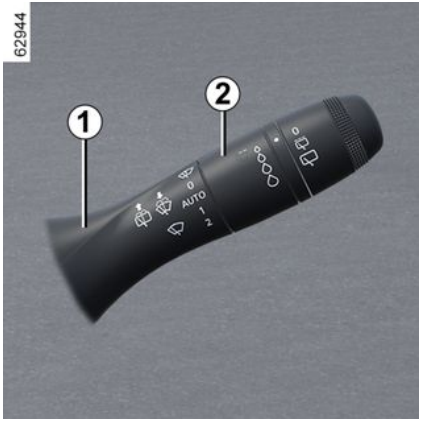
***B* ki**

***C* szakaszos törlés**

Két törlés között az ablaktörlő lapát néhány másodpercre megáll.

***D* folyamatos lassú törlés**

***E* folyamatos gyors törlés**



Különleges jellemző

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált. Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

Az ***1.*** kombinált kapcsolókar működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működést.

Megjegyzés: ha autómosóban mossa a járművet, forgassa vissza a gyűrűt ***(2)*** a kapcsolókaron ***(1)*** kikapcsolt állásba, hogy kikapcsolja az ablaktörlőt.

Megjegyzés: használat után ne felejtse el visszaforgatni a gyűrűt ***(2)*** a kapcsolókaron ***(1)*** kikapcsolt állásba, hogy a következő használatig ne kapcsoljon be automatikusan a törlés.

Esőérzékelős ablaktörlővel felszerelt gépkocsi

Az esőérzékelő a szélvédőn, a belső visszapillantó tükör előtt található.

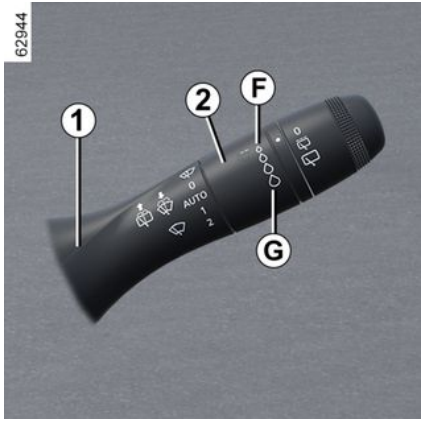
***A* egyszeri törlés**

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

***B* ki**

***C* automatikus törlési funkció** (a jármű típusától függően)

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező víz mennyiségét, és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét.



A ***2.*** gyűrű elforgatásával módosítható a kioldási küszöbérték és a törlések közötti időköz:

– ***F***: minimális érzékenység;
– ***G***: maximális érzékenység.

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörlő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor, illetve az érzékenység növelésekor az ablaktörlő egy teljes törlést végez.

Megjegyzés:

– az esőérzékelő csak kisegítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőnek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem működik, ilyenkor a vezetőnek kell működtetnie az ablaktörlőt;
– Nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörlés nem kapcsol be a jármű indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a jármű átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);
– száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
– az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt;
– kefés mosóberendezéssel rendelkező kocsimosó használatakor az automatikus törlés kikapcsolásához állítsa az ***1*** kapcsolókart ***B*** helyzetbe.

Ha a jármű fel van szerelve a személyre szabott beállítások menüjével, abban kiválaszthatja, hogy be- vagy kikapcsolja-e ezt a funkciót ➔ 124.

Ha a járműben nem található külön menüpont a beállítások személyre szabásához, a funkciót márkaszervizben kapcsoltathatja ki.

Működési rendellenességek

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszos üzemmódra vált. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Az esőérzékelő működését a következők szakíthatják meg:

– sérült ablaktörlő lapátok: ha a lapátok vízhártyát vagy foltokat hagynak az esőérzékelő észlelési tartományában, az növelheti az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlés gyakoriságát;
– sérülés vagy repedés a szélvédőn az esőérzékelő közelében, vagy szennyeződés a szélvédőn (por, piszok, rovarok, jég, viasz és víztaszító vegyszerek). Ebben az esetben az ablaktörlő kevésbé lesz érzékeny, vagy akár egyáltalán nem is reagál.

D **folyamatos lassú törlés**

E **folyamatos gyors törlés**

Különleges jellemző

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folya-

matos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált. Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

Az ***1.*** kombinált kapcsolókar működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működést.

Óvintézkedések

– Fagy esetén, az ablaktörlő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörlőmotor károsodásához vezethet.
– Ne használja az ablaktörlőt száraz szélvédőn. Ez az ablaktörlő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve azok sérüléséhez vezethet.

Az első ablaktörlő speciális pozíciója (szervizállás)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

– a lapátok tisztításakor;
– téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
– az ablaktörlő lapátok cseréjéhez ➔ 369.

Bekapcsolt gyújtás vagy járó motor mellett emelje fel kétszer az ***1*** kapcsolókart az ***A*** helyzetbe (egyszeri törlés). A lapátok a motorháztetőtől elemelkedve állnak meg.

A lapátok alsó helyzetbe való visszaállításához bekapcsolt gyújtásnál győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd mozgassa az ***1*** kapcsolókart az ***A*** helyzetbe (egyszeri törlés).

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörlőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörlők sérülésének veszélye az ablaktörlési funkció bekapcsolásakor.

A szélvédővel végzett bármilyen beavatkozás előtt (jármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kapcsolókart ***(1) B***-állásba (kikapcsolt).
Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.

ABLAKTÖRLŐK

amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapillantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörlőket (motortúlhevülés veszélye).
Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörlést.

Ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókart ***1***, majd engedje el.

Ha hosszabb ideig húzza a kart, akkor az ablakmosó működtetése mellett, a két törlést néhány másodperc múlva egy harmadik törlés követi.

Megjegyzés: nulla fok alatti hőmérséklet esetén az ablaktörlő-folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ez pedig rontja a látásviszonyokat. A páramentesítés funkcióval melegítse fel a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná azt.

A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés **„B”** kapcsolókarja kikapcsolt helyzetben van.
Sérülésveszély.

Törlőlapát hatékonysága
Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

– tartsa tisztán: a lapátokat és a szélvédőt tisztítsa meg rendszeresen szappanos vízzel;
– ne használja, ha a szélvédő száraz;
– emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

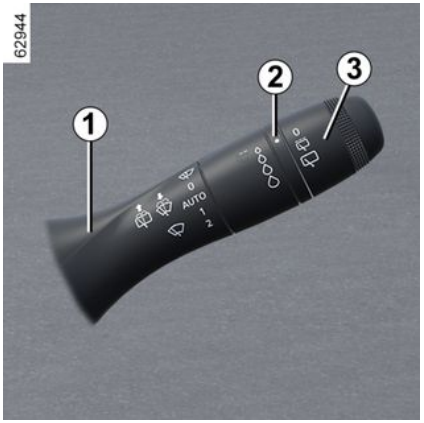
Minden esetben cserélje ki, ha csökken a hatásfoka (kb. évente) ➔ 369.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

– Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörlőket (túlmelegedhet a motor);
– győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

ABLAKTÖRLŐK

Hátsó ablaktörlő, ablakmosó



Hátsó ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtás mellett forgassa el a gyűrűt ***3*** a karon ***1***, amíg a szimbólum a ***2*** jelöléssel szemben nem áll.

– **ki**
– **szakaszos törlés**

Két törlés között az ablaktörlő lapát néhány másodpercre megáll. A törlési gyakoriság a jármű sebességétől függően változik;

– **folyamatos lassú törlés**

A művelet leállításához forgassa el ismét a ***3.*** gyűrűt.

Megjegyzés:

Kefés mosóberendezéssel történő mosáskor a törlés kikapcsolásához forgassa vissza a gyűrűt ***(3)*** a kapcsolókaron ***(1)*** kikapcsolt állásba.

Megjegyzés:

A használat végén ne felejtse el visszaforgatni a gyűrűt ***(3)*** a kapcsolókaron ***(1)*** kikapcsolt állásba, hogy ne kapcsoljon be véletlenül az ablaktörlés a következő használat során.

Ne használja az ablaktörlőkart a nyitásához vagy zárásához.

A hátsó szélvédőn végzett bármely beavatkozás (a jármű mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) előtt állítsa az ***1.*** kapcsolókart kikapcsolt állásba.
Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.

Törlőlapát hatékonysága
Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

– tartsa tisztán: a lapátokat és a szélvédőt tisztítsa meg rendszeresen szappanos vízzel;
– ne használja, ha a szélvédő száraz;
– emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, ha csökken a hatásfoka (kb. évente) ➔ 369.

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

– Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörlőket (túlmelegedhet a motor);
– győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

Hátsó ablaktörlő be- és kikapcsolása

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését (amennyiben az első ablaktörlő

működik). Ha a jármű fel van szerelve a személyre szabott beállítások menüjével, abban kiválaszthatja, hogy be- vagy kikapcsolja-e ezt a funkciót ➔ 124.

Ha a járműben nem található külön menüpont a beállítások személyre szabásához, a funkciót márkaszervizben kapcsoltathatja ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), akkor a hátsó ablaktörlő meg fogja próbálja leseperni az útjában lévő összes akadályt. Ha az ablaktörlő lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolókarral kapcsolja vissza az ablaktörlést.

Óvintézkedések

– Jegesedés esetén ellenőrizze, hogy a lapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre, mielőtt használná a törlőlapátokat. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
– Ne használja a törlőlapátokat száraz szélvédőn. Ez korai elhasználódáshoz, vagy a lapátok sérüléséhez vezethet.

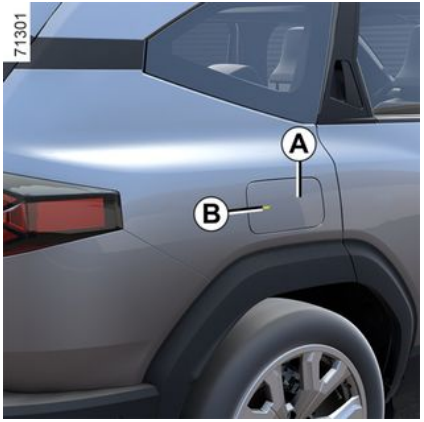
Hátsó ablaktörlő és ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás esetén tolja el, és tartsa nyomva az ***1.*** kapcsolókart, majd engedje el.

A kapcsolókar hosszabb ideig tartó nyomva tartása (az ablakmosó működtetése mellett) után kétszer törölnek a lapátok, majd pár másodperccel később következik egy harmadik törlés is (cseppmentes törlés funkció).

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

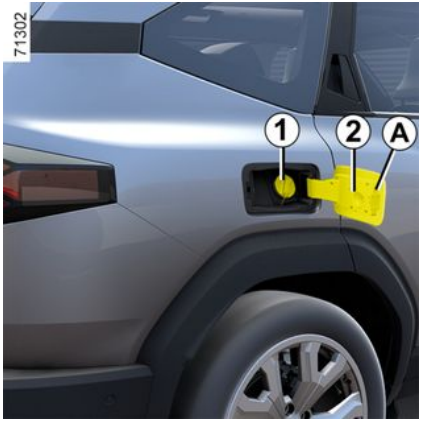
Benzinés dízelmotoros változat



A tartály hasznos kapacitása:

– Körülbelül **50 liter** 2WD (4x2) változatok esetében;
– Körülbelül **55 liter**, vagy járműtől függően körülbelül **50 liter** 4WD (4x4) változatok esetében.

Nyitott ajtózárak mellett az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelének ***A*** nyitásához nyomja meg a ***B*** zónát, majd engedje el. Nyissa ki, majd csavarja le az üzemanyagtartály zárósapkáját ***1***.



A betöltőnyíláson található fedéltartó ***(2)*** tankolás során tartja a fedelet.

A záráshoz kézzel nyomja meg az üzemanyagtöltő-csapot ***A***, amennyire csak lehet. A járműtől függően az ***1.*** sapka egy műanyag vezetékkel csatlakozik a járműhöz. Az üzemanyagtartály feltöltésével kapcsolatban lásd a „Tankolás” című részt.

A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű. Ha ki kell cserélnie, győződjön meg róla, hogy az új sapka az eredetivel megegyező típusú. Forduljon márkakereskedőjéhez
Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!
A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Az üzemanyag minősége

Mindig olyan kiváló minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az egyes országokban hatályos jogszabályoknak. Meg kell felelnie az üzemanyagtöltő-nyíláson található címkén feltüntetett előírásoknak ➔ 384.

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének belső oldalán található címkén ➔ **384** jelzett értéknek megfelelő kell, hogy legyen.

Dízelmotoros változat

ÜZEMANYAGTARTÁLY

Feltétlenül olyan gázolajat kell használni, amely megfelel az üzemanyagtöltő-nyílás belső oldalán található címkén feltüntetett specifikációnak ➔ 384.

Azoknak az európai szabványoknak megfelelő üzemanyagok, amelyekkel az Európában forgalmazott járműmotorok kompatibilisek ➔ 384.

A tankoláshoz le kell állítani a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni, ha a jármű Stop and Start funkcióval rendelkezik): ki kell kapcsolnia a gyújtást is ➔ 156, ➔ 158.
Tűzveszély.

Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.
Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.
Ne adjon AdBlue-t az üzemanyaghoz - különben a motor károsodását kockáztatja ➔ 151.
Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket.
Forduljon márkaszervizhez.

Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.
Sérülésveszély.

Tankolás

Kikapcsolt gyújtás mellett helyezze be a pisztolyt az üzemanyagtartály feltöltéséhez (kerülje a fröccsenés veszélyét).

A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulási térfogat.

A betöltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

A feltöltés után helyezze vissza a zárósapkát ***1*** és zárja a betöltőnyílásfedelet ***A***, így elkerülheti, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.

Mindig győződjön meg arról, hogy a zárósapka ***1***, a fedél ***A*** és a környezete tiszta és portól, sártól, szennyeződéstől stb. mentes marad.

ÜZEMANYAGTARTÁLY

Különleges eset

Ha a gépkocsi körülbelül három hónapig le volt állítva, **üzemanyagot kell töltenie a gépkocsiba az üzemanyag-szivattyú károsodásának megelőzése érdekében**.

Ehhez kikapcsolt gyújtásnál töltsön be legalább **10 liter** üzemanyagot a tartályba, majd indítsa be a motort a szivattyú működtetéséhez, és az üzemanyag lecseréléséhez az üzemanyag-körben.

Ha nem lehet legalább 5 liter üzemanyagot tölteni a tartályban lévő üzemanyagszint miatt, vezesse a járművet addig, amíg van üzemanyag a tartályban.

Benzinmotoros változat

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsonkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).

Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

– a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
– kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a gépkocsiból, ügyeljen rá, hogy az utasok távol maradjanak a járműforgalomtól;
– Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van, forduljon márkaszervizhez.

REAGENS TARTÁLYA

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető a hatályos törvények be nem tartása esetén.

Működési elv

Az AdBlue SCR (szelektív katalitikus reduktor) rendszerrel szerelt dízelmotorokhoz szükséges.

A reagens használata csökkenti a nitrogénoxidok mennyiségét a kipufogó gázokban.

Az AdBlue adalék fogyasztása a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

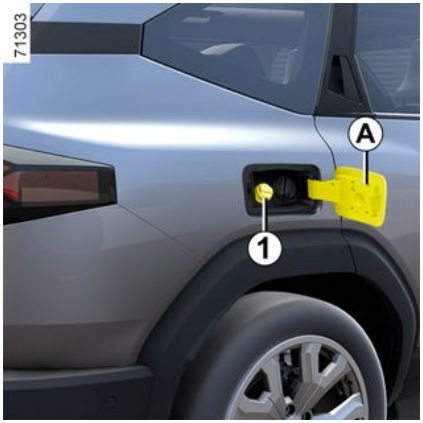
Reagens minősége

Kizárólag olyan **AdBlue folyadékokkal használható, amely megfelel az** ISO 22241 szabvány előírásainak, a tanksapkán elhelyezett jelölés szerint.

Reagenssel való feltöltés előtt le kell állítania a motort (nem csak készenléti állapotba a Stop and Start funkcióval felszerelt járművek esetében). Ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ **156**,➔ **158**.

Ha megjelenik a „XXX mérföld (XXX km) kizárás, AdBlue utántöltés” üzenet, töltse fel az AdBlue tartályt, és olvassa el a töltési utasításokat.
A gépkocsi elgurulhat.

Feltöltés



A tartály hasznos kapacitása:

körülbelül 14 liter.

Kikapcsolt gyújtásnál nyissa ki az ***A*** fedelet, csavarja le a sapkát ***1***.

Megjegyzés: ammónium-hidroxid gőzök távozhatnak a sapka lecsavarásakor, ha a tartály hőmérséklete elég magas.

A tartályt benzinkútnál lehet feltölteni. Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt és vezesse be **ütközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben.

REAGENS TARTÁLYA

2

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulási térfogat.

Más töltési esetekben feltétlenül olvassa el a reagens tartályon (pl. palack vagy üveg) lévő információt.

A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.
Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Forduljon márkakereskedőjéhez A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Használati tanácsok

Töltéskor:

– **óvatosan kezelje a reagenst. Károsíthatják a ruhákat, cipőket, karosszéria-elemeket stb.**
– ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

Ha a reagens túlfolyik vagy a fényezésre kerül, tisztítsa meg gyorsan a felületet sok hideg vízzel és puha kendővel.

Megjegyzés: ha az AdBlue folyadék kikristályosodik, használjon puha szivacsot.

A reagens nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Szélsőséges hideg időjárási körülmények között

Fagyos időben, töltse fel az AdBlue tartályát, ha a műszeregységen megjelenik a visszajelző lámpa és a „AdBlue feltöltés 1200 km-en belül” üzenet.

Különleges esetek

A reagens folyadék megfagy mintegy -10 °C alatt.

Ebben az esetben, ne próbálja feltölteni, ha a folyadék megfagyott. Ha után kell tölteni vagy teljesen fel kell tölteni a tartályt reagenssel (be), álljon a gépkocsival melegebb helyre, ha lehetséges, így a reagens kiolvadhat. Egyéb esetben kérjen meg egy szakembert, hogy töltse fel a reagenst.

Miután feltöltötte a reagens tartályát, ellenőrizze, hogy lezárta-e a zárósapkát és a fedelet, indítsa be a motort és **VÁRJON 10 másodpercet álló helyben és járó motorral,** mielőtt újra elindulna.
Ha ez a lépés kimarad, a tartály feltöltését csak jó néhány percnyi haladás után észleli automatikusan a rendszer.
A(z) „---Töltse fel Adblue” üzenet és/vagy a visszajelző lámpák továbbra is megjelenítve lesznek, amíg a rendszer nem dolgozta fel az utántöltés állapotát.

A rendszer egyetlen pontján sem szabad beavatkozást végezni.
Sérülések elkerülése érdekében csak hálózatunk képzett szakemberei dolgozhatnak a rendszeren.

Karbantartás/Megtehető távolság

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérheti

Visszajelzőlámpák	**Üzenet**	**Megoldás**
-	« AdBlue feltöltés 2400 km-en belül »	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor kevesebb mint **2400 km-es a hatótáv.** Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol **feltöltik vagy utántöltik** a tartályt.
A kigyullad.	« AdBlue feltöltés 1200 km-en belül »	Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor a **hatótáv 1200 km és 800 km között van.** Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol **feltöltik vagy utántöltik** a tartályt.
A kigyullad.	« XX km hiba AdBlue töltés »	Az üzenet megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor és megismétlődik: – körülbelül 100 kilométerenként, a **hatótáv 800 km és 200 km közötti**; – Körülbelül 50 kilométerenként, a **hatótáv kevesebb mint 200 km**. Bármilyen esetben a lehető leghamarabb töltse fel a reagens tartályt, vagy vigye el márkakereskedésbe **, ahol feltöltik Önnek**.
A kigyullad.	« 0 km hiba AdBlue töltés »	**A motor nem indul.** Az újraindításhoz fel kell töltenie a reagenstartályt.

Rendszer meghibásodásai

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérheti

Visszajelzőlámpák	Üzenet	Értelmezések
és világít.	« Környezetvédel- met ellenőrizni » « AdBlue minősége ellenőrizendő » « AdBlue rendszer ellenőrizendő »	A rendszer meghibásodását jelzi. A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.
és világít.	„xxxKm a kibocsátásszabályozás zárolásához”	Rendszerhibát jelez, ami szerint **800 km-en túl nem lehet újraindítani a gépkocsit**. Ezek a figyelmeztetések ismétlődnek: – 100 kilométerenként, amíg **körülbelül 800 km és 200 km közötti mennyiség marad még hátra** mielőtt a járművet már nem lehet újraindítani; – 50 kilométerenként, ha **kevesebb, mint 200 km van hátra**, és a gépkocsi nem indítható újra. A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.
és világít.	« 0 km hiba környezetvédelem »	Azt jelzi, hogy a jármű a gyújtás lekapcsolása után **nem fog újból elindulni**. Forduljon márkakereskedőjéhez.

BEJÁRATÁS

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám legyen 3000 és 3500 ford/perc között.

A gépkocsi csak körülbelül **3 000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

Szervizintervallumok: lásd a jármű karbantartási dokumentumát.

Dízelmotoros változat

Az első **1 500 km** megtétele során ne lépje túl a 130 km/h sebességet a legnagyobb fokozatban, vagy a 2500 ford/perc fordulatszámot. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy járműve csak mintegy 6000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

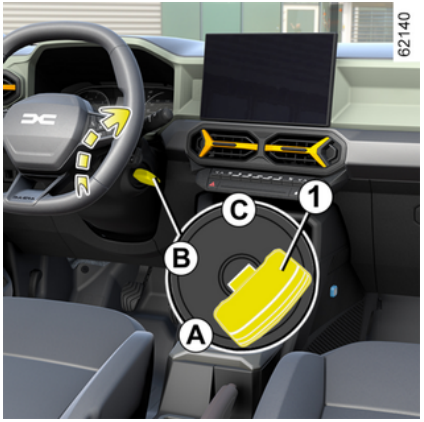
Karbantartások gyakorisága: lásd a jármű karbantartási füzetét.

Megjegyzés: új jármű esetén a bejáratási fázisban a hűtőfolyadék szintje meghaladhatja a „**MAXI**” jelölést a tartályon, ezt követően pedig a tartályon lévő „**MINI**” jelzés és „**MAXI**” szintjelzések közé csökkenhet.

Ez nem jelent veszélyt.

Gyújtás-indító kapcsoló kulcsos járművön.

"Megállás és kormányzár bekapcsolva" állás *A*



Lezárás: vegye ki az ***1*** kulcsot, és fordítsa el a kormánykereket, amíg le nem zár a kormányoszlop.

A kormányzár kioldásához enyhén mozgassa meg a kulcsot és a kormánykereket.

"Be" állás *B*

A gyújtás be van kapcsolva.

– **benzines változat:** a motor beindítható.

– **Dízel változat:** az előizzítás folyamatban.

"Start" pozíció *C*

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig.

A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

Automata sebességváltós járművek sajátosságai

➔ 166.

A motor elindítása

A gépkocsitól függően, ha kapcsolt fokozat érzékelhető, akkor a motor indításához le kell nyomni a tengelykapcsoló-pedált vagy üresbe kell tenni a váltókart. A következő üzenet: „Váltót üresbe és indítson” jelenik meg a fedélzeti számítógépen figyelmeztetésként.

Nagyon hideg körülmények között (– 20 °C alatti hőmérsékleten): a motor beindításának megkönnyítése érdekében a motor beindítása **előtt** néhány másodpercre kapcsolja be a gyújtást.

Ha a motort nagyon alacsony külső hőmérsékletnél indítja (-10 °C alatt), tartsa lenyomva a tengelykapcsoló-pedált amíg a motor beindul.

A gépkocsit soha ne indítsa be lejtőn szabadonfutásban. A kormányszervo kikapcsolódhat.
Balesetveszély.

Benzinmotoros változat

– Fordítsa a kulcsot a „Start” állásba **anélkül, hogy lenyomná a gázpedált**.
– A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

Dízelmotoros változat

– Fordítsa el az indítókulcsot „Bekapcsolt” állásba ***(B)***, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a motor előfűtésének jelzőfénye ki nem alszik.
– Fordítsa el a kulcsot „Indítás” állásba ***(C)*** **a gázpedál lenyomása nélkül**.
– A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

A multimédiás rendszeren keresztül történő rendszerfrissítés közben a jármű nem indítható el.
A jármű elindítása előtt várja meg a frissítés befejezését.
A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Automata sebességváltóval felszerelt gépjárművek

Indítás előtt állítsa a kart a következő állásba: **P** vagy **N** állásba, és nyomja meg a fékpedált ➔ **166**.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alapjáratra, majd fordítsa el az indítókulcsot „Stop” állásba ***(A)***.

Különleges jellemző

A jármű típusától függően a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy az ajtók központi zárásakor a segédberendezések (pl. rádió) működése leáll.

A gépkocsit soha ne indítsa be lejtőn szabadonfutásban. A kormányszervo kikapcsolódhat.
Balesetveszély.

LPG-változat

A motor indítása mindig benzinnel történik.

Amíg az üzemanyagtartály üres, a gépkocsi nem tud elindulni vagy csak LPG módban közlekedni.
A jármű LPG/benzin kétfajta üzemanyagú működtetéséhez benzin szükséges (indításhoz, hirtelen gyorsításhoz, hideg időjárás esetén stb.).

Ha a narancssárga visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltse fel a tankot üzemanyaggal.

További információ az LPG-változatokról ➔ **33**.

Soha ne kapcsolja ki a gyújtást, amíg a jármű nincs álló helyzetben.
A motor leállása a fékszervo és a kormányszervo, valamint a passzív védelmi eszközök (légzsák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.

Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

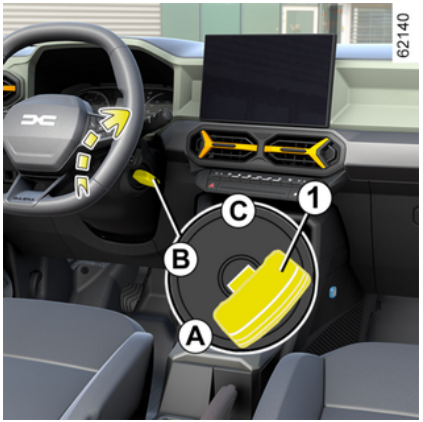
Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Hybrid változat



A gyújtás bekapcsolásához:

– állítsa a sebességváltó kart **P** -állásba;
– nyomja le a fékpedált;
– fordítsa a kulcsot a "Start" ***C* állásba anélkül, hogy gyorsítana**;
– Amikor hangjelzés kíséretében a(z) READY üzenet megjelenik a kijelzőegységen, engedje el a kulcsot.

Az üzenet eltűnik, amint a jármű sebessége meghaladja a hozzávetőleg 5 km/óra értéket km/h.

A Hybrid rendszer leállítása

Ha áll a jármű, fordítsa a kulcsot a „Stop” állásba ***(A)***. A gyújtás ki van kapcsolva, és a(z) READY üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

A gépkocsi elhagyása előtt ellenőrizze, hogy a gyújtás ki van-e kapcsolva.

Kártyás jármű gyújtásindító kapcsolója

A motor beindítása

Az ***2.*** indítókártyának az észlelési zónában kell lennie.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Az indításhoz:

– automata sebességváltóval felszerelt járművön a kart állítsa a **P** vagy **N** állásba, nyomja meg a fékpedált, és nyomja meg az ***1***-es gombot. A(z) Hybrid járműveken a(z) READY üzenet világít a műszerfalon egy hangjelzéssel együtt. Az üzenet eltűnik, amint a jármű sebessége meghaladja a hozzávetőleg 5 km/óra értéket km/h;
– kézi sebességváltós jármű esetén nyomja le a fékpedált vagy a tengelykapcsoló-pedált, és nyomja meg a gombot ***(1)***. Ha valamelyik sebességfokozat be van kapcsolva, akkor az indításhoz elegendő a tengelykapcsoló-pedált lenyomni.

Különleges funkciók

– Ha valamely indítási feltétel nem teljesül, a „Féket lenyomni + START” vagy a „Kuplung be + indítson”, esetleg a „Sebességváltót kapcsolja P-be” üzenet jelenik meg a műszeregységen:
– bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása a ***1*** indítógomb megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a(z) „Kormányt elfor- dítani + START” üzenet figyelmeztet.

Megjegyzés:

– a mechanikus sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén a motor lefulladása esetén a „Nyomja le a kuplungot” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Teljesen nyomja le a tengelykapcsoló-pedált a motor elindításához;
– az Hybrid járműveken: a motoregység körülbelül 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol, ha a jármű álló helyzetben maradt, és a vezető biztonsági öve nem lett bekötve. Ha szükséges, a ***1*** gomb egyszeri megnyomásával újraindíthatja a motort.

ⓘ A multimédiás rendszeren keresztül történő rendszerfrissítés közben a jármű nem indítható el.
A jármű elindítása előtt várja meg a frissítés befejezését.
A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

LPG-változat

A motor indítása mindig benzinnel történik.

Amíg az üzemanyagtartály üres, a gépkocsi nem tud elindulni vagy csak LPG módban közlekedni.
A jármű LPG/benzin kétfajta üzemanyagú működtetéséhez benzin szükséges (indításhoz, hirtelen gyorsításhoz, hideg időjárás esetén stb.).

Ha a narancssárga visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltse fel a tankot üzemanyaggal.

További információ az LPG-változatokról ➔ 33.

Indítás nyitott csomagtartóval, „távvezérelt” üzemmódban

Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elvesszen.

A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.
Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanák a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárakat stb.) a járműben.
Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörlés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Ha a kártya az utastérben van, és egyéb funkciókat szeretne használni, nyomja meg a ***1.*** gombot anélkül, hogy lenyomná a pedálokat.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben a kéz nélküli indítókártya nem működik:

– ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.
– az indítókártya a kártyával azonos frekvencián működő készülékek (monitor, mobiltelefon, videójáték-konzol stb.) közelében van;
– a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ilyenkor a(z) „Kártyát a zónára + START” üzenet jelenik meg a műszeregységen.

Nyomja le a fékpedált vagy tengelykapcsoló pedált, majd helyezze a kártyát ***(3)*** (***A*** vagy ***B***) az emblémára ***(4)*** (***A*** vagy ***B***). A jármű indításához nyomja meg a ***1.*** gombot. Az üzenet ekkor eltűnik.

A Hybrid járművek speciális esete

A jármű álló helyzetében, elektromos üzemmódban, hangjelzés kíséretében a „Motor aktív Állítsa le” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, ha:

– a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
– a motorháztető nyitva van;
– a vezetőoldali ajtó nyitva van.

A motor leállításának feltételei

A jármű áll, a választókar **P** állásban van automata sebességváltós járművek esetén. A(z) Hybrid járműveken a(z) READY üzenet jelenik meg a műszerfalon.

Ha a kártya a gépkocsiban van, nyomja meg a ***1*** gombot: a motor leáll. A(z) Hybrid járműveken a(z) READY üzenet eltűnik a műszerfalról.

A kormányoszlop lezár, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, vagy a gépkocsit lezárják.

Ha a kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya akkumulátora lemerült a gépkocsi álló helyzetében a motor leállításának megkísérlése közben, akkor a(z) „Káryta nem érz. START hosszan”

üzenet jelenik meg a műszerfalon: ekkor nyomja meg a ***1*** gombot legalább három másodpercig. Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. A kártya nélkül nem lehet újraindítani a gépkocsit.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolnak.

Soha ne kapcsolja ki a gyújtást, amíg a jármű nincs álló helyzetben. A motor leállása a fékszervo és a kormányszervo, valamint a passzív védelmi eszközök (légzsák airbags, övfeszítő stb.) működését is leállítja.

Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

Ha elhagyja a gépkocsit, különösen, ha kártya Önnél van, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.

Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást.

Funkció Stop and Start

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsájtását csökkenti.

A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol.

Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készenléti leállás), amikor a jármű megáll.

A visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen.

Készenléti állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

– a sebességváltó **D** vagy **N** fokozatban van;

és

– a fékpedál (elég erősen) benyomva;

A járműtől függően, ha a figyelmeztető jelzés villog, és a „Nyomja erősebben a féket” üzenet megjelenik a kijelzőegységen, ez azt jelzi, hogy a fékpedál nem lett kellően lenyomva;

és

– a gázpedál pedig nincs benyomva;

és

– a sebesség nulla.

A motor készenléti üzemmódban van, ha **P** állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal **N** állásba van kapcsolva.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

– a sebességváltó semleges (üres) állásban van;

és

– a tengelykapcsoló pedál ki van nyomva;

Ha a figyelmeztető lámpa villog, ez azt jelenti, hogy a kuplungpedált teljesen ki kell engedni.

Minden gépkocsi esetén:

A visszajelzőlámpa folyamatosan világít a műszerfalon, ha a motor készenléti üzemmódban van. A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

Ha a motor készenlétbe kapcsol, akkor a kormányszervo működése megszűnhet.

Ebben az esetben ismét működésbe lép, ha a motor nincs készenlétben, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).

A motor készenléti állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függően) nem húz be automatikusan.

Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készenléti üzemmódban van (a visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).

A jármű elhagyása előtt ki kell kapcsolni a motort (nem elég pusztán készenléti üzemmódba helyezni) ➔ 156, ➔ 158.

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újraindításhoz járva hagyhatja a motort.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:

Az üzemanyag feltöltéséhez ki kell kapcsolnia a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni, ha a jármű Stop and Start funkcióval felszerelt): hanem a gyújtást is le kell kapcsolnia ➔ 156,➔ 158. **Tűzveszély.**

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

– ha a vezetőoldali ajtót kinyitják;

vagy

– ha a vezető biztonsági övét kikapcsolják;

vagy

– ha a fékpedál felengedve, a sebességváltó **D** helyzetben;

vagy

– ha a fékpedál fel van engedve, a járművet **N** sebességbe kapcsolva, és a rögzítőfék kiengedve;

vagy

– ha a fékpedált ismét lenyomják, a járművet **P**-sebességbe vagy **N**-sebességbe kapcsolják, és behúzzák a rögzítőféket ➔ **166**;

vagy

– a gázpedál le van nyomva;

vagy

– ha a járművet **R** sebességfokozatba kapcsolták;

vagy

– járműtől függően manuális üzemmódban (**M**) a sebességváltó kormánykapcsolókat használva.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

– a vezetőoldali ajtó nyitásakor, ha a sebességváltó nincs sebességben, és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve;

vagy

– a vezető biztonsági övének kikapcsolásakor, ha a sebességváltó nincs sebességben és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve;

vagy

– a sebességváltó üres állásban van, és a kuplungpedál enyhén le van nyomva;

vagy

– tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsolót.

Külön megjegyzés: a jármű típusától függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor készenléti üzemmódban van, a figyelmeztető lámpa néhány másodpercre kigyulladhat a műszerfalon.

> **Kézi kapcsolású sebességváltó esetén:**
> az újraindítás megszakítható, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények megakadályozzák, hogy a rendszer a motor készenléti funkciót használja, különösen, ha:

– a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;
– a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
– a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
– a motorháztető nincs bezárva;
– a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
– az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
– a jármű belső hőmérséklete és az automata klímaberendezés beállítási pontja közötti különbség túl nagy;
– a parkolássegítő funkció működik;
– a tengerszint feletti magasság túl nagy;
– a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
– a „Clear View” funkció aktiválva van ➔ **286**;
– a motor nincs eléggé bemelegedve;
– a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
– ...

A motor készenléti üzemmódjáról a kijelzőegységen megjelenő visszajelzőlámpa figyelmeztet.

> A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
> Ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ **156**,➔ **158**.

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez akkor fordulhat elő, ha:

– a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
– a „Clear View” funkció aktiválva van ➔ **286**;
– az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
– a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
– a fékpedált ismételten lenyomják, vagy a fékrendszerre van szükség;
– ...

A visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, hogy figyelmeztesse a motor automatikus újraindítására.

A jármű elhagyása előtt ki kell kapcsolni a motort (nem elég pusztán készenléti üzemmódba helyezni) ➔ **156**, ➔ **158**.

A funkció be- és kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához nyomja meg az ***1*** kapcsolót. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop & Start nem aktív” üzenet, és világítani kezd az ***1*** kapcsoló visszajelzője.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop & Start aktív” üzenet, és az ***1*** kapcsoló visszajelzője kialszik.

A rendszer automatikusan újra bekapcsol a jármű minden egyes, indítógombbal történő indítása során ➔ **158**.

Működési rendellenességek

Ha a kijelzőegységen megjelenik az „Stop & Start ellenőrizendő” üzenet és világítani kezd az ***1*** kapcsoló visszajelzője, ez azt jelzi, hogy a rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez.

Különleges megjegyzés: amikor a motor készenléti állapotban van, az ***1*** kapcsoló egyszeri megnyomására automatikusan újraindul a motor.

Sebességváltó kar

Hátramenetbe kapcsolás

(álló gépjárműnél)

Kézi sebességváltóval rendelkező jármű: állítsa a kart Üres állásba, majd állítsa a kart Hátramenetbe.

Figyelje meg a sebességváltó gombjának jelöléseit ***(1)***, és hátramenetbe kapcsoláshoz húzza fel a gyűrűt ***(2)*** a gombig.

Automata sebességváltó esetén: ➔ 166.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.

Automata sebességváltó, elektronikus kar

Választókar *1*

R: hátramenet

N: üres

D: előremeneti fokozat

B: előremeneti sebességfokozat fokozott regeneratív fékezéssel (járműtől függően)

P: parkolás, ***2.*** gomb

A kijelzőegységen megjelenő kijelzés ***3*** jelzi a sebességválasztó kar aktuális állását ***1***.

Ellenőrizze, hogy a kijelzőegységen a ***2*** kapcsolóba épített **P** jelzőfény pirosan világít, mielőtt kiszáll a járműből.
Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy a jármű elgurul.

Használat

Ha a jármű áll, és az ***1***-es kar **P** helyzetben van, indítsa el a járművet.

SEBESSÉGVÁLTÓ

A(z) Hybrid verziónál a(z) READY üzenet jelenik meg a műszeregységen.

Lábát a fékpedálon tartva váltson el **P** állásból, és váltson **D** fokozatba.

A kart csak akkor szabad D, B vagy R helyzetbe állítani, ha a jármű áll, a lába a fékpedálon van, a gázpedál pedig fel van engedve.

> ⓘ A műszeregységen megjelenő READY figyelmeztető lámpa jelzi, hogy a(z) Hybrid rendszer működik és készen áll a vezetésre ➔ 156, ➔ 158.

Használat

Az ***1***-es választókart egy vagy két fokozattal előre vagy hátrafelé mozgatva állítsa be a kívánt pozíciót (**R**, **N**, **D** vagy **B**), majd engedje el a kart, és az visszatér a stabil helyzetébe.

A műszerfalon világít a bekapcsolt fokozat.

Ha bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a váltást az egyik helyzetből egy másikba, a kérelmezett pozíció villog a kijelzőegységen.

A pozíció bekapcsolása P

A gépkocsi álló helyzetében, járó motorral vagy bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a ***2***-es gombot a(z) **P** állásba való kapcsoláshoz. A ***2***-es gomb jelzőfénye narancssárgán jelenik meg a váltó Parkoló **P** állásba kapcsolása után.

állásból másikba kapcsolás P

Álló jármű és bekapcsolt motor mellett nyomja le a fékpedált, és a kívánt állásnak megfelelően mozgassa előre vagy hátra az ***1*** választókart. A ***2*** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol.

Ha a fékpedál nincs teljesen lenyomva, a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet és a figyelmeztető jelzés.

Megjegyzés:

– ha a vezető kinyitja a vezetőoldali ajtót, hogy kiszálljon a gépkocsiból, és a gépkocsi **P** állásban van, hangjelzés hallatszik és a „P nincs kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;

– a visszajelző lámpa minden alkalommal kigyullad, amikor rá kell nyomni a fékpedált az automata sebességváltó fokozatának átváltásához.

A semleges állás bekapcsolása (N)

A gépkocsi álló helyzetében és járó motor mellett, a(z) **N** állásba való kapcsoláshoz mozgassa az ***1***-es fokozatválasztó kart egy bevágással előre vagy hátra az aktuális sebességfokozatnak megfelelően.

Előremeneti fokozat kapcsolása (D pozíció)

Álló jármű és járó motor mellett állítsa az ***1***-es választókart két fokozattal lefelé ennek a(z) **D** állás kiválasztásához.

Ha a feltételek valamelyike nem teljesül, **D** villog körülbelül 5 másodpercen keresztül, és a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet körülbelül 15 másodpercig megjelenik a kijelzőegységen.

A legtöbb vezetési körülmények között nem kell többé a váltókart használni: a sebességfokozat "automatikusan", a megfelelő időben, a megfelelő motorfordulatszámra vált, mivel az automatizált rendszer figyelembe veszi a jármű terhelését, az útprofilját és a kiválasztott vezetési stílust.

Megjegyzés: járó motornál, ha a gépkocsi 0 és 8 km/óra közötti sebességgel halad, és a sebességváltó **N** vagy **R** állásban van, rá kell lépnie a fékpedálra a **D** állásba kapcsoláshoz. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

Gazdaságos vezetés

Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontjának legyőzésével).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viszszakapcsoljon a megfelelő fokozatba.

Vezetés B üzemmódban

Ez az üzemmód lehetővé teszi a nagyobb regeneratív motorfékezés melletti vezetést.

A gázpedál felengedésekor a jármű regeneratív fékezéssel lassít.

Így az elektromotor nagyobb elektromos áramot generál, amellyel a meghajtó akkumulátor feltölthető.

B üzemmódban a regeneratív fékezés csökkenni fog, ha az akkumulátor hideg vagy teljesen fel van töltve.

A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

A hátrameneti fokozat bekapcsolása (R pozíció)

Álló jármű és járó motor mellett állítsa az ***1***-es választókart két fokozattal felfelé ennek a(z) **R** állás kiválasztásához.

Ha a fékpedál nincs lenyomva, megszólal egy hangjelzés, a kijelzőegységen látható rácsban pedig a(z) **R** helyzet kijelzése kb. öt másodpercen át villog, illetve kb. 15 másodpercre megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet.

Megjegyzés: járó motorral és a jármű körülbelül 0 és 8 km/h közötti sebességével **N** vagy **D** pozícióval nem kell megnyomnia a fékpedált ahhoz, hogy bekapcsolja a **R** pozíciót. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

Kivételes eset

– **Ha az út típusa vagy időjárási feltételek** (meredek emelkedők, hirtelen lejtő útszakaszok, mély hó, homok vagy sár) megnehezítik az automata üzemmódot. Ez megakadályozza, hogy az "automata sebességváltó" többször váltogassa a fokozatokat emelkedőn felfelé haladva, és lehetővé teszi a motorfékezést hosszú lejtőkön.

– **Hideg időben, a motor lefulladását elkerülendő**, várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart elkapcsolja **P** vagy **N** állásból és kiválasztja a **D/B** vagy **R** helyzetet.

Jármű leparkolása

Az 1-es típusú karral felszerelt gépkocsikon a *1*-es, P helyzet és az elektronikus rögzítőfék automatikusan bekapcsol (ha van a járművön), amennyiben:

– leállítja a motort;
– a vezetőoldali biztonsági övet kikapcsolják és a jármű áll;
– a vezetőoldali ajtó ki van nyitva, és a jármű megállt.

P jelenik meg a műszeregységen és a **P** gomb jelzőfénye világítani kezd

Mivel a **P** állás **automatikusan kapcsolódik** a motor leállításakor, szükség lehet az **N** állásba kapcsoláshoz bizonyos helyzetekben, például autómosókban:

– Járó motor mellett, nyomja meg a(z) **P** gombot, állítsa a ***1***-es fokozatválasztó kart egy fokozattal felfelé vagy lefelé, majd állítsa le a motort;
– kikapcsolt motorral és bekapcsolt gyújtás mellett mozgassa a választókart ***1*** fokozatot előre vagy hátra, majd kapcsolja ki a motort.

A motor következő újraindításakor a(z) **P** fokozat automatikusan bekapcsol.

A(z) **P** állást csak akkor szabad bekapcsolni, ha a jármű áll.

Emelkedőn felfelé ne gázadással tartsa meg a járművet álló helyzetben.
Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.

Biztonsági okokból soha ne vegye le a gyújtást a jármű teljes leállása előtt.

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a jármű karbantartási füzetéből, vagy forduljon a márkaképviselethez, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajszintet feltölteni.

Működési rendellenességek

– **Menet közben**, ha a kijelzőegységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

– **Menet közben,** ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik;

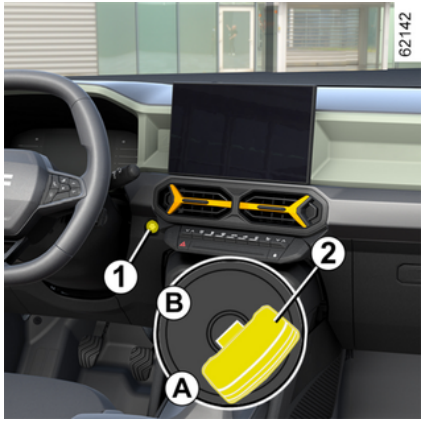
Az automata sebességváltót érintő motor-meghibásodás vagy elektromos hiba (akkumulátorhiba) esetén gondoskodjon arról, hogy a jármű megfelelően rögzített legyen.

SEBESSÉGVÁLTÓ

A manőverek során a jármű alvázának felütközése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a hajtóakkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).
Ne nyúljon az áramkör elemeihez vagy az esetleges szivárgásokhoz vagy folyadékokhoz.
A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.
Súlyos sérülések érhetik vagy halálos áramütést kaphat.

Elektronikus parkolófék

Automatikus működés



Elektromos rögzítőfék behúzása

Ha a jármű álló helyzetben van, a jármű helyzete az elektromos rögzítőfék segítségével rögzíthető:

– **a motor start/stop gombjának *1* megnyomásával vagy a gyújtáskulcs *2* elfordításával (a „Leállítás és kormányzár bekapcsolva” helyzetig *A*);**

vagy

– ha **a járművezető biztonsági öve nincs bekapcsolva;**

vagy

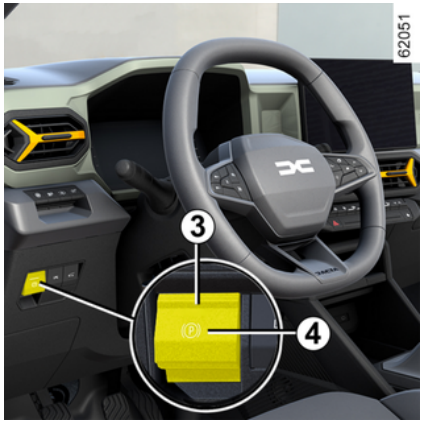
– ha **a vezetőoldali ajtó nyitva van;**

vagy

– automata sebességváltóval felszerelt járművel esetén, ha a **sebességváltót P állásba kapcsolták.**

Minden más esetben, például ha a **motor lefullad vagy a** Stop and Start **➔ 162** funkció készenlétbe állítja, az elektromos rögzítőfék nem lép automatikusan működésbe. Ilyenkor a rögzítőféket kézzel kell behúzni.

Néhány országspecifikus típusváltozat esetében az automatizált rögzítőfék funkció nem működik. További információk a „Kézi működtetés” című fejezetben olvashatók.



Az automata parkolófék behúzását a „Parkolófék behúzva” üzenet és a kijelzőegységen található „ (Ⓟ) ” jelzőfény igazolja vissza, valamint kigyullad a ***3*** jelzőfény a ***4*** kapcsolón is.

A motor leállítását követően, a ***3*** jelzőfény az elektronikus parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, a jármű zárásakor pedig a (Ⓟ) visszajelző lámpa is kialszik.

> Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. A jelzőfény ***(3)*** kigyulladása a kapcsológombon ***(4)*** és a (Ⓟ) jelzőfény kigyulladása a kijelzőegységen azt jelzi, hogy a parkolófféket az ajtók bezárásáig behúzták.

Megjegyzés: bizonyos esetekben (elektronikus parkolófék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása stb.), egy hangjelzés hallható és a(z) „Húzza be a kéziféket” üzenet jelenik meg a műszeregységen, figyelmeztetve arra, hogy a rögzítőfék ki van oldva:

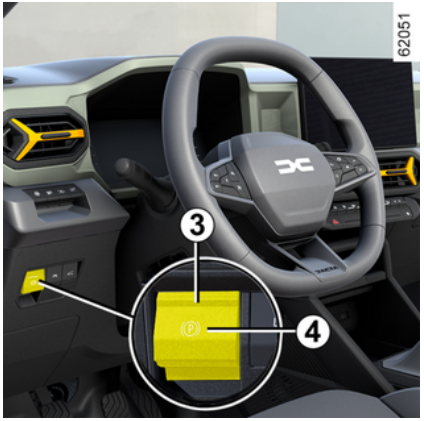
– járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásakor;
– álló motornál (például ha a motor lefullad): az egyik első ajtó kinyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje ki a ***4*** jelű kapcsolót az elektronikus rögzítőfék behúzásához.

A rögzítőfék automatizált oldása

A rögzítőfék oldódik, amint a járművet gyorsítással elindítják, illetve automata sebességváltóval felszerelt járműveknél bekapcsolt gyújtás mellett, amikor a(z) **P-fokozatból R, N- vagy D-fokozatba kapcsolnak.**

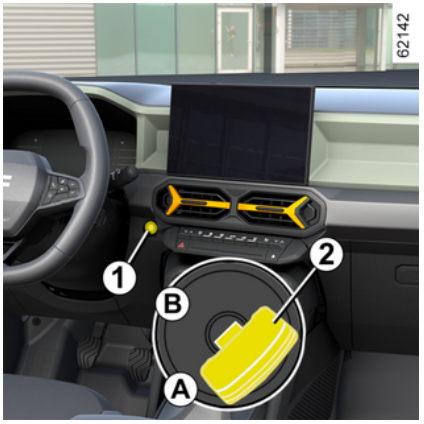
Kézi működtetés



Az elektronikus rögzítőfék manuálisan is vezérelhető.

Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a ***4*** jelű kapcsolót. A ***3*** jelzőfény és a Ⓟ visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.



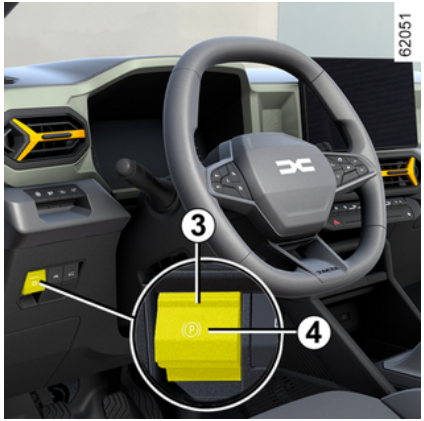
Az elektromos rögzítőfék manuális kioldása

A rögzítőfék kioldásához nyomja meg a kapcsológombot ***(1)*** a pedálok megnyomása nélkül, vagy fordítsa a kulcsot ***(2)*** „Bekapcsolt” állásba ***(B)*** a jármű gyújtásának bekapcsolásához. Nyomja le a fékpedált, majd nyomja meg a ***4***-es kapcsológombot: a kapcsolón található ***3***-as jelzőlámpa és a(z) Ⓟ visszajelzőlámpa eltűnik a műszeregységről.

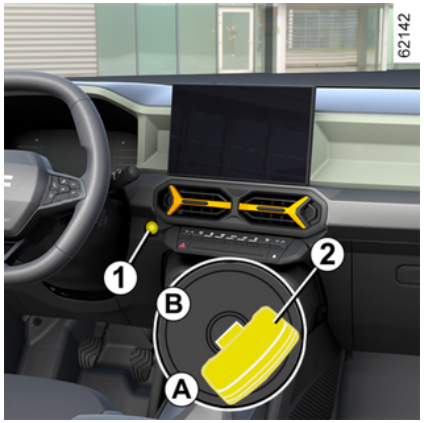
Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva.
A jelzőfény ***(3)*** kigyulladása a kapcsológombon ***(4)*** és a Ⓟ jelzőfény kigyulladása a kijelzőegységen azt jelzi, hogy a parkolófféket az ajtók bezárásáig behúzták.

PARKOLÓFÉK

Rövid megállás



Az elektronikus rögzítőfék kézi behúzásához (piros lámpánál megállás-kor, vagy ha járó motorral áll meg a járművel stb.): húzza meg és engedje ki a ***4*** jelű kapcsolót. A jármű újraindításakor a fék automatikusan kiold.



Különleges esetek

Parkolás lejtőn

Lejtőn vagy utánfutóval történő parkoláskor húzza meg néhány másodpercre a ***4*** kapcsolót a maximális fékerő biztosításához.

Parkolás kioldott elektronikus rögzítőfékkel

A rögzítőfék kikapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a jármű stabilan áll.

A kioldott elektronikus rögzítőfékkel történő parkoláshoz a rögzítőféket ki kell kapcsolni.

Ehhez tegye a következőket:

– bármelyik sebességfokozatot vagy a **P** fokozatot kapcsolva: a hajtókerekeket mechanikusan rögzíti a hajtótengely;
– állítsa le a motort a motorindítás/-leállítás gomb ***(1)*** megnyomásával vagy az indítókulcs ***(2)*** elfordításával;
– kapcsolja ki a járművezető biztonsági övét;
– nyissa ki a vezetőoldali ajtót;
– oldja ki kézzel az elektronikus rögzítőféket (lásd az „Elektronikus rögzítőfék kézi oldása” című bekezdést). győződjön meg arról, hogy a jármű stabil;
– csukja be a vezetőoldali ajtót. Ha szükséges, zárja be a járművét.

Automata sebességváltóval rendelkező változatok

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). Ha a járművezető lenyomja a gázpedált, megjelenik a kijelzőegységen az „Engedje ki a parkolófféket” üzenet.

PARKOLÓFÉK

Soha ne hagyja el a járművet anélkül, hogy a választókart a következő állásba helyezné **P** és leállítsa a motort. Erre azért van szükség, mert ha a jármű járó motorral és sebességbe kapcsolt sebességváltóval várakozik, akkor gázadás esetén a jármű elindulhat.
Balesetveszély.

Ha megjelenik a(z) „Elektromos hiba”, az „Ellenőrizze az akkumulátort” vagy a „Fékrendszer hibás” üzenet, gondoskodnia kell a jármű indításgátlásáról. Ehhez váltson egyes sebességfokozatba (kézi sebességváltó esetén), **P** sebességfokozatba (automata sebességváltó esetén), vagy tartsa felhúzva körülbelül 10 másodpercig a ***4***-es kapcsológombot.
Ha a parkolási viszonyok vagy a lejtő meredeksége megköveteli, ékelje ki a jármű kerekeit.
Ellenkező esetben a jármű elgurulhat.
Forduljon márkakereskedőjéhez.

Működési rendellenességek

– Hiba esetén a figyelmeztető jelzés megjelenik a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolófféket” üzenet és bizonyos esetekben a figyelmeztető jelzés kíséretében.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

– Az elektronikus parkolófék meghibásodása esetén a STOP visszajelzőlámpa kigyullad a(z) „A rögzítőfék meghibásodott” üzenet, hangjelzés és bizonyos esetekben a visszajelzőlámpa kíséretében.

Azonnal álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok megengedik.

A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ez arra figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

PARKOLÓFÉK

Kézifék

A kézifék kiengedése

Húzza a kart ***2*** kissé felfelé, nyomja meg a gombot ***1***, és engedje le a kart a padlóra.

A kijelzőegységen kialszik a(z) visszajelzőlámpa.

A műszeregységen megjelenik a piros visszajelzőlámpa egy hangjelzés kíséretében, ha nem megfelelően kioldott rögzítőfékkel közlekedik (10 km/h feletti sebességnél).

A jármű aljára történő ütközés (pl. oszlopnak, magasított járdaszegélynek vagy más utcabútornak való ütközés) a jármű sérüléséhez vezethet (pl. a tengely deformációja stb.).
A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

A kézifék behúzása:

Húzza fel a kart ***(2)***, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően van-e rögzítve.

A kijelzőegységen kigyullad a(z) visszajelzőlámpa.

A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megrongálódhat.

Ha lejtőn áll meg, vagy a jármű terhelése nagy, szükségessé válhat a kéziféket legalább két foknyival jobban behúzni, és a sebességváltót sebességbe tenni (1^{-es} fokozat vagy hátramenet) mechanikus sebességváltó esetén, vagy automata sebességváltós gépkocsi esetén **P** állásba tenni.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

3

Dízelmotor fordulatszáma

Vezetés közben, a motor károsodásának elkerülése érdekében soha ne hagyja, hogy a motor fordulatszáma meghaladja a 4 500 fordulat / perc értéket, függetlenül attól, hogy melyik sebességfokozat van bekapcsolva.

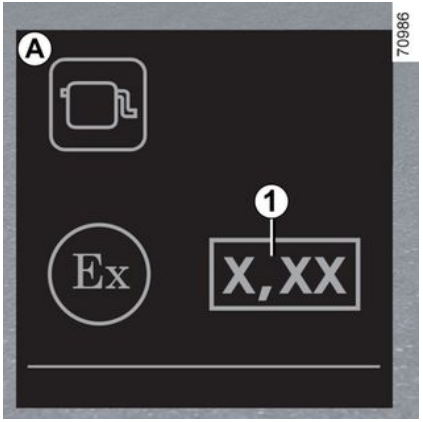
Ha megjelenik a „Környezetvédel- met ellenőrizni” üzenet a és a figyelmeztető jelzés, forduljon azonnal hivatalos márkaszervizhez.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja

Elfogyott az üzemanyag

Miután egy **teljes üzemanyag-leeresztést** követően feltöltötte a tartályt, az üzemanyag-ellátó rendszert ➔ **148** légteleníteni kell a motor elindítása előtt.



Motorfüst zavarosságának címkéje

További ***1*** információkat találhat a motortérben elhelyezett címkén: ***A***.

(1) Dízel károsanyag-kibocsátás.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

– ügyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
– tartsa a gázolajat mindig megfelelő szinten az üzemanyagtartályban, hogy a tartály alján ne gyűljön össze kondenzvíz.

Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a dízelmotorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z) visszajelző lámpa jelenik meg a kiejlzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges.

Ehhez a visszajelzőlámpa megjelenésekor továbbra is hajtson a forgalmi körülményeknek megfelelően, és tartsa be a sebességkorlátozást, amíg ki nem alszik a visszajelzőlámpa. Lehetőség szerint ne engedje a motor fordulatszámát 2000 ford/perc alá esni.

10–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

A megjelenését a kijelzőegységen kísérheti a motor fordulatszámának emelkedése, valamint a hűtőrendszer működése, hogy megtisztuljon a részecskeszűrő.

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI

Megjegyzés: a visszajelző lámpa megjelenhet, ha a vezetési körülmények nem teljesülnek maradéktalanul a szűrőtisztítás tekintetében. Ha a gépkocsi megáll, vagy ha a motor fordulatszáma 2000 ford/perc alá esik mielőtt a visszajelzőlámpa kialudna, előfordulhat, hogy meg kell ismételni a műveletet.

A részecskeszűrő regenerálásának megkönnyítéséhez vezessen hosszabb távokat (legalább 20 percig) főútvonalakon, 200 km-enként.

Ha a szűrő megteleik, a(z) visszajelző lámpa, és típustól függően a(z) visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a(z) STOP visszajelzőlámpa, és a gépkocsi típusától függően a visszajelzőlámpa felgyullad a(z) „Motor meghibáso- dás veszélye” üzenettel, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedéssel.

Biztonsági okokból a STOP visszajelzőlámpa kigyulladása esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI

3

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

– a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa világít;
– ólomtartalmú benzin használata;
– a gyártó által nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

– hibás gyújtórendszer, az üzemanyaghiány vagy a leválasztódott gyertyakábel a gyújtáskimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
– a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát **annak tönkremenetelét eredményezhetik, és a járművön hőkárosodást okoznak**.

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a karbantartási dokumentumban javasolt időközökben rendszeresen átvizsgáltatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon** ismételt indítással, a jármű betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította,** mert tönkremehet a katalizátor vagy az önindító, vagy az akkumulátor idő előtt elhasználódhat.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z) visszajelző lámpa jelenik meg a kiejlzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges.

Tisztítsa meg, ha a(z) visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

Megjegyzés: a visszajelző 20 perc elteltével kialudhat, ha szűrőtisztítási menetfeltételek nem teljesülnek teljes mértékben.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z) visszajelző lámpa, és típustól függően a(z) visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a(z) STOP visszajelzőlámpa, és a gépkocsi típusától függően a visszajelzőlámpa felgyullad a(z) „Motor meghibáso- dás veszélye” üzenettel, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedéssel.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI

Biztonsági okokból a STOP visszajelzőlámpa kigyulladása esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

KÖRNYEZETVÉDELEM

3

Az Ön járművét úgy terveztük, hogy teljes élettartama során ne terhelje túlságosan a **környezetet**. Ez egyaránt érvényes a jármű gyártására, használatára és hasznos élettartamának végére is.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

Az Ön járművét úgy tervezték, hogy használat közben kevesebb üvegházhatású gázt (CO_2) bocsásson ki, és így kevesebb üzemanyagot fogyasszon (pl. 100 g/km), ami benzinüzemű jármű esetében 4,2 l/100 km vagy 140 g/km, dízelüzemű jármű esetében pedig 5,3 l/100 km.

Ezenfelül a járművek felszereltségének részét képezi egy környezetvédelmi rendszer is, amely többek között a katalizátorból, a lambda-szondából és a benzingőzszűrőből áll (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzök szabadba kerülését) stb.

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

– Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezetvédelmi előírásoknak.
– A jármű rutinszerű karbantartása során kicserélt elhasználódott alkatrészeket és részegységeket, mint például a gumiabroncsok vagy az olaj (a tartályok kiürítése vagy feltöltése), az erre kijelölt gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.
– Az elhasználódott **elektromos** és **elektronikus** alkatrészeket, amelyeket kicserélnek (például az akkumulátorokat), nem szabad szemétként kidobni. Vigye el azokat egy márkaszervizbe, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.

61496

– Ha szeretné optimalizálni a jármű újrahasznosítását annak élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi törvényeknek megfelelő, a környezet tiszteletben tartását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.

Újrahasznosítás

Járműve legalább 85%-ban újrafeldolgozható és legalább 95%-ban hasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a jármű alkatrészeinek többségét úgy tervezték, hogy újrahasznosíthatók legyenek. Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

KÖRNYEZETVÉDELEM

– az alkatrészeket könnyen ki lehessen szerelni és arra szakosodott cégek bevonásával újra fel lehessen dolgozni;
– a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz az elektromos járművek akkumulátoraira.

A nyersanyagforrások kímélése érdekében az Ön járműve számos olyan alkatrészt is tartalmaz, amelyek újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból készültek.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

3

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

Gépkocsijának egyes alkatrészei úgy lettek kialakítva, hogy a későbbiekben újrahasznosíthatóak legyenek.

Ezek az alkatrészek könnyen leszerelhetőek, hogy az újrahasznosítás során össze lehessen szedni és újra fel lehessen dolgozni őket.

Ezen felül, a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Ám a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára..

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyagés a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Járművét a karbantartási ütemtervben megadott utasításoknak megfelelően állíttassa be és ellenőriztesse hivatalos márkakereskedővel: ők rendelkeznek minden szükséges felszereléssel ahhoz, hogy járművét az eredeti színvonalon tartsák karban.

A motor beállítása

– **Gyújtógyertyák:** az optimális fogyasztási és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a fejlesztési iroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.

– **Légszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
– **Gyújtás és alapjárati fordulatszám:** nem szükséges beállítás.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.

Ez a kijelzőegységen lévő visszajelző lámpa a rendszerben lévő lehetséges hibákat jelzi.

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

– Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy márkaszervizhez;
– ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez;

➔ 151.

Az üzemanyag-fogyasztást, valamint az energiafogyasztást az Hybrid változat esetén a szabványnak és a szabályozási eljárásoknak megfelelően hagyják jóvá.

Így gyártótól függetlenül lehetséges a típusok összehasonlítása.

A tényleges fogyasztás a jármű használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

A legkedvezőbb fogyasztás érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különféle funkciók szolgálnak az üzemanyag- vagy energiafogyasztás csökkentésére:

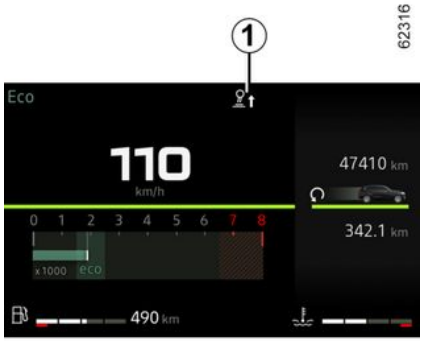
– fordulatszámmérő;
– a váltási figyelmeztetés;
– a vezetési stílus kijelzője;
– útszakasz-információk és takarékossági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
– Eco gyorsulás kijelzés;
– ECO üzemmód;
– a Stop and Start ➔ **162** funkció.

Az Hybrid változatnál töltésmérő is rendelkezésre áll.

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a jármű felszereltsége tartalmazza.

A vagy *B* műszerfalon

A gépjárműtől függően az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható, ehhez a többfunkciós képernyőn válasszon a műszeregység személyre szabott stílusai közül.



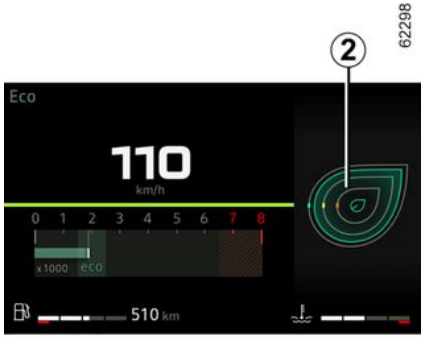
Sebességváltás jelző *1*

A jármű típusától függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a műszerfalon egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:

kapcsoljon felsőbb fokozatba;

kapcsoljon alsóbb fokozatba.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi üzemanyag-fogyasztását.



A vezetési stílus kijelzője *2*

Bekapcsolás után valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A ***2*** jelzővel értesítjük Önt.

Minél több szirom jelenik meg a ***2*** jelzőn, annál rugalmasabb és gazdaságosabb a vezetés.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Gyorsulásjelző Eco *3*

A járműtől függően ez valós időben tájékoztatja Önt arról, hogy mérsékelten vagy erősen gyorsít.

Önt a ***3*** jelzővel értesítjük:

– zöld: a gyorsulás mérsékelt és megfelelő;
– fehér: a gyorsulás túl magas;
– szürke: a gyorsulás túl magas.

Megjegyzés: nem lehet egyidejűleg megjeleníteni a vezetési stílus kijelzőjét ***2*** és a gyorsulásjelzőt Eco ***3***.

A multimédiás képernyőt,

A megtett út mérlege

Amikor a motor ki van kapcsolva, a ***4*** multimédia képernyőn megjelenik a „Journey record” felirat, amely lehetővé teszi, hogy megtekintse a legutóbbi út információit.

Jelzi:

– általános osztályzat;
– az osztályzat alakulását;
– a fogyasztás nélkül megtett távot.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli.

Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

ECO mód

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást.

Bizonyos vezetési műveletekre hatással van (gyorsítás, sebességváltás, sebességtartó automatika, lassítás stb.).

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé.

A funkció bekapcsolása

A jármű típusától függően a funkció az alábbi módokon kapcsolható be:

– a 4x2 változatnál az ***5*** kapcsoló megnyomásával;
– a ***6***-os választógombot ECO pozícióba fordítva a ***7***-es a 4x4 változathoz;
– a multimédia képernyőről (lásd a multimédia rendszer útmutatóját).

Az Eco visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ha valamelyest felengedi a gázpedált.

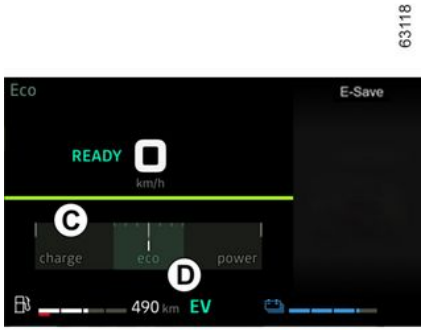
A funkció kikapcsolása

A gépjármű típusától függően a funkció deaktiválható:

– a 4x2 változatnál az ***5*** kapcsoló megnyomásával;
– A ***6*** választó másik állásba fordításával a 4x4 változathoz;

Az Eco visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

Terhelésmérő



(a műszeregységen)

Az ökonométer valós időben ad tájékoztatást a gépkocsi energiafogyasztásáról.

Kék "Energia-visszanyerés" *C* felhasználási zóna

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, lassításkor az elektromotor elektromos áramot generál, amelyet a gépkocsi fékezésre és a vontató akkumulátor töltésére használ fel.

"Energiafogyasztás" *D* felhasználási terület

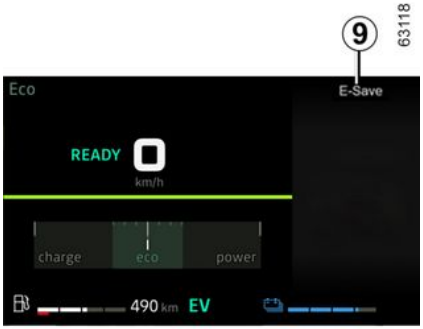
Az ökonométer színe változhat:

– **zöld színben:** teljesen elektromos üzemmód, a meghajtóakkumulátor biztosítja a gépkocsi mozgatásához szükséges energiát az elektromotor számára;
– **fehér:** Hybrid hajtási üzemmódban a meghajtó akkumulátor és/vagy a belső égésű motor biztosítja a jármű mozgatásához szükséges energiát.

Az információk megléte és kijelzése a választott hangulat típusától függ.

A meghajtó akkumulátor töltöttségi szintjének fenntartására: „E-Save”

A funkció bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot ***(8)***.



Az aktiválás megerősítésére a műszerfalon a ***9*** figyelmeztető lámpa világít.

Ez az üzemmód lehetővé teszi a meghajtó akkumulátor megfelelő töltöttségi szintjének fenntartását hegyi utakon vagy meredek autópályán való hosszú haladás előtt.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot ***(8)***. A kikapcsolás megerősítéseként a műszerfalon kialszik a ***9*** figyelmeztető lámpa.

Vezetési tanácsok és Eco (takarékos) vezetés

Magatartás

– Vezessen óvatosan, amíg a motor el nem éri a normál üzemi hőmérsékletet, és ne hagyja bemelegedni álló helyzetben.

A 4x4 **váltórendszerrel felszerelt járművek (** 4WD **)**
Vízszintes talajon, terheletlen gépkocsi esetén ajánlott második sebességfokozatban indulni.

– A nagy sebesség jelentősen befolyásolja a jármű üzemanyagfogyasztását.

  Példák (egyenletes sebesség mellett):

  – a sebesség 130 km/h-ról 110 km/h-ra történő csökkentése körülbelül 20%-os üzemanyagmegtakarítást eredményez;
  – a sebesség 90 km/h-ról 80 km/h-ra történő csökkentése körülbelül 10%-os üzemanyagmegtakarítást eredményez.

– A hirtelen és gyakori gyorsításokkal és lassításokkal járó dinamikus vezetési stílus a megtakarított időhöz képest is megterhelő benzinárban a pénztárcának.
– A motor fordulatszámot ne növelje a köztes sebességfokozatokban. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.
– Kerülje a hirtelen gyorsításokat, a durva gázadásokat.
– Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
– Ne próbálja meg ugyanazt a sebességet fenntartani a dombon, ne gyorsítson többet, mintha sík terepen gyorsítana. Inkább hagyja a gázpedált ugyanabban a helyzetben.
– A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítása előtt már nem szükséges.
– Rossz időjárás, elárasztott utak:

Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a dísztárcsa alsó szélét.

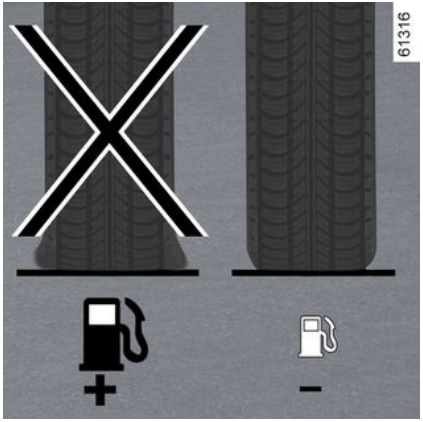
Veszélyek vezetéskor
A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.
A pedálok beakadhatnak.

Fűtési fokozat

A fűtés (különösen, ha a külső hőmérséklet nulla fok alá süllyed) vagy a légkondicionáló használatakor normális jelenség, ha a jármű üzemanyagfogyasztása megnövekszik.

Az ***E*** címke jelenléte a járművön azt jelzi, hogy járműve nagyobb hasmagassággal rendelkezik, mint egy átlagos személygépkocsi. Ez azt eredményezi, hogy a súlypont magasabban helyezkedik el, ezáltal a gépkocsi hirtelen vagy intenzív manőverek és nagy sebességgel bevett éles kanyarok esetén érzékenyebb a borulásra.
Legyen még óvatosabb, terhelt gépkocsi esetén (különösen, ha a rakomány a tetőre van rögzítve).
Ellenőrizze, hogy a gépkocsi minden utasa megfelelően becsatolta-e a biztonsági övét.

4x2 (2WD) változatok
A gépkocsi nem alkalmas terepen való vezetésre.



Gumiabroncsok

– Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
– Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében állítsa be a legnagyobb sebességhez előírt abroncsnyomást, vagy a vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett ajánlott nyomásértéket ➔ **341**.
– A nem az előírt méretű és típusú gumiabroncsok növelhetik a fogyasztást.

Használati tanácsok

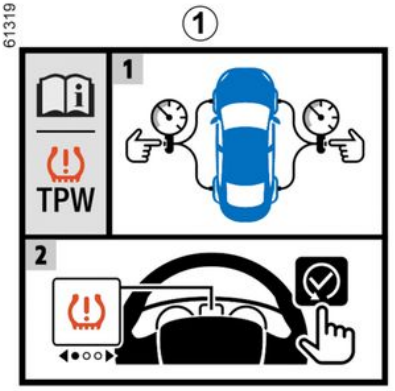
– Részesítse előnyben az ECO üzemmódot.
– Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **Azonban** (a biztonság mindenekelőtt), a „látni és látszani” elv alapján mindig kapcsolja be a fényszórókat, ha a látási viszonyok azt szükségessé teszik.
– Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
– Tankoláskor ne töltse csordultig az üzemanyagtartályt.
– **Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló** berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Tanácsok a fogyasztás csökkentéséhez és a környezet megóvásához:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

– Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
– Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
– Lakókocsi vontatásakor használjon jóváhagyott légterelőt és ne felejtse el azt megfelelően beállítani.
– Ha lehet, ne használja rövid utakhoz gépkocsiját (rövid ideig tartó utazás, amikor hosszú időre megáll a két indulás között), mert ilyen feltételek mellett a motor nem éri el az optimális üzemi hőmérsékletet.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



Ha a jármű fel van ilyennel szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

A rendszer a járműben található ***1*** címkével azonosítható.

Működési elv

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A műszerfalon megjelenik a ***2*** figyelmeztető lámpa, amely a vezetőre figyelmeztet, ha a gumiabroncsban nincs elegendő nyomás (leeresztett gumiabroncs, kilyukadt gumiabroncs stb.).

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.
A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.
Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól.
Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

Működési feltételek

Annak érdekében, hogy jelentős nyomásveszteség esetén megbízható figyelmeztetést adjon a rendszer, a gu-

miabroncsok nyomását a gumiabroncsnyomás címkéjén feltüntetett nyomásértékek (referenciaértékek) valamelyikével megegyező felfújási nyomással kell visszaállítani ➔ **341**.

Az visszaállítást mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőrizte mind a négy gumiabroncs nyomását.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

– a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
– helytelenül alaphelyzetbe állított rendszer: az abroncsnyomás eltér az ajánlottól;

> ⓘ A visszaállítás megkezdése előtt ellenőrizni kell a gumiabroncsok nyomását.
> A rendszer nem ad figyelmeztetést, ha a nyomás nem felel meg az ajánlott nyomásnak.

– a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a jármű egyik oldalát érintő megoszlása;
– hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
– közlekedés havas vagy csúszós úton;
– közlekedés hólánccal;
– csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése;
– a hálózatban nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.

> ⓘ Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

A gumiabroncsnyomás szabványos szintjeinek visszaállítására vonatkozó eljárás

A következő esetekben szükséges elvégezni:

– minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
– kerékcsere után;
– kerekek felcserélése után (ez a gyakorlat azonban nem ajánlott);

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani. Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréken is). Legalább havonta egyszer és hosszabb utazás előtt ellenőrizze őket (lásd a vezetőoldali ajtó szélén található címkét ➔ **341**).

Visszaállítási eljárás a multimédiás képernyőn *3*

A visszaállítási folyamatot akkor lehet végrehajtani, ha a **jármű álló helyzetben van** és a gyújtás be van kapcsolva.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Biztonsági okokból a STOP visszajelzőlámpa kigyulladása esetén azonnal álljon meg, amint a forgalmi viszonyok azt lehetővé teszik.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Lehetséges üzenetek

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Lé-tra	Üzenetek	Értelmezések
-	Guminyomás: STOP + visszaállítani	Az üzenet a vezetés közben jelenik meg. Ha vissza szeretné állítani a négy gumiabroncs nyomását, állítsa le a gépkocsit.
1	TPMS: gombot hosszan nyomni	A négy gumiabroncs nyomásának visszaállításához a jármű álló helyzetében nyomja meg és tartsa lenyomva a **OK** gombot a visszaállítás elindításához, amíg meg nem jelenik a Ha a nyomás OK [nyomva tartani] üzenet.
2	Ha a nyomás OK [nyomva tartani]	Az üzenet felvillan, jelezve, hogy az újbóli beállítást a rendszer regisztrálta. Ha mind a négy gumiabroncsot helyesen, a gumiabroncsnyomás-címkén ➔ **341** ajánlottaknak megfelelően állították be, nyomja meg hosszan a **OK** gombot, amíg meg nem jelenik a Művelet befejezve üzenet.
3	Művelet befejezve	A visszaállítási eljárás sikeresen befejeződött. Elindulhat.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomásokat hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matrican).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen** végezni, a megadott értéket növelje meg **0,2** - **0,3** barral (**3** PSI).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciaértékének ismételt beállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Csak a hálózatban jóváhagyott berendezést használja.

Ellenkező esetben a rendszer későn lép működésbe, vagy nem működik megfelelően ➔ 338.

Minden egyes kerék/gumiabroncscserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

Szükségpótkerék

Ha a jármű fel van ilyennel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciaértékének alapértékre állítását.

Gumiabroncs-javító aeroszolok és defektjavító készlet

Csak a hálózatban jóváhagyott berendezést használja.

Ellenkező esetben a rendszer későn lép működésbe, vagy nem működik megfelelően ➔ 343.

A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás érték ismételt beállítását.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Gumiabroncsnyomás-hibák

Az alábbi táblázat felsorolja a műszerfalon megjelenő figyelmeztető üzeneteket, amikor a rendszer abroncsnyomás-hibát észlel.

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt).

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Értelmezések
világít (nem villog).	Gumikat felfújni + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy alacsony légnyomás vagy defekt észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert.
villog, majd bekapcsolva marad.	Guminyomást ell. + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy a visszaállítás nem sikerült. Ellenőrizze és állítsa be újra a gumiabroncsnyomást, mielőtt újraindítja a visszaállítási eljárást.
villog, majd világít, a figyelmeztető lámpával együtt	TPW-t ellenőrizni	A rendszer meghibásodását jelzi. Forduljon márkaszervizhez.
villog, majd bekapcsolva marad.	TPW nem működik	Ez azt jelzi, hogy a másik négy gumiabroncstól eltérő a pótkerék mérete. A rendszer addig nem áll rendelkezésre, amíg a többi kerékkel azonos méretű kerék nincs felszerelve, és az visszaállítási eljárást elvégezték.

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

3

A járműtől függően ezek a következők lehetnek:

– **a ABS (blokkolásgátló fékrendszer);**
– **vészfékezést segítő rendszer;**
– **az elektronikus menetstabilizáló rendszerESC alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;**
– **az emelkedőn való elindulást segítő rendszer;**
– **lassítási sebességszabályozás;**
– **több ütközéses fékezés.**

Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz. A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló berendezés)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

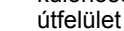
A rendszer minden egyes működésbe lépésekor rezgések érezhetők a fékpedálon. A(z) ABS semmilyen esetben sem teszi lehetővé a gumiabroncsok tapadása „fizikai” teljesítményének növelését. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).

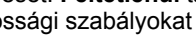
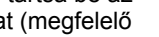
Az összkerék-meghajtással rendelkező gépkocsik különlegessége

A „4WD LOCK” üzemmódban a rendszer rövid időre blokkolhatja a kerekeket, hogy optimalizálja a fékutat nagyon nedves talajon (hó, sár, homok stb.).

Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek:

– A kijelzőegységen világítani kezd a  és a jelzés a „Ellenőrizze az ABS-t”, „Ellenőriztesse a fékrendszert” és „Ellenőriztesse az ESC” üzenet kíséretében, jelezve, hogy a ABS, a ESC és a vészfékezést segítő rendszer nem működik. **A fékezés továbbra is biztosított**;

– A(z)  , a(z)  , a(z) és a(z) jelzés világít a kijelzőegységen a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Biztonsági okokból a STOP visszajelzőlámpa kigyulladása esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Vészfékezést segítő rendszer elektronikus fékerőszabályozással

(kiviteltől függően)

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

Működési elv

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működésbe lép az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A fékrendszerek részlegesen működnek. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni**, de a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

Elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC

(kiviteltől függően)

A rendszer segít megőrizni az uralmat a jármű felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

Kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a jármű irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A funkció kikapcsolása ESC

(kiviteltől függően)

Bizonyos helyzetekben (vezetés nagyon nedves talajon: hó, sár, homok stb. vagy hólánc felszerelésével) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kerekek kipörgésének korlátozása érdekében. Ha erre nincs szükség, a funkciót az ***1*** kapcsoló lenyomásával és nyomva tartásával lehet kikapcsolni.

Erre figyelmeztet a műszerfalon lévő OFF figyelmeztető lámpa. **Ha kikapcsolja ezt a funkciót, a kipörgésgátló rendszer is kikapcsol**.

Mivel az elektronikus stabilitási program ESC alulkormányzottság- és

kipörgésgátlóval további biztonságot nyújt, javasoljuk, hogy ne vezessen a funkció kikapcsolt állapotában. A lehető leghamarabb kerüljön ki ebből a helyzetből az ***1*** kapcsoló újbóli megnyomásával.

Megjegyzés: a gyújtás bekapcsolásakor vagy a körülbelül 50 km/h sebesség elérésekor a funkció automatikusan visszakapcsol.

Működési elv

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a jármű által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesítményén. Ha aktív a rendszer, a(z) visszajelző lámpa villog a kijelzőegységen.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, az és a műszeregység jelzőfényei és a járműtől függően a „Ellenőriztesse az ESC” üzenet megjelenik a műszeregységen. Ebben az esetben a dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC, az alulkormányzás ellenőrző rendszer és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolódnak.

Forduljon márkaszervizhez, ha a kijelzők a műszerfalon világítanak árammegszakítást és bekapcsolást követően.

A kipörgésgátló funkció kikapcsolása

(kiviteltől függően)

Deaktiválás az *1*-es gombbal

Bizonyos helyzetekben (vezetés nagyon nedves talajon: hó, sár, homok stb. vagy hólánc felszerelésével) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kerekek kipörgésének korlátozása érdekében. Ha erre nincs szükség, a funkciót az ***1*** kapcsoló lenyomásával és nyomva tartásával lehet kikapcsolni.

Ebben az esetben a kijelzőegységen látható visszajelző lámpa folyamatosan világít, és a következő üzenet is megjelenik: „Kipörgésgátló kikapcsolva”.

A kipörgésgátló rendszer további biztonságot jelent. A funkciót nem tanácsos kikapcsolni. A lehető leghamarabb kerüljön ki ebből a helyzetből az ***1*** kapcsoló újbóli megnyomásával.

Megjegyzés: a gyújtás bekapcsolásakor vagy a körülbelül 50 km/h sebesség elérésekor a funkció automatikusan visszakapcsol.

Inaktiválás a *2*-es multimédiás képernyőről

A jármű típusától függően, a rendszert bekapcsolt gyújtás mellett az ***2***-es jelű multimédiás képernyőn keresztül kapcsolhatja ki.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a

vezetőt egy emelkedőn való indulás-kor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragu-rulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál műkö dtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebesség-váltó nem üres sebességfokozatban van (automata sebességváltó esetén nem **N** vagy **P** sebességfokozatban van), és ha a jármű álló helyzetben van (a fékpedál le van nyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).

Ha a rendszer működési hibát észlel,

az visszajelzőlámpa és jármű-től függően a „Elindulás-segí- tőt ellenőrizni” üzenet jelenik meg a műszeregységen; Forduljon márkaszervizhez.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).
A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.
A hegymeneti elindulássegítő funkciót nem szabad hosszabb megállásoknál használni: használja a fékpedált.
Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.
A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.
A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.
Súlyos balesetveszély.

Lejtmenetvezérlő

Ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi sebességének korlátozását a fékpedál lenyomása nélkül (ha meredek lejtőn halad lefelé).

A lejtmenetvezérlő 5–30 km/h közötti sebességnél működik.

Megjegyzés: ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 60 km/h-t, a gépkocsi letiltja a rendszert, a(z) figyelmeztetőlámpa pedig eltűnik.

Be-/kikapcsolás a multimédia képernyőről *2*

A jármű típusától függően, a rendszert bekapcsolt gyújtás mellett az ***2***-es jelű multimédiás képernyőn keresztül kapcsolhatja be/ki.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Bekapcsolás/kikapcsolás a *3*-as kapcsolóval

– **Aktiválás:** nyomja meg a ***3*** gombot

A figyelmeztető jelzés fehér színben jelenik meg a műszeregységen.

– **Kikapcsolás:** nyomja meg újra a ***3*** gombot. A visszajelzőlámpa kialszik.

ⓘ Ez a rendszer nem működik, ha a sebességváltókar a **P** állásban van az automata sebességváltóval felszerelt járműveken, vagy ha a jármű sík terepen halad.

Használat

Ha a jármű lefelé halad lejtőn, 30 km/h (19 mph) alatti sebességgel, előre vagy hátrameneti sebességfokozatban (állásban **D** vagy **R** automata sebességváltóval felszerelt járműveknél).

Miután a megfelelő dőlésszög érzékelhető, a(z) visszajelző lámpa villogni kezd zölden a műszeregységen.

A lejtmenetvezérlő rendszer aktiválásakor az ereszkedés sebessége növelhető a gázpedállal vagy csökkenthető a fékpedállal.

⚠ Ha meghibásodik a gépkocsi lejtmenetvezérlése, használja a fékpedált a gépkocsi megállításához.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

Másodlagos ütközés elleni védelem

A másodlagosütközés-védelmi rendszer csökkenti a baleset utáni további ütközések kockázatát azáltal, hogy ideiglenesen leállítja járművét.

Működési elv

Ha a(z) airbag rendszere ütközést érzékel, az előfeszítők vagy a airbags alkatrészek működésbe lépnek ➔ **71**, és a „Másodlagosütközés-védelmi rendszer” funkció aktiválja az Elektronikus menetstabilizáló rendszert (ESC) a jármű fékezésére.

A másodlagosütközés-védelmi rendszer inaktiválódik, ha:

– a vezető erősen lenyomja a gázpedált;

és/vagy

– a vezető által a fékpedál lenyomásával létrehozott fékerő nagyobb, mint a funkció által kiváltott automatikus fékezés által létrehozott erő.

Megjegyzés: a másodlagosütközés-védelmi rendszer működéséhez a jármű fékrendszerének megfelelő állapotban kell lennie.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „Ellenőrizendő: ütk. utáni fék” üzenet jelenik meg és a

visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Ebben az esetben a funkció ki van kapcsolva. Forduljon márkaszervizhez.

Tudnia kell, hogy a jármű terepen történő vezetése egyáltalán nem hasonlít a jármű országúton történő vezetéséhez. Ahhoz, hogy a terepen teljes mértékben ki tudja használni a jármű képességeit, ajánlott elvégezni a 4x4 gépkocsik vezetéstechnikai tanfolyamát.
Terepen történő közlekedés során az Ön biztonsága, valamint az utasok biztonsága az Ön hozzáértésétől és figyelmességétől függ.

Ha hóban, homokban és/vagy sárban vezet, mossa le a járművet, különösen a kerékjárati íveket és az alvázat (a motor alatti hátsó védőlemezt). Erre azért van szükség, hogy elkerülje a homok, sár stb. felgyűlését.

Vezetési üzemmód-választó

Az utak vagy pályák típusától és a külső körülményektől függően ötféle vezetési mód közül választhat:

– **„ECO” mód;**
– **„AUTO” mód** (alapértelmezett üzemmód a jármű indításakor);
– **„SNOW” mód;**
– **„MUD-SAND” mód;**
– **„OFF-ROAD” mód.**

Minden üzemmód előre be van állítva. Mindegyik üzemmódot a következő specifikus beállítások jellemzik:

– kormányerő;
– elektronikus stabilitásszabályozás (**ESC** és kipörgésgátló);
– a gázpedál érzékenysége és a motor érzékenysége;
– a motor nyomatéka az első és a hátsó tengelyek között oszlik meg.

Forgassa el a választót ***2*** a vezetési és útviszonyoknak leginkább megfelelő üzemmód kiválasztásához.

A kiválasztott üzemmód megjelenik a műszerfalon ***1***.

Különleges esetek
A kiválasztott üzemmódtól és a fellépő tapadási körülményektől függően, a **ESC** beavatkozás csökkentheti a motorteljesítményt, hogy korlátozza a meghajtó kerekek megcsúszását. Bizonyos off-road helyzetekben dönthet úgy, hogy kikapcsolja a ESC funkciót, hogy a kerekek megcsúszását és a jármű tapadását saját maga irányítsa.

„ECO” mód

Az „**ECO**” üzemmód optimalizálja az üzemanyag-fogyasztást.

A jármű egyes energiafogyasztó rendszereire (légkondicionáló stb.) és a jármű teljesítményére (gyorsítás, sebességtartó automatika, lassítás stb.) hat

Használja ezt az üzemmódot aszfaltozott utakon.

Ennek az üzemmódnak az aktiválásához fordítsa a választót ***2*** a „**ECO**” állásba ***3***: a választóba épített lámpa kigyullad és a(z) „ Eco ” figyelmeztető jelzés jelenik meg a műszeregységen ***1*** az aktiválás megerősítésére.

Az „**ECO**” üzemmód automatikusan osztja el a motor nyomatékát az első és a hátsó tengely között az úttartási viszonyoknak és a jármű sebességének megfelelően.

Megjegyzés: vezetés közben (pl. előzéskor) lehetőség van arra, hogy átmenetileg visszanyerje a motor optimális gyorsulási képességét. Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált. a(z) „**ECO**” üzemmód újra aktiválódik, amikor enged a gázpedálból.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A kikapcsolás megerősítéseként a " Eco " jelzőlámpa eltűnik a műszerfalon ***1***, és megjelenik az újonnan aktivált.

„AUTO” mód

A „**AUTO** ” üzemmód az útközben használandó alapértelmezett üzemmód.

Ez egy sokoldalú üzemmód, amely lefedi a szokásos útviszonyokra szánt felhasználási módok többségét.

Használja ezt az üzemmódot aszfaltozott utakon vagy vontatáskor (utánfutó, lakókocsi stb.).

Ennek az üzemmódnak az aktiválásához fordítsa a választót ***2*** a „**AUTO**” állásba ***4***: a választóba épített lámpa kigyullad és a(z) „**AUTO**” jelzőfény jelenik meg a műszeregységen ***1*** az aktiválás megerősítésére.

Az „**AUTO**” üzemmód automatikusan osztja el a motor nyomatékát az első és a hátsó tengely között az úttartási viszonyoknak és a jármű sebességének megfelelően.

Ez az üzemmód optimalizálja az úttartást.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A „**AUTO**” kijelző eltűnik a műszeregységen ***1*** a kikapcsolás me-

gerősítésére, és megjelenik az újonnan aktivált üzemmód.

„SNOW” mód

A(z) „**SNOW**” üzemmód lehetővé teszi, hogy optimalizálja a jármű elektronikus menetstabilizáló rendszerét csúszós utakon (hó, jég stb.).

Az elektronikus stabilitási vezérlő **ESC** és a kipörgésgátló beavatkozások engedélyezve vannak, és a kormányerő megnő.

Használja ezt az üzemmódot aszfaltozott és csúszós utakon.

Megjegyzés: a(z) „**SNOW**” üzemmód nem megfelelő bizonyos útviszonyok esetén (puha talajon, mély hóban, sárban, homokban stb.).

Ennek az üzemmódnak az aktiválásához fordítsa a választót ***2*** a(z) „**SNOW**” állásba ***5***: a választó visszajelző lámpája kigyullad.

A „**SNOW**” visszajelző lámpa kigyullad az ***1*** műszeregységen, megerősítve az aktiválódást.

Az „**SNOW**” üzemmód automatikusan osztja el a motor nyomatékát az első és a hátsó tengely között az úttartási viszonyoknak és a jármű sebességének megfelelően.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A „**SNOW**” kijelző eltűnik a műszeregységen ***1*** a kikapcsolás megerősítésére, és megjelenik az újonnan aktivált üzemmód.

„MUD-SAND” mód

A(z) „**MUD-SAND**” üzemmód lehetővé teszi, hogy puha talajon, csökkent tapadású körülmények között (homok, sár, mély hó stb.) haladjon.

A "kipörgésgátló" funkció automatikusan kikapcsol, hogy a motor fordulatszáma az Ön irányítása alatt maradjon, és a talaj tapadósabb területek keresése érdekében a talajszondázással segítse a jármű előrehaladását.

Ezt az üzemmódot csak aszfaltozott utakon és puha talajon használja.

Ennek az üzemmódnak az aktiválásához fordítsa a választót ***2*** „**MUD-SAND**” állásba ***6***: a választóba épített lámpa kigyullad, és a „**MUD-SAND**” jelzőfény a megjelenik a műszeregységen ***1*** az aktiválás megerősítésére.

A(z) „**MUD-SAND**” üzemmód a motor nyomatékát az első és a hátsó kerekek között osztja el minden tapadási viszonyok és bizonyos sebességi feltételek mellett.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A „**MUD-SAND**” kijelző eltűnik a műszeregységen ***1*** a kikapcsolás megerősítésére, és megjelenik az újonnan aktivált üzemmód.

„OFF-ROAD” üzemmód (LOCK)

A(z) „**OFF-ROAD**” üzemmód maximalizálja a jármű teljesítménykapacitását terepjáró helyzetekben (durva vagy barázdált utak, mocsár, puha homok, meredek emelkedők és lejtők stb.).

Ezt az üzemmódot csak akkor használja, ha nem járható utakon és nehéz terepen közlekedik.

Ennek az üzemmódnak az aktiválásához fordítsa a választót ***2*** „**OFF-ROAD**” állásba ***7***: a választóba épített lámpa kigyullad, és a „**OFF-ROAD**” jelzés és a 4WD LOCK visszajelző lámpa megjelenik a műszeregységen ***1*** az aktiválás megerősítésére.

A(z) „**OFF-ROAD**” üzemmód a motor nyomatékát az első és a hátsó kerekek között osztja el minden tapadási viszonyok és bizonyos sebességi feltételek mellett.

Az üzemmódok megváltoztatásához fordítsa a választót ***2*** egy másik pozícióba. A(z) „**OFF-ROAD**” jelzés és a 4WD LOCK visszajelző lámpa eltűnik a műszeregységen ***1*** a kikapcsolás megerősítésére, és megjelenik az újonnan aktivált üzemmód.

A négykerék-meghajtás különlegességei

Ha a rendszer méretkülönbséget észlel az első és a hátsó kerekek között (pl. alulnyomás, jelentős kopás valamelyik tengelyen stb.), az "összkerékhajtás" rendszer automatikusan átvált "összkerékhajtásra": a műszeregységen ***1*** megjelenik a 2WD figyelmeztető lámpa a „4x4 h. nem elérhető” és a járműtől függően a „Összkerékhajtás nem elérhető Nem megfelelő abroncsok” üzenet kíséretében.

Megjegyzés: a probléma megoldható a gumiabroncsok cseréjével. Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, szerkezet stb.) és elhasználódású gumiabroncsokat használjon mind a négy keréken.

A rendszer rendellenes túlmelegedését eredményező túlzott igénybevétel esetén:

– a(z) 2WD figyelmeztető jelzés megjelenik a műszeregységen ***(1)*** a(z) „4WD túlmelegedett (vagy 4x4)” üzenet kíséretében;
– ha a kerekek még mindig kipörögnek, a rendszer automatikusan "2 kerék meghajtású" üzemmódra kapcsol a mechanikus alkatrészek védelme érdekében.

Ebben az esetben a lehető leghamarabb álljon le, hogy a rendszer lehűlhessen. Ez a hűtés több percig is eltarthat.

Amikor a 4WD (vagy 4x4) rendszer ismét működőképes, a 2WD figyelmeztető lámpa kialszik, és a műszeregységeb ismét megjelenik a 4WD LOCK figyelmeztető lámpa.

Blokkolásgátló rendszer „OFF-ROAD” üzemmódban

(ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik)

Amikor a(z) „**OFF-ROAD**” üzemmód aktiválva van, a(z) ABS automatikusan átvált terepbeállításra. Ebben az esetben a kerekek szakaszosan blokkolhatnak a jobb tapadás elérése és a

fékút csökkentése érdekében puha talajon.

Amikor a(z) „**OFF-ROAD**” üzemmód aktiválva van:

– a fékezés során a jármű manőverezhetősége korlátozott Ennek megfelelően ez a működési mód nem ajánlott nagyon kis tapadás esetén (például jégen);
– bizonyos zajok tapasztalhatók. Ez normális jelenség és nem jelent működési rendellenességet.

Elektronikus menetstabilizáló (ESC) és kipörgésgátló rendszer terepjáráskor

(ESC rendszerrel felszerelt gépkocsik)

Ha puha talajon (homok, sár, mély hó) vezet, javasoljuk, hogy kapcsolja ki a **ESC** funkciót a „**ESC**” gomb megnyomásával. Ebben az esetben kizárólag a kerekenkénti fékezés funkció marad aktív.

Ez a funkció a féket bármelyik csúszó kerékre alkalmazza, lehetővé téve, hogy a motor nyomatéka átkerüljön azokra a kerekekre, ahol a legnagyobb a tapadás. Ez különösen azokban helyzetekben hasznos, ahol az első és a hátsó tengely egymással szöget zár be.

A(z) **ESC** funkciók automatikusan újra aktiválódnak, ha a jármű sebessége eléri a kb. km/h 100 km/h sebességet „**OFF-ROAD**” módban vagy a motor újraindítása után vagy a(z) „**ESC**” gomb újbóli lenyomása után➔ **196**.

Megjegyzés: a kipörgésgátló rendszer csak a motor újraindítása után vagy a „**ESC**” gomb megnyomásával.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, a rendszer automatikusan "2-kerékhajtás" üzemmódra kapcsol, a műszeregységen

megjelennek a(z) 2WD, figyelmeztető lámpák és a(z) „Ellenőrizze az összkerékhajtást” üzenet megjelenik a műszeregységen.

Mérsékelt sebességgel haladva forduljon minél előbb a márkaképviselethez.

ERŐÁTVITEL: ÖSSZKERÉKHAJTÁS

Figyelmeztetések

4 kerék meghajtás

– A kiválasztott üzemmódtól függetlenül ne indítsa be a motort, ha nem áll mind a négy kerék a talajon.
– Ne fordítsa el az üzemmódválasztót kanyarodáskor, tolatáskor vagy ha a kerekek túlzottan kipörögnek.
– A(z) „**MUD-SAND**” és „**OFF-ROAD**” üzemmódok kizárólag **terepen** való vezetéshez vannak fenntartva. Ennek az üzemmódnak a használata más körülmények között kedvezőtlenül befolyásolhatja a jármű manőverezőképességét, és károsíthatja az egyes mechanikai alkatrészeket.
– Mindig azonos műszaki jellemzőjű (márka, méret, szerkezet, elhasználódás stb.) gumiabroncsokat szereljen mind a négy kerékre. Az első és a hátsó kerekekre és/vagy a bal és a jobb kerekekre különböző méretű gumiabroncsok felszerelése súlyos következményekkel járhat a gumiabroncsokra és a **mechanikus hajtáselemekre** (sebességváltó, váltó, **tengelykapcsoló 4WD (vagy 4x4)**, hátsó differenciálmű stb.) nézve.

My Safety

A(z) „My Safety” funkcióval egyszerre több vezetéstámogató funkció kapcsolható ki vagy be.

A jármű típusától függően a „My Safety” funkció beállítható úgy, hogy a multimédiás képernyőn vagy a kijelzőegységen a vezetéstámogató funkciók együtt is kikapcsolhatók legyenek a segítségével.

Használat

„ALL ON” mód

A jármű típusától függően ez az üzemmód a következő vezetéstámogató funkciókat foglalja magában:

– sebességtúllépés hangjelzése ➔ **238**;
– sávelhagyás megelőzése➔ **209**;
– a vezető éberségével kapcsolatos figyelmeztetés ➔ **231**;
– járművezető figyelmének elterelődésére figyelmeztető jelzés ➔ **233**;
– vezető fáradtságérzékelő ➔ **235**;
– holttérfigyelő rendszer ➔ **215**.

Ha a „ALL ON” mód aktiválva van: az ***1***-es gomb jelzőfénye világítani kezd, és a megerősítéséhez megjelenik a „My Safety All ON kiválasztva” üzenet is a kijelzőegységen. Az üzemmódban elérhető vezetéstámogató rendszerek aktiválódnak.

„Perso” mód

Ebben az üzemmódban **kikapcsolhat** vagy **újraaktiválhat** bizonyos vezetéstámogató funkciókat, amelyek az „ALL ON” módban elérhetők a „My Safety Perso” beállítással.

Bekapcsolt gyújtásnál **nyomja meg** kétszer egymás után az ***1*** gombot az „Perso” mód bekapcsolásához.

A gomb első megnyomása után a(z) „Nyomja még 1x: My Safety Perso” üzenet jelenik meg a műszeregységen. A gomb második megnyomáskor a gombon ***(1)*** található jelzőfény kialszik. A(z) „Perso” üzemmód aktiválódik. A „My Safety Perso kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Ha visszaváltana a(z) „ALL ON” üzemmódba, **nyomja meg egyszer** az ***1***-es gombot. A gombon ***(1)*** található jelzőfény felgyullad.

A jármű típusától, valamint a motor utolsó leállítása óta eltelt időtől függően, a „ALL ON” üzemmód újra bekapcsol:

– a zárak oldásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor beindításakor.

A My Safety Perso konfigurálása

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A „Perso” üzemmódhoz mentett „My Safety Perso” beállítások minden alkalommal tárolásra kerülnek, amikor a motort vagy az ajtókat lezárja.

Konfiguráció a multimédiás képernyőn *2*

A beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Sávelhagyás megelőzése

Az *1* kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a jármű kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

A beállítástól függően ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy felezővonalat, a funkció:

– figyelmezteti a járművezetőt a kormányrendszeren végzett korrekciós intézkedések nélkül;

vagy

– korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszeren.

A gépkocsi irányítását a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

A kamera elhelyezkedése *1*

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Bekapcsolás/kikapcsolás

A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

– a jármű kinyitásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor beindításakor.

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről *2*

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a *3*-as My Safety gomb megnyomásával

A funkció a „Perso” módban a „My Safety” funkcióval ➔ **208** inaktiválható/aktiválható. Ha a funkciót korábban a „Perso” üzemmódból inaktiválták:

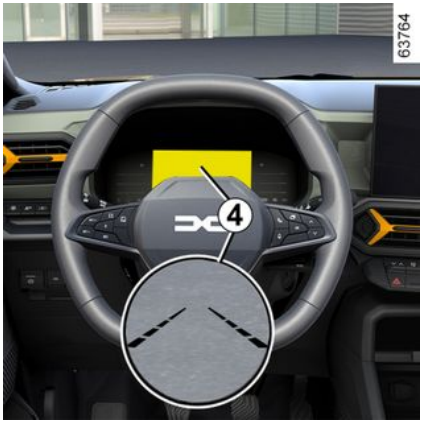
– **A funkció kikapcsolásához**, ha az korábban ki lett kapcsolva a „ My Safety funkció „Perso” módjából ➔ **208**, nyomja meg kétszer a ***3***-as gombot.

A(z)

figyelmeztető jelzés sárga színben jelenik meg a kijelzőegységen.

– **A funkció visszakapcsolásához** nyomja meg röviden a ***3***gombot. A kijelzőegységen megjelenik a visszajelzőlámpa.

Használat



A funkció aktiválásakor a műszerfalon szürke színnel jelenik meg a figyelmeztető lámpa, valamint a bal és jobb oldali sorjelző ***4***.

A funkció készen áll a figyelmeztetésre vagy működésre, amikor a sebesség 65 km/ó és 170 km/ó között van, és a műszerfalon megjelenik a visszajelző lámpa, valamint a jobb

vagy bal oldali vonaljelző ***4*** fehér színnel.

A funkció akkor működik, ha a jármű:

– megközelíti az út szélét anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket;
– átlép egy folyamatos vonalat anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket;
– átlép egy szaggatott felezővonalat anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket, feltéve, ha a „Működés szaggatott felezővonalon” beállítás be van kapcsolva.

Ezekben az esetekben:

– a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;

és

– a visszajelző lámpa sárgán világít, és a ***4*** visszajelző színe az átlépett záróvonal oldalán sárgára változik a kijelzőegységen.

Ha a kormányrendszer korrekciós intézkedése nem megfelelő, a visszajelző lámpa jelenik meg pirosan, és a ***4*** visszajelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen. Ezt a kormánykerék rezgő figyelmeztetése kíséri.

Ha a „Beavatkozás szaggatott vonalon” beállítás nincs kiválasztva, **a funkció riasztást ad**, ha a jármű az irányjelző bekapcsolása nélkül keresztez egy szaggatott vonalat, és a vonalhoz nincs elég közel az úttest széle.

Ebben az esetben a funkció figyelmezteti a vezetőt:

– a kormánykerék rezgésével;

és

– a visszajelző lámpa pirosan világít, és a ***4*** visszajelző színe az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedi a kanyar kismértékű levágását.

Különleges eset

„Figyeljen a vezetésre” figyelmeztetés

– Ha a rendszer működik, és már nem érzékeli, hogy a járművezető műveleteket hajtana végre a kormánykeréken, akkor a kijelzőegységen megjelenik a „Figyeljen a vezetésre” üzenet egy sípoló hangjelzés kíséretében, és a figyelmeztető jelzés sárga színnel világít, amíg a vezető át nem veszi a jármű felett az irányítást.

– Ha a rendszer már túl hosszú ideje működik, a „Figyeljen a vezetésre” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében, valamint a figyelmeztető jelzés jelenik meg sárga színben a ***4*** visszajelzővel együtt a sáv adott oldalán, amíg a vezető vissza nem veszi a jármű feletti irányítást.

> ⓘ A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

Funkció átmenetileg elérhetetlen/letiltva

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva, ha:

– terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
– ha a jármű folytonosan a vonalon halad;
– a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
– éles kanyaroknál;
– rossz látási viszonyok közt;
– az egyik irányjelző aktiválódik;
– bekapcsolja az elakadásjelzőt;
– hátramenetbe kapcsol;
– erős gyorsítással;

– megváltozik az útszélesség;
– a blokkolásgátló rendszer működésbe lép;
– az elektronikus menetstabilizáló rendszer működése ESC;
– a blokkolásgátló rendszer működésbe lép.

Ha a funkció nem érhető el, a visszajelző lámpa szürkére vált a kijelzőegységen.

Automatikus inaktiválás

A funkció automatikusan inaktiválódik a következő esetekben:

– az elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC ki van kapcsolva vagy meghibásodott;
– a blokkolásgátló fékrendszer nem megfelelően működik;
– Egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;

– a STOP figyelmeztető lámpa megjelenik.

A funkciót kikapcsolva a kijelzőegységen sárgán megjelenik a OFF figyelmeztető jelzés.

Beállítások

A multimédia képernyő funkcióbeállításainak ***2*** elérésével kapcsolatban tekintse meg a multimédia rendszer útmutatóját:

– „Beavatkozás szaggatott vonalon”: ezzel a beállítással választhatja ki a funkció reakcióját, ha a jármű áthalad egy felezővonalon anélkül, hogy az irányjelzők valamelyike aktiválódna:

– kiválasztott beállítás: a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;
– beállítás nincs kiválasztva: a funkció a kormánykerék rezgésével figyelmeztetheti a vezetőt anélkül, hogy korrigálná a jármű pályáját.

– „Rezgési intenzitás”: állítsa be a „Sávelhagyás jelző” kormánykerék rezgési szintjét szabályozó funkciót;
– a jármű típusától függően „Felkészülés sávelhagyásra” vagy „Figyelmeztetés”: állítsa be a vonalérzékelés érzékenységi szintjét. Ehhez válassza a következők egyikét:

– „Későn”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
– „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
– „Korán”: a jármű közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel:

– a műszerfalon szürke színnel jelenik meg a figyelmeztető lámpa;

Bizonyos esetekben ezeket a következő jelenségek kísérik:

– a(z) „Vezetéstámogató nem elérhető” üzenet;

vagy

– A „Vezetéstámogató ellenőrizendő” vagy „Első kamera ellenőrizendő” üzenet.

Forduljon márkaszervizhez.

Figyelmeztetések

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
– A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

– szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
– összetett környezet (alagút stb.);
– rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– több útburkolati jel látható (útépítési munkálatok stb.), azok nehezen megkülönböztethetők vagy szabálytalanok (pl. részleges vagy elhalványult vonalak, egymástól túl távol eső vonalak, egyenetlen útfelület stb.);
– káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
– az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
– a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció hibásan vagy egyáltalán nem aktiválódik.

Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

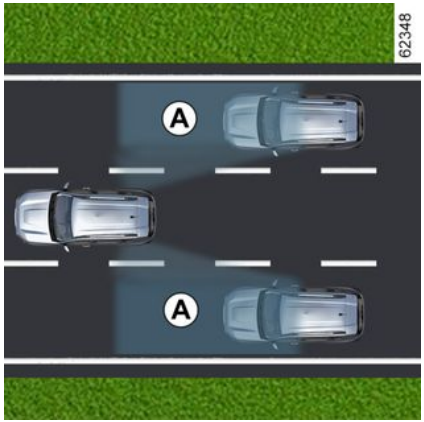
A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
– az út csúszós (hó, jegesedés, vízhártya, kavics stb.);
– a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);

– a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat.

Holttérfigyelő rendszer



Ez a rendszer tájékoztatja a vezetőt arról, ha az észlelési tartományban ***A*** másik jármű tartózkodik.

A rendszer akkor működik, ha a gépkocsi körülbelül 30 km/h és 140 km/h közötti sebességgel halad.

A funkció érzékelőket ***1*** használ, amelyek az első és hátsó lökhárító mindkét oldalára vannak felszerelve.

Különleges jellemző

Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket semmi ne takarja (piszok, sár, hó stb.).

Ha valamelyik érzékelőt takarja valami, a(z) „Holttérfigyelő érzékelő koszos” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Tisztítsa meg az érzékelőket.

Ez egy kisegítő funkció, amely a gépkocsi holtterében haladó járművek jelenlétére figyelmeztet.
Ezért semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést.
A vezetőnek mindig figyelnie kell és fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak a manőverezés során az autó holtterében.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A funkció aktiválása és deaktiválása a multimédiás képernyőről *2*

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

A funkció aktiválása és deaktiválása a *3*-as „My Safety” gomb megnyomásával

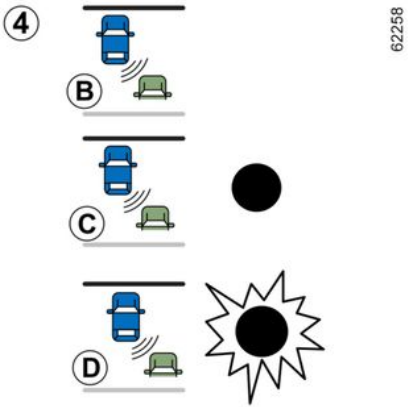
A funkció Perso módban kapcsolható be vagy ki a My Safety funkcióval ➔ 208.

Ha a funkciót korábban a „Perso” üzemmódból inaktiválták:

– **a riasztások kikapcsolásához** nyomja meg kétszer a ***3*** gombot. A ***3*** gomb jelzőfénye kialszik;
– **a riasztások újraaktiválásához** nyomja meg röviden a ***3*** gombot. A ***3*** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

> ⓘ A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskenyek a forgalmi sávok, a rendszer a többi sávban haladó járműveket is észlelheti.

Jelzőfény *4*



Mindkét ***5*** visszapillantó tükrön található egy ***4*** jelzőlámpa.

Megjegyzés: rendszeresen tisztítsa meg a visszapillantó tükröket ***5***, hogy a visszajelző lámpák ***4*** láthatóak maradjanak.

Művelet

Ez a funkció figyelmeztet:

– ha a gépkocsi sebessége körülbelül 30 km/h és 140 km/h között van;
– ha a holttérben jármű található, amely a gépkocsival azonos irányban halad.

Ha egy másik járművet előz, az irányjelző ***(4)*** csak akkor kapcsol be, ha a leelőzni kívánt jármű több mint egy másodpercig a holttérben marad.

Kijelző: *B*

A funkció be van kapcsolva és nem érzékel egy járművet sem.

Kijelző *C*

Első figyelmeztetés: a visszajelző lámpa ***4*** jelzi, hogy a rendszer járművet észlelt a holttérben.

Kijelző *D*

Az irányjelző bekapcsolásakor a visszajelző lámpa ***4*** villog, ha egy járművet észlel a holttérben azon az oldalon, amelyik felé kormányozni készül. Ha az irányjelzőt lekapcsolja, a funkció visszatér a kezdeti figyelmeztetéshez (***C*** kijelző).

A lökhárítókban elhelyezett érzékelők miatt minden beavatkozást (szerelés, csere, fényezés kijavítása stb.) képesített szakemberrel kell végeztetni.

A rendszer nem működik, ha:

– Ha az objektum nem mozog;
– ha nagy a forgalom;
– ha az út kanyargós;
– ha az első és a hátsó érzékelők egyidejűleg érzékelnek egy tárgyat (pl. egy nyergesvontató elhaladásakor);

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Holttérfigyelő ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Megjegyzés: a motor indításakor a ***B*** kijelzőn a ***4*** figyelmeztető lámpa négyszer villog. Ez normális.

Figyelmeztetések

– A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holttérben haladó járművet.
– Nagyon rossz időjárási viszonyok (heves esőzés, hó stb.) esetén a rendszer működése átmenetileg megszakadhat. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

Balesetveszély.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.
A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.
A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközéselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Az ütések módosítják a radar helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
– A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

– összetett környezet (fémhidak, alagutak, széleken akadályokkal ellátott utak stb.);
– rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A rendszer működésének korlátai

– A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

– Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.

– Amikor a jármű kereszteződésekhez és kanyarokhoz ér, előfordulhat, hogy az érzékelők ideiglenesen nem érzékelik a szomszédos sávban haladó járműveket.

– A rendszer nem reagál, ha a sebességkülönbség más járművekkel szemben több mint 19 mph (30 km/h).

– Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.

– A gépkocsi kanyargós úton halad.

A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a radar környéke megsérült (hátsó lökhárító);

– a gépkocsi vonóhoroggal van felszerelve.

Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer

Ez a funkció az ***1*** kamera információit felhasználva tájékoztatja a járművezetőt a járműve és az előtte haladó jármű közötti időintervallumról, hogy a két jármű közötti biztonságos fékezési távolság tartható legyen.

A funkció akkor aktiválódik, ha a jármű sebessége a járműtől függően körülbelül 19 és 93 mph vagy 99 mph (30 és 150 vagy 160 km/h) között van.

Az 1. kamera helye

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

> Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

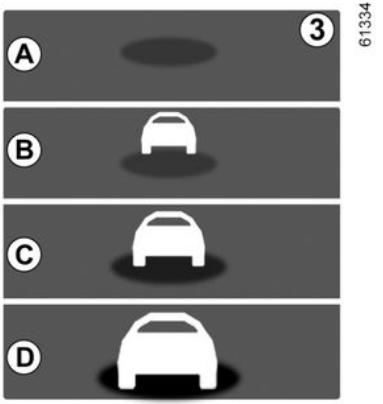
A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről *2*

A multimédiás képernyő ***2*** „Jármű” képernyőjén nyomja meg a „Vezetést segítő rendszerek” menüt.

A „Követési távolság” funkció be- vagy kikapcsolása.

> A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

Használat



A funkció aktiválásával a ***3*** jelzés megjelenik a kijelzőegységen, és tájékoztatja a vezetőt a járműve és az előtte haladó jármű közötti távolságról.

– ***A*** (szürke): a funkció nem működik;
– ***A*** (zöld): nem észlelt jármű;

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– ***B*** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a jármű sebességének megfelelő);
– ***C*** (sárga): az időintervallum körülbelül egy és két másodperc között van (a két jármű közötti elégtelen távolság);
– ***D*** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál kevesebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a két jármű közötti távolság kevesebb, mint kb. 0,5 másodperc, a kijelzőegységen a ***3*** értesítés és a ***D*** jelzés folyamatosan pirosan világít.

Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjeleníteni:

– kanyarban;
– sávváltáskor;
– ha az elöl haladó jármű elég messze van, vagy a kamera hatótávolságán kívül van.

Figyelmeztetések

A mérés eredménye tájékoztatásképpen jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.
A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használandó, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.
A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.
a kamerát tisztán kell tartani, és nem szabad rajta semmilyen módosítást végezni a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében.
A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Az ütődések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
– A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

– szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
– összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
– rossz időjárási körülmények (hó, jégeső, jégverés stb.);
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
– káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
– ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

Hibás téves riasztás veszélye.

Aktív vészfékezés

A rendszer a kamera ***(1)*** adatainak felhasználásával állapítja meg járműve távolságát az alábbiakhoz képest:

– az azonos sávban elöl haladó jármű között;

vagy

– bármely szembejövő jármű irányváltási manőverek során;

vagy

– és a merőlegesen érkező járművek között;

vagy

– és az álló járművek között;

vagy

– a közelben közlekedő gyalogosok és kerékpárosok.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben a károk mérséklése vagy az ütközés elkerülése érdekében.

A rendszer egyébként inaktív, és nem kapcsol be riasztást.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.
Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.
Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.

A kamera elhelyezkedése *1*

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Használat

Menet közben, ütközésveszély esetén a rendszer:

– **figyelmezteti Önt az ütközésveszélyre:** a kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a(z) „Akadály érzékelve” üzenet.

Megjegyzés: ha a vezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, megnövelheti a fékezési erőt, ha úgy értékeli, hogy az eredeti fékezési erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

– **fékezést válthat ki:** ha a vezető nem reagál a riasztásra, és az ütközésveszély már közvetlenül fenyegeti a járművet, felgyullad a piros jelzőfény, és hangjelzés kíséretében megjelenik a „Fékezzen” üzenet a kijelzőegységen.

Megjegyzés:

– ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket;
– ha az aktív vészfékezés miatt a jármű megáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letelte utána a vezetőnek kell álló helyzetben tartania a gépkocsit úgy, hogy lenyomva tartja a fékpedált;
– miután a rendszer aktiválta a fékrendszert, megjelenik a(z) „Megnövelt biztonság aktiválva” üzenet.

Ha vészhelyzeti műveletet kell végrehajtania, a fékezést bármikor megszakíthatja az alábbiakkal:

– a gázpedál lenyomásával;

vagy

– a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

A figyelmeztetések speciális tulajdonságai

A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

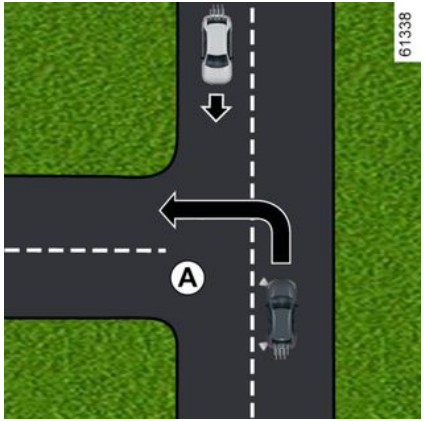
Járműészlelés

Az azonos sávban haladó járművek észlelése

Az azonos sávban Ön előtt haladó járművel való ütközés kockázatát a rendszer akkor észleli, ha:

– az Ön járműve körülbelül 8 km/óra és 180 km/óra közötti sebességgel halad.

A szembejövő gépkocsik észlelése az irányváltási manőverek során



Ha irányt kíván változtatni (pl. ***(A)***), a rendszer akkor észleli a szembejövő járműveket, ha:

– az Ön gépkocsija körülbelül 8 és 20 km/óra közötti sebességgel halad;
– Ön bekapcsolta az irányjelző lámpát.

A sávot merőlegesen keresztező járművek észlelése

A sávot merőlegesen keresztező járműveket a rendszer akkor észleli, ha:

– Ön körülbelül 20 és 60 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

A saját sávban álló járművek észlelése

Az álló járműveket a rendszer akkor érzékeli, ha:

– Ön körülbelül 8 és 80 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

Gyalogosok és biciklisek észlelése

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése a saját sávban

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– Ön körülbelül 8 és 85 km/h közötti sebességgel halad a járművével.

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése irányváltáskor

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– az Ön gépkocsija körülbelül 8 és 20 km/óra közötti sebességgel halad;

Bekapcsolás/kikapcsolás

A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

– a jármű kinyitásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor beindításakor.

A rendszer bekapcsolása, kikapcsolása a multimédiás képernyőről *2*

A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza ki az „**ON**” vagy „**OFF**”.

Beállítások

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Rendszerbeállítások a multimédia képernyőről *2*

A multimédia képernyőről ***2*** a jármű álló helyzetében elvégezhető beállítások kapcsán lásd a multimédia rendszer használati utasítását:

– „Riasztó”: az érzékenységi szint beállítása. Ehhez válassza a következők egyikét:

– « Későn » ;
– « Standard » ;
– « Korán ».

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti hibát észlel, a figyelmeztető lámpa kigyullad, vagy a járműtől függően a figyelmeztető lámpa sárga színben világít a műszerfalon.

A lehetséges okok a következők:

– a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbak lesznek;
– a rendszer ideiglenesen megszakad (például: a szélvédőt szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. takarja el). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa

meg a szélvédőt. A motor következő beindításakor öt-tíz perc vezetés után a visszajelző lámpa kialszik, az üzenet pedig eltűnik. Ha nem ez az ok, akkor egy másik probléma okozhatja, forduljon hivatalos kereskedőhöz.

Működési rendellenességek

Amikor a funkció működési hibát észlel, a műszerfalon sárga színben kigyullad a figyelmeztető lámpa vagy a járműtől függően a figyelmeztető lámpa.

Forduljon márkaszervizhez.

Figyelmeztetések

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.
A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

– a dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lépett.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
– A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

– rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
– vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
– szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
– ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A rendszer működésének korlátai

– A rendszer a jármű minden egyes indításakor kalibrálást végez a környezetnek megfelelően, és előfordulhat, hogy a vezetés során kettő-öt percen át inaktív marad.
– az ellentétes irányba haladó járművek nem aktiválnak figyelmeztetést vagy rendszerszintű műveletet, ha nem teljesülnek „Az irányváltásnál ellentétes irányba haladó járművek speciális tulajdonságai” című szakasz feltételei;
– A rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében a kamerát tisztán kell tartani, és nem szabad rajta semmilyen módosítást végezni;
– előfordulhat, hogy a rendszer nem ugyanolyan hatékonyan veszi észre a kisebb járműveket, mint a többi járművet;
– előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.). ;
– a megfelelő működés biztosítása érdekében a rendszernek meg kell különböztetnie a teljes akadályt. Így a rendszer nem ismeri fel:

  – a gyalogosokat/kerékpárosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
  – a csak részlegesen látható gyalogosokat/kerékpárosokat;
  – a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
  – a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
  – ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
– a gépkocsit vontatják (autómentés);
– a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
– burkolatlan úton vezet.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközéskikerülő mozdulatként tett elrántásával.

Vezető éberség-felügyeleti figyelmeztetés

A járművezető éberségére figyelmeztető funkció elemzi a járművezető viselkedését (vezetési stílus, a jármű kormányzási iránya stb.), és figyelmezteti, ha fennáll az elalvás veszélye.

Olyan jelzéseket vesz figyelembe, mint:

– kormánykerék mozgása;
– a járművezető egyéb rendszerekkel (irányjelzők, fékpedál stb.) végzett műveletei

Ez a funkció egy további vezetési segítség a vezető fáradása esetére. A funkció nem vezérli a jármű működését. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét.
A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

Használat

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

– a jármű megállása óta eltelt néhány perc;
– a jármű sebessége nagyobb kb. 70 km/óránál;

Ha fennáll a fáradtság vagy a figyelemzavar veszélye, a műszeregységen megjelenik a „Éberség jelző Tartson pihenőt” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Nyomja meg a ***1***-es kapcsolót „**OK**” a figyelmeztetés törléséhez. Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Az üzenet törlése után a rendszer folytatja az éberség figyelését, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.

A vezetői éberségre figyelmeztető rendszer folyamatosan ellenőrzi a járművezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is adhat.
A rendszer minden egyes motorindításkor újraindul.

Figyelmeztetés aktiválása/inaktiválása

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A járműtől függően és a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

– a jármű kinyitásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor beindításakor.

A riasztások kikapcsolása után a rendszer továbbra is értékeli a vezető fáradtsági állapotát.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a *2*-as „My Safety” gomb megnyomásával

A riasztások „Perso” módban kapcsolhatók ki és be a „My Safety” funkción belül ➔ **208**.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Perso” módban:

– **a riasztások kikapcsolásához** nyomja meg kétszer a ***2*** gombot. A ***2*** gomb jelzőfénye kialszik;
– **a riasztások újraaktiválásához** nyomja meg röviden a ***2*** gombot. A ***2*** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről *3*

A riasztások be- vagy kikapcsolásával kapcsolatban lásd a multimédia-rendszer útmutatóját.

Válassza a „**ON**” vagy a „**OFF**” lehetőséget.

A rendszer működésének korlátai

Bizonyos körülmények megszakíthatják a rendszer működését, vagy károsíthatják, például:

– bizonyos vezetési stílusok (helytelen vezetés);
– rossz állapotú úton történő vezetés;
– erős oldalszél;

– az óra rosszul van beállítva (járműtől függően) ➔ **125**;
– kanyargós utak;
– utánfutó vontatása.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Éberségfigyelőt ellenőrizni” üzenet, és világítani kezd a figyelmeztető jelzés.

Ellenőriztesse a rendszert hivatalos márkakereskedővel.

Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés

Ez a funkció egy további vezetési segítség a figyelem elterelődésének veszélye esetére. A funkció nem vezérli a jármű működését. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét.
A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A rendszer a belső kamera ***1*** segítségével elemzi a vezető arcának viselkedését, és figyelmeztetést ad ki, ha a figyelem elterelődését észleli.

A figyelem elterelődésének minősül, ha a sofőr körülbelül három másodpercig nem néz az útra, vagy ezt a mozdulatot többször egymás után megismétli.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

A kamera elhelyezkedése *1*

Ügyeljen arra, hogy a kamera ne legyen akadályozva (szennyeződés, sár stb. által) vagy eltakarva.

Használat

A rendszer folyamatosan figyeli a vezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.

A funkció onnantól kész arra, hogy figyelmeztesse Önt, ha a sebesség kb. 20 km/h felett van.

Figyelemelterelődés esetén a(z) „Figyeljen a vezetésre!” üzenet jelenik meg a műszeregységen ***2*** hangjelzés kíséretében.

Ajánljuk, hogy figyeljen az útra, és készüljön fel az esetleges eseményekre.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Nyomja meg a ***3.*** **OK** gombot a műszeregységen megjelenő figyelmeztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer tovább figyeli az esetleges éberségvesztést, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.

Bekapcsolás/kikapcsolás

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

– a zárak oldásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor beindításakor.

A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A járműtől függően a riasztások a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

– a „My Safety” gomb;
– a multimédia képernyő.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a *4*-as „My Safety” gomb megnyomásával

A riasztások a(z) „Perso” módból aktiválhatók vagy inaktiválhatók a(z) „My Safety” funkcióban ➔ 208.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Perso” módban:

– a riasztások **kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a ***4*** gombot. A ***4*** gomb jelzőfénye kialszik;
– a riasztások **újraaktiválásához** nyomja meg röviden a ***4*** gombot. A ***4*** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről *5*

A riasztások be- vagy kikapcsolásával kapcsolatban lásd a multimédia-rendszer útmutatóját.

Válassza az ON vagy OFF opciót.

A rendszer működésének korlátai

Bizonyos körülmények akadályozhatják a rendszer működését, például:

– bizonyos típusú szemüveg viselésekor;
– ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
– ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmaszk, sál stb.):
– nem megfelelő vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátradől stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot;
– …

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelmeztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, a(z) „Éberségfigyelőt ellenőrizni” üzenet, vagy járműtől függően a(z) „Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető” üzenet megjelenik a

visszajelző lámpával együtt a műszeregységen.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat.

Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés

Ez a funkció egy további vezetési segítség a vezető fáradása esetére. A funkció nem vezérli a jármű működését. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét.
A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A rendszer a belső kamera ***1*** segítségével elemzi a vezető arcának viselkedését, és figyelmeztetést ad, ha fennáll a vezető elalvásának veszélye.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

A kamera elhelyezkedése *1*

Ügyeljen arra, hogy a kamera ne legyen akadályozva (szennyeződés, sár stb. által) vagy eltakarva.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Használat

A rendszer folyamatosan figyeli a vezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.

Minden alkalommal, amikor a motort beindítják vagy ha más veszi át a vezetést, a rendszerbeállítások néhány perc múlva visszaállnak.

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

– a jármű megállása óta eltelt néhány perc;
– a jármű sebessége nagyobb mint kb. 20 km/h.

Ha fennáll a fáradtság veszélye, a műszeregységen ***2*** megjelenik a(z) „Tartson pihenőt” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Ha a vezető elalszik, a(z) „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” üzenet jelenik meg a műszeregységen ***2***, amelyet hangjelzés kísér.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Nyomja meg a ***3.*** **OK** gombot a műszeregységen megjelenő figyelmeztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer folytatja a fáradtság figyelését, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki

Bekapcsolás/kikapcsolás

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

– a zárak oldásakor;

vagy

– ajtó nyitásakor;

vagy

– a motor beindításakor.

A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A járműtől függően a figyelmeztetések a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

– a „My Safety” gomb;
– a multimédia képernyő.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a *4*-as „My Safety” gomb megnyomásával

A riasztások a(z) „Perso” módból aktiválhatók vagy inaktiválhatók a(z) „My Safety” funkcióban ➔ **208**.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Perso” módban:

– a riasztások **kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a ***4*** gombot. A ***4*** gomb jelzőfénye kialszik;
– a riasztások **újraaktiválásához** nyomja meg röviden a ***4*** gombot. A ***4*** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről *5*

A riasztások be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

A rendszer működésének korlátai

Bizonyos körülmények akadályozhatják a rendszer működését, például:

– bizonyos típusú szemüveg viselésekor;
– ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
– ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmaszk, sál stb.):
– nem megfelelő vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátradől stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot;
– …

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelmeztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, a(z) „Éberségfigyelőt ellenőrizni” üzenet, vagy járműtől függően a(z) „Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető” üzenet megjelenik a visszajelző lámpával együtt a műszeregységen. Forduljon márkaszervizhez.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat.

Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Közúti jelzőtáblák felismerése

A rendszer az út szélén felismert, sebességhatárt jelző táblák alapján megjeleníti a sebességhatárt a műszeregységen.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített kamera ***1*** által gyűjtött információkat használja.

Országtól függően a rendszer a térkép-előfizetésből származó információkat is felhasználja bizonyos táblák értelmezésére (belépés lakott területre stb.).

A műszeregységen megjelenített jelzés megváltozik, ha a rendszer útjelző táblát észlel.

A sebességhatároló, a sebességtartó automatika vagy a járműtől függően az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika aktiválása után a korlátozott sebesség alapértéke a rendszer által a kijelzőegységen megjelenített sebességkorlátozáshoz igazítható (➔ **243** ➔ **246** ➔ **250**).

Az észlelt sebességkorlát túllépése esetén a műszeregységen megjelenő útjelző tábla módosul, hogy tájékoztassa a vezetőt.

A kamera elhelyezkedése *1*

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Különleges funkciók

Térkép-előfizetéssel rendelkező járművek esetén:

– ha a jármű olyan országban közlekedik, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a jármű mértékegységeitől, a rendszer a sebességkorlátozó táblát az adott ország mértékegységében jeleníti meg, a jármű műszerfala által használt mértékegységre átszámított sebességkorlátozás mellett;
– azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Térkép-előfizetéssel nem rendelkező járművek esetében: Ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a járművén lévő mértékegységektől, a pontos információk megjelenítése érdekében manuálisan kiválaszthatja a műszerfalon megjelenő sebességegységet (pl. a mértékegységet mérföldről kilométerre változtathatja) ➔ **118**.

Megjegyzés: a rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességkorlátozási intézkedéseket, például a szennyezési csúcsnapokat.

Használat

Visszajelző lámpák

62336

A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

2. Sebességkorlátozó táblák és kiegészítő sebességkorlátozó táblák (sebesség a kijáratnál nyíllal, sebesség lakókocsival, sebességkorlátozás az alkalmazás hosszával stb.)

3. További közúti jelzések (előzni tilos zóna kezdete és vége).

Az észlelt sebességkorlátozás túllépése esetén egy kör kezd villogni a közúti tábla körül (***2.*** figyelmeztető jelzés), járműtől függően pár másodpercen át hallható hangjelzés kíséretében, figyelmeztetve Önt a helyzetre. Ez mindaddig világít a műszeregységen, amíg a sebesség meghaladja az észlelt megengedett értéket.

Térkép-előfizetés
Az útjelzőtábla-érzékelés térkép-előfizetéshez kapcsolódik.
Megjegyzés: Ha egy országhoz nincs térkép, a multimédiás képernyőn megjelenik egy üzenet, amely tájékoztat, és az országra vonatkozó térképinformációk letöltésére szolgál.
Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.
Ha nincs előfizetés, a rendszer csak a sebességkorlátozó táblákat veszi figyelembe, amikor azokat a kamera észleli.
A rendszer a továbbiakban nem veszi figyelembe a térképre vonatkozó információkat. A sebességkorlátozás elérhetőségét befolyásolhatja.

Bekapcsolás/kikapcsolás

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a hangjelzések újra aktiválódnak:
– a jármű kinyitásakor;
vagy
– ajtó nyitásakor;
vagy
– a motor beindításakor.

A sebességtúllépésre figyelmeztető jelzés be- és kikapcsolása a *4*-es „My Safety” gomb használatával

A hangjelzések „Perso” módban kapcsolhatók be és ki a „My Safety” funkción belül ➔ 208.

Ha a hangjelzés korábban ki lett kapcsolva a(z) „Perso” üzemmódban:

– **a hangjelzés kikapcsolásához** nyomja meg kétszer a ***4*** gombot. A ***4*** gomb jelzőfénye kialszik;
– **a hangjelzés visszakapcsolásához** nyomja meg egyszer a ***4*** gombot. A ***4*** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

Az *5* multimédia képernyő sebességtúllépési hangjelzésének aktiválása és kikapcsolása

A hangjelzés be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza a „**ON**” vagy a „**OFF**” lehetőséget.

A sebességhatár vagy a szabályozott sebesség változása

(kiviteltől függően)

A sebességhatároló, sebességtartó automatika vagy adaptív sebességtartó automatika alapértékének Stop and Go az észlelt sebességkorlátozásokhoz való igazításához: röviden nyomja meg a ***6*** gombot, hogy a jármű sebességét az utoljára észlelt sebességkorlátozó táblán jelzett sebességkorlátozáshoz igazítsa;

Megjegyzés: térkép-előfizetéssel rendelkező járműveken automatikusan hozzáigazíthatja a jármű sebességét az észlelt sebességkorlátozó táblákon jelzett minden egyes új korlátozáshoz. Ehhez nyomja meg és tartsa nyomva a ***6*** gombot kb. két másodpercig.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ideiglenes elérhetetlenség

Ha a rendszer a kamerával vagy a térképadatokkal kapcsolatos okok miatt nem érhető el, a műszerfalon a szimbólum vagy a járműtől függően a sárga szimbólum jelenik meg. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

– nem tiszta a szélvédő;
– a kamerát elvakítja a napfény;
– a látási viszonyok nem megfelelők (köd stb.);
– a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
– A térképinformációk már nem naprakészek.

Megjegyzés: ha az első kamerát valami eltakarja, a kijelzőegységen a(z) „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg. Tisztítsa meg a szélvédőt a kamera előtt.

Működési rendellenességek

Amikor a rendszer működési hibát észlel, a műszerfalon megjelenik a vagy a járműtől függően a sárga .

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

– « Vezetéstámogató nem elérhető » ;

vagy

– « Első kamera ellenőrizendő » ;

vagy

– « Vezetéstámogató ellenőrizendő ». Forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.
A járművezetőnek mindig a közúti közlekedési szabályoktól és a forgalmi viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.
Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.
A járművezető nem hagyhatja figyelmen kívül a rendszer által nem észlelt közúti jelzőtáblákat, és elsőbbséget kell adnia a tényleges közúti jelzőtáblák és a KRESZ betartásának.
Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

SEBESSÉG-HATÁROLÓ

A sebességkorlátozó funkció úgy vezérli a motort, hogy segítsen Önnek abban, hogy ne lépje túl az Ön által kiválasztott sebességet, az úgynevezett **határsebességet**.

A sebességkorlátozó funkció 0 km/óra és 180 km/óra között aktiválható.

Kezelőszervek

1 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a sebességhatárt (**SET/+**).

2 A járműtől függően a közúti jelzőtábla-érzékelést aktiváló kapcsoló ➔ 238.

3 Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

– sebességtartó;
– sebességhatároló
– **OFF**.

4 A funkció készenléti állapotba kapcsolása, tárolt határsebességgel (**0**).

5 A tárolt sebességhatár előhívása (**RES**).

6 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a sebességhatárt (**SET/-**).

> ⓘ Ha a „**OFF**” üzemmódot a gyújtás kikapcsolása előtt kiválasztja, a „Sebességhatároló” funkció a motor következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

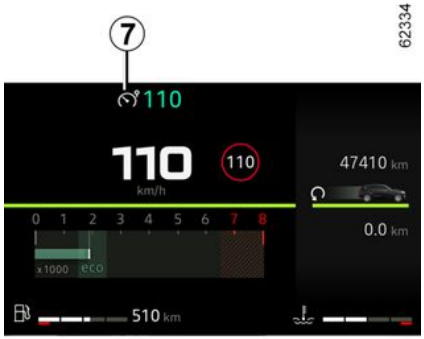
> ⓘ A sebességhatárolót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval ➔ 238.

Elindulás

Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékozódjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

Üzembe helyezés; Bekapcsolás



Nyomja meg a ***3*** kapcsolót, amíg a műszerfalon a ***7*** lámpa szürkén ki nem gyullad. A „Seb. korlátozó kiválasztva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében, amelyek azt jelzik, hogy a sebességhatároló funkció működik, és a sebességhatár tárolására vár.

Az aktuális sebesség tárolásához nyomja meg az ***1***-es kapcsolót (**SET/+**)

vagy a ***6***-os kapcsolót (**SET/-**): a határsebesség a kötőjelek helyébe lép, és a járműtől függően a ***7***-es lámpa fehér színnel jelenik meg.

A mentett minimális sebesség 20 km/h, vagy járműtípustól függően 30 km/h lesz.

> Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

A sebesség változtatása

A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

– az ***1***-es kapcsológombot (**SET/+**) a sebesség növeléséhez;
– ***6***-os kapcsoló (**SET/-**) a sebesség csökkentéséhez.

> A sebességhatároló automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A sebességhatár átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez nyomja **le határozottan** a gázpedált az ellenálláson túl.

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen villog a sebességhatár értéke.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Menet közben, egy meredek úton a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: a tárolt sebesség pirosan fog villogni a kijelzőegységen és egy hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.

> Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

A funkció készenléti állapota

A sebességkorlátozó funkció felfüggesztésre kerül, ha megnyomja a ***4*** kapcsolót (**O**). A sebességhatár memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsológomb ***(5)*** megnyomásával az érték előhívható.

SEBESSÉG-HATÁROLÓ

Ha a sebességkorlátozó készenléti állapotba van állítva, nyomja meg a ***6***-os kapcsolót (**SET/-**) vagy az ***1***-es kapcsolót (**SET/+**) a funkció újraaktiválásához a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a jármű aktuális sebessége lesz figyelembe véve.

A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció megszakad:

– ha addig nyomja a ***3***-as gombot, amíg meg nem jelenik **OFF**, a(z) „Vezetéstámogató kikapcsolva” üzenet a műszeregységen. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték;

Ebben az esetben a motor következő indításakor a „Sebességhatároló” funkció aktiválódik, és várja a sebességkorlátozás tárolását.

– addig nyomja meg a ***3*** kapcsolót, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a lámpa. Ebben az esetben a sebességtartó van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

3

A sebességtartó automatika funkció úgy vezérli a motort, hogy segítsen tartani az Ön által kiválasztott sebességet, az úgynevezett **utazósebességet**.

A sebességtartó automatika 20 km/h-tól, vagy járműtípustól függően 30 km/h-tól 180 km/h-ig aktiválható.

A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

Kezelőszervek

1 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a szabályozott sebességet (**SET/+**).

2 A járműtől függően a közúti jelzőtábla-érzékelést aktiváló kapcsoló ➔ 238.

3 Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

– sebességtartó;
– sebességhatároló
– **OFF**.

4 Kapcsolja a funkciót készenléti állapotba (a szabályozott sebesség tárolásával) (**0**).

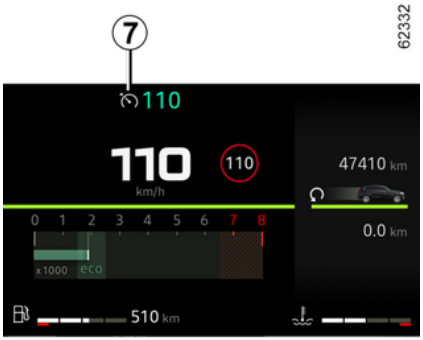
5 A mentett szabályozott sebességérték előhívása (**RES**)

6 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a szabályozott sebességet (**SET/-**).

Ha a „**OFF**” üzemmódot a gyújtás kikapcsolása előtt kiválasztja, a „Sebességhatároló” funkció a motor következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

A sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval ➔ 238.

Üzembe helyezés; Bekapcsolás



Nyomja meg a ***3*** kapcsolót, amíg a műszerfalon a ***7*** lámpa szürkén ki nem gyullad.

A „Tempomat kiválasztva” üzenet megjelenik a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességtartó funkció bekapcsol, és várja a szabályozott sebességérték tárolását.

A sebességszabályozás indítása

Amikor a jármű egyenletes sebességgel halad, megközelítőleg 20 km/h vagy 30 km/h fölött (járműtípustól függően), nyomja meg a ***6*** (**SET/-**) vagy ***1*** (**SET/+**) kapcsolót: a funkció aktiválódik, és az aktuális sebességet veszi figyelembe a rendszer.

A szabályozott sebesség a vonalak helyébe lép. A sebességtartó automatika működését a memorizált sebesség és a ***7*** visszajelző lámpa zöld színe jelzi.

Ha a funkciót 20 km/h vagy a járműtől függően 30 km/h sebesség alatt próbálja aktiválni, a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, és a funkció inaktív marad.

Elindulás

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatásához nyomja le többször:

– ***6***-os kapcsoló (**SET/-**) a sebesség csökkentéséhez;
– az ***1***-es kapcsológombot (**SET/+**) a sebesség növeléséhez.

Megjegyzés: tartsa nyomva az egyik a kapcsolót a sebesség adott lépésközzel történő módosításához.

A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

– a ***4*** kapcsoló (**O**);
– a fékpedált;
– a kuplungpedál hosszabb ideig történő lenyomása, vagy ha a jármű hosszabb ideig üresjáratban van kézi sebességváltóval felszerelt járműveken
– üres helyzetbe való váltáskor automata sebességváltóval felszerelt gépkocsiknál.

A szabályozott sebességérték memorizált, és szürkén jelenik meg a műszeregységen.

A szabályozott sebesség alkalmazása

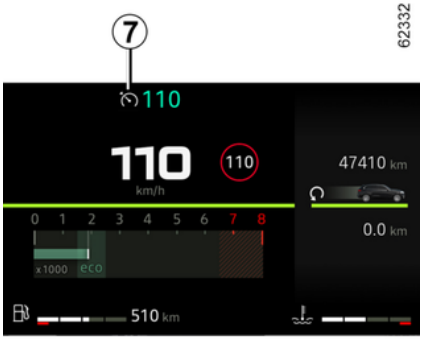
Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg az ***5*** (**RES**) kapcsolót, ha a jármű sebessége meghaladja a 20 km/h vagy a járműtől függően a 30 km/h sebességet.

A sebesség tárolásakor a sebességtartó automatika aktiválását az utazósebesség zöld színnel erősíti meg, és a járműtől függően megjelenik a ***7*** figyelmeztető lámpa.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

Ha a sebességtartó automatika készenléti állapotban van, nyomja meg a ***6***-os (**SET/-**) kapcsolót vagy az ***1***-es (**SET/+**) kapcsolót a sebességtartó automatika funkció újraindításához a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a jármű mozgásának sebességét veszik figyelembe.

A funkció kikapcsolása



A sebességtartó funkció megszakad:

– ha addig nyomja az ***3*** gombot, amíg a kijelzőegységen meg nem jelenik a(z) „Vezetéstámogató kikapcsolva” üzenet. Ebben az esetben nincs tárolt sebességérték;

> Ebben az esetben a motor következő indításakor a „Sebességhatároló” funkció aktiválódik, és várja a sebességkorlátozás tárolását.

– addig nyomja meg a ***3*** kapcsolót, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a

lámpa. Ebben az esetben a sebességhatároló van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

A ***7*** jelzés eltűnik a műszeregységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A kamerától származó információk alapján az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását, ugyanakkor biztonságos távolságot tart az elöl haladó gépkocsitól.

A járműtől függően, amikor a „Jelzőtábla-felismerés” funkció aktiválva van ➔ 238, a rendszer a kamera által felismert sebességkorlátozó tábláknak megfelelően beállíthatja járműve sebességét.

Ha az elöl haladó jármű megáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika állóra fékezheti a járművet, majd aztán újra elindíthatja.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 140 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.)

Az Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció km/h0 km/h-tól 160 km/h-ig aktiválható.

A funkciót a szimbólum jelzi.

Megjegyzés:

– a járművezetőnek be kell tartania az adott országban törvényileg előírt legmagasabb sebességhatárt és a biztonságos követési távolságot;
– a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.

ⓘ A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és fékezési képessége korlátozott.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.
Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.
A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.
A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a sebességét.
Használja az adaptív sebességtartó automatikát lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon.
A sebességtartó automatika korlátozottan működhet nagyon kanyargós vagy csúszós utakon (jegesedés, vízhártya, kavicsos út) vagy rossz időjárás (köd, eső, oldalszél stb.) esetén
Balesetveszély.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A kamera elhelyezkedése *1*

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Kezelőszervek

2 Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a szabályozott sebességet (**SET/-**).

3 Kapcsoló a szabályozott sebesség aktiválásához és növeléséhez (**SET/+**).

4 A járműtől függően váltson a sebességkorlátozás-érzékelés ➔ **238** aktiválásához.

5 Kapcsolja a funkciót készenléti állapotba (és tárolja el a szabályozott sebességet) (**0**).

6 Kapcsoló a vezetési segédeszközök kiválasztásához/kiválasztásának törléséhez, a járműtől függően:

– a(z) Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció;
– sebességhatároló
– **OFF**.

7 A követési távolság beállítása.

8 A mentett szabályozott sebességérték előhívása (**RES**)

> ⓘ Ha a „**OFF**” üzemmódot a gyújtás kikapcsolása előtt kiválasztja, a „Sebességhatároló” funkció a motor következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

> ⓘ A járműtől függően a sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja a jelzőtábla-felismerés funkcióval ➔ **238** a ***4*** gomb megnyomásával.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Kijelzések

9. Adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.

10. Tárolt szabályozott sebességérték.

11. Tárolt biztonságos távolság

12. Jármű elöl.

A kamerát tisztán kell tartani, és nem szabad rajta semmilyen módosítást végezni a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében.

Üzembe helyezés

Nyomja meg a ***6***-os kapcsológombot annyiszor, ahányszor szükséges az adaptív sebességtartó automatika kiválasztásához Stop and Go.

A kijelzőegységen szürke színnel megjelenik a ***9*** figyelmeztető jelzés, valamint a „Adaptív tempomat kiválasztva” üzenet vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.

Ez a funkció nem aktiválható, ha:

– a parkolófék be van húzva;
– a parkolássegítő funkció már be van kapcsolva ➔ **272**.

A „Távolságtartó nem elérhető” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A sebességszabályozás indítása

Ha a gépkocsi álló helyzetben van, vagy állandó sebességgel halad, nyomja meg a ***3***-as (**SET/+**) vagy ***2***-es (**SET/-**) gombot a funkció bekapcsolásához és az aktuális sebesség tárolásához.

A legkisebb szabályozott sebesség 30 km/h.

A vonalak helyén megjelenik a szabályozott sebességérték ***10***, és a sebességtartó funkció működését a szabályozott sebesség zöldre váltása és a ***9*** figyelmeztető jelzés megjelenése jelzi.

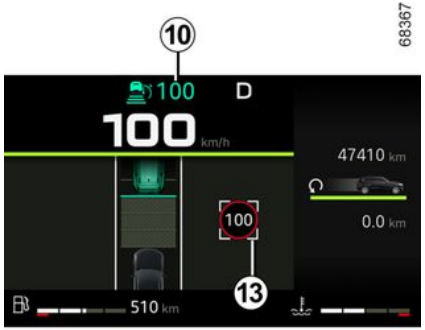
Ha a 160 km/h fölött próbálja aktiválni a funkciót, megjelenik az „Hibás érték” üzenet, és a funkció nem kapcsol be.

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

Megjegyzés: ha a jármű sebessége nagyjából 30 km/h alatti, a funkció alapértelmezetten 30 km/h sebességértéket állít be. A jármű addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt, rögzítendő sebességértéket.

Fontos: lábát mindig tartsa a pedálok közelében, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

Sebességtartó automatika aktiválása sebességhatárt jelző táblák felismerésével



Ha a jármű fel van szerelve a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval ➔ **238**, nyomja meg a ***4*** kapcsolót, hogy a jármű sebességét a kamera által érzékelt ***13*** sebességkorlátozáshoz igazítsa.

A jelzőtábla mellett történő elhaladáskor a szabályozott sebesség ***10*** átvált az észlelt sebességértékre ***13***.

A járművezetőnek mindig figyelnie kell a rendszer által alkalmazott sebességre, továbbra is ő felelős a jármű sebességéért.

A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett ***11*** biztonságos követési távolság zölden megjelenik kijelzőegységen.

A rendszer a következő távolságbeállítást tárolja az adaptív sebességtartó automatika minden egyes aktiválása és a következő járműindítási ciklus között.

Ha sávjában a rendszer egy járművet érzékel, egy jármű körvonala ***12*** jelenik meg a távolságmérő felett ***11*** a kijelzőegységen.

A jármű beállítja a sebességét az elöl haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladnak), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

Megjegyzés: a ***12*** körvonal mérete az elöl haladó jármű és az Ön járműve közötti távolságtól függ. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elöl haladó másik járműhöz.

A szabályozott sebesség beállítása

A sebességet a ***2*** vagy ***3*** gomb ismételt megnyomásával (kis lépések) vagy nyomva tartásával (nagy lépések) változtathatja:

– a kapcsológombot (**SET/-**) ***(2)*** a sebesség csökkentéséhez;
– a kapcsológombot (**SET/+**) ***(3)*** a sebesség növeléséhez.

A követési távolság beállítása

A jármű és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor módosítható a ***7*** gomb egymás után többszöri megnyomásával.

A vízszintes távolságmérő a kijelzőegységen a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzi:

– ***A*** távolságmérő: nagy távolság (ami körülbelül 2,4 másodpercnek felel meg);

– ***B*** távolságmérő: 2. köztes távolság (ami körülbelül két másodpercnek felel meg);
– ***C*** távolságmérő: 1. közepes távolság (ami körülbelül 1.6 másodpercnek felel meg);
– ***D*** távolságmérő: kis távolság (ami körülbelül 1,2 másodpercnek felel meg).

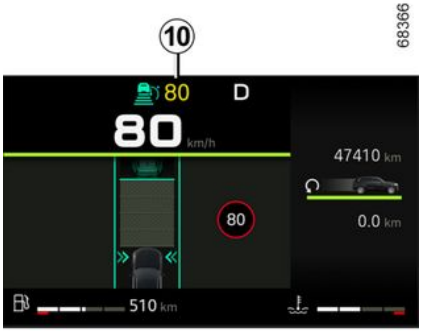
A kiválasztott távolsági zöld háttér előtt jelenik meg a kijelzőegységen.

A többi műszer szürke hátterű marad.

Megjegyzés: a távolságot a forgalom, a helyi előírások és az időjárási körülmények függvényében kell beállítani.

A rendszer a következő távolságbeállítást tárolja az adaptív sebességtartó automatika Stop and Go minden egyes aktiválása és a következő járműindítási ciklus között.

A beállított szabályozott sebesség átlépése



Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Ha túllépi, a szabályozott sebesség ***10*** piros színben jelenik meg.

A műszer villog, ha a jármű és az előtte haladó jármű közötti távolság kisebb, mint a kiválasztott biztonságos követési távolság: a „Biztonságos távolság tartása” funkció már nem aktív.

Majd engedje fel a gázpedált: a sebességtartó automatika és a biztonságos távolság tartása funkció automatikusan visszaállítja a korábban beállított sebesség- és távolságértékeket.

Előző manőver

Ha előzni kívánja az Ön előtt haladó járművet, az irányjelző aktiválása ideiglenesen kikapcsolja a biztonságos távolság tartását, és lehetővé teszi az elegendő sebességet az előzés elvégzéséhez.

Megállás és indítás

Ha az elöl haladó jármű lelassít, a rendszer szükség szerint igazodik a sebességhez, akár a teljes megállásig (pl. nagy forgalomban). A jármű néhány méterrel az előtte haladó jármű mögött áll meg. A Stop and Start funkció a motort készenléti módba kapcsolhatja ➔ 162.

Ha az elöl lévő gépkocsi újra megmozdul:

– ha a megállás időtartama nem haladja meg a kb. harminc másodpercet, a jármű a vezető bármiféle beavatkozása nélkül automatikusan elindul;

Megjegyzés: a járművezetőnek vezetés közben mindig készen kell állnia a hirtelen eseményekre, és továbbra is felelős a jármű irányításáért: ha a rendszer gyalogost észlel a jármű körüli területen, az automatikus újraindítás a következő megállásig gátolva lesz;

– ha a megállás időtartama meghaladja a kb. harminc másodpercet, akkor nyomja le a gázpedált, vagy nyomja meg a megfelelő kapcsolót ***8*** (**RES**), ha újra el szeretné indítani a járművet. A „RES-t megnyomni vagy gyorsítson a tempomat újraindításához” üzenet megjelenik a műszeregységen ennek megerősítéséhez.

Ha a megállás meghaladja a kb. három percet, az elektronikus parkolófék automatikusan aktiválódik, és a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika kikapcsol.

A ***9*** figyelmeztető jelzés kialszik, jelezve, hogy a funkció kikapcsolt.

A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja, ha:

– Ön működteti a kapcsolót ***5*** (**0**);
– a fékpedált a jármű haladása közben lenyomja.

A rendszer inaktiválja a funkciót, ha:

– az automata sebességváltót **P**, **R** vagy **N** fokozatba kapcsolta;
– kioldja a vezető biztonsági övét;
– kinyitja az egyik ajtót;
– megnyomja a motor indítás/leállítás gombját;
– a lejtő túl meredek;
– a gépkocsi sebessége nagyobb 170 km/h-nál;
– bizonyos vezetési segédberendezések és kiegyenlítő eszközök működésbe lépnek (aktív vészfékezés, ABS, ESC);

A készenlétet mindig a kijelzőegységen szürke színnel megjelenő visszajelző lámpák és a(z) „Adaptív tempomat lekapcsolva” üzenet erősítik meg.

A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz gyors sebességcsökkenést: a fékpedállal kell fékezni szükség esetén.

Kilépés a készenléti állapotból

– A rögzítőfék be van húzva.
– Az „Aktív vészfékezés” funkció elindítja a fékezést.
– Az érzékelő el van takarva (kamera-vakság észlelhető).

A tárolt szabályozott sebesség alapján

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.).

Nyomja meg a ***8*** (**RES**) gombot az érvényes sebességtartományon belül. Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő szabályozott sebesség.

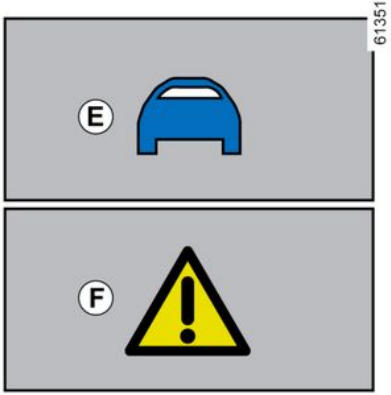
Megjegyzés: ha a korábban tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális sebesség, a jármű felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

Az aktuális sebesség alapján

A sebességtartó funkció felfüggesztett állapotában a ***2***-es (**SET/-**) vagy ***3***-as (**SET/+**) kapcsoló megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembe vétele nélkül: a gépkocsi aktuális sebességét veszi alapul a rendszer.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

„Take control of the vehicle” figyelmezetés



Bizonyos helyzetekben (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) a rendszernek esetleg nem lesz ideje reagálni.

A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

– a narancssárga figyelmeztetés ***E***, ha a helyzet a vezető figyelmét igényli;

vagy

– a piros figyelmeztetés ***F*** „Fékezzen” üzenettel kísérve, ha a helyzet a vezető azonnali figyelmét igényli.

Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtsa végre a megfelelő manővereket.

A funkció kikapcsolása

Az „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” átmenetileg kikapcsol, ha megnyomja a ***6***-os gombot. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték.

A ***9*** figyelmeztető jelzés eltűnik a kijelzőegységről, jelezve, hogy a funkció már nem aktív.

> Ebben az esetben a motor következő indításakor a „Sebességhatároló” funkció aktiválódik, és várja a sebességkorlátozás tárolását.

Átmenetileg nem elérhető

A szürke figyelmeztető jelzés ***9*** eltűnik, jelezve, hogy a funkció automatikusan kikapcsolt.

Győződjön meg arról, hogy a kamerát nem takarja el semmi (szennyeződés, sár, hó stb.) és nem érte ütés.

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

– építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
– katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

Működési rendellenességek

Az „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Adaptív tempomat ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és az „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció kikapcsol.

Ha a rendszer egy vagy több eleme meghibásodik, az „Stop and Go adaptív sebességtartó automatika” funkció kikapcsol.

A hiba jellegétől függően a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

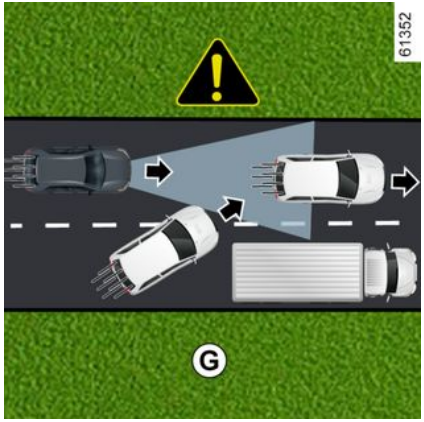
– Első kamera ellenőrizendő a jár-

műtől függően a visszajelző kíséretében;

– Ellenőriztesse a gépkocsit a járműtől függően a visszajelző kíséretében;
– Kamera/radar ellenőrizendő.

Forduljon márkaszervizhez.

A rendszer működésének korlátai



Járműészlelés

A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek a járművel azonos irányba mozognak.

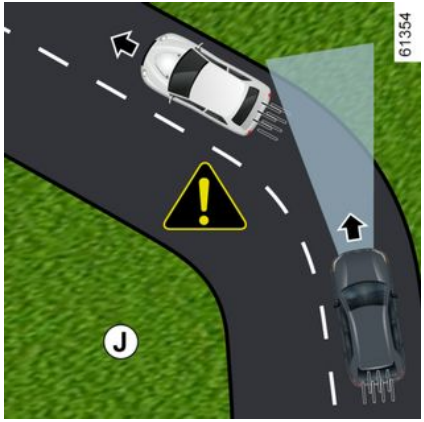
Az ugyanabba a sávba kanyarodó járművet (***G*** példa) csak akkor veszi figyelembe a rendszer, ha az teljesen belépett a kamera észlelési területére.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.

A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

– kereszteződéshez érkező járművek: csúszós út (***H*** példa);
– az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.

Az adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható.



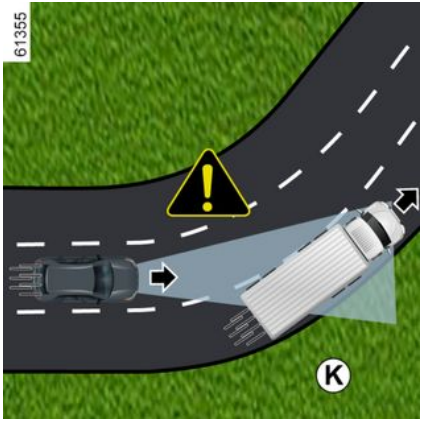
Észlelés kanyarban

Előfordulhat, hogy utcasarkokon vagy kanyarba történő behajtáskor a kamera átmenetileg nem észleli az elöl haladó járművet (***J*** példa).

A rendszer gyorsulást kezdeményezhet.

A kanyarból való kilépéskor az elöl haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.

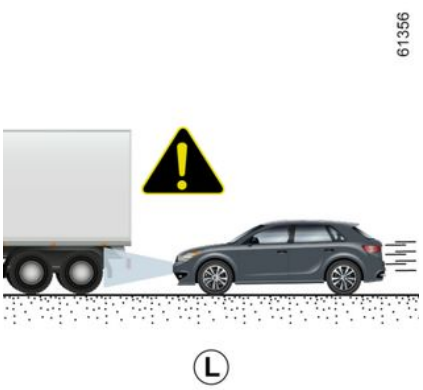


Járművek észlelése szomszédos sávokban

A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

– kanyarba való belépéskor (***K*** példa);
– keskeny sávú úton történő haladáskor;
– ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.

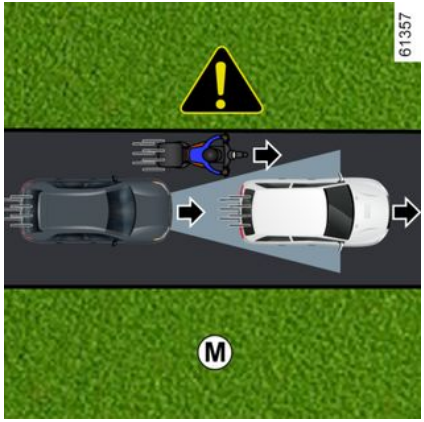


A terep miatt nem látható járművek

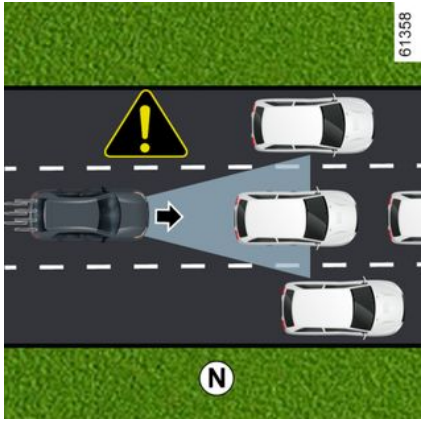
A rendszer nem regisztrálja az emelkedőn vagy lejtőn haladó járműveket, ha azok nem láthatók, vagy ha a kamera észlelési területén kívülre esnek.

A kamera érzékelési zónáján kívüli járművek

A rendszer későn reagál vagy nem reagál, ha az érzékelt jármű a kamera észlelési területén kívül van, különösen a következő helyzetekben:



– túl hosszú tárgyakat szállító járművek;
– a sávban nem eléggé középen haladó járművek;
– keskeny járművek, amelyek túl közel vannak (***M*** példa).



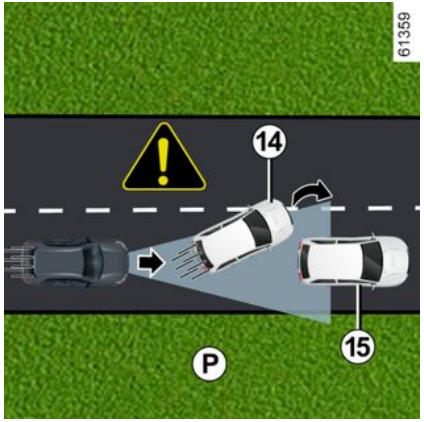
Álló és lassan mozgó járművek

Ha sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, **a rendszer nem érzékeli a következőket**:

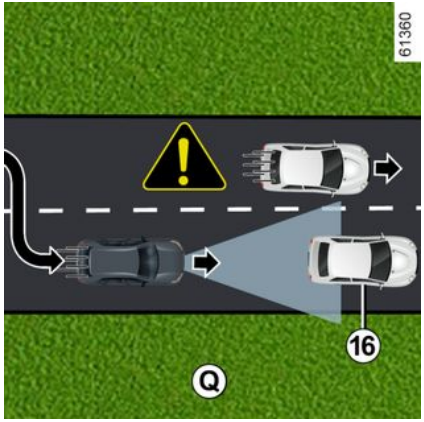
– álló járművek (***N*** példa);
– nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, **a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat a következőkre** :

– álló járművek (***N*** példa);
– nagyon lassan mozgó járművek;

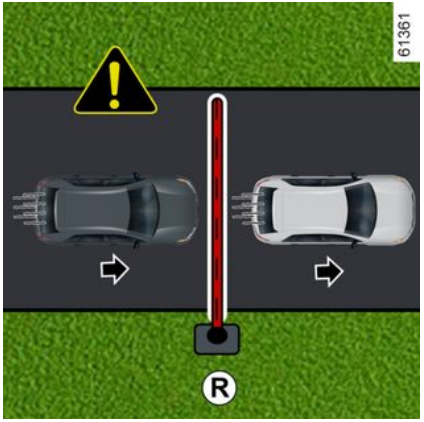


– sávot váltó ***14*** jármű megelőzése, lassú vagy álló jármű ***15*** feltűnése (***P*** példa);
– álló vagy lassú jármű ***16***, sávváltáskor (***Q*** példa).



Mindig álljon készen arra, hogy átvegye az irányítást a jármű felett, ha álló vagy nagyon lassan mozgó járművekhez közelít (***N*** példa).
Az adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és a fékezési képessége korlátozott.

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



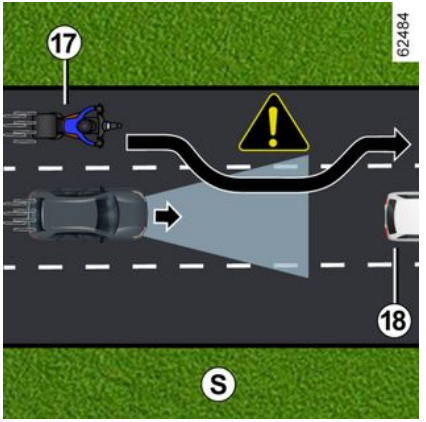
A rögzített akadályok és kis méretű objektumok nem észlelhetők

A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

– gyalogosok, kerékpárok, robogók, bevásárlókocsik stb.;
– állatok;
– rögzített akadályok (útdíjfizetési helyek, falak stb.) (***R*** példa).

Ezeket a rendszer nem veszi figyelembe.

Nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.



Nagy sebességgel sávba haladó járművek észlelése

Ha az Ön járművét egy másik, nagy sebességgel haladó jármű megelőzi ***17*** (motorkerékpár, autó stb.), és a jármű ideiglenesen Ön és az Ön előtt haladó jármű között van ***18***, **a rendszer indokolatlan gyorsítást, lassítást vagy fékezést válthat ki.**

STOP AND GO ADAPTÍV SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Figyelem

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.
A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.
A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől. A sávot körülhatároló vonalak kivételével a rendszer nem ismeri fel a forgalomjelző eszközöket (közlekedési lámpák, táblák, gyalogos átjárók stb.). Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.
A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközéselkerülő rendszerként.
Az adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható.
A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Az ütődések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
– A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.
A funkció kikapcsolása
A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

– a jármű kanyargós úton halad;
– a gépkocsit vontatják (autómentés);
– a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
– a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépítési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
– a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
– a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
– a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
– az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
– a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
– a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A rendszer megzavart működése

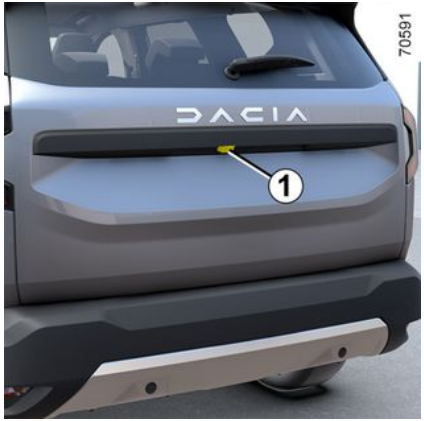
Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

– szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó stb. következtében);
– rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).
– rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
– rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
– káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
– keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
– lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
– a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.
Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.
Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera észlelési zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.
Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.

Tolatókamera

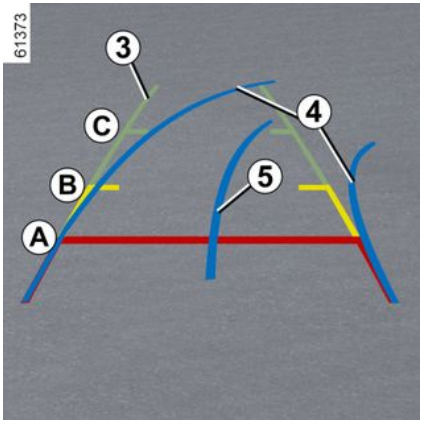
Használat



Hátramenetbe kapcsoláskor a jármű hátsó részén elhelyezett kamera ***1*** a multimédia kijelzőn ***2*** megjeleníti a jármű mögötti területet három segédvonallal ***3***, ***4*** vagy ***5*** (fix, mozgó és utánfutó segédvonalak).

A rendszer több vezetősávot használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rögzítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a tolatókamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).



Rögzített segédvonalak *3*

A rögzített segédvonal ***A***, ***B*** és ***C*** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

– ***A*** (piros) a járműtől körülbelül 30 centiméterre;
– ***B*** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
– ***C*** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a jármű pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

Mozgó segédvonalak *4*

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn ***2***. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.

Utánfutó segédvonalak *5*

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn ***2***. Ez jelzi a pótkocsi vonóhorogpályáját a kormánykerék helyzetének megfelelően. Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorgot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

« Utánfutó nézet »

Utánfutó csatlakoztatásakor előremeneti fokozatban nyomja meg a „Kamera” menüt a „Jármű” menüben a multimédiás képernyőn ***2*** a ***1*** bekapcsolásához, hogy az hogy körülbelül 30 másodpercig közvetítse a hátsó környezet képét.

Beállítások

A multimédia képernyőn ***2*** hátrameneti fokozatban érintse meg a „Beállítások” gombot a segédvonalak hozzáadásához vagy eltávolításához és a kamerakép beállításainak (fényerő, kontraszt stb.) módosításához

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

ⓘ Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

„ Zoom auto ” funkció

Ha a jármű mögött akadályt észlel, a "Zoom auto" funkció az aktuális kijelzőt felülről hátrafelé történő nézetre váltja.

A(z) „Zoom auto” funkciót a multimédiás rendszer felhasználói kézikönyvében.

ⓘ A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtér nyitva”.

A rendszer kikapcsolása

A rendszer kikapcsolható:

– ha a gépkocsi sebessége nagyobb mint kb. 20 km/h;

– röviddel a hátrameneti fokozat kikapcsolása után.

Működési rendellenességek

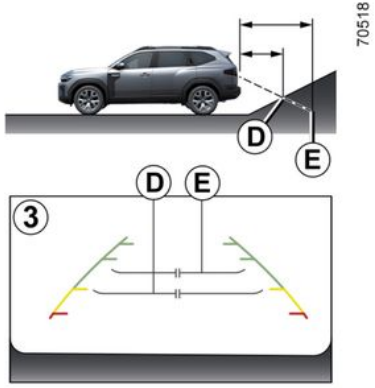
Ha a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor a rendszer működési hibát észlel, a multimédiás képernyőn ***2*** átmenetileg fekete képernyő jelenik meg.

Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

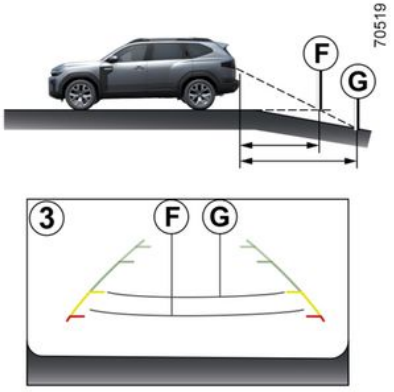


Tolatás meredek emelkedőn

A rögzített segédvonalak ***3*** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a ***D*** pozícióban van, a tényleges távolságot az ***E*** jelzi.

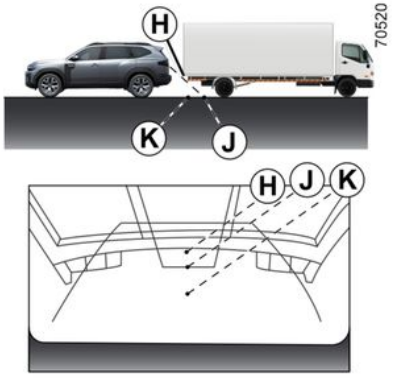


Tolatás meredek lejtőn

A ***3*** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy objektumot jelenít meg a következő pozícióban ***G***, a tárgy tényleges távolsága ***F***.

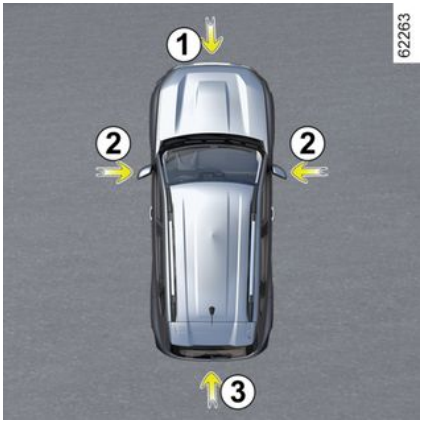


Tolatás kilógó tárgy felé

A ***H*** pozíció távolabbinak tűnik, mint a ***J*** a képernyőn. Azonban a ***H*** pozíció ugyanolyan távolságban van, mint a ***K***.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye annak, hogy a jármű a ***K*** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.

Multi-view kamera



Ha a járműre van felszerelve, az első lökhárítóban, az ajtótükrökben és a hátsó ajtóban elhelyezett négy kamera (***1***, ***2*** és ***3***) segít a nehéz manőverekben.

A kamerák négy különálló nézetet továbbítanak a képernyőre ***4***, lehetővé téve a jármű körüli terület megtekintését.

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a kamerák nincsenek eltakarva (szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. által).

Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A rendszer bekapcsolása

Járó motornál a rendszer bekapcsolható:

– automatikus üzemmódban, hátrameneti sebességbe kapcsoláskor: a rendszer aktiválódik, és a hátsó ajtón elhelyezett kamera a jármű mögötti területet a képernyőre ***4*** közvetíti;
– kézi üzemmódban, álló járműnél és bekapcsolt motorral, a multimédiás képernyő „Jármű” világából ***4***, nyomja meg a „360° Kamera” menüpontot, és az elülső nézet megjelenik a multimédiás képernyőn.

Megjegyzés: a járműtől függően bizonyos beállítások a képernyőről is beállíthatók ***4***. Ld. a multimédia rendszerre vonatkozó útmutatást.

Automata üzemmód

Az automatikus üzemmód akkor aktiválódik, amikor a hátrameneti sebességfokozat be van kapcsolva, és a képernyőn ***4*** a hátsó kamera nézete jelenik meg. Ha hátrameneti sebességről előremeneti sebességre vált, a képernyőn ***4*** az elülső kamera által közvetített kép jelenik meg.

Az automata üzemmód kikapcsol:

– a képernyőn megjelenő menüből egy másik kameranézet kiválasztásával ***4***;

– automatikusan, amint eléri a 7 mph (12 km/h) sebességet;
– rövidddel a hátrameneti fokozat kikapcsolása után.

Kézi üzemmód

3

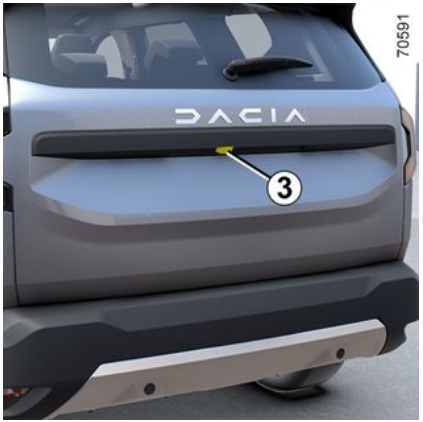
Aktiválásához válassza ki a kívánt kameranézetet a képernyőn megjelenő menüből ***4***.

A képernyőn ***4*** körülbelül öt másodpercig megjelenik egy üzenet, amely megerősíti a kézi üzemmód aktiválását.

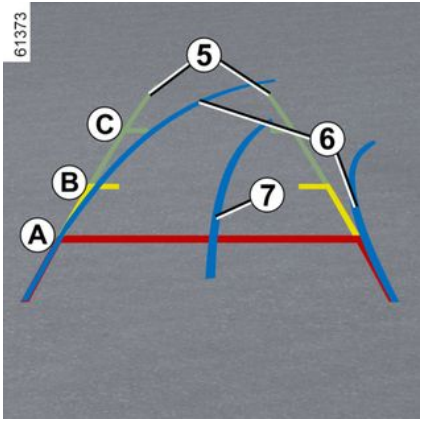
A manuális üzemmód kikapcsol:

– automatikusan, amint eléri a 7 mph (12 km/h) sebességet;
– körülbelül 3 perccel a hátrameneti fokozat kikapcsolása után, kézi üzemmódban;
– a "Vissza" gomb megnyomásával a hátramenet kikapcsolása után, kézi üzemmódban.

Tolatókamera *3*



Ha a hátsó kamera automatikusan vagy manuálisan aktiválódik, a kamera nézete megjelenik a képernyőn ***4***.



Rögzített segédvonalak *5*

A rögzített segédvonal ***A***, ***B*** és ***C*** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

– ***A*** (piros) a járműtől körülbelül 30 centiméterre;
– ***B*** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
– ***C*** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.

ⓘ A multimédia képernyőn megjelenő kép gyorsabbnak tűnhet a valóságnál.

Mozgó nyomvonal *6*

(kiviteltől függően)

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn ***4***. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.

Utánfutó segédvonalak *7*

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn ***4***. Ez jelzi a pótkocsi vonóhorogpályáját a kormánykerék helyzetének megfelelően. Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorgot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

« Utánfutó nézet »

Utánfutó csatlakoztatásakor előremeneti fokozatban nyomja meg a „Kamera” menüt a „Jármű” menüben a multimédiás képernyőn ***4*** a ***3*** bekapcsolásához, hogy az hogy körülbelül 30 másodpercig közvetítse a hátsó környezet képét.

„ Zoom auto ” funkció

Ha a jármű mögött akadályt észlel, a "Zoom auto" funkció az aktuális kijelzőt felülről hátrafelé történő nézetre váltja.

A(z) „Zoom auto” funkciót a multimédiás rendszer felhasználói kézikönyvében.

A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

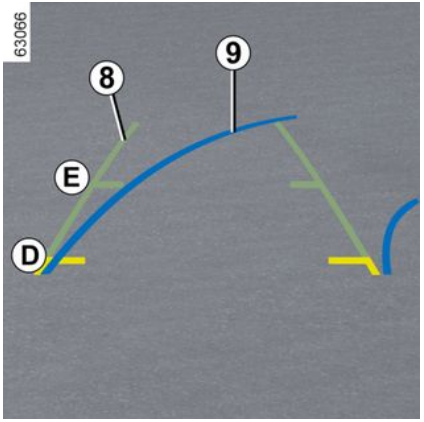
A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtérajtó nyitva”.

Elülső kamera *1*

Ha az elülső kamera automatikusan vagy manuálisan aktiválódik, a kamera nézete megjelenik a képernyőn ***4***.



Rögzített segédvonalak *8*

A rögzített vezetősáv a jármű előtti távolságot jelző színes ***D*** és ***E*** jelzőtáblákból áll:

– ***D*** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
– ***E*** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.

A multimédia képernyőn megjelenő kép gyorsabbnak tűnhet a valóságnál.

Mozgó nyomvonal *9*

(kiviteltől függően)

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn ***4***. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.

„ Zoom auto ” funkció

Ha a jármű előtt akadályt észlel, a "Zoom auto" funkció az aktuális kijelzőt elölről felülnézetre váltja.

A "Zoom auto" funkciót a multimédiás utasítások szerint aktiválhatja/inaktiválhatja.

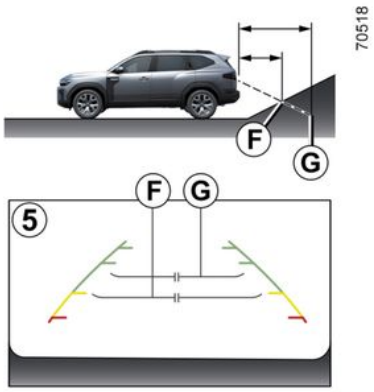
A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.
A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.
A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.
A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.
Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtérajtó nyitva”.

Oldalsó kamerák 2

Az ajtótükrökbe szerelt kamerák ***2*** az oldalnézeteket a képernyőre ***4*** továbbítják.

A kívánt kameranézet aktiválásához válassza ki a képernyőn ***4***. További információkért lásd a multimédiás berendezés használati utasítását.

A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

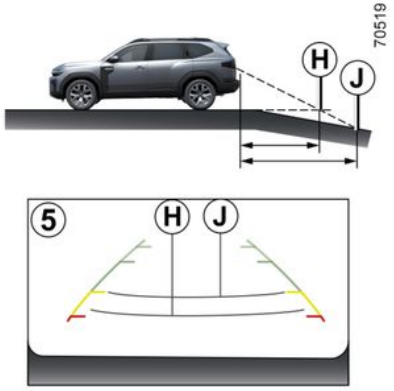


Meredek emelkedőn való haladás vagy tolatás

A rögzített segédvonalak ***5*** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgyat ***F-nél*** jelenítünk meg, akkor a tárgy tényleges távolsága ***G-nél*** van.

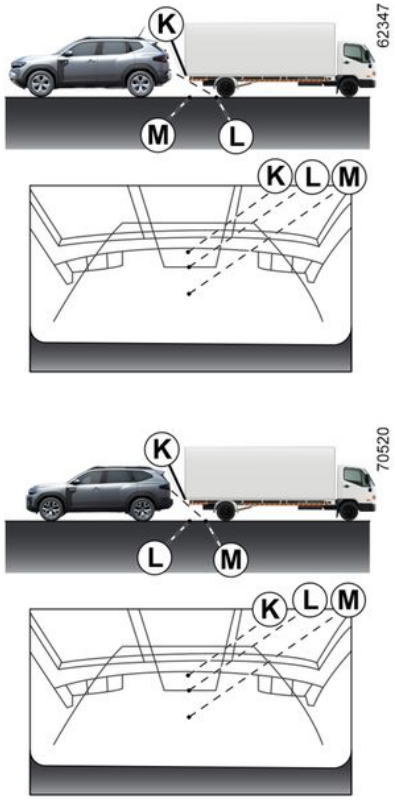


Meredek lejtőn való haladás vagy tolatás

A ***5*** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgyat ***J-nél*** jelenítünk meg, a tárgy tényleges távolsága ***H-nál*** van.



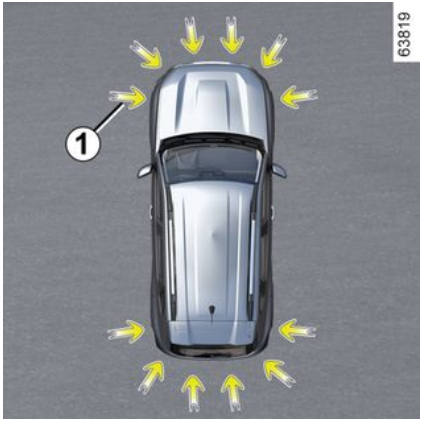
Haladás vagy tolatás kilógó tárgy felé

A ***K*** pozíció távolabbinak tűnik, mint az ***L*** pozíció a képernyőn. A ***K*** pozíció azonban ugyanolyan távolságban van, mint az ***M*** pozíció.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye annak, hogy a jármű az ***M*** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.

Parkolást segítő rendszer

Bevezetés



A nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők ***1*** a lökhárítókba vannak beszerelve, hogy észleljék a jármű közelében lévő akadályokat.

A funkció hangjelzésekkel és az akadályt észlelő területet ábrázoló kijelzéssel figyelmezteti a járművezetőt.

Felszereltségi szinttől függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és mellett észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.
A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

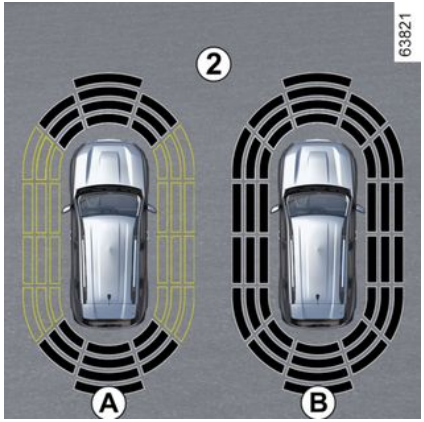
A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).
A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Az ultrahangos érzékelők helye *1*

Győződjön meg arról, hogy a nyilakkal jelölt ultrahangos értékelők ***1*** környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámtábla) nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a jármű elején és/vagy hátulján (járműtől függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Használat



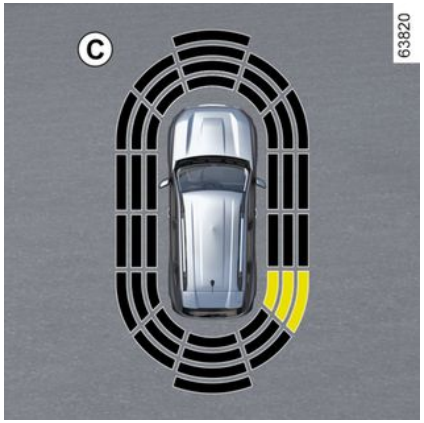
A ***2*** képernyő a jármű környezetét mutatja sípoló hangjelzés kíséretében.

Felszereltségi szinttől függően előfordulhat, hogy az oldalérzékelés bekapcsolásához néhány métert meg kell tennie.

Ha az összes zóna szürke hátterű, a gépkocsi körüli összes területet figyeli a rendszer:

– ***a*** kijelző: a jármű környezetének elemzése folyamatban van;
– ***b*** kijelző: a jármű környezetének elemzése befejeződött.

Akadályészlelés



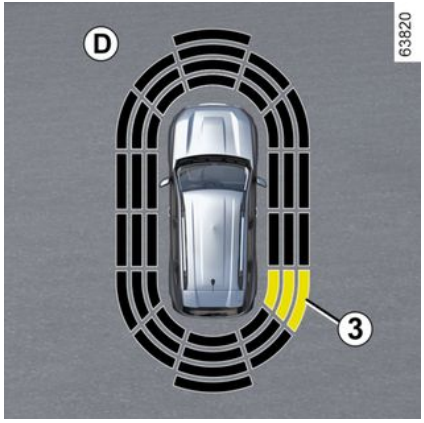
A rendszer képes a legtöbb akadályt észlelni, amelyek a jármű hátulja közelében, illetve a felszereltségtől függően a jármű eleje és oldala közelében találhatók.

A hangjelzések gyakorisága úgy nő, ahogy a jármű közeledik az akadályhoz, míg az oldalt észlelt akadály esetén kb. 20 cm-nél, az elöl vagy hátul észlelt akadály esetén kb. 30 cm-nél egybefüggő hangjelzéssé nem válik.

Megjelenik az a terület, ahol az akadály észlelhető (***C*** kijelzés). A járműtől függően a terület zöld, narancssárga (vagy a járműtől függően sárga), esetleg piros színnel jelenik meg, az észlelt akadály közelségétől függően.

> Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

Az oldalt észlelt akadályok különleges esete



A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a jármű által leírt pályát, és tájékoztatja a vezetőt arról, hogy fennáll-e a jármű oldalánál

elhelyezkedő akadállyal ***3*** történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:

– az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatossá válnak a hangjelzések. Megjelenik az a terület, ahol a ***3.*** akadályt észlelték (***D*** kijelző);
– ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A járműtől függően az akadály ***3*** észlelésének területe közbeékelve is megjelenhet.

Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről ***4***

A multimédiás képernyő ***4*** „Jármű” képernyőjén nyomja meg a „Parkolási segéd” menüt.

Aktiválja vagy deaktiválja az ultrahangos érzékelők által lefedett területeket.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: a járműtől függően a „hátsó” érzékelési zóna nem kapcsolható ki.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

– ha a jármű sebessége nagyobb kb. 10 km/óránál;
– járműtől függően, ha a jármű körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
– ha a jármű **N** vagy **P** sebességfokozatban van;
– ha a rendszer üzemzavart észlel.

Jegyzet: ha a járművet olyan vonóhoroggal látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel, akkor járműtől függően a parkolást segítő funkciónak csak a hátsó érzékelői kapcsolnak ki.

Beállítások

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A funkció olyan üzemmódban folytatja működését a jármű minden egyes beindításakor, amilyenben a motor legutóbbi leállításakor volt.

Beállítások módosítása a multimédia képernyőről ***4*

Álló helyzetben a „Jármű” részen a multimédia kijelzőn ***4*** válassza ki a(z) „Parkolási segéd” menüt.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A rendszer hangjának kikapcsolása

(kiviteltől függően)

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha némítja a hangot, akadályhoz közeledve csak a kijelző figyelmezteti.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a hangerősáv segítségével.

A funkció olyan üzemmódban folytatja működését a jármű minden egyes beindításakor, amilyenben a motor legutóbbi leállításakor volt.

Különleges esetek

Manuálisan kikapcsolhatja a hangjelzéseket, vagy a járműtől függően az érintett érzékelési zónát a következő esetekben:

– ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van az ultrahangos érzékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;
– az ultrahangos érzékelők megsérültek.

Megjegyzés: ha a hangjelzés ki van kapcsolva, a kijelzők továbbra is hibásan figyelmeztetnek.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel:

– a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor körülbelül három másodpercig hangjelzés hallatszik, és a műszeregységen megjelenik a(z) „Parkolás érzéke- lőt ellenőrizni” üzenet;
– vagy a rendszer nem ad ki hangot (kivéve, ha szándékosan kikapcsolják), vagy nincs kijelzés a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor.

Ellenőrizze az ultrahangos érzékelők tisztaságát. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon hivatalos Márkaszervizhez.

Ha a jármű 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, teherjármű, légkalapács stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

Előírások

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

– Ütközés esetén megváltozhat az ultrahangos érzékelők helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
– Az ultrahangos érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

– rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
– bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fúrógép stb.);
– nem kompatibilis vonófej vagy vonóhorog felszerelése.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

A rendszer működésének korlátai

– A rendszer megfelelő működése érdekében az ultrahangos észlelési zónákat tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
– Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
– Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan akadályokat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
– Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy akadály haladási sebessége jelentősen eltér.
– Ha a manőver során megváltozik a pálya, akkor előfordul, hogy a rendszer lassan tudja jelenteni az akadályokat.

SEGÉLYHÍVÁS

Bevezetés

A segélyhívó rendszer egy olyan funkció, amelynek segítségével automatikusan vagy manuálisan a segélyszolgálatok hívása kezdeményezhető (ingyenesen) baleset vagy rosszullét esetén, így lerövidítve a mentőegységek helyszínre érkezésének ideje.

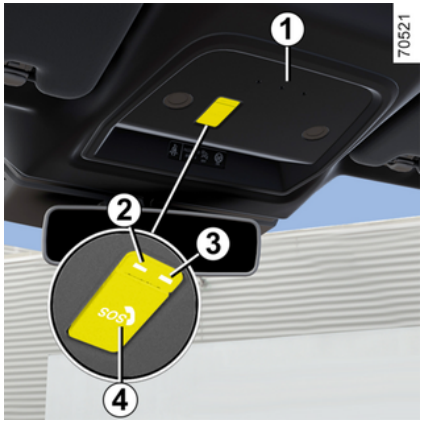
Megjegyzés: segélyhívás elérhető:

– a rendszerrel kompatibilis 2G és 3G távközlési infrastruktúrával és a kapcsolódó telematikai segélyhívó szolgálatokkal lefedett országokban;
– a hálózati lefedettségtől függően azon földrajzi régióban, ahol a jármű tartózkodik.

Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek Ön szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb leállítsa gépjárművét, hogy az illetékes szervek bemérhessék az Ön gépjárművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.

A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



1 Mikrofon.

2 Rendszer működést/hibát jelző lámpája:

– piros: működési hiba.

3 Rendszer működést jelző lámpája:

– zöld: működőképes

(pl. elérhető hálózat);

– ki: nem működik

(pl. nincs elérhető hálózat);

– villogó zöld: hívás folyamatban.

4 Kapcsoló.

5 Hangszóró.

A hívás mindig a következőképpen történik:

– hívás kezdeményezése a segélyszolgálattal;
– az eseménnyel kapcsolatos adatok (a gyártó adattáblája, a hívás időpontja, az utolsó helyzet, a jármű haladási iránya stb.) elküldésre kerülnek;
– szóbeli kommunikáció a segélyszolgálattal;
– szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

Kétféle segélyhívási mód létezik:

– automata üzemmód;
– kézi üzemmód.

Automata üzemmód

Amikor a rendszer működik, az automatikus üzemmód aktiválódik.

Baleset esetén a segélyhívás automatikusan elindul, a szükséges védőeszközök bekapcsolása után (biztonsági övek övfeszítői, airbag stb.).

Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik, maradjon a jármű közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.

Kézi üzemmód

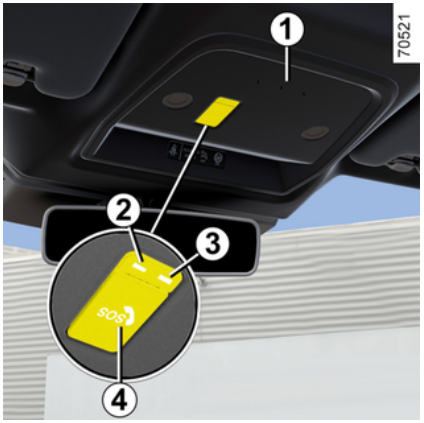
Manuális hívás kezdeményezése:

– nyomja meg röviden a ***4***-es fedelet;
– nyissa le;
– nyomja meg a ***6***-os „SOS” gombot.

Ha véletlenül nyomták meg a gombot, akkor a hívás megszakításához nyomja meg hosszan a ***6*** gombot kb. két másodpercre, mielőtt még kapcsolat létesülne a központtal.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

Működési rendellenességek



Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony töltöttségi szint stb.).

Ha a rendszer működési hibát észlel, a figyelmeztető lámpa ***2*** több mint 30 percig pirosan világít. Forduljon mielőbb egy hivatalos kereskedőhöz.

SEGÉLYHÍVÁS

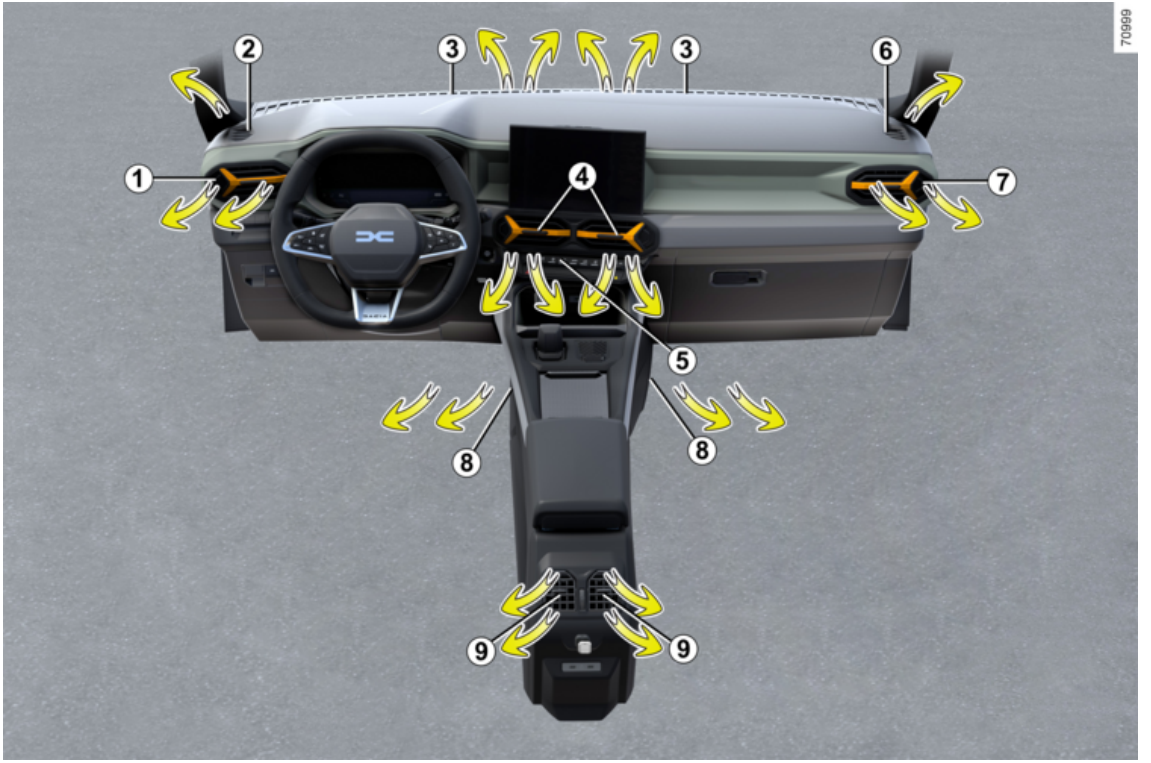
A rendszer külön akkumulátorral működik. Az akkumulátor élettartama körülbelül 4 év (a jelzőfény ***(2)*** erről vörös színnel felgyulladva nyújt tájékoztatást).
Forduljon márkaszervizhez.

Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (szétszerelés, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezhet.
Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.
Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt időintervallumot.
Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.
Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Vészhívás funkció nélkül a rendszer nem nyomon követhető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja.
A rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységelőzményeket csupán 13 órán át tárolja.
A gépjármű tulajdonosa jogosult az adatokhoz való hozzáférésre. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy zárolását.

Szellőztetők: levegőkivezető nyílások

Levegőnyílások



SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDICIONÁLÁS

1 Bal oldali szellőzőnyílás.

2 Bal oldali ablak páramentesítő szellőzőnyílása.

3 Szélvédő páramentesítő nyílása.

4 Középső szellőzőnyílások

5 Kapcsolópanel

6 Jobb oldali ablak páramentesítő szellőzőnyílása.

7 Jobb oldali szellőzőnyílás.

8 Az első utasok lábfűtésének kimenete.

9 Középső szellőzőnyílások a hátsó utasok számára (járműtől függően).

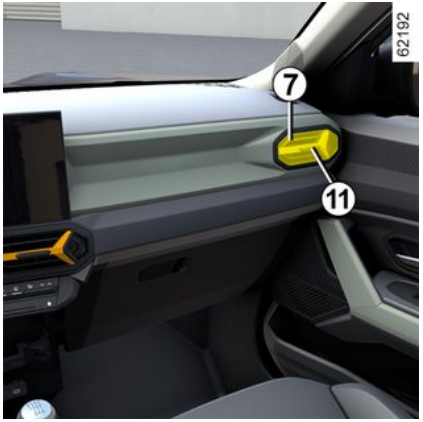
Középső *4* és oldalsó *1* és *7* szellőzőnyílás

Mennyiség

Szellőzőnyílás *(1)*

Nyitás: mozgassa a kurzort ***10*** a jármű külső része felé.

Zárás: Mozgassa a kurzort ***10*** a jármű belseje felé, ameddig csak lehet.



Szellőzőnyílás *(7)*

Nyitás: mozgassa a kurzort ***11*** a jármű külső része felé.

Zárás: Mozgassa a kurzort ***11*** a jármű belseje felé, ameddig csak lehet.

Szellőzőnyílások *(4)*

Nyitás: mozgassa a kurzort ***12*** a jármű külső része felé.

Zárás: Mozgassa a kurzort ***12*** a jármű belseje felé, ameddig csak lehet.

Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén) **Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat**.

Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokhoz (pl. telefontartó).
Megrongálódhatnak.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja.
Forduljon márkaszervizhez.

Hátsó ülés

(kiviteltől függően)

Irány

A levegő áramlásának irányításához forgassa el az ***9*** szellőzőnyílásokat a ***13*** fülek segítségével.

Mennyiség

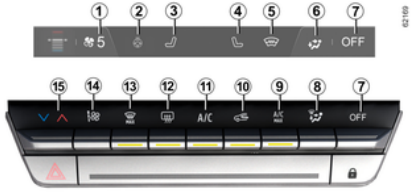
A szellőzőnyílások ***9*** áramlásának ellenőrzéséhez fordítsa el a ***14*** gombot a kívánt nyílásnak megfelelően:

– felfelé: maximális áramlás;
– lefelé: zárva.

Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)
Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Kézi beállítású légkondicionáló berendezés

Kapcsolók



1. Ventilátorfokozat kijelzője.

2. Fűtött kormánykerék aktiválásának vezérlése.

3. A vezetőülés-fűtés aktiválásának vezérlése.

4. Az utasülés fűtésének vezérlése.

5. Fűtött szélvédő aktiválásának vezérlése.

6. Utastér levegőelosztásának jelzése.

7. A rendszer leállítása.

8. Az utastéri levegőelosztás szabályozása

9. A „A/C MAX” funkció aktiválásának vezérlése.

10. Levegőkeringtetés.

11. A légkondicionálást bekapcsoló kapcsoló.

12. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

13. „Jó kilátás” funkció.

14. A ventilátor fordulatszámának szabályozása.

15. A levegő hőmérsékletének beállítása

A rendszer bekapcsolása

A jármű indításakor a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz.

A rendszer leparkolva is működik.

Emelje a szabályozót ***14*** a kívánt befúvási sebességre.

A berendezés leállítása

Nyomja meg a gombot ***7***:

– a légkondicionálás vagy fűtés automatikusan leáll;
– az utastérbe befújt levegő szellőzési sebessége nulla;
– – haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál mellőzni kell.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A ***11*** vezérlő engedélyezi a légkondicionálás bekapcsolását (figyelmeztető lámpa világít) vagy kikapcsolását (figyelmeztető lámpa kikapcsolva).

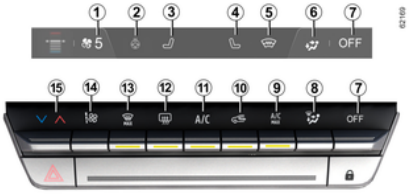
A rendszer nem kapcsolható be, ha a légbefúvási teljesítmény nulla.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

– az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
– a gyors páramentesítést.

Javaslatok: a jármű által megtehető távolság optimalizálásához kapcsolja ki a légkondicionálást, ha a külső hőmérséklet megfelelő.

Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása



Nyomja meg egyszer vagy többször a ***8*** gombot a levegőelosztás kiválasztásához. A kiválasztott levegőelosztás ***6*** megjelenik a multimédiás képernyőn. A pozíciók a következő sorrendben érvényesek:

A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.

A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.

Főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.

A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és a lábtér felé áramlik.

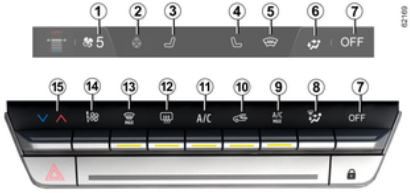
A levegő elsősorban az utasok lábánál (a műszerfal és/vagy az első ülések alatt) található szellőzőnyílásokon keresztül áramlik be.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Nyomja meg a ***15*** gombot, majd a multimédiás képernyőn a tabulátorral állítsa be a levegő hőmérsékletét. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fázni fog. A hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a ***15*** gombot, majd a multimédiás képernyőn vigye felfelé a tabulátort.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása



Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a kívánt komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

A szellőzési sebességet beállíthatja a ***14*** vezérlő megnyomásával, hogy növelje vagy csökkentse a befújási sebességet.

“Clear View” funkció

Nyomja meg a gombot ***13***, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan aktiválja a légkondicionáló és a hátsó szélvédő jégtelenítő funkcióit.

Megjegyzés: automatikusan kikapcsolja a levegőkeringtetést.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***13*** gombot.

> Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot ***12***, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***12*** gombot. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

„A/C MAX” funkció

A(z) A/C MAX” funkció lehetővé teszi a légkondicionáló rendszer maximális potenciáljának kihasználását. A rendszer rövid időre aktiválható, hogy gyorsan lehűtse az utasteret.

A „A/C MAX” funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a légkondicionáló rendszer maximális teljesítményét érezze anélkül, hogy a zaj vagy a túl hideg levegő miatt kompromisszumokat kellene kötni.

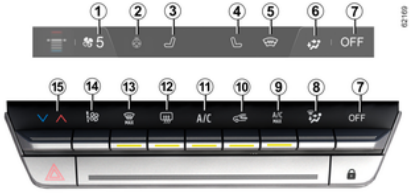
Ez a funkció automatikus módosításokkal működik:

– teljesen hidegre programozott hőmérséklet;
– a levegő elosztása az utasok között;
– maximális teljesítményű légáramlás;
– a légkondicionálás bekapcsolása;
– belső levegőkeringtetés.

Nyomja meg a ***9*** gombot a funkció aktiválásához. Az ***9*** gombon a visszajelző világítani kezd. Kapcsolja ki az ECO üzemmódot a lehető legnagyobb teljesítményhez.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a ***9*** gombot. A ***9*** gomb jelzőfénye kialszik.

A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)



SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDICIONÁLÁS

Időnként bekapcsolhatja a belső levegőkeringetést az utastér és a külső levegő elválasztásához, pl. szennyezett helyeken történő vezetéskor.

> ⓘ A páraés jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

4

Manuális használat

Nyomja meg a gombot ***10***, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

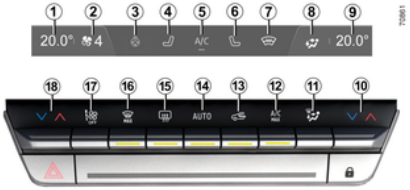
Megjegyzés: az ablakok párásodásának megakadályozása érdekében a rendszer automatikusan kikapcsolhatja a funkciót. A ***10*** gombba épített ellenőrző lámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***10.*** gombot.

> ⓘ A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párásodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb ***10*** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

Automata légkondicionálás

Kapcsolók



1. Vezetőoldali hőmérséklet beállításának kijelzője.

2. Ventilátorfokozat kijelzője.

3. Fűtött kormánykerék aktiválásának vezérlése.

4. A vezetőülés-fűtés aktiválásának vezérlése.

5. A légkondicionálást bekapcsoló kapcsoló.

6. Az utasülés fűtésének vezérlése.

7. Fűtött szélvédő aktiválásának vezérlése.

8. Utastér levegőelosztásának jelzése.

9. Utasoldali hőmérséklet beállításának kijelzője.

10. Az utasoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

11. Az utastéri levegőelosztás szabályozása

12. A „A/C MAX” funkció aktiválásának vezérlése.

13. Levegőkeringtetés.

14. Légkondicionálás aktiválásának vezérlése AUTO üzemmódban.

15. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükröké.

16. „Jó kilátás” funkció.

17. A ventilátor fordulatszámának beállítása és a rendszer leállítása.

18. A vezetőoldali levegő hőmérsékletének beállítása.

A rendszer bekapcsolása

A jármű indításakor a rendszer visszatér az utoljára használt programhoz.

A rendszer leparkolva is működik.

Nyomja meg a ***14*** kapcsolót a rendszer bekapcsolásához, vagy állítsa be a ***17*** kapcsolóval a ventilátor kívánt fordulatszámát.

A berendezés leállítása

Nyomja meg a ***17*** kapcsolót, amíg el nem éri a **OFF** helyzetet.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A ***5*** vezérlő engedélyezi a légkondicionálás bekapcsolását (figyelmeztető lámpa világít) vagy kikapcsolását (figyelmeztető lámpa kikapcsolva).

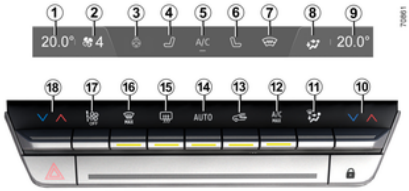
A rendszer nem kapcsolható be, ha a légbefúvási teljesítmény nulla.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

– az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
– a gyors páramentesítést.

Javaslatok: a jármű által megtehető távolság optimalizálásához kapcsolja ki a légkondicionálást, ha a külső hőmérséklet megfelelő.

Automata üzemmód



Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.

A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

AUTO: a kiválasztott komfortfokozat optimalizálása a külső körülményeknek megfelelően. Nyomja meg a ***14.*** gombot.

SOFT: lehetővé teszi, hogy a kívánt hőmérsékletszintet egyenletesebben és csendesebben érje el a rendszer. Nyomja meg a ***14*** gombot, majd nyomja lefelé a gombot az **SOFT** üzemmód aktiválásához.

FAST: növeli a légáramlást az utastérben. A kényelem optimalizálására ez a mód ajánlott különösen a hátsó ülések esetében. Nyomja meg a ***14*** gombot, majd nyomja felfelé a gombot az **FAST** üzemmód aktiválásához.

Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

Nyomja meg egyszer vagy többször a ***11*** gombot a levegőelosztás kiválasztásához. A kiválasztott levegőelosztás ***8*** megjelenik a multimédiás képernyőn. A pozíciók a következő sorrendben érvényesek:

A légáramlás a szélvédő páramentesítő szellőzőnyílásaiból és az első oldalablakok páramentesítő szellőzőnyílásaiból jön.

A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.

A légáramlás elsősorban a műszerfal szellőzőnyílásain és a hátsó utasok központi szellőzőnyílásain keresztül jön.

A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és a lábtér felé áramlik.

A levegő elsősorban az utasok lábánál (a műszerfal és/vagy az első

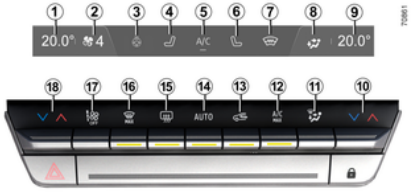
4

ülések alatt) található szellőzőnyílásokon keresztül áramlik be.

A levegő hőmérsékletének beállítása

A ***10*** és a ***18*** vezérlőkkel a bal és a jobb oldalt egymástól függetlenül állíthatja be.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása



Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a kívánt komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

A szellőzési sebességet beállíthatja a ***17*** vezérlő megnyomásával, hogy növelje vagy csökkentse a befújási sebességet.

“Clear View” funkció

Nyomja meg a gombot ***16***, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan aktiválja a légkondicionáló és a hátsó szélvédő jégtelenítő funkcióit.

Megjegyzés: automatikusan kikapcsolja a levegőkeringtetést.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***14*** vagy a ***16*** gombot.

> ⓘ Bizonyos gombokhoz visszajelző lámpa tartozik, amely a funkció állapotáról tájékoztat.

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot ***15***, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű gépkocsikon) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot ***15***. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

„A/C MAX” funkció

A(z) A/C MAX” funkció lehetővé teszi a légkondicionáló rendszer maximális potenciáljának kihasználását. A rendszer rövid időre aktiválható, hogy gyorsan lehűtse az utasteret.

A „A/C MAX” funkció lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a légkondicionáló rendszer maximális teljesítményét érezze anélkül, hogy a zaj vagy a túl hideg levegő miatt kompromisszumokat kellene kötni.

Ez a funkció automatikus módosításokkal működik:

– teljesen hidegre programozott hőmérséklet;
– a levegő elosztása az utasok között;
– maximális teljesítményű légáramlás;
– a légkondicionálás bekapcsolása;
– belső levegőkeringtetés.

Nyomja meg a ***12*** gombot a funkció aktiválásához. Az ***12*** gombon a visszajelző világítani kezd. Kapcsolja ki az ECO üzemmódot a lehető legnagyobb teljesítményhez.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a ***12*** gombot. A ***12*** gomb jelzőfénye kialszik.

A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)

Időnként bekapcsolhatja a belső levegőkeringetést az utastér és a külső levegő elválasztásához, pl. szennyezett helyeken történő vezetéskor.

A páraés jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringtetés.

Manuális használat

Nyomja meg a gombot ***13***, és a beépített visszajelző lámpa kigyullad.

A kapcsoló ezen állásának hosszantartó használata a nem cserélődő levegő miatt szagok, az ablakokon pedig pára megjelenésével járhat.

Tanácsos tehát visszatérni automata üzemmódba újra megnyomva a gombot ***13***, ahogy a belső levegő keringetése már nem szükséges.

Megjegyzés: az ablakok párásodásának megakadályozása érdekében a rendszer automatikusan kikapcsolhatja a funkciót. A ***13*** gombba épített ellenőrző lámpa kialszik.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a ***13.*** gombot.

A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párásodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a gomb ***13*** ismételt megnyomásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

Légkondicionálás: információk és használati tanácsok

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás kikapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párásodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párásodás esetén használja a **„Jó kilátás”** funkciót a párásodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Gépkocsik, ECO móddal
Az aktiválást követően a(z) ECO üzemmód használata csökkentheti az automatikus légkondicionálás teljesítményét ➔ 183.

Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén) **Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.**

Üzemanyag-fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDICIONÁLÁS

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

4

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási füzetében.

> ⓘ Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járatni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– **A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– **A légkondicionáló nem hűt**.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

A Hybrid változatok különleges tulajdonságai

A jármű légkondicionáló rendszere a hajtóakkumulátor hűtésére is szolgál. Ez a hajtóakkumulátor élettartamának megőrzése érdekében lett így kialakítva.

A légkondicionáló hatékonyságának tartós csökkenése a meghajtó akkumulátor idő előtti romlásához vezethet.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt víztócsa keletkezik. Ez a kondenzáció miatt történik.

Hűtőközeg-folyadék

A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett ***A*** címkén.

Az információk megléte és elhelyezkedése az ***A*** címkén gépkocsitól függően változik.

Hűtőközeg folyadék típusa

(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa

Gyúlékony termék

Tanulmányozza a jármű használati útmutatóját

Karbantartás

x,xxx kg	**(1)** A járműben lévő hűtőfolyadék mennyisége.
GWP xxxx	**(2)** Globális felmelegedési potenciál (CO2-egyenérték).
CO2 eq x.xxx t	**(3)** A mennyiség súlyban és CO2-egyenértékben.

További információk

A címkétől és a hűtőközeg típusától függően:

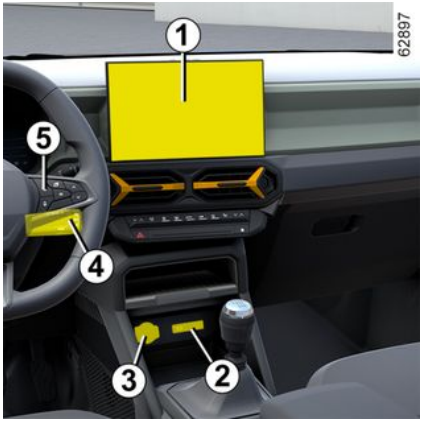
Hűtőfolyadék R-1234yf

– **(1)** 0,475 kg
– **(2)** GWP 0.501
– **(3)** 0,0002 t

Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 156 ➔ 158.

Multimédia rendszer



A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a gépkocsi multimédia felszereltségétől függ.

1. Multimédia képernyő.

2. Multimédia csatlakozók a középkonzol USB - C részében.

3. Tartozékcsatlakozó ➔ **303**.

4. Kormánykerék alatti kapcsoló.

5. Hangvezérlés.

6. Multimédia csatlakozók USB-C a hátsó utasok számára.

A telefon használata
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Multimédia csatlakozók

A USB-C ***2*** és ***6*** multimédia-csatlakozó tartozékok töltésére használható aljzatonként legfeljebb 12 Watt (5 Volt) teljesítménnyel.

Megjegyzés: A multimédia-csatlakozók USB-C ***2*** adatátvitelre is használhatók.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.
Tűzveszély.

Ha egy tartozékkábelét (pl. okostelefon töltőkábelét) egy USB-porthoz csatlakoztatja, feltétlenül húzza ki, amikor már nincs rá szükség.
Rövidzárlat és az USB-port károsodásának veszélye áll fenn, ha a kábel vége és egy fémtárgy (pl. szivargyújtó stb.) érintkezik.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Telefon-kihangosító integrált kezelőszervek

Használja a mikrofont ***(7)*** és a kormányoszlop vezérlőgombját ***(4)***.

A telefon használata
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Indukciós töltési terület *8* és *9*

(kiviteltől függően)

➔ 304.

Ügyeljen arra, hogy az italtartóba helyezett palack megfelelően le legyen zárva, hogy ne ömöljön ki a tartalma, ha esetleg felborulna.
A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

A telefontartó

(kiviteltől függően)

Helyezze be okostelefonját (vagy táblagépét) a foglalatba ***10***. Használat

előtt győződjön meg arról, hogy szilárdan rögzül.

A foglalat ***10*** csak táblagépek vagy okostelefonok tárolására használható.

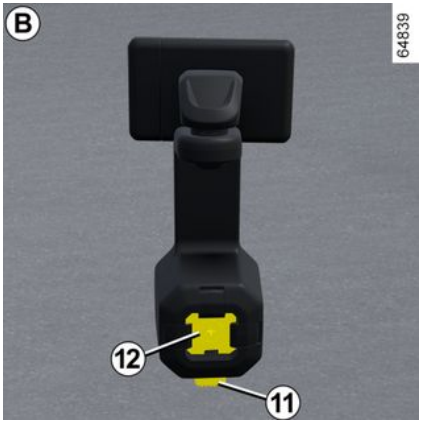
Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Győződjék meg arról, hogy a telefon biztonságosan a helyén van-e a telefontartóban, hogy ne essen rá az utasokra hirtelen fordulás vagy fékezés során.

A telefon használata
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Levehető telefontartó *B*

Megfelelően kialakított járműveken, a levehető telefontartó ***(B)*** felszereléséhez hajtsa végre az alábbi utasításokat:



– nyomja meg a ***11*** gombot a ***B telefontartón***;

– rögzítse a telefontartó ***12*** alapját a YouClip ***13*** multi tartozéktartóra;
– húzza a bilincset ***(16)*** jobbra;

– helyezze a telefont a telefontartóba ***(15)***, hozzányomva a rögzítőelem fix oldalához ***(14)***, majd engedje rá a rögzítőelem mozgatható oldalát ***(16)*** úgy, hogy szorosan tartsa a rögzítőelem két oldala ***(14*** és ***16)*** a telefont.

A ***B*** kivehető telefontartó eltávolításához nyomja meg a ***11*** gombot.

Megjegyzés: A telefontartó ***(15)*** dőlésszögét kézzel is a kívánt helyzetbe állíthatja.

Csak a műszaki osztály által jóváhagyott telefontartót használja.

Győződjék meg arról, hogy a telefontartó alaplapja megfelelően van-e felszerelve, és hogy a telefont biztonságosan a helyén tartja-e a telefontartóban, hogy ne essen rá az utasokra hirtelen fordulás vagy fékezés során.

Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A telefon használata
Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Elektromos ablakemelők

A rendszerek működése bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitásáig (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.

4

A vezető felelőssége
Soha ne hagyja a járműben a kártyát vagy a kulcsot, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyermeket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tud magáról gondoskodni.
A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.
Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.
Súlyos balesetveszély.

Impulzusos ablakemelők

Röviden nyomja le vagy húzza maga felé az ablakemelő kapcsolóját ütközésig: az ablak teljesen fel vagy lehúzódik. A gomb ismételt működtetése megállítja az ablak mozgását.

Megjegyzés: a hátsó ablakok nem húzhatók le teljesen.

A vezetőülésből nyomja meg a kapcsolót:

1 a vezetőoldali ablakhoz;

2 az első utasoldali ablakhoz;

3 és ***5*** a hátsó ülések ablakaihoz.

Utasok biztonsága

A vezető a hátsó ablakemelők működését letilthatja a kapcsoló ***4*** megnyomásával.

A műszeregységen egy megerősítő üzenet jelenik meg, vagy a járműtől függően a kapcsolóba épített ellenőrző lámpa világít.

Az első utasülésnél

Nyomja meg a ***(6)*** kapcsolót.

Megjegyzés: Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik, amikor már majdnem teljesen bezáródott (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mert károsodhat az ablakemelő.

A hátsó üléseknél

Nyomja meg a ***(7)*** kapcsolót.

Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).
Súlyos balesetveszély.

Az egyérintéses elektromos ablakemelő nem működik

Az egyérintéses elektromos ablak egy termikus kikapcsolással rendelkezik: ha többször megnyomja az ablakkapcsolót (néhány percen belül többször is), az ablak védelmi üzemmódba kapcsol (az ablak zárt állásban rögzül).

A következőkre van lehetőség:

– az elektromos ablakemelő kapcsolójának rövid időn át, kb. 30 másodperces időközönként történő működtetése;
– járó motor mellett az ablak zárolása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktiválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

Az ablakok nyitása/zárása távirányítással

Az ajtók kívülről történő kinyitásakor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya nyitógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan kinyílik.

Az ajtók kívülről történő bezárásakor, ha **megnyomja és lenyomva tartja a kártya zárógombját**, minden egyérintéses elektromos ablakemelővel felszerelt ablak automatikusan lezár.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).
Súlyos balesetveszély.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer normál üzemmódba áll vissza: nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, ahányszor kell, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

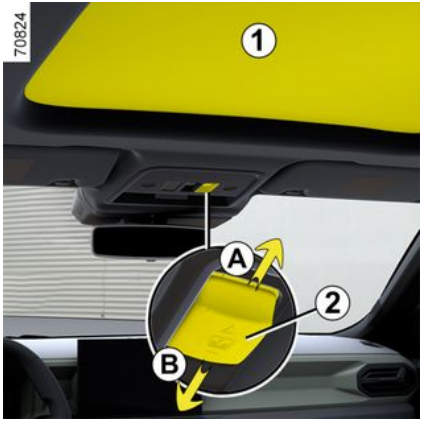
UTASTÉRI TÁROLÓ

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

Elektromos működtetésű nyitható tető

A roló *(1)* eltolása

(kiviteltől függően)



Nyitás:

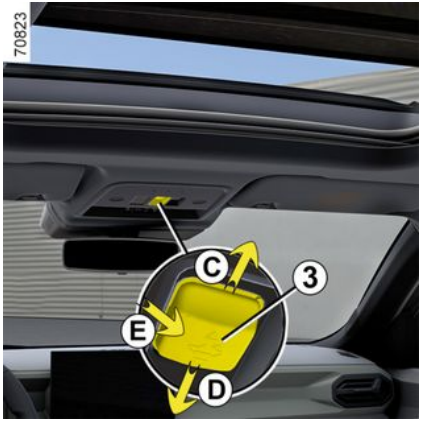
– Nyomja meg a ***2*** gombot hátra (***A*** mozdulat) a roló kinyitásához, és tartsa lenyomva a gombot, amíg el nem éri a kívánt köztes helyzetet, vagy amíg a roló teljesen ki nem nyílik.

Zárás:

– Nyomja meg a ***2*** gombot előre (***B*** mozdulat) a roló bezárásához, és tartsa lenyomva a gombot, amíg el nem éri a kívánt köztes helyzetet, vagy amíg a roló teljesen be nem zárul.

A nyitható tető működtetése

(kiviteltől függően)



Ablak résnyire nyitva: nyomja meg a ***3*** gombot felfelé (***E*** mozdulat) az ablak félig történő kinyitásához, hogy az utasteret kiszellőztesse.

„Kényelmi” helyzet:

Ez egy olyan nyitási pozíció, amely a legjobb kényelmet biztosítja a zaj és az aerodinamikai interferencia szempontjából vezetés közben.

nyitás:

– Nyomja meg hátra a ***3*** gombot (***C*** mozdulat) az ablaknak a **„kényelmi” helyzetbe történő nyitásához**.

Bezárás

– Nyomja előre a ***3*** gombot (***D*** mozdulat) az ablak teljes bezárásához.

„Közbenső” helyzet:

Ez egy korábban meghatározott ablaknyitási helyzet.

nyitás:

– Nyomja hátra és tartsa lenyomva (több mint két másodpercig) a ***3*** gombot (***C*** mozdulat), majd nyomja előre (***D*** mozdulat) az ablak kívánt helyzetbe állításához.

Bezárás

– Nyomja előre (több mint két másodpercig) a ***3*** gombot (***D*** mozdulat) az ablak teljes bezárásához. Ha egy másik helyzetben szeretné megállítani az ablakot, nyomja meg a gombot hátra (***C*** mozdulat).

„Teljes” helyzet:

Ez az ablak teljes kinyitására vagy bezárására szolgál.

nyitás:

– A **„kényelmi” helyzetből** nyomja meg a ***3*** gombot hátra (***C*** mozdulat) az ablak teljes kinyitásához.

vagy

– Más országokban nyomja hátra és tartsa lenyomva (több mint két másodpercig) a ***3*** gombot (***C*** mozdulat) az ablak teljes kinyitásához.

Bezárás

– A **„kényelmi" helyzetből** nyomja meg a ***3*** gombot előre (***C*** mozdulat) az ablak teljes bezárásához.

vagy

– Más országokban nyomja hátra és tartsa lenyomva (több mint két másodpercig) a ***3*** gombot (***D*** mozdulat) az ablak teljes bezárásához.

A tető zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz, stb.).
Súlyos balesetveszély.

A vezető felelőssége
Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.
Ennek oka, hogy a gyermek veszélyeztetheti magát vagy másokat a motor beindításával, a berendezések, például az ablakemelők aktiválásával vagy az ajtók reteszelésével.
Elakadás esetén azonnal fordítsa meg a mozgás irányát a ***3*** gomb hátrafelé (***C*** mozdulat) vagy előrefelé történő nyomásával (***D*** mozdulat).
Súlyos balesetveszély.

A panoráma nyitható tető bezárása távirányítóval

Ha **körülbelül két másodpercig lenyomva tartja a kártya reteszelő gombját,** az ablakok és a panoráma nyitható tető automatikusan bezáródnak.

A tetőt semmilyen helyzetben nem lehet jobban kinyitni, mint a rolót. Ha a tetőt kinyitják, a roló is ugyanolyan mértékben nyílik ki.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.

Ellenőrizze, hogy a panoráma nyitható tető megfelelően be van csukva, mielőtt elhagyja járművét:

Különleges funkciók

Gépjárműve becsípődés elleni védelemmel rendelkezik: ha a tető üvege akadályba ütközik (például egy faág stb.), akkor megáll, és visszahúzódik néhány centimétert.

A panoráma nyitható tető kinyitása nem lehetséges, ha a külső hőmérséklet körülbelül –20 alatt van°C.

A bezárás azonban továbbra is elvégezhető.

Használati tanácsok

Tilos a panoráma nyitható tető használata, ha a tetőrudak keresztirányban állnak.

A lehetséges átalakításokkal kapcsolatos részletekért forduljon hivatalos márkaszervizhez:

– **ellenőrizze**, hogy a panoráma nyitható tető megfelelően be van csukva, mielőtt elhagyja járművét;
– **tisztítsa meg** három havonként a tömítőgumikat a műszaki osztályunk által ajánlott tisztítószerekkel;

– **ne nyissa ki** a napfénytetőt közvetlenül azután, hogy a járművet eső érte vagy lemosták. Ellenkező esetben megsérülhet a panoráma nyitható tető.

Működési rendellenességek

A panoráma nyitható tető rövid időn belüli ismételt használata körülbelül 30 percig blokkolhatja a tető működését.

Hiba esetén forduljon márkaszervizhez.

Belső világítás

Elülső olvasólámpák

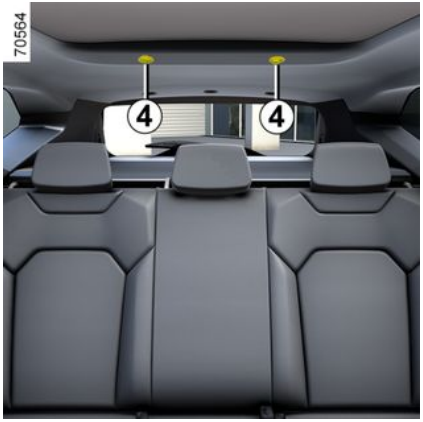
Érintse meg az ***1*** vagy ***2*** fényeket a következő aktiválásához:

– állandó világítás;
– azonnali kikapcsolás.

Megjegyzés:

– A világítás be- vagy kikapcsolásához nem szükséges megnyomni a lámpákat. Csak hozzá kell érnie;
– a multimédiás képernyő segítségével kikapcsolhatja/bekapcsolhatja az olvasólámpák világítását az ajtók nyitásakor ➔ **124**.

Hátsó olvasólámpák



A járműtől függően érintse meg a ***3*** vagy ***4*** spotlámpát a következőhöz:

– állandó világítás;
– azonnali kikapcsolás.

Megjegyzés:

– A világítás be- vagy kikapcsolásához nem szükséges megnyomni a lámpákat. Csak hozzá kell érnie;
– a multimédiás képernyő segítségével kikapcsolhatja/bekapcsolhatja az olvasólámpák világítását az ajtók nyitásakor ➔ **124**.

UTASTÉRI TÁROLÓ

Az ajtózárak vagy az ajtó vagy csomagtérajtó kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás és a világítótestek bekapcsolódnak.

Kesztyűtartó megvilágítása *5*

A lámpa ***5*** az ajtó nyitásakor világít.

A csomagtartó megvilágítása *6*

A lámpa ***(6)*** a csomagtérajtó felnyitásakor felgyullad.

A belső világítás automatikus működése
(kiviteltől függően)

– az ajtók távirányítóval történő nyitását követően a belső világítás kb. 30 másodpercig működik.
– ha egy ajtó nyitva marad (vagy rosszul van becsukva), a világítás 5 és 10 másodperc közötti ideig működik.
– ha mindegyik ajtó zárva van, a gyújtás bekapcsolását követően a belső világítás fokozatosan kialszik.

UTASTÉRI TÁROLÓ

Napellenző, tükör, kapaszkodó

Napellenző *1*

Hajtsa le a napellenzőt ***1*** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

> Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza.
> **Sérülésveszély.**

Szépítkezőtükrök *2*

Gépjárműtől függően a napellenzőkön szépítkezőtükör van.

Emelje fel a fedelet ***4***. Járműtől függően a világítás ***3*** automatikusan bekapcsol.

Napellenző rakodórekesze *5*

Térkép, autópályajegy stb. elhelyezésére alkalmas.

Elülső *6* és hátsó *7* kapaszkodófogantyúk

(kiviteltől függően)

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

UTASTÉRI TÁROLÓ

Ne használja a gépjárműbe történő be- vagy kiszálláskor.

Segédberendezések csatlakozója

Tartozék aljzatok *1* vagy, járműtől függően, *2*

Használhatja az ***1*** vagy - a járműtől függően - a ***2*** aljzatot.

A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.

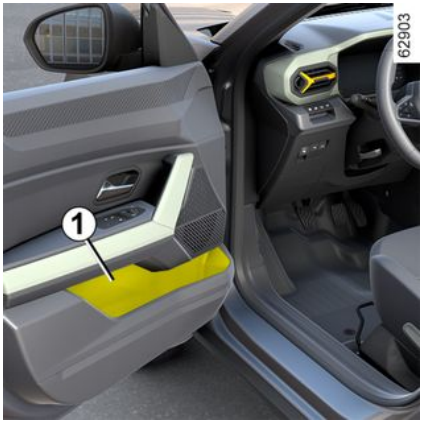
A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Első ajtó tárolórekeszek *1*



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

Középkonzol tárolórekesz *2*

Középkonzol tárolórekesz/indukciós töltőzóna *3*

Járműtől függően használhatja az indukciós töltési zónát ***3*** okostelefon töltéséhez kábel használata nélkül.

A járműtől függően egy jelzőfény ***4*** színe szerint tájékoztatja a töltöttségi állapotról:

– zöld, amikor a töltés befejeződött;
– sárga, ha a töltés folyamatban van;
– sárgán villog, ha fémtárgy észlelhető az indukciós töltési területen.

Az indukciós töltés zónával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

Ügyeljen arra, hogy az italtartóba helyezett palack megfelelően le legyen zárva, hogy ne ömöljön ki a tartalma, ha esetleg felborulna.
A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

Fontos, hogy ne hagyjon semmilyen tárgyat (indítókártya, USB-meghajtó, SD-kártya, hitelkártya, ékszerek, kulcs, érmék stb.) az indukciós töltési területen ***3*** telefontöltés közben.
Távolítson el minden mágneses kártyát vagy bankkártyát a telefon tokjából, mielőtt a telefont az indukciós töltőhelyre ***3*** helyezné.

Az indukciós töltési területen ***3*** hagyott tárgyak túlmelegedhetnek.
Javasoljuk, hogy ezeket az erre a célra biztosított területekre helyezze (rakodórekesz, napellenző tárolója, stb.).

Ügyeljen, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a nyitott rakodórekeszekbe, mivel kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

Központi tárolórekesz *5*

Csésze vagy hamutartó helye *6*

Ügyeljen, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott” rakodórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

Középkonzol tárolórekesz/indukciós töltőzóna *7*

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Járműtől függően használhatja az indukciós töltési zónát ***7*** okostelefon töltéséhez kábel használata nélkül.

A járműtől függően egy jelzőfény ***8*** színe szerint tájékoztatja a töltöttségi állapotról:

– zöld, amikor a töltés befejeződött;
– sárga, ha a töltés folyamatban van;
– sárgán villog, ha fémtárgy észlelhető az indukciós töltési területen.

Az indukciós töltés zónával ***7*** kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.

Ügyeljen arra, hogy az italtartóba helyezett palack megfelelően le legyen zárva, hogy ne ömöljön ki a tartalma, ha esetleg felborulna.
A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

Kivehető pohártartó *10*

Csúsztassa el ***9*** a pohártartó ***10*** eléréséhez.

A pohártartó tartóhorgokkal van felszerelve, hogy a poharat a helyén ***10*** tartsa.

A pohártartó ***10*** kivehető, hogy tárolóhelyet hozzon létre.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Utasoldali kesztyűtartó

A kinyitáshoz húzza meg a kart ***(11)***.

Ez a kesztyűtartó A4-es formátumú dokumentumok stb. tárolására alkalmas.

A burkolat belsejében egy rekesz található tollak, térképek stb. számára.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

Középkonzol tárolórekesz *12*

(kiviteltől függően)

Emelje fel a középső kartámasz fedelét ***13***.

Középkonzol tárolórekesz *14*

(kiviteltől függően)

Emelje fel a középső kartámasz fedelét ***15***.

A tárolórekesz ***14*** a légkondicionáló által beállított hőmérsékletnek megfelelően szellőztethető.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Hátsó ajtó tárolórekesz *16*

Ügyeljen, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott” rakodórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

Első ülések tárolórekeszei *17*

Pohártartók *19*

A pohártartók ***19*** vagy a telefontartó ***20*** eléréséhez húzza meg a szíjat ***18***.

Ügyeljen arra, hogy az italtartóba helyezett palack megfelelően le legyen zárva, hogy ne ömöljön ki a tartalma, ha esetleg felborulna.
A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

A könyöktámasz bezárásakor ügyeljen arra, hogy semmilyen testrésze (karok, kezek, ujjak stb.) se legyen a reteszelési terület közelében.
Becsípődés veszélye.

Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.
A forró folyadék leforrázhatja, ha kifolyik.

Telefontartó *20*

Helyezze be okostelefonját a foglalatba, hogy a helyén maradjon.

A foglalat csak okostelefonok tárolására használható.

Táskaakasztó horog *21*

Maximális terhelés horgonként: 5 kg.

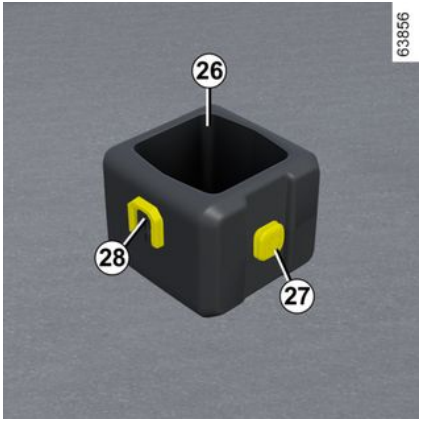
Multi-tartozéktartó YouClip *22*, *23*, *24* és *25*

A járműtől függően úgy alakították ki ezeket, hogy a ***26*** kockát, a ***29*** izzót, a (csomagtartóban található) ***31*** táskaakasztót vagy a műszaki osztály által jóváhagyott tartozékokat a helyén tartsa.

Tanácsokért forduljon márkaszervizhez.

Győződjön meg arról, hogy a tartozékok YouClip megfelelően vannak felszerelve, hogy ne eshessenek az utasokra hirtelen kanyarodáskor, fékezéskor vagy baleset esetén.

Kocka *26*



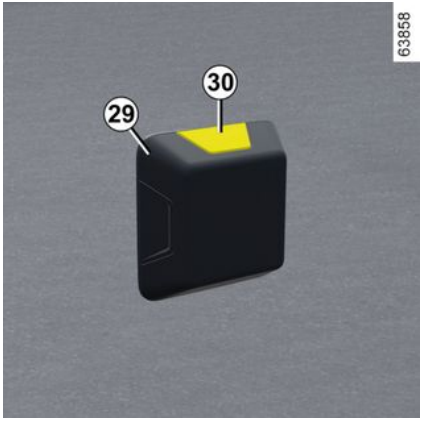
Az alap felszereléséhez a felszerelt járműveken csúsztassa a kocka ***28*** alapját fentről lefelé a ***22*** vagy ***23*** több tartozékot tartalmazó tartóra.

A kockát pohártartóként is használhatja.

A kocka eltávolításához csúsztassa a kocka ***28*** alját alulról felfelé a több tartozékot tartalmazó tartóban.

Maximális súly kockánként: 0,5 kg.

Lámpa *29*

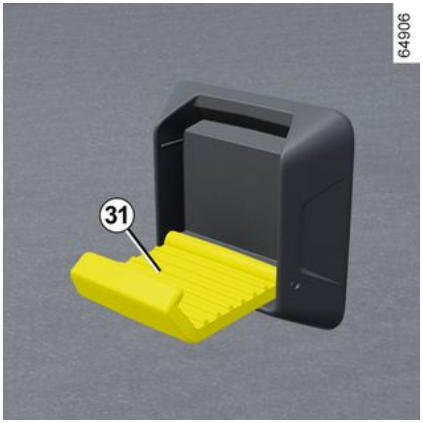


A lámpát a kocka aljához ***27*** vagy a ***22***, ***23***, ***24*** vagy ***25*** több tartozékot tartalmazó tartók egyikéhez rögzítheti.

Nyomja meg a ***30*** gombot a lámpa bekapcsolásához.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Táskaakasztó horog *31*



A táskaakasztót a kocka aljához ***27*** vagy a ***22***, ***23***, ***24*** vagy ***25*** több tartozékot tartalmazó tartók egyikéhez rögzítheti.

A kocka alján lévő kampó maximális súlya: 1 kg.

Maximális súly horogra akasztva a ***22*** alapon: 2 kg.

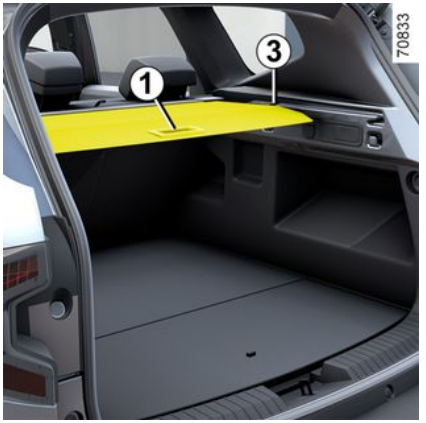
Maximális súly horogra akasztva a ***24*** alapon: 5 kg.

Rakodóhely

Csomagtér takaró

A csomagtérfedél kihajtása

Húzza meg enyhén a fedél alatti fogantyút ***(1)***, és a fedél mindkét végét illessze be a mélyedésbe ***(3)*** (közbenső helyzet).



A közbenső helyzetből emelje fel a fedelet, enyhén húzza meg a fogantyút ***1***, és helyezze a fedél mindkét végét horonyba ***4***.

A csomagtérfedélre ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

A csomagtartó fedél kivétele

Csúsztassa a ***2*** részt (***A*** mozdulat) és ezzel egy időben emelje fel a tekerő jobb oldalát (***B*** mozdulat).

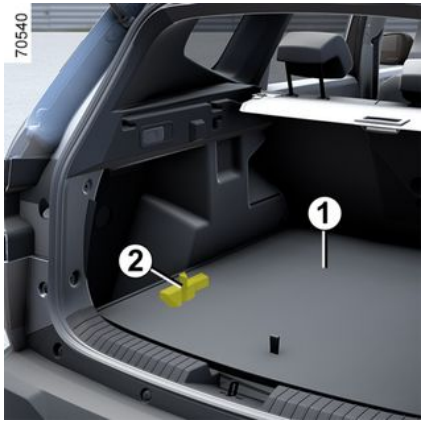
Emelje fel ezután a tekerő bal oldalát, majd szerelje le az egységet.

A kalaptartó visszahelyezése

A csomagtér visszaszerelésekor ugyanezeket a műveleteket végezze fordított sorrendben.

Rakodóhelyek, a csomagtartó felszerelései

Mobil padló *1*

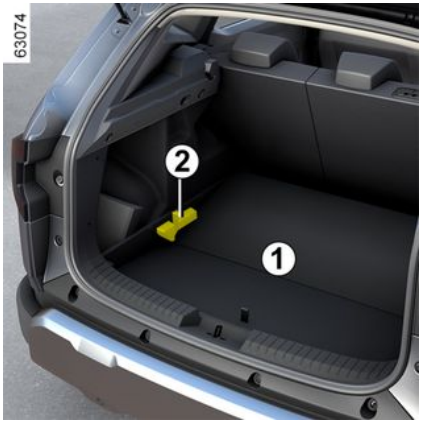


Emelt pozíció

A hátsó ülés támláinak lehajtásával sík padlólemez helyzetet tesz lehetővé, valamint a csomagteret ezáltal két külön térre osztja.

A mozgatható padlólemez a ***2*** csúszósínen helyezkedik el.

ⓘ A mozgó padlóra emelt helyzetben megengedett legnagyobb terhelés: 100 kg egyenletesen elosztva.



Leengedett pozíció

Így több hely marad a csomagtérben a dolgok tárolására és a nehéz terhek szállítására.

– Távolítsa el a mobil padlót ***1***;
– helyezze a csomagtartóba a szegély alá ***2***.

Elkülönített helyzet

A csomagteret két külön térre osztja.

Csomagszállítás a csomagtérben

A szállítani kívánt tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagtérben, hogy a legnagyobb felületükkel az alábbiak valamelyikéhez támaszkodjanak:

Ⓐ

74875

a hátsó ülések háttámláit, normál terhelésnél (pl.: ***A***);

Ⓑ

74876

az első üléstámlák lehajtott hátsó üléstámlák mellett, mint a legnagyobb terhelés esetén (pl. ***B***).

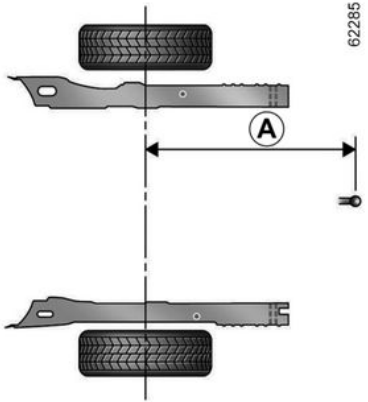
Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.

62268

A legnehezebb tárgyakat mindig közvetlenül a padlóra, alacsonyan helyezze el ➔ **313**/ Ha a jármű fel van szerelve, használja a csomagtér padlóján található rögzítési pontokat ***1***. A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre, sérülést okozva az utasoknak. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

Vonóhorog



Maximális méret ***A*** **= 1140 mm**.

Megengedett orrsúly, legnagyobb megengedett vontatási súly, fékezett és fékezetlen ➔ 388.

A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege:

– Eredetileg nem a járműre szerelt vonóhorog (kereszttartó és vonóhorog): a teljes vonóhorog és rögzítései nem haladhatják meg a 23 kg-ot.

Semmiféle vontatóberendezés nem takarhatja el használaton kívül a lámpákat vagy a rendszámtáblát.

Minden esetben tartsa be annak az országnak az idevágó előírásait, ahol éppen tartózkodik.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi egyéb papírjaival együtt tartani.

A teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) használt, vontatást végző járművek:

– Legfeljebb **100 km/h sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását 0,2 barral ➔ 388.**

Gumiabroncs-leválás veszélye.

Csomagszállító eszközök

Használati tanácsok

(a csomagtérajtó használata)

A csomagtérajtó használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt rakományt és/vagy eszközöket (kerékpártartók, tetőboxok stb.): legyenek megfelelően elhelyezve és rögzítve, és ne akadályozzák a csomagtérajtó működését.

Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

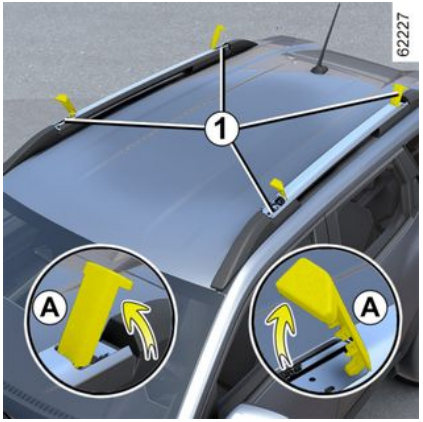
Tilos a bármilyen tartóelemet (kerékpártartó, csomagtartó doboz stb.) a hátsó légterelőre vagy a csomagtartóra rögzíteni. Ha szállítóeszközt szeretne felszerelni a járműre, forduljon márkakereskedőhöz.

Tetőcsomagtartó

Tilos bármilyen csomagtartó eszközt a tetőre rögzíteni olyan járművek esetében, amelyek eredetileg nem voltak ellátva hosszanti tetőrudakkal.

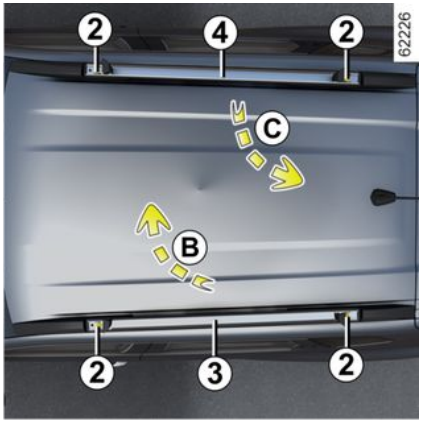
A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez. A berendezés felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.
Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi egyéb papírjaival együtt tartani.

Moduláris tetőcsomagtartóval felszerelt járművek



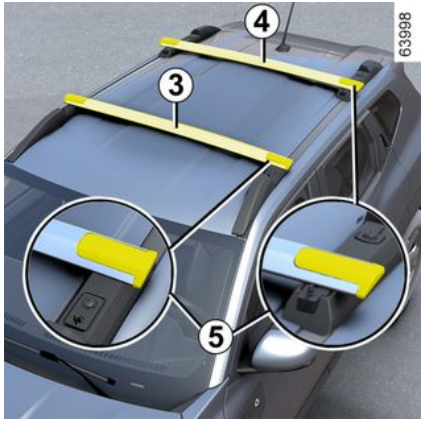
Amennyiben az autó felszereltsége tartalmazza, a tetőrudak keresztirányba (használati helyzet) és hosszirányba (alaphelyzet) is elfordíthatók.

A tetőrudak legnagyobb megengedett terhelhetősége:: 80 kg (a teherhordó szerkezetek súlyát is beleértve).



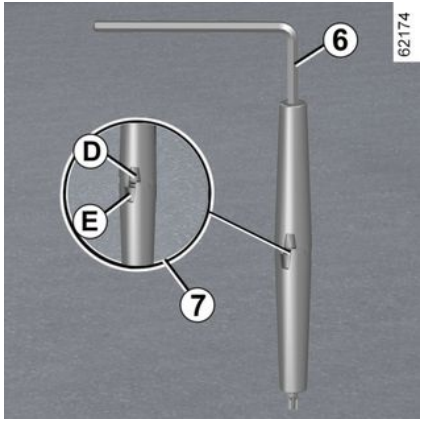
A rudak keresztirányú helyzetbe állítása:

– pattintsa ki a felnyitható fedeleket ***1***, majd nyissa fel azokat függőleges helyzetbe (***A*** mozdulat);
– Lazítsa meg a ***2*** csavarokat a keresztyűtartóban egy ***6*** nyomatékkulccsal;

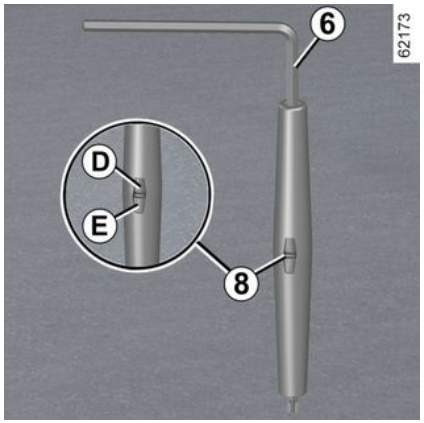


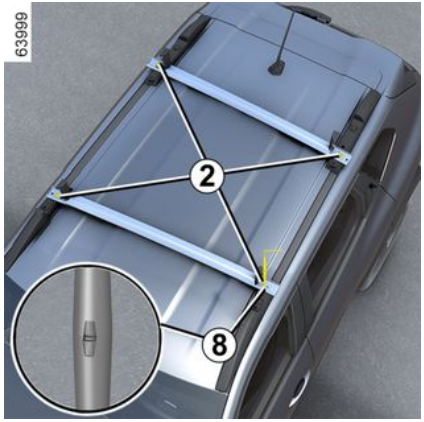
– emelje fel a ***3*** és ***4*** rudat, és helyezze őket keresztirányú helyzetbe ***5***. Ehhez helyezze a rudat ***3*** (***B*** mozdulat) az első helyzetbe, majd helyezze a másik rudat ***4*** (***C*** mozdulat) a hátsó helyzetbe.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a ***3*** és ***4*** rúd helyesen van-e elhelyezve.



– a ***6*** szerszámmal húzza meg a ***2*** csavarokat: a szerszámon található ***D*** és ***E*** jelek eltolva vannak (***7*** jel);





– a ***6*** szerszámmal a lehető legjobban húzza meg a ***2*** csavarokat, amíg a ***6*** szerszámon található ***D*** és ***E*** jelek párhuzamosak nem lesznek (***8*** jel);
– pattintsa vissza a felnyitható burkolatokat ***1***.

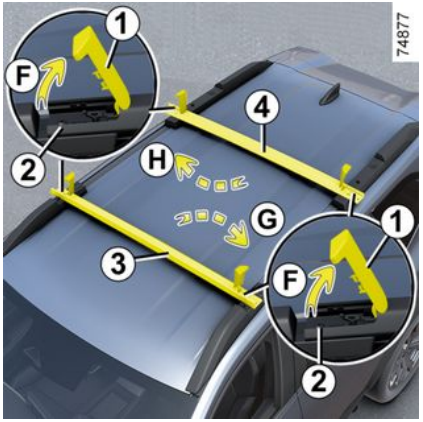
Megjegyzés: a ***3*** és ***4*** rudak nem felcserélhetők.

Szigorúan tilos a tetőrudakat keresztirányú helyzetbe állítani (csomagtartó helyzet), ha az autót körkefés gépi mosóban mosatja.

Tetőrudak keresztirányú helyzetben

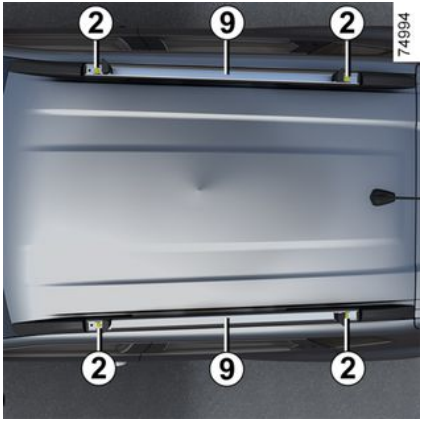
– Legfeljebb 130 km/h sebességgel közlekedjen ilyenkor.
– Az út során ellenőrizze a rögzítést, és körülbelül 500 km-enként húzza meg a csavarokat.

Ha nem használja a keresztirányú helyzetben lévő rudakat, szerelje vissza azokat a hosszirányú helyzetbe az üzemanyagfogyasztás és a szélzaj csökkentése érdekében.



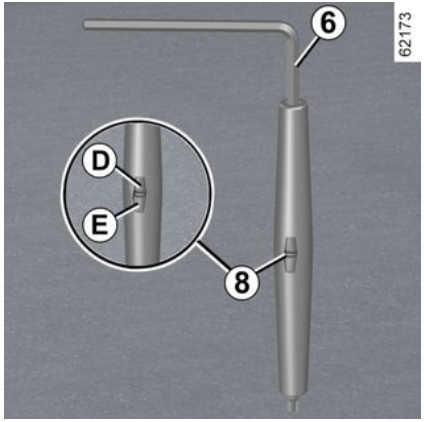
A rudak hosszirányú helyzetbe állítása:

– pattintsa ki a felnyitható fedeleket ***1***, majd nyissa fel azokat függőleges helyzetbe (***F*** mozdulat);
– Lazítsa meg a ***2*** csavarokat a kesztyűtartóban egy ***6*** nyomatékkulccsal;
– emelje fel a rudakat ***3*** és ***4***, majd rögzítse őket a hosszirányú helyzetbe ***9***. Ehhez tegye a ***3*** rudat (***G*** mozdulat) és a ***4*** rudat ***(H*** mozdulat) hosszirányú helyzetbe.



– a ***6*** nyomatékkulccsal a lehető legjobban húzza meg a ***2*** csavarokat, amíg a ***6*** szerszámon található ***D*** és ***E*** jelek párhuzamosak nem lesznek (***8*** jel);

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a ***3*** és ***4*** rúd helyesen van-e elhelyezve.



– pattintsa vissza a felnyitható burkolatokat ***1***.

Megjegyzés: a ***3*** és ***4*** rudak nem felcserélhetők.

Ellenőrizze, hogy a két moduláris tetőrúd helyesen van-e elhelyezve és rögzítve.

A moduláris tetőrudak gyári összeszerelését és ellenőrzését műszaki részlegünk végzi.
Ezeket a csavarokkal ***2*** és a szerszámmal ***6*** együtt biztosítják.
Ezeket kizárólag a tetőrudak rögzítésére szabad használni.
Rendszeresen ellenőrizze a moduláris tetőrudak állapotát (a rudak, rögzítési pontok, csavarok stb. megfelelő elhelyezése).
Ne használja őket, ha sérültek.
Forduljon márkakereskedőjéhez
Ha elveszítené a csavarokat vagy a szerszámot, forduljon a márkaszervizhez.

Ellenőrizze, hogy a moduláris tetőrudakra rögzített dolgok és/vagy kiegészítők (kerékpártartó, tetőcsomagtartó stb.) megfelelően vannak-e elhelyezve és rögzítve, valamint megfelelő-e az elosztásuk.

Hosszirányú tetőcsomagtartóval felszerelt gépkocsik

Ha van a járműre felszerelve, akkor csomagokat vagy kiegészítő felszereléseket (kerékpártartó, síléctartó stb.) szállíthat rajta:

– a keresztirányú tetőgerendákon, amelyeket viszont a hosszirányú tetőgerendákhoz ***10*** kell rögzíteni;
– közvetlenül a hosszirányú tetőrudakon.

A tetőrudak legnagyobb megengedett terhelhetősége:: 80 kg (a teherhordó szerkezetek súlyát is beleértve).

Légterelő *F*

Tilos tárgyakat és/vagy tartozékokat (kerékpártartót stb.) rögzíteni a légterelőre ***F***.

Motorháztető

A járműtől függően húzza meg a kart ***1*** a nyitáshoz.

A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 156,➔ 158.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Fennáll a sérülés veszélye.

A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.
Fennáll a sérülés veszélye.

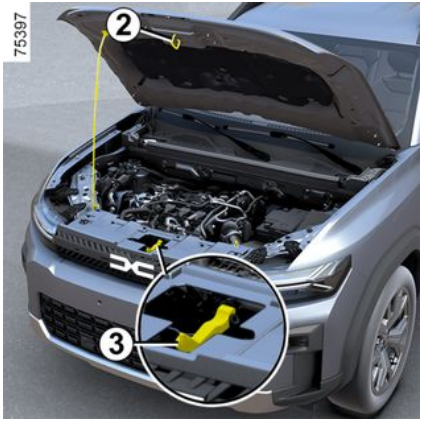
Soha ne aktiválja a távoli motorindítási funkciót vagy annak programozását a motorháztető kinyitása előtt, vagy ha az nyitva.
Égés- vagy sérülésveszély.

Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.

5

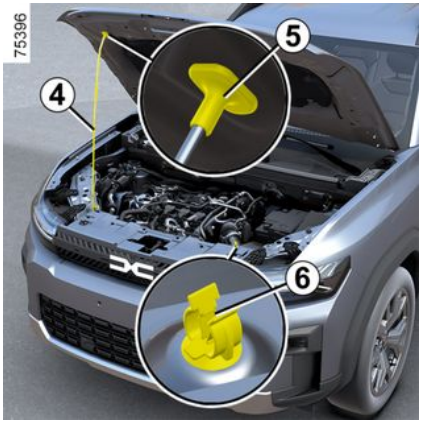
HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

A motorháztető nyitásbiztosító nyelve



A feloldáshoz akassza ki a kampót ***2*** a ***3*** kar megnyomásával balra, miközben felemeli a motorháztetőt.

A motorházfedél nyitása



Miután felemelte a motorháztető és kiakasztotta a ***4*** támaszt a ***6*** tartóelemből, a biztonsága érdekében rögzítenie **kell** a támaszt a ***5*** tartóelemben.

A motorházfedél lecsukása

A motorházfedél csukása előtt ellenőrizze, hogy semmi ne maradjon a fedél alatt.

A gépházfedél lecsukásához akassza be újra a ***4***-es támaszt a ***6***-as tartóelembe. Fogja meg a motorháztetőt középen, kísérje kézzel 30 cm magasságig és ejtse le. A saját súlyánál fogva bezáródik.

Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Ügyeljen, hogy semmi (kavics, rongy stb.) ne akadályozza a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését.

A motortérben végzett minden művelet után ellenőrizze, hogy nem felejtett-e ott valamit (rongyot, szerszámot stb.).
A motor károsodását, vagy akár tüzet okozhatnak.

Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

Motorolaj

Általánosságok

A belsőégésű motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratási időszak után a jármű 1000 kilométerenként több mint 0,5 litert fogyaszt el, forduljon egy hivatalos márkakereskedéshez.

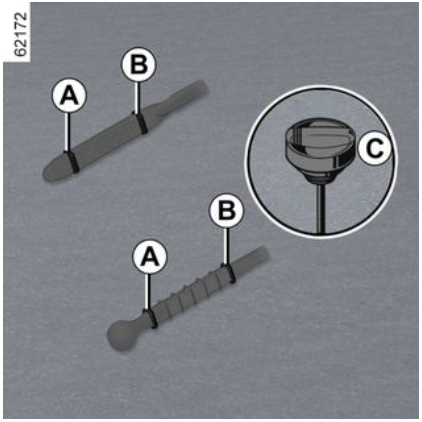
Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát.

A jármű típusától függően a kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.



– Vegye ki az olajszintjelző pálcát és törölje le egy tiszta és nem feslő ruhával;
– tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” ***C*** felszerelt járműveknél csavarja be teljesen a zárósapkát);
– húzza ki újra a olajszintjelző pálcát;
– olvassa le a szintet: soha nem lehet **„MINI”** ***A*** alatt vagy **„MAXI”** ***B*** felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a „szintjelző-zárósapkát” teljesen rácsavarja.

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).
Tűzveszély.

A maximum motorolajszint túllépése
Tilos a maximum feltöltési szintet ***B*** túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben. Ha túllépi a(z) **„MAXI”** szintet, **indítsa be a járművet**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A motortérben végzett minden művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ **156** vagy ➔ **158**.

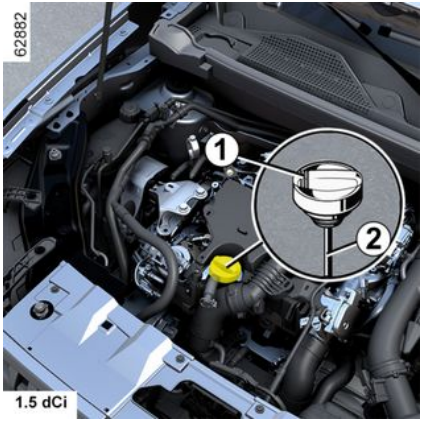
Utántöltés, feltöltés, olajcsere

Utántöltés/feltöltés

A járművet sík talajon kell leparkolni, és a motort le kell állítani és hidegen kell hagyni (pl. mielőtt a motor aznap először beindul).

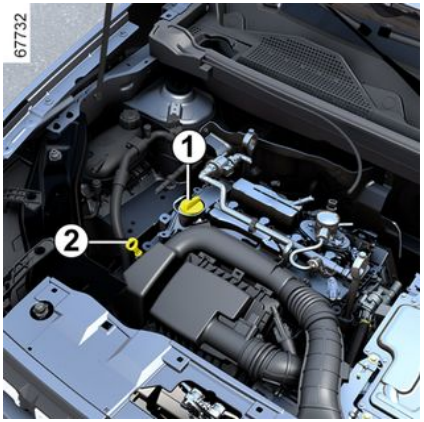
A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 156,➔ 158.

Az olajszint ne haladja meg a **„MAXI”** szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát ***1*** és a mérőpálcát ***2***.



– Lazítsa meg a zárósapkát ***(1)***;
– töltse fel a megfelelő szintre a motorolajat (a nívópálca **„MINI”** és **„MAXI”** jelölése ***2*** közötti olajszintkülönbség nagyjából 1,5–2 liter olajnak felel meg motortól függően);
– várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
– ellenőrizze a szintet pálca ***(2)*** segítségével (a korábban leírtak szerint).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a „szintjelző-zárósapkát” teljesen rácsavarja.



HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

A maximum motorolajszint túllépése
Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.
Ha túllépi a(z) **„MAXI”** szintet, **ne indítsa be a járművet** – vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

Olajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás-karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait

A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 156,➔ 158.

Motorolaj hozzáadása
Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).
Tűzveszély.

Ne járassa a motort zárt térben! A kipufogógázok mérgezőek.

A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.
Fennáll a sérülés veszélye.

Az olajszint feltöltése és/vagy ellenőrzése: az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésénél ügyeljen arra, hogy ne szivárogjon olaj a motor alkatrészeire.
Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kifröccsenését a motor forró alkatrészeire.
Tűzveszély.

5

A beavatkozás során ügyeljen a forró belsőégésű motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.
Fennáll a sérülés veszélye.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

Motorolaj csere: ha meleg motorban cserél motorolajat, ügyeljen rá, hogy ne égesse meg magát a forró olaj leeresztésekor.

Hűtőfolyadék-szint

Belsőégésű motor hűtőfolyadéka

Leállított motornál és sima talajon parkoló járműnél a szintnek **hidegen** a hűtőfolyadék-tartály **„MINI”** és **„MAXI”** jelölése között kell lennie ***1***.

Töltse fel, mielőtt a folyadékszint **hidegen** eléri a **„MINI”** jelet.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a belsőégésű motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által jóváhagyott termékeket használjon, amelyek biztosítják:

– a fagyás elleni védelmet;
– a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Ha a belsőégésű motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.
Égési sérülések veszélye.

Csere gyakorisága

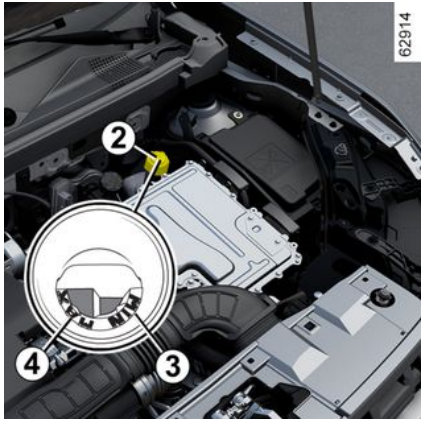
Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait

A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 156,➔ 158.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

A beavatkozás során ügyeljen a forró belsőégésű motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Fennáll a sérülés veszélye.

Elektromos meghajtórendszer hűtőfolyadéka



(Hybrid változat)

Ez a rendszer különbözik a belső égésű motorétól. Az elektromotor hűtésére szolgál.

A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 156,➔ 158.

A szint ellenőrzése

Kikapcsolt gyújtás mellett, a járművet vízszintes talajon leparkolva csavarja le a hűtőfolyadék-tartály kupakját ***2***.

A szintnek **hidegen** a tölcsér belsején látható **„MIN”** ***3*** és **„MAX”** ***4*** jelölések között kell lennie.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (az elektromos áramkört súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Ha feltöltés szükséges, akkor a feltöltés elvégzéséhez kapcsolatba kell lépnie egy márkakereskedéssel.

Ha a belsőégésű motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.
Égési sérülések veszélye.

Csere gyakorisága

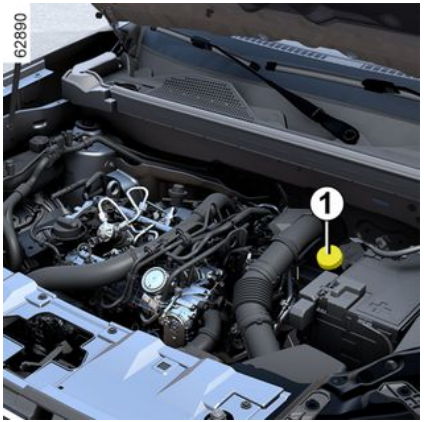
Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

A beavatkozás során ügyeljen a forró belsőégésű motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Fennáll a sérülés veszélye.

Folyadékszintek, szűrők

Fékfolyadék-szint



Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 156,➔ 158.

Folyadékszint

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a fékfolyadéktartály ***1*** „**MINI**” jelzése alá.

Ha Ön szeretné ellenőrizni a féktárcsa és a fékdob kopását, akkor szerezze be az ellenőrzési eljárást tartalmazó dokumentumot a gyártó értékesítési hálózatától vagy weboldaláról.

A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.
Fennáll a sérülés veszélye.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak olyan folyadékot használjon, amit a műszaki osztály jóváhagyott, és felbontatlan dobozból származik.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 156,➔ 158.

Szélvédőmosó

Feltöltés

Álló motornál nyissa ki a zárósapkát ***2***. Töltse fel addig, amíg látszik a folyadék, majd tegye vissza a zárósapkát.

Ez a tartály, ha fel van ilyennel szerelve a gépjármű, az első és hátsó ablakmosót látja el.

Megjegyzés: ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, és utazás előtt töltse fel a tartályt folyadékkal.

Folyadék: csak fagyálló folyadékot tartalmazó szélvédőmosó folyadékot használjon.

Javasoljuk, hogy konzultáljon egy hivatalos kereskedővel vagy egy képzett szakemberrel.

Megjegyzés: ne használjon kemény vizet (az indítószivattyú károsodhat, a szivattyúban és a fúvókákon vízkő rakódhat le).

Fúvókák: a szélvédőhöz tartozó ablakmosó-fúvókák magasságának beállítása érdekében forduljon egy márkaszervizhez.

A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.
Fennáll a sérülés veszélye.

A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 156,➔ 158.

A beavatkozás során ügyeljen a forró belsőégésű motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Fennáll a sérülés veszélye.

Szűrők

A szűrők cseréjének gyakorisága (levegőszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartási útmutatójában van feltüntetve.

A szűrő alkatrészei cseréjének gyakorisága: kövesse a gépkocsija karbantartási füzetének utasításait.

Pollenszűrő

Ha az Ön járműve eredetileg nincs felszerelve utastéri szűrővel, lehetőség van az utólagos beszerelésére.

Forduljon márkaszervizhez

AKKUMULÁTOR:

Akkumulátor:

Az akkumulátor ***1*** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos**.

Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz ***1*** nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.
Tartsa távol mindenféle lángtól, izzó tárgyaktól vagy szikráktól az akkumulátor alkatrészeit (robbanásveszély).

Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát. Ha ez csökken, a „12 V akku kímélő üzemmód” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, a „Akku. gyenge motort indítani” üzenetet követően. Ebben az esetben indítsa be a motort, vezesse a gépkocsit, vagy várjon, amíg az üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

Megjegyzés: a „12 V akku kímélő üzemmód” üzenet 5–30 perccel a jármű használatát követően jelenhet meg, hogy figyelmeztesse a felhasználót, hogy a motor energiafogyasztó funkciói (belső világítás, rádió, navigáció, szellőzés, segédberendezések tápforrása stb.) automatikusan kikapcsolhatnak.

Az akkumulátor töltöttségi állapota csökkenhet, különösen, ha a járművet a következő körülmények között használja:

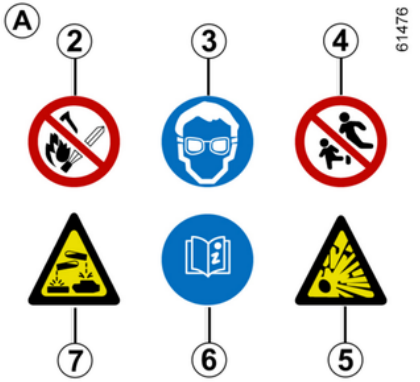
– rövid utak;
– városi környezetben;
– alacsony hőmérsékleten;
– leállított motornál az elektromos fogyasztók (autórádió, stb.) hosszan tartó használata után.

A motort le kell állítani (nem elég készenléti állapotba helyezni), mielőtt a motortérben bármilyen műveletet végeznének.
Ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ 156,➔ 158.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Fennáll a sérülés veszélye.

AKKUMULÁTOR:

Az ***A*** címke az ***1*** akkumulátoron található a ***B*** védőburkolat alatt.



A **címke**

Tartsa be az akkumulátorra vonatozó előírásokat:

– ***2*** tilos a nyílt láng használata és a dohányzás;
– ***3*** kötelező szemvédelem;
– ***4*** gyermekektől elzárva tartandó;
– ***5*** robbanásveszélyes anyagok;
– ***6*** lásd a kézikönyvet;
– ***7*** maró anyagok.

Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékrásegítő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.
Az elektromos áramütés következtében fennálló égési sérülés kockázata.
Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt időintervallumot.
Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.
Forduljon márkakereskedőjéhez.

5

AKKUMULÁTOR:

12 V-os akkumulátor

A 12 voltos akkumulátor ***1*** a jármű hátsó részén található Hybrid: ez biztosítja a jármű nyitásához/zárásához és a berendezések működtetéséhez szükséges energiát.

Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.

A 12 V-os akkumulátor töltöttségi szintje ***1*** csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

– a külső hőmérséklet csökkenése;
– az energiafogyasztó funkciók hosszabb ideig tartó használata után, miközben a gyújtás ki van kapcsolva;
– hosszabb parkolás után.

Saját biztonsága érdekében és a jármű elektromos berendezéseinek (világítás, ablaktörlő, ABS stb.) megfelelő működése érdekében a 12 V-os akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (eltávolítás, leválasztás stb.) **csak** szakképzett szakember végezhet.

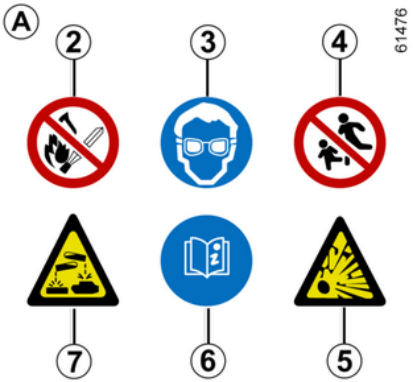
Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.

Feltétlenül **tartsa be** a cserepériódusokat (ne lépje túl azokat), ahogy a karbantartási útmutató előírja.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

A címke



Tartsa be az akkumulátorra vonatozó előírásokat:

2. nyílt láng használata és a dohányzás tilos;

3. védőszemüveg használata kötelező;

4. gyermekektől elzárva tartandó;

5. robbanásveszélyes anyagok;

6. lásd a használati útmutatót;

7. maró hatású anyagok.

AKKUMULÁTOR:

Tilos a 12 V-os akkumulátort leválasztani. **Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.**

Másodlagos 48 V-os akkumulátor

A járműtől függően egy másodlagos akkumulátor ***1*** található az első utasülés vagy a vezetőülés alatt egy külön rekeszben: ez szolgáltatja az egyes berendezések működtetéséhez szükséges energiát.

A másodlagos akkumulátor ***1*** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.**

***A* címke**

Az ***A*** címke az akkumulátoron ***1*** található:

– ***2*** veszélyes elektromos feszültség;
– ***3*** robbanásveszély;
– ***4*** maró hatású anyagok;
– ***5*** tilos a nyílt láng használata és a dohányzás;
– ***6*** ne dobja ki szemétként;
– ***7*** újrahasznosítható anyagok;
– ***8*** kötelező szemvédelem;
– ***9*** lásd a kézikönyvet;
– ***10*** gyermekektől elzárva tartandó.

Megjegyzés: teljesítményének és megfelelő működésének biztosítása érdekében a másodlagos akkumulátor ***1*** vezetés közben, rendszeres időközönként (körülbelül kéthavonta egyszer) teljesen feltöltődik.

Ilyen esetekben átmenetileg csökkenhet a teljesítmény és vagy a motor fékezése. Ez teljesen normális.

Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékrásegítő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.
Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.
Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.
Forduljon egy márkaszervizhez.

karosszéria karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

– légszennyeződés (beépített területeken és iparvidéken);
– a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
– évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a műszaki részlegünk által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súroló hatású szert). Előbb alaposan öblítse le egy erős sugarú mosóval:

– a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) vagy az ipari szennyeződéseket;
– a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
– **a madárürülék**, amely a fényezéssel kémiai reakcióba lépve **festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat**;

Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

– a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Lapozza fel a “Korrózióvédelem” című füzetet.

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

Ha magasnyomású tisztítóberendezéssel mossa le a járművet, kérjük, tegye meg a következő óvintézkedéseket:

– győződjön meg arról, hogy a jármű fényezéséhez, a tisztítani kívánt területhez vagy alkatrészhez megfelelő-e az ilyen típusú mosás;
– a berendezés által szállított nyomásnak 100 bar-nál kisebbnek kell lennie;
– mosásnál a szórófej legalább 15 cm távolságban legyen a járműtől, és ellenőrizni kell, hogy a víz áramlási sebessége nem éri el a 15 l/perc értéket;
– ne mossa sokáig ugyanazt a területet, azokat a pontokat, amelyeket ütés ért, vagy a tömítéseket (a festék károsodásának, a tömítések leválásának stb. veszélye miatt).

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

Mit ne tegyen

Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kaparni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel vízzel.

Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szakszervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok megtámadhatják a fényezést.

Autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.

Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

– a mechanikus alkatrészek (pl. motortér);
– a kerekek (pl. a fékrendszer alkatrészei, mint a féknyereg);
– karosszéria;
– pánttal szerelt alkatrészek (pl. ajtók belseje);
– fényezett külső műanyag elemek (pl. lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

A járműtől függően a külső műanyag alkatrészek (lökhárítók stb.) kialakításukból adódóan foltos megjelenésűek. A fehér pontok jelenléte az alkatrészeken normális. Ne próbálja meg lemosni őket.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mi a teendő?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törlőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).

Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómosó berendezés használata

Helyezze az ablaktörlő kapcsolókart kikapcsolt helyzetbe ➔ 142. Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantókat, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

Ne felejtse el eltávolítani a ragasztót, és a mosás befejezése után csavarja be teljesen az antennát.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholos tisztítószereket vagy olyan eszközöket, mint például kaparókat.

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mi a teendő?

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen

Használjon alkoholos tisztítószereket.

Használjon eszközöket (pl. kaparót).

Túl erős dörzsölés.

Terület tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Belső kárpitok karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindennemű folt esetén, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törlőruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha ronggyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa őket tisztán.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Tilos tisztítószereket vagy színezékeket használni.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a

közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

A tisztítást a folyadékfoltokhoz hasonlóan végezze.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

ⓘ Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítania az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.

Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

– elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

Gumiabroncsok

Gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások – kerekek

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota. Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.

Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességindexük legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljen a márkaszerviz előírásainak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

A gumiabroncsok karbantartása

A gumiabroncsoknak jó állapotban kell lenniük, és a futófelületnek megfelelő mélységűnek kell lennie; a műszaki osztályunk által jóváhagyott gumiabroncsok kopásra figyelmeztető csíkokkal ***1*** rendelkeznek, amelyek a **futófelületbe több ponton beágyazott jelzők.**

Amikor a gumiabroncs futófelülete a kopásjelzők szintjére kopott, **azok láthatóvá válnak *2*: ekkor ki kell cserélni a gumiabroncsokat, mivel a futófelület mélysége legfeljebb 1,6 mm lesz, ami rossz úttartást eredményez nedves úton.**

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen

nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.

Az olyan vezetési hibák, mint a járdaszegélynek ütközés, károsíthatják a gumiabroncsot és a keréktárcsát, és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (a pótkeréken is). A gumiabroncsok nyomását legalább havonta egyszer, de minden hosszabb utazás előtt is ellenőrizni kell (lásd a vezetőoldali ajtó szélén elhelyezett címkét ➔ **341**).

A helytelen abroncsnyomás a gumiabroncsok rendellenes kopásához, valamint szélsőséges mértékű felforrósodásához vezethet. Ezek a tényezők jelentősen csökkenthetik a közlekedés biztonságát, és a következőkhöz vezethetnek:

– rossz a jármű úttartása;
– a durrdefekt vagy a futófelület leválásának kockázata.

A gumiabroncsnyomás a terheléstől és a vezetési sebességtől függ. Állítsa be a nyomást a használati körülményeknek megfelelően ➔ **341**.

A nyomást akkor kell ellenőrizni, amikor a gumiabroncsok hidegek. Ne vegye figyelembe a forró időben vagy nagy sebességgel történő vezetés után esetlegesen fellépő magasabb nyomást.

Ha az ellenőrzést nem hideg abroncsban végzi, az előírt értéket növelje **0,2** - **0,3** barral.

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

Különleges jellemző

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.

Az Ön gépkocsija nagy méretű kerekekkel van felszerelve. Ezek érzékenyebbek a kiegyensúlyozási hibákra. Ha menet közben rezgéseket tapasztal, forduljon szakszervizhez.

Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka ronthatja a gumiabroncs tömítettségét, és nyomásvesztést okozhat.
Mindig teljesen rácsavart és az eredetivel azonos szelepsapkákat használjon.

GUMIABRONCSOK

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.),

akkor a visszajelző lámpa felgyullad a műszeregységen ➔ 190.

Szükségpótkerék

➔ 348 ➔ 351.

Kerékcsere

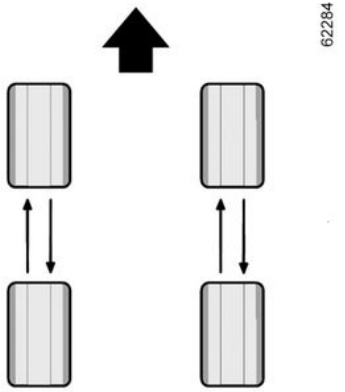
A menetfeltételek függvényében több percig is eltarthat, amíg a gumiabroncs-nyomáscsökkenés ellenőrző rendszer megfelelően érzékeli a kerekek helyzetét és a gumiabroncsok nyomását. Minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Gumiabroncs cseréje

Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre. **Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy egyezzen meg a márkaszerviz javaslatával.** Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is. **Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.**

A kerekek felcserélése



Változat 4x4

Ajánlott bizonyos időközönként felcserélni a kerekeket, a gumiabroncsok egyenletes elhasználódásának biztosítása érdekében.

Cserélje ki a kerekeket a fenti ábra szerint. A karbantartások gyakoriságára vonatkozó információkért olvassa el a jármű karbantartási dokumentumát.

Változat 4x2

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.

Téli használat

Hólánc

GUMIABRONCSOK

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekekre.

Kizárólag az első kerekekre szereljen hóláncot.

Az eredetinél bármely okból nagyobb méretű gumiabroncs **lehetetlenné teszi a hólánc felszerelését**.

A hólánc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

A 18" kerekekre hólánc nem szerelhető fel. Ha hóláncot szeretne használni, **speciális felszerelést** kell használnia – kérjük, forduljon hivatalos kereskedőhöz.

Téli gumiabroncsok

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem! Ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességkóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni.

Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumiabroncsokat legalább az első tengely mindkét kerekére, vagy országtól függően a gépkocsi összes kerekére fel kell szerelni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a legközelebbi szakszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő felszereléseket fogja Önnek javasolni.

Keréknyomás

A címke

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2** – **0,3** barral (vagy **3** PSI-vel). Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani. Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréken is).

GUMIABRONCSOK

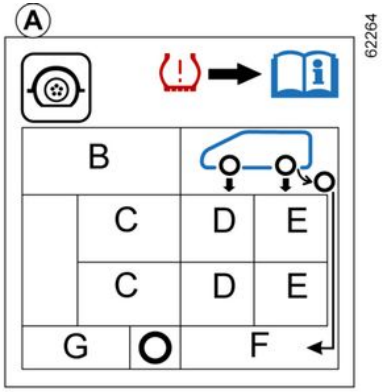
Havonta legalább egy alkalommal és minden nagyobb út megtétele előtt ellenőrizze.

A járműtől függően a gumiabroncsok felfújását vagy a nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben vissza kell állítani a gumiabroncsnyomás referenciaértékét ➔ **190**.

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.),

akkor a visszajelző lámpa felgyullad a műszeregységen ➔ **190**.



Az információk megléte és a címkén való feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

B: a járműre szerelt gumiabroncsok mérete.

C: várható haladási sebesség.

D: a gumiabroncsok légnyomása elöl.

E: a gumiabroncsok légnyomása hátul.

F: a pótkerék nyomásértéke.

G: a pótkerék gumiabroncsának mérete.

A teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) használt, vontatást végző járművek:

– Legfeljebb **100 km/h sebességgel** haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását **0,2** barral ➔ **388**.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: a karbantartási előírások, és a jármű típusától függően a hóláncok alkalmazásával kapcsolatos információk ➔ **338**.

Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.
Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.
A teherbírásnak és a sebességnek legalább azonosnak kell lennie az eredeti gumiabroncsokéval, vagy meg kell felelniük a márkakereskedő által javasoltaknak.
Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.
Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Defektjavító készlet

A defektmentesítő készlet csak olyan járművek abroncsaihoz használható, amelyeket ilyen készlettel láttak el gyárilag.
Tilos másmilyen jármű gumiabroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására használni.
Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöpög, azonnal öblítse le.
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.
Az üres palackot ne hagyja ott az út szélén. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.
A palack felhasználhatósága korlátozott, a címkén jelzett dátumig. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.
Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

GUMIABRONCSOK

A készlettel defektmentesíthető a gumiabroncs, ha a futófelületet ***A*** 4 mm-nél kisebb tárgy rongálta meg. Nem alkalmazható bármilyen defektre, például 4 mm-nél nagyobb lyukak, vagy az oldalfali ***B*** kihasadásának a javítására.
Ellenőrizze, hogy a felni állapota megfelelő-e.
Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumiabroncsban van, ne vegye ki.

Ne használja a gumiabroncsjavító készletet, ha a defektes gumiabronccsal történő haladás következtében a gumiabroncs károsodott.
Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumiabroncs oldalfalát.
Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumiabronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumiabroncs javíthatatlanná válhat.
Ez a javítás csak ideiglenes.
Defekt után a lehető leghamarabb vizsgáltassa (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel.
Ha egy defektmentesítővel megjavított gumiabroncsot cseréltet le, figyelmeztesse erre a szakembert.
A gumiabroncsba befújt anyag miatt menet közben lehetséges, hogy vibrációt fog érezni.

Járműtől függően, defekt esetén használja a csomagtartóban található ***C*** készletet.

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű
Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), akkor a visszajelző lámpa felgyullad a műszeregységen
➔ 190.

Járó motorral és behúzott parkolófékkel:

– Húzzon ki minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet a jármű csatlakozóiba bedugott.
– vonóhorgos járműveken húzza ki az utánfutó elektromos aljzatából a csatlakozót, ha ez szükséges;
– **olvassa el a jármű csomagtartójában található defektjavító készlet kompresszorán található információkat**, és kövesse a használati útmutatót;
– fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ **341**;
– maximum **15** perc után állítsa le a felfújást, és nézze meg a nyomást (a nyomásmérőn ***2***);

Megjegyzés: a tartály ürítése közben (kb. 30 másodperc) a nyomásmérő *2* rövid ideig legfeljebb 6 bar nyomást jelez, majd a nyomás csökken.

– állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlettel. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg az ***1*** gombot.

Ha az előírt 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el a járművel. Forduljon márkaszervizhez

A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolófféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.

Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

Az abroncs megfelelő felfújása után szerelje le a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról, hogy a termék ne fröcsköljön szét, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.

– Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a vezető által jól látható helyre.
– A felfújást követően a gumi kezdetben ereszteni fog. Ezért menni kell egy kicsit az autóval, hogy a lyuk eltömítődjön.
– Tegye el a készletet.
– Azonnal induljon el, és haladjon 20–60 km/h közötti sebességgel, hogy a termék egyenletesen eloszoljon a gumiabroncsban. 3 km megtétele után álljon meg, és ellenőrizze a nyomást.
– Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás

GUMIABRONCSOK

(lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni;

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok működését.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.

Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat.
Mindig az eredetivel megegyező szelepsapkákat használjon és csavarja rá teljesen a szelepre.

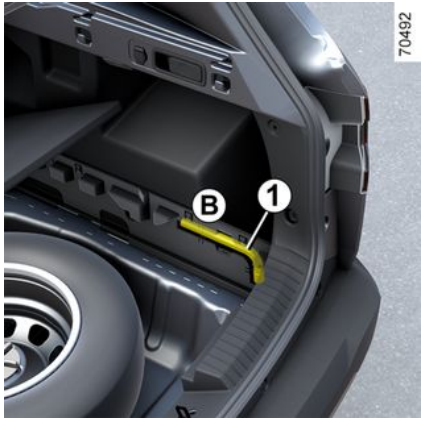
Defektmentesítő készlettel javítva legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül csökkentse a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban.
A matrica, amit Önnek kell a műszerfal jól látható helyére ragasztania, erre figyelmeztet.
Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

Szerszámok

A szerszámkészlet tartalma típusfüggő.

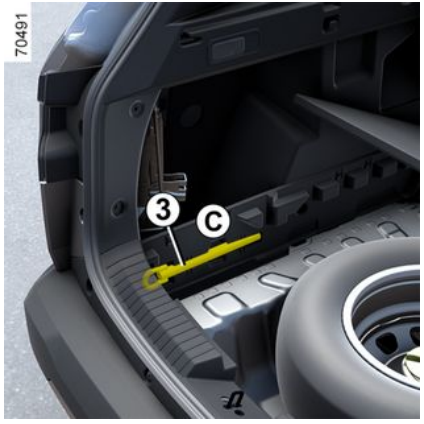
Járműtől függően a következő módon érhető el a szerszámkészlet:

– nyissa ki a csomagtér-ajtót;
– kiviteltől függően emelje fel a mozgatható csomagtérpadlót és/vagy a csomagtérszőnyeget;



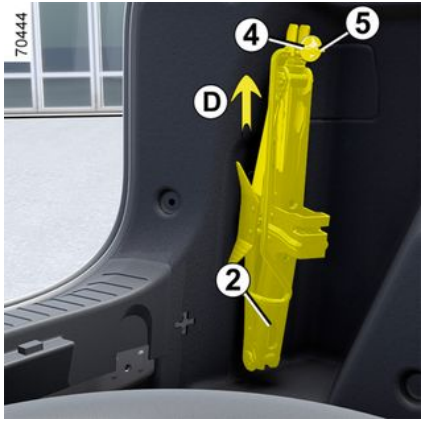
Kerékanyakulcs *1*

Ez a kerékcsavarok és a vonószem ***3*** lezárásához vagy feloldásához használható.



Vonószem *3* ➔ 353.

Az ***A***, ***B*** és ***C*** szerszámkészlet a szükségpótkerék mellett vagy a csomagtérben lévő oldalsó tárolóhelyen találhatók.



Emelő *2*

Az emelő használatához le kell tekernie az ***4*** anyát a ***5*** rúd végéig, és el kell fordítania felfelé (***D*** mozdulat). A visszatételkor hajtsa össze megfelelően az emelőt, mielőtt a helyére tenné (ne felejtse el visszatenni a kerékanyakulcsot).

Csavarja be az anyát ***4*** az emelő rögzítéséhez.

A biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem ajánlott emelő használata.
Az emelő kifejezetten az adott járműhöz készült, és a kerekek cseréjére szolgál.
Semmilyen körülmények között nem szabad használni:
– másik járműhöz;
– javítások elvégzéséhez;
– a jármű fenéklemezéhez való hozzáféréshez.

Sérülésveszély.
Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után tegye vissza a szerszámokat a szerszámtáskába, rögzítse azokat a helyükön, majd a táskát tegye vissza a helyére a sérülésveszély csökkentése érdekében.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, a pótkerék rögzítésére kizárólag ezeket a csavarokat használja!

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű
Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), akkor a visszajelző lámpa felgyullad a műszeregységen ➔ 190.

Defekt, pótkerék

Defekt esetén

Járműtől függően a következők állhatnak rendelkezésre:
– ➔ 343 defektjavító készlet;
– pótkerék vagy önjavító abroncsok.

GUMIABRONCSOK

Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A többi négy keréktől különböző pótkerékkel felszerelt jármű:

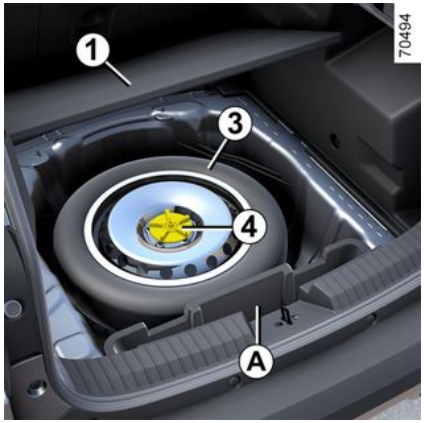
– Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
– A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amely megegyezik az eredetivel.
– A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
– A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
– Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

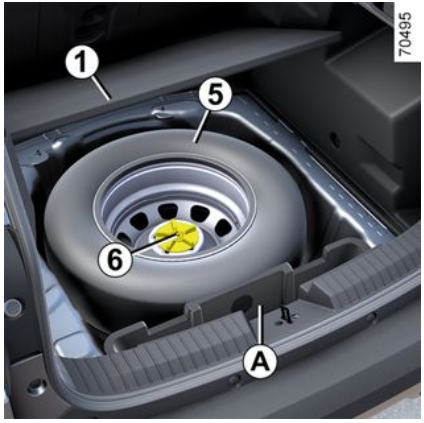
Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

Belsőégésű motoros járművek 4x2 változat

Megjegyzés: pótkerék vagy gumijavító készlet hiányában ne terhelje a csomagtér alját. Járműtől függően a szerszámkészlet az ***A*** tálcában található a csomagtérszőnyeg alatt.

További információk: ➔ **346**.





Szükségpótkerék *3*, vagy járműtől függően *5*

A következők szerint férhet hozzá:

– nyissa ki a csomagtér-ajtót;
– kiviteltől függően emelje fel a mozgatható csomagtérpadlót vagy a csomagtérszőnyeget ***1***;
– járműtől függően vegye ki a szerszámkészletet ***2***;
– csavarja ki a középső rögzítést ***4*** vagy ***6*** az óramutató járásával ellentétes irányban;
– távolítsa el a szükségpótkereket ***3*** vagy ***5***.

Megjegyzés: kiviteltől függően a defektes kerék nem tárolható a pótkerék helyén. A defektes kereket a csomagtartóba tegye.

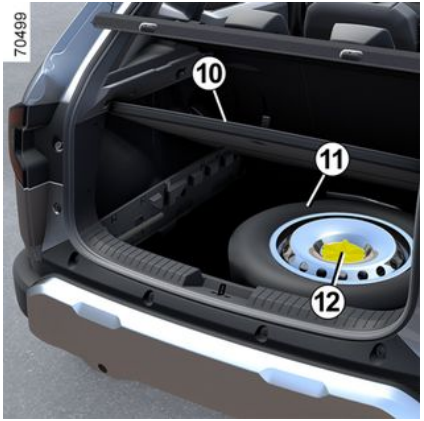
Belsőégésű motoros járművek 4x4 változat

Pótkerék *8*

A következők szerint férhet hozzá:

– nyissa ki a csomagtér-ajtót;
– járműtől függően emelje fel a mozgatható padlólemezt és a csomagtér ***7*** szőnyegét;
– csavarja ki a ***9*** középső rögzítést az óramutató járásával ellentétes irányban;
– vegye ki a ***8*** pótkereket.

Hybrid változat



Pótkerék *11*

A következők szerint férhet hozzá:

– nyissa ki a csomagtér-ajtót;
– kiviteltől függően emelje fel a mozgatható csomagtérpadlót vagy a csomagtérszőnyeget ***10***;
– csavarja ki a ***12*** középső rögzítést az óramutató járásával ellentétes irányban;
– vegye ki a ***11*** pótkereket.

Megjegyzés: pótkerék vagy gumijavító készlet hiányában ne terhelje a csomagtér alját. Járműtől függően a szerszámkészlet a csomagtér oldalsó tárolórekeszében található.

További információk: ➔ **346**.

GUMIABRONCSOK

Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

Kerékcsere

Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát. Állítsa le forgalomtól távol a gépkocsit, sík, nem csúszós, szilárd talajon. Húzza be a parkolófféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** állás). Szállítsa ki a gépkocsi minden utasát és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerékkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha van, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerékcsavarokat a kerékcsavarkulccsal ***1***.

A csavarkulcsot lefelé nyomja.

Helyezze a ***2*** emelőt vízszintesen.

Az emelő felső részének **feltétlenül** egy magasságban kell lennie az érintett kerékhez legközelebb eső emelési ponttal, amelyet nyíl ***3*** jelöl.

Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

Kezdje el kézzel tekerni az emelőt, az emelőtalpat ***4*** a jármű alatti enyhén barázdált résbe helyezve, a két bordázott rész ***5*** közé, a ***3*** nyíl irányába.

Folytassa a tekerést, hogy a talp megfelelően helyezkedjen el (a jármű alatt, és az emelőfejjel függőlegesen egy vonalban kell lennie).

Végezzen a karral annyi fordulatot, hogy a kerék felemelkedjen a talajról.

Tekerje ki a csavarokat, és vegye le a kereket.

Tegye fel a szükségpótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a felni furatai és a kerékagyon kiképzett menetes furatok egybeesnek.

Húzza meg a csavarokat és közben figyeljen arra, hogy a a kerék jól illeszkedjen a kerékagyhoz.

GUMIABRONCSOK

Engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a kerékcsavarokat, és minél előbb ellenőriztesse, hogy a szükségkerék csavarjai jól meg vannak-e húzva, illetve megfelelő-e benne a levegőnyomás.

Defekt esetén a lehető leghamarabb cseréljen kereket.
Defekt után vizsgáltassa (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel.

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.),

akkor a visszajelző lámpa felgyullad a műszeregységen ➔ 190.

Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után tegye vissza a szerszámokat a szerszámtáskába, rögzítse azokat a helyükön, majd a táskát tegye vissza a helyére a sérülésveszély csökkentése érdekében.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, a pótkerék rögzítésére kizárólag ezeket a csavarokat használja!

A biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem ajánlott emelő használata.
Az emelő kifejezetten az adott járműhöz készült, és a kerekek cseréjére szolgál.
Semmilyen körülmények között nem szabad használni:

– másik járműhöz;
– javítások elvégzéséhez;
– a jármű fenéklemezéhez való hozzáféréshez.

Sérülésveszély.
Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

Vontatás: menetképtelen a jármű

autómentés

Vontatás előtt kapcsoljon üres fokozatba (**N** fokozat automata sebességváltó esetén), **majd várjon körülbelül egy percet** (Hybrid változatnál), oldja a kormányzárat, és engedje ki a rögzítőféket.

Az automata sebességváltóval felszerelt járműveken, ha a sebességváltó kart nem lehet a **N** helyzetbe állítani, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

A kormányzár kioldása

Tegye a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, állítsa „Be” állásba, vagy a jármű típusától függően, ha a kártya az utastérben van, tartsa lenyomva a motor indítógombját **körülbelül két másodpercig➔ 156 ➔ 158**.

Állítsa a kart üres állásba (**N** állás automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén).

Hybrid változat esetén várjon körülbelül egy percet a vontatás előtt.

A kormányzár old, a jármű segédberendezés funkciói tápellátást kapnak: a jármű világítása használható (irányjelzők, féklámpák). Éjszaka az autót ki kell világítani.

Jármű kivitelétől függően a vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).

A vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokat feltétlenül tartsa be.

Ha Ön vezeti a vontató járművet, ne lépje túl a járművének maximális vontatható súlyát ➔ **388**.

– Merev vontatórudat használjon. Kötél vagy kábel (amennyiben ezt a helyi szabályok megengedik) csak akkor használható, ha a vontatott jármű fékberendezése működőképes.
– Tilos olyan járművet vontatni, amelynek általános állapota nem engedi meg a forgalomban való részvételt.
– Vontatás során kerülje a hirtelen gázadást vagy fékezést, mivel ezekkel kárt okozhat a járműben.
– Semmilyen esetben sem ajánlott a **25 km/h** túllépése.
– Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.

Első és hátsó vontatási pontok

A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.

Első vontatási pont *2*

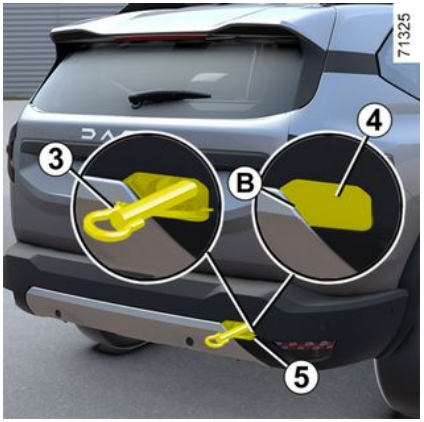
A ***2*** vontatási pont eléréséhez akassza ki az ***1*** első fedelet egy lapos csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel a fedél alatti hézagba ***A*** benyúlva.

Csavarja be a *3* vonószemet teljesen: először kézzel ütközésig, majd a kerékcsavarkulccsal húzza meg.

Csak a vonógyűrűt ***3*** és a kerékcsavarkulcsot ➔ **346** használja.

Győződjön meg arról, hogy a vonószem megfelelően van becsavarva. **Fennáll a vontatott tárgy elvesztésének veszélye**.

Hátsó vontatási pont *5*



Az ***5*** vontatási pont eléréséhez akassza ki a ***4*** hátsó fedelet egy lapos csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel a fedél alatti hézagba ***B*** benyúlva.

Csavarja be a *3* vonószemet teljesen: először kézzel ütközésig, majd a kerékcsavarkulccsal húzza meg.

Csak a vonógyűrűt ***3*** és a kerékcsavarkulcsot ➔ **346** használja.

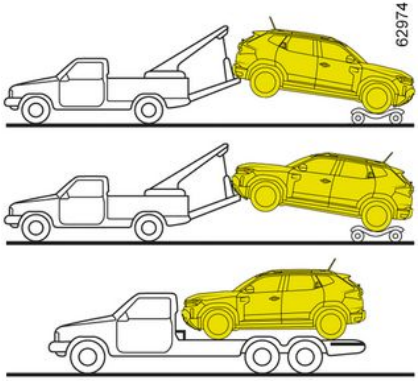
Az elülső fedél *1* vagy a hátsó fedél *4* visszaszerelése

Használat után lazítsa meg a vonószemet ***3***, és nyomja be a fedelet a reteszeléséhez.

Leállított motor esetén a kormányszervó és a fékszervó nem működik.

Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak.

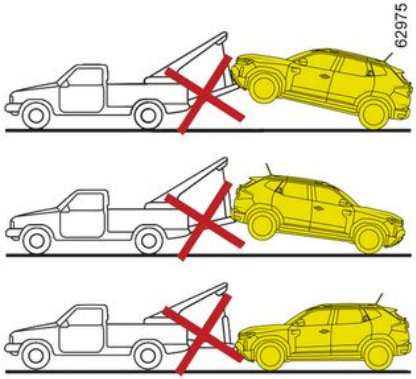
4 kerék meghajtású (4WD) jármű vontatása



A 4 hajtott kerékkel rendelkező járművet a kiválasztott üzemmódtól függetlenül tilos vontatni, ha a 4 kerék egyike érintkezik a talajjal (kivéve, ha a mentés nem úton történik). **Mechanikai károsodás veszélye**.

AUTÓMENTÉS

Ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, és ne hagyja a kártyát a gépkocsiban vontatás közben (gépkocsitól függően). **A kormányzár bekapcsolódásának veszélye.**



Mentés úton kívül

Ha járműve homokban, hóban vagy sárban ragadt, csatlakoztasson egy hajlékony vontatóeszközt (vontatókábelt vagy más, kifejezetten erre a célra tervezett eszközt) az első vagy hátsó vontatási ponthoz.

A berendezés felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában. Ha egy 4x4 (4WD) gépkocsi elakad, csak rövid távon szabad vontatni. **Mechanikai károsodás veszélye**.

Úton kívül történő autómentés esetén tilos merev vonórudat használni az elakadt jármű vontatására. **Mechanikai károsodás veszélye**.

Automata sebességváltós jármű vontatása

A gépjárművet tréleren vagy felemelt első kerekekkel vontatva szállítsa.

Különleges körülmények között, kivéve a Hybrid járműveket, a jármű mind a négy kerékkel a földön is vontatható, de csak előrefelé, üresben **N** lévő sebességváltóval, max. 80 km távolságra, és max. 25 km/h sebességgel.

Megjegyzés: ha a sebességváltó nem helyezhető **N** helyzetbe, forduljon hivatalos márkaszervizhez.

A szerszámok visszahelyezése során ügyeljen arra, hogy a csomagtartóban az eredeti helyükre tegye vissza azokat. Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor mozoghatnak.

Akkumulátor: autómentés

A szikra megelőzése érdekében

– Győződjön meg róla, hogy az összes elektromos fogyasztót (utastérvilágítás stb.) kikapcsolta, mielőtt újra csatlakoztatja az akkumulátort;
– töltéskor kapcsolja ki a töltőt az akkumulátor csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása előtt;
– ne helyezzen semmilyen fémtárgyat az akkumulátorra, mivel rövidzárlatot hozhat létre az érintkezők között;
– mindig várjon legalább egy percet a motor leállítása után, amikor lecsatlakoztatja az akkumulátort;

– győződjön meg róla, hogy a visszaszerelés után csatlakoztatta az akkumulátor saruit.

A motortérben végzett minden művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 156 vagy ➔ 158.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

Ne kösse le az akkumulátort, amíg jár a motor. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**

Egyes akkumulátorok feltöltése speciális módon történik. Forduljon a márkaszervizhez.
Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.
Súlyos balesetveszély.

Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
Tartsa távol mindenféle lángtól, izzó tárgyaktól vagy szikráktól az akkumulátor alkatrészeit (**robbanásveszély**).
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.
Sérülésveszély.

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Ha az indításhoz egy másik jármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviseletnél. Amennyiben indítókábellel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

A két akkumulátornak azonos névleges feszültségűnek kell lennie: 12 V.

Az áramot szolgáltató akkumulátornak legalább akkora kapacitással (amperóra, Ah) kell rendelkeznie, mint a lemerült akkumulátornak.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karoszszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató autót, és járassa a motort közepes fordulatszámon.

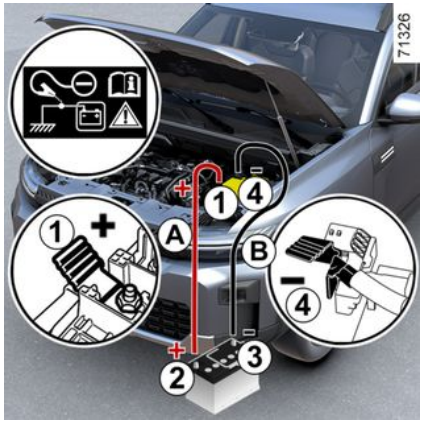
Megjegyzés: a Hybrid változatnál az akkumulátor nem érhető el közvetlenül, így a motortérben található távoli csatlakozókat kell használni.

Ne használja Hybrid elektromos gépkocsiját egy másik gépkocsi „12 V” másodlagos akkumulátorának feltöltésére. A Hybrid jármű másodlagos „12 V” akkumulátorának elektromos energiája nem elegendő ehhez a művelethez.
Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
Tartsa távol mindenféle lángtól, izzó tárgyaktól vagy szikráktól az akkumulátor alkatrészeit (**robbanásveszély**).
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A

figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Sérülésveszély.

12 voltos akkumulátor a motortérben



(belsőégésű változat)

Csatlakoztassa a pozitív kábelt (+) ***A*** a lemerült akkumulátor pozitív (+) sarujához ***1***, majd az áramot biztosító akkumulátor pozitív (+) sarujához ***2***.

Csatlakoztassa a negatív (-) kábelt ***B*** az áramot biztosító akkumulátor negatív (-) sarujához ***3***, majd a lemerült akkumulátor negatív (-) sarujához ***4***.

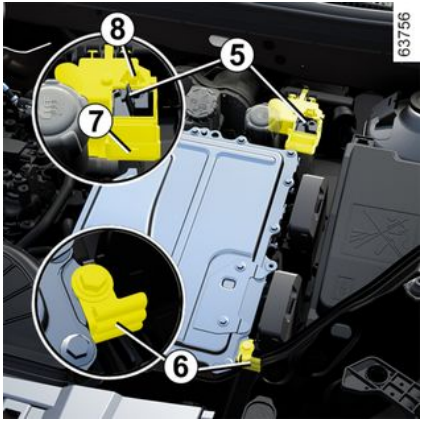
Indítsa szokásosan a motort. Amint beindult, kösse le az ***A*** és ***B*** kábeleket fordított sorrendben (***4 - 3 - 2 - 1***).

Ügyeljen rá, hogy ne érjen össze az ***A*** és ***B*** kábel, és hogy az ***A*** pozitív kábel ne érjen hozzá semmilyen fém alkatrészhez az áramot biztosító járműben.
Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) el kell végezni a szervokormány szöghelyzetének alaphelyzetbe állítását ➔ 132.

AUTÓMENTÉS

A jármű hátsó részén lévő „12 V-os” akkumulátor

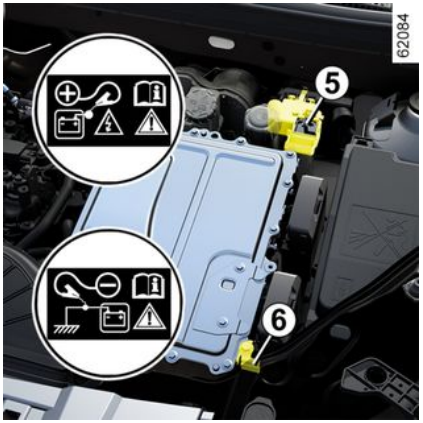


(Hybrid változat)

Az akkumulátor közvetlenül nem hozzáférhető.

Használja a motortérben található **csatlakozót *5* (+) és a *6* csatlakozót (-)**.

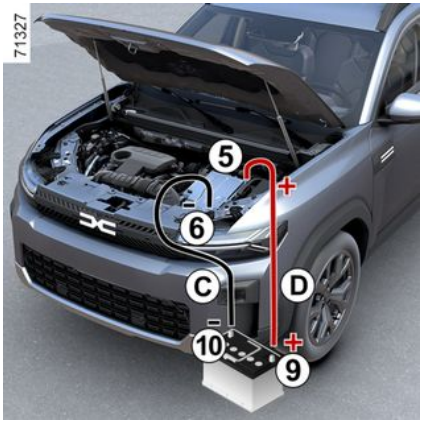
Megjegyzés: nyissa fel a ***7*** fedelet az ***5*** csatlakozón (+) a ***8*** gomb megnyomásával.



Tilos a motortérben található pozitív kábel eltávolítása.

A véletlen motorindítás veszélye.

Szikrázás okozta égési sérülések veszélye.



Rögzítse a pozitív kábelt ***D*** az ***5*** **csatlakozóra (+), majd a *9* csatlakozóra (+)** az áramot szolgáltató akkumulátoron.

Rögzítse a negatív kábelt ***C*** a ***10*** **csatlakozóra (-) az áramot szolgáltató akkumulátoron, majd a *6* (-) csatlakozóra.**

Nyomja le a fékpedált és az indítógombot. Miután a motor beindult, vegy le a ***C*** és ***D*** kábeleket fordított sorrendben (***6 - 10 - 9- 5***).

A ***7*** fedél minden egyes működtetése után, ellenőrizze a saru sorkapocs fedelét ***8*** a fülön.

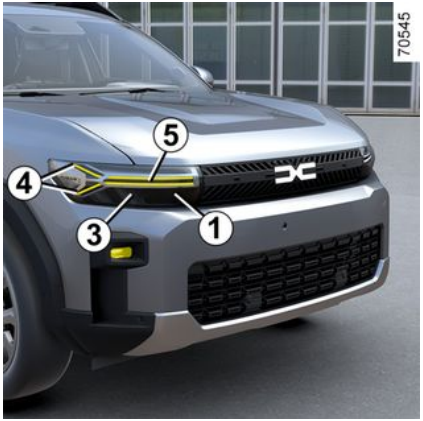
AUTÓMENTÉS

Ügyeljen rá, hogy ne érjen össze a ***C*** és ***D*** kábel, és hogy a ***D*** pozitív kábel ne érjen hozzá semmilyen fém alkatrészhez az áramot biztosító járműben. **Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.**

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Külső világítás: izzócsere

Első fényszórók: izzócsere



Távolsági fényszóró *1*

(kiviteltől függően)

Távolítsa el a fedelet ***A***.

Akassza ki a csatlakozót ***2***, vegye ki az egységet a házából, majd vegye ki az izzót.

Izzótípus: H7.

Az izzó cseréje előtt, gondosan jegyezze fel a helyzetét a házon belül. A csere után ellenőrizze, hogy a csere-izzó pontosan ugyanazon a helyen van-e a házon belül. Akassza be a burkolatot.

Tompított fényszóró *3* (LED)

(kiviteltől függően)

Forduljon márkaszervizhez.

Nappali menetfény/helyzetjelző lámpa *4* (LED)

(kiviteltől függően)

Forduljon márkaszervizhez.

Irányjelző-lámpa *5* (LED)

(kiviteltől függően)

Forduljon márkaszervizhez.

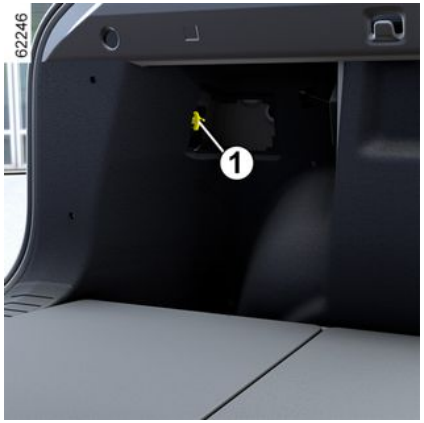
ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Fennáll a sérülés veszélye.

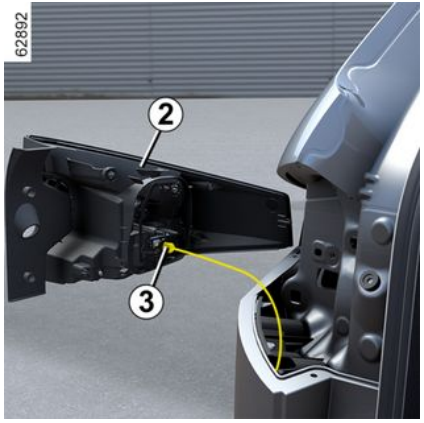
Hátsó lámpa: izzócsere

Irányjelző lámpák/féklámpa és helyzetjelző világítás

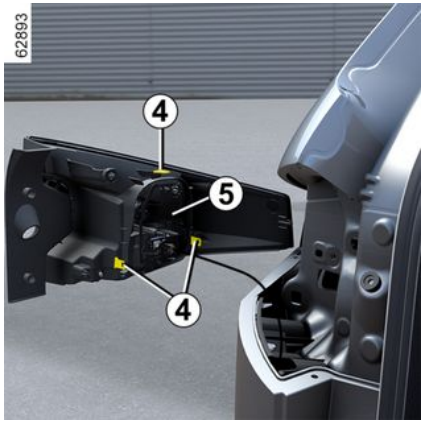
Nyissa ki a csomagtérajtót, és távolítsa el az ***A*** burkolatot.



Csavarozza le az ***1*** anyát, és vegye ki a ***2*** lámpát kívülről.



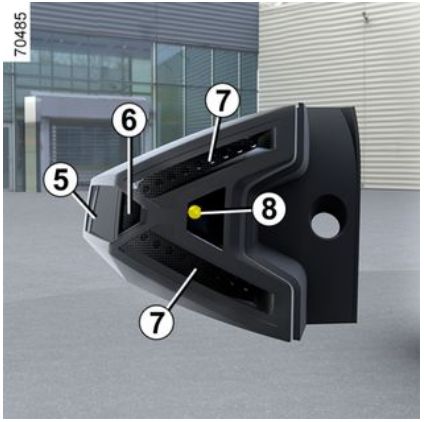
Oldja ki a ***3*** csatlakozót, és akassza ki a ***4*** kapcsokat az ***5*** izzó foglalatának eltávolításához.



A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszélylyel jár. **Fennáll a sérülés veszélye**.



Féklámpa *6* LED egységgel

Helyzetjelző lámpa *7* a következővel: LED

Irányjelző lámpa *8*

Izzótípus: WY16W.

Ne érintse meg a kipufogót. **Égési sérülések veszélye**.

Visszahelyezés

A visszaszereléshez haladjon fordított sorrendben, ügyelve, hogy ne sérüljenek a kábelek, húzza meg az ***1*** anyát.

Tolatólámpa *9*

(kiviteltől függően)

Keresse meg a hátsó lökhárító alatti foglalatot, majd a jármű külső oldala felé elforgatva csavarja azt le, és vegye ki az izzót.

Izzótípus: P21W.

Visszahelyezés

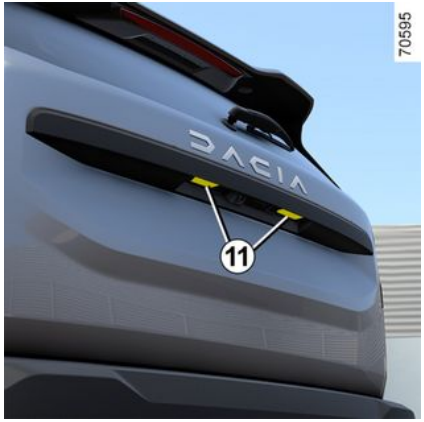
A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg. Az izzó visszahelyezése után ellenőrizze a megfelelő rögzülését.

Azonban a korlátozott hozzáférhetőségük miatt **azt javasoljuk, hogy ezeket az izzókat egy hivatalos kereskedővel cseréltesse ki**.

Harmadik féklámpa *10* a következővel LED

Forduljon márkaszervizhez.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



Rendszámtábla-világítás *11* (LED)
(kiviteltől függően)
Forduljon márkaszervizhez.

Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszélylyel jár. **Fennáll a sérülés veszélye**.

Ködlámpa: izzócsere

Első ködlámpa *1* LED

Forduljon márkaszervizhez.

Hátsó ködlámpa *2*

(kiviteltől függően)

Keresse meg a hátsó lökhárító alatti izzótartót, majd a gépjármű közepe felé való forgatással csavarja le és vegye ki az izzót.

Izzótípus: P21W.

Ne érintse meg a kipufogót.
Égési sérülések veszélye

6

A helyi jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Fennáll a sérülés veszélye.

Visszahelyezés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.

Az izzó visszahelyezése után ellenőrizze a megfelelő rögzülését.

Azonban a korlátozott hozzáférhetőségük miatt **azt javasoljuk, hogy ezeket az izzókat egy hivatalos kereskedővel cseréltesse ki**.

Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszélylyel jár.
Sérülésveszély.

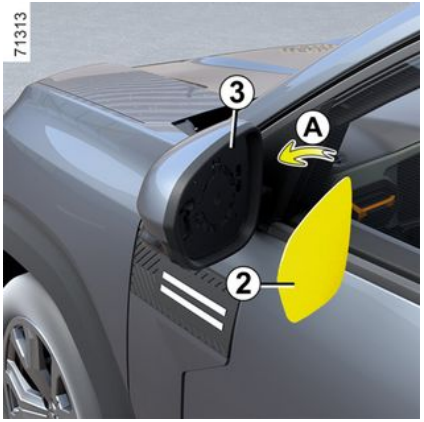
Az elektromos rendszeren csak a márkaszerviz munkatársa hajthat végre bármilyen műveletet (vagy módosítást), mert a hibás csatlakoztatás károsíthatja az elektromos berendezéseket (a kábelköteget, a komponenseket, de legfőképpen a generátort). Ráadásul a márkaszerviz rendelkezik az összes olyan alkatrésszel, amelyek ezen egységek felszereléséhez szükségesek lehetnek.

Oldalsó irányjelzők: izzócsere

Mivel a visszapillantó tükör burkolatát el kell távolítani, **azt javasoljuk, hogy márkaszervizben cseréltesse ki az izzót.**

Hozzáférés az izzóhoz:

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



– óvatosan pattintsa ki a visszapillantó tükör ***2*** burkolatát a ***3*** foglalatából (***A*** mozdulat);

– akassza ki a ***4*** burkolatot egy laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel (***B*** mozdulat);

– csavarozza ki a csavarokat ***5*** egy csavarhúzóval;

– pattintsa ki az irányjelző ***6*** burkolatát az ***1*** lámpa hozzáféréséhez;

– forgassa el a lámpa foglalatát ***7***, és húzza ki az izzót ***8***.

Izzótípus: WY5W.

Visszaszereléskor ezeket a lépéseket fordított sorrendben végezze.

Győződjön meg a következőkről:

– hogy a ***7*** izzótartó helyesen van-e beállítva, mielőtt behelyezné a burkolatába;
– hogy a ***2*** visszapillantó tükör burkolata megfelelően rögzül-e a ***3*** foglalathoz.

A le- és visszaszerelés során ellenőrizze, hogy a kábelezés és a környező alkatrészek nem sérültek-e meg.

Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszélylyel jár. **Sérülésveszély.**

Belső világítás: izzócsere

Első olvasólámpa *1* és *2* ezzel: LED

Forduljon márkaszervizhez.

Világító piperetükrök *3*

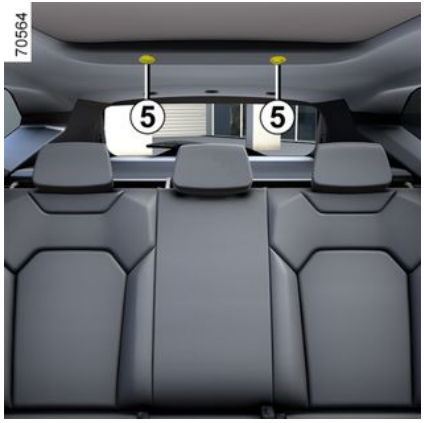
Pattintsa ki a ***3*** lámpatestet (laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel) a nyelvet balra megnyomva.

Távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus: W5W.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Hátsó olvasólámpa *4* vagy a járműtől függően *5* ezzel: LED



Forduljon márkaszervizhez.

Kesztyűtartó megvilágítása *6*

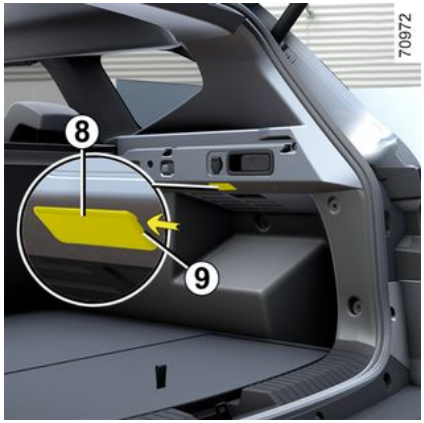
(kiviteltől függően)

Akassza ki a világítást ***6*** (egy laposvégű csavarhúzó vagy hasonló szerszámmal) megnyomva a nyelvet ***7***, és fordítsa be a világítást a kesztyűtartó belseje felé.

Kösse le a lámpa csatlakozóját.

Izzótípus:W5W.

A csomagtartó megvilágítása *8*

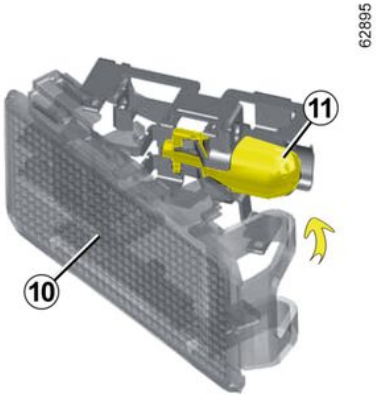


Akassza ki a lámpát ***8*** egy laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal megnyomva a nyelvet ***9***, és fordítsa be a világítást a csomagtér belseje felé.

Kösse le a lámpa csatlakozóját.

6

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



6

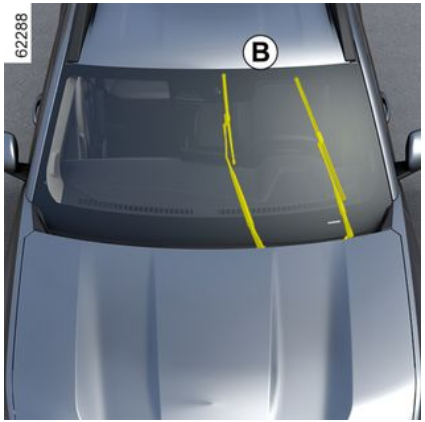
Oldja ki a ***10*** burát, és férjen hozzá a ***11*** izzóhoz.

Izzótípus *11*: W5W.

Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszélylyel jár. **Fennáll a sérülés veszélye**.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

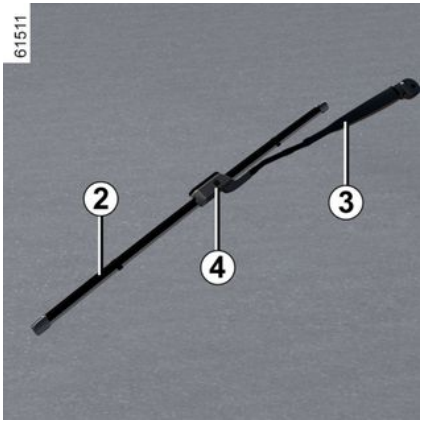
Ablaktörlőlapátok *2*



Az ablaktörlők cseréjéhez először állítsa azokat szervizelési helyzetbe ***B***.

Bekapcsolt gyújtásnál és leállított motor mellett:

– Mozgassa egymás után kétszer az ***1***-es kapcsolókart ***A*** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörlő lapátok megállnak a ***B*** szervizelési helyzetben, a motorháztetőtől távolabb;
– nyomja meg határozottan a ***4*** gombot, majd távolítsa el a lapátot felfelé.



Visszahelyezés

A ***2*** ablaktörlő lapát visszaszereléséhez tegye a ***3*** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

A lapátok legalsó helyzetbe való visszaállításához győződjön meg arról, hogy a lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd állítsa az ***1*** kapcsolókart ***A*** (egyszeri törlés) helyzetbe: az ablaktörlő lapátok a gyújtás kikapcsolásakor visszatérnek a szélvédőre.

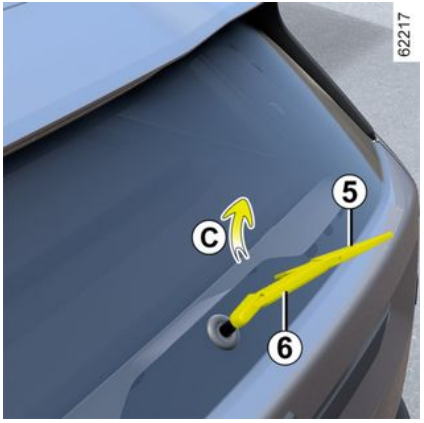
ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

– tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
– ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörlőt;
– válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.

6

A hátsó ablaktörlő lapát cseréje *5*



A kapcsoló a kikapcsolt helyzetben (inaktiválva):

– emelje fel az ablaktörlő karját ***6***;
– forgassa el a hátsó ablaktörlő lapátot ***5*** (***C*** mozdulat) addig, amíg kipattan a helyéről;
– Húzza meg, és akassza ki a hátsó ablaktörlő lapátot ***5***.

Visszahelyezés

Az ablaktörlő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

– tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
– ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörlőt;
– válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.

– Fagypont alatti hőmérsékleten győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).
– Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente).
A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza a szélvédőre, mert betörheti az üveget.

Az ablaktörlő lapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.
Sérülésveszély.

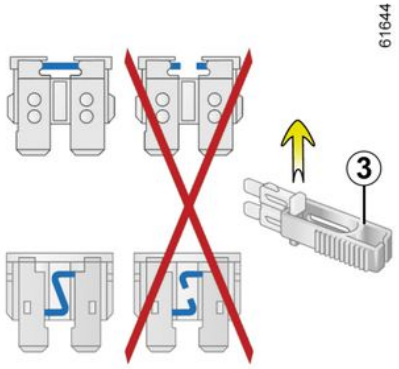
BIZTOSÍTÉKOK

Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos részegység nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Akassza ki a fedelet ***A*** a horonynál ***1***, vagy a jármű típusától függően akassza ki a fedelet ***B*** a horonynál ***2***.

Csipeszek *3*



Vegye ki a biztosítékot a ***3*** csipesszel, amely az ***A*** vagy ***B*** fedél hátulján található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztatható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően, ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

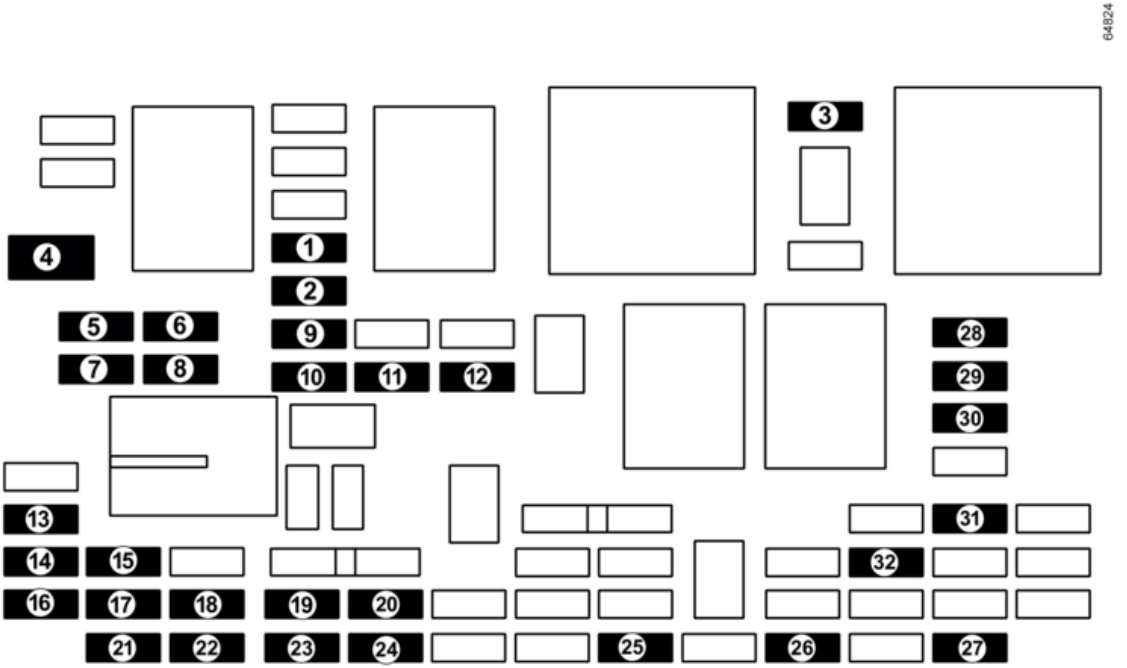
Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal**.
Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

6

BIZTOSÍTÉKOK

Biztosítékok rendeltetése

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.



BIZTOSÍTÉKOK

1. Fűthető visszapillantó tükrök

2. Vezetőoldali és utasoldali fűthető ülés

3. Utánfutó vontatása

4. Motorizált csomagtérajtó

5. Vezetőülés elektromos beállítása, jobbkormányos

6. Vezetőülés elektromos beállítása, balkormányos

7. Hátsó ablaktörlő és hátsó ködlámpa

8. Elakadásjelző lámpa MCB nélkül

9. Féklámpa MCB nélkül

10. autórádió

11. A hátsó ablak fűtése

12. 4x4 gomb, Manuális légkondicionálás, Rádió, ECU Gateway, Belső visszapillantó tükör, Biztonsági öv, Fűtött szélvédő

13. USB

14. Csomagtartó segédberendezéseinek csatlakozója, vontatóberendezés

15. Elakadásjelző lámpa MCB egységgel

16. Járműtől függően, fűthető ülések

17. Féklámpa MCB egységgel

18. Impulzusos ablakemelők az első utasülésnél

19. USB

20. Visszapillantó tükör kapcsolója

21. Impulzusos ablakemelő a jobb hátsó ülésnél

22. Egyszeri gombnyomásos ablakemelő a vezetőülésnél

23. Impulzusos ablakemelő a bal hátsó ülésnél

24. Külső és belső üdvözlő hangjelzés

25. Mennyezetlámpa; Utastér-világítás

26. Előfelszerelés tartozékokhoz

27. Előfelszerelés tartozékokhoz

28. 12 V-os csatlakozó, szivargyújtó

29. Fűthető kormánykerék

30. Ablakmosó folyadékszivattyújának kapcsolója

31. Elektromos működtetésű nyitható tető

32. Automata parkolás gomb

Elektromos és elektronikus berendezések
Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Forduljon márkaszervizhez
Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét➔ **292** ➔ **303**. **Tűzveszély.**
A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

– Az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
– a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
– járműadatok gyűjtése és felhasználása;
– a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy azok jogosulatlan hozzáférése);
– a szolgáltatás használati engedélyének visszavonása.

Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.
Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül ellenőrizze a megfelelő biztosíték névleges értékét és helyét.
A diagnosztikai csatlakozó használata
A diagnosztikai csatlakozóaljzatra csatlakoztatott elektronikus tartozék komoly zavarokat okozhat a jármű elektronikus rendszereiben, és/vagy a magánélet megsértését (módosítás, törlés vagy a személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés) okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon; kérdés esetén forduljon a márkaképviselethez. **Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.**
Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése
Amennyiben a kiegészítő be- rendezéseket Ön kívánja be- szerelni, forduljon tanácsért márkaszer- vizhez. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.
Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.
Veszélyek vezetéskor

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadhatnak.**

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Az alábbi tanácsok a gyors, átmeneti hibaelhárításhoz nyújtanak segítséget. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Kártyával	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az indítókártya nem zárja vagy nyitja a jármű ajtajait.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/ kinyithatja és elindíthatja a járművét ➔ **45** ➔ **158**.
	A kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (mobiltelefon stb.).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a beépített kulcsot ➔ **53**.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van.	Használja a kártyába beépített kulcsot ➔ **53**.
	Gépjármű akkumulátora lemerült.	
	Ilyenkor a(z) „Kártyát a zónára + START” üzenet jelenik meg a műszeregységen.	Tartsa a kártyát a ➔ **158** szimbólumon, majd nyomja meg az indítógombot.
	A gépkocsi be van indítva.	Amíg a motor jár, az autót a kártyával nem lehet lezárni/ kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a kártya.	Nyissa ki a vezetőoldali ajtót úgy, hogy behelyezi a kártyába épített kulcsot az ajtózárba ➔ **53**, majd helyezze a kártyát a ➔ **158** szimbólumra, és nyomja meg az indítógombot a kártya szinkronizálásához.

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányítóval nem lehetséges az ajtózárak kinyitása vagy bezárása.	A távirányító eleme kimerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más eszköz működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	A jármű erős elektromágneses mezőben van.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja, kinyithatja és elindíthatja a járművét ➔ 53 ➔ 49 ➔ 156.
	Lemerült az akkumulátor.	
	A gépkocsi be van indítva.	Amíg a motor jár, az autót a kulccsal nem lehet lezárni/kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a távirányító.	Nyissa ki a vezető ajtaját a kulcsot az ajtózárba ➔ 53 illesztve, majd indítsa el a motort a távirányító ➔ 156 szinkronizálásához.

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátorsaruk.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha szükséges.
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre ➔ 355, vagy cserélje ki az akkumulátort szükség esetén.
		Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
	Hibás rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	A bekezdést lásd itt: ➔ 155 ➔ 156 ➔ 158.
	A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	➔ 158.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motornál az alapjárati fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjárati fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
		ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető.	Tartsa a kártyát a ➔ 158 szimbólumon, majd nyomja meg az indítógombot.
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg ötször gyorsan az indítógombot.
A kormányzár zárva marad.	Kormánykerék reteszelve.	Mozgassa a kormányt a motorindító gomb megnyomása közben (vagy a jármű típusától függően a gyújtáskulcs elfordítása közben) ➔ 156 ➔ 158.
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.

6

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújt gumik, nem megfelelően kiegyensúlyozott vagy sérült gumiabroncsok.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását. Ha nem ez az ok, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotot.
Fehér füst a kipufogóból.	A dízelmotoros változat esetében ez nem szükségszerűen hiba. A füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	➔ 176.
	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

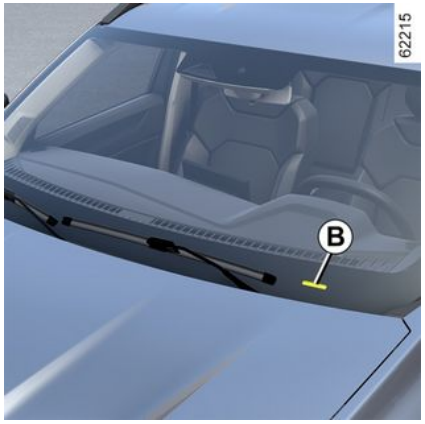
Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Töltsön be motorolajat ➔ 323.
később alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Alacsony olajnyomás	Álljon meg a járművel, és forduljon márkaszervizhez.
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik. A rásegítő villanymotor meghibásodása. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan és lassabban, és figyeljen arra, hogy a kerekek elfordításához nagyobb erőkifejtés szükséges. Forduljon márkaszervizhez.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletének jelzője figyelmeztető zónában van, és a visszajelző lámpa STOP kigyullad.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Vízfolyás.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkakereskedőjéhez.

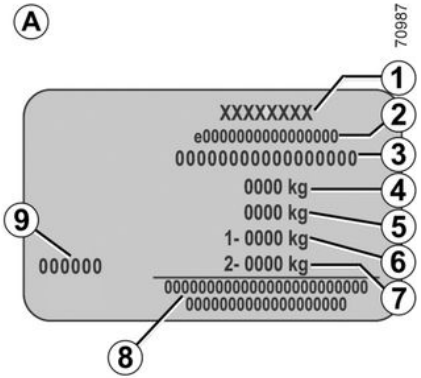
Hűtő: a hűtőközeg jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltse utána hideg hűtőközeggel amíg a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát beragadt.	Az ablaktörlők használata előtt válassza le a lapátokat a szélvédőről.
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 371.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Hibás hátsó izzó.	➔ 360
Az irányjelzők nem működnek.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 371.
A fényszórókat nem lehet kivagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot ➔ 371.
Páralecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A páralecsapódást természetes jelenségek, például a hőmérséklet és a páratartalom ingadozásai is előidézhetik. Ebben az esetben a páralecsapódás nyomai a lámpa bekapcsolását követően fokozatosan eltűnnek.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

Azonosító tábla





Az *A* motorazonosító táblán levő adatokat minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel.

Az információ jelenléte és helyzete a gépkocsi típusától függ

Gyártói tábla *A*

1. A gyártó neve.

2. Közösségi tervezési szám vagy honosítási szám.

3. Azonosító szám.

A járműtől függően ez az információ a *B* jelölésen is szerepel.

4. MMAC (Megengedett maximális tömeg).

5. MTR (Járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömege: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).

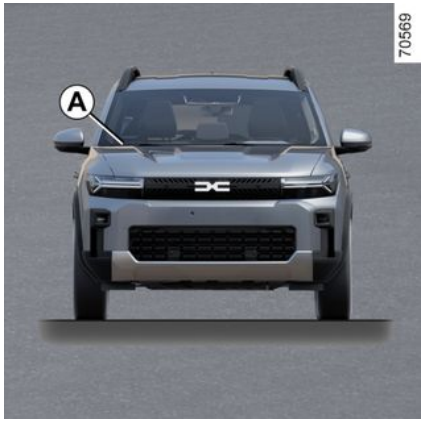
6. MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.

7. MMTA a hátsó tengelyen.

8. Kapcsolódó vagy további bejegyzések számára fenntartott terület.

9. Fényezés kódja (színkód).

Műszaki információk a baleseti mentésben résztvevők számára

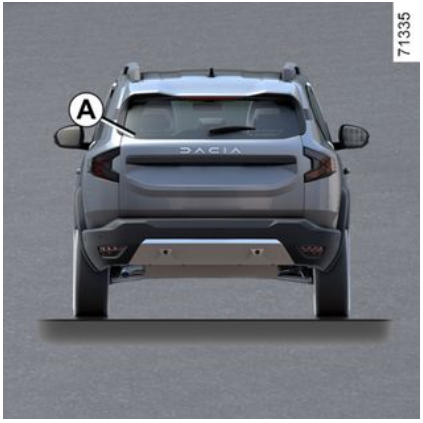


A QR Code az ***A*** címkén lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a járművön végzendő mun-

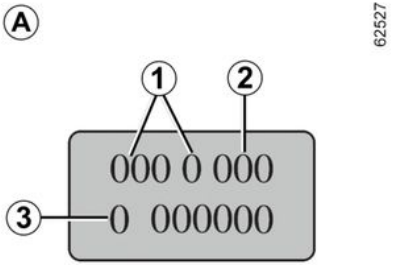
kához hasznos műszaki információkhoz.

Gondoskodjon arról, hogy az ***„A”*** címke mindig jól látható legyen, és fel legyen helyezve a szélvédőre, valamint a hátsó ablakra egyaránt.

Bármely módosítás vagy sérülés megakadályozná az információkhoz való hozzáférést.



Motorazonosítás, motoradatok



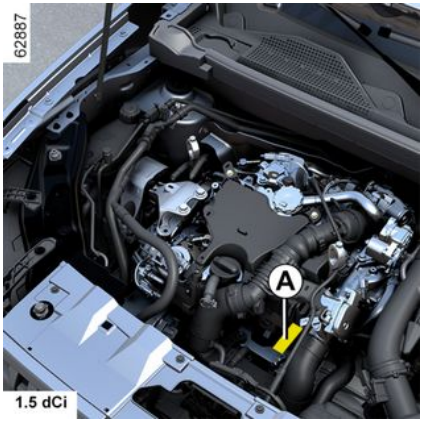
Kérjük, adja meg a motor azonosító adatait a területen *A* minden levelezésben vagy megrendelésben.

(a tábla helye a motor típusától függ)

1. Motor típusa.

2. Motor jelzőszáma.

3. Motor sorozatszáma.



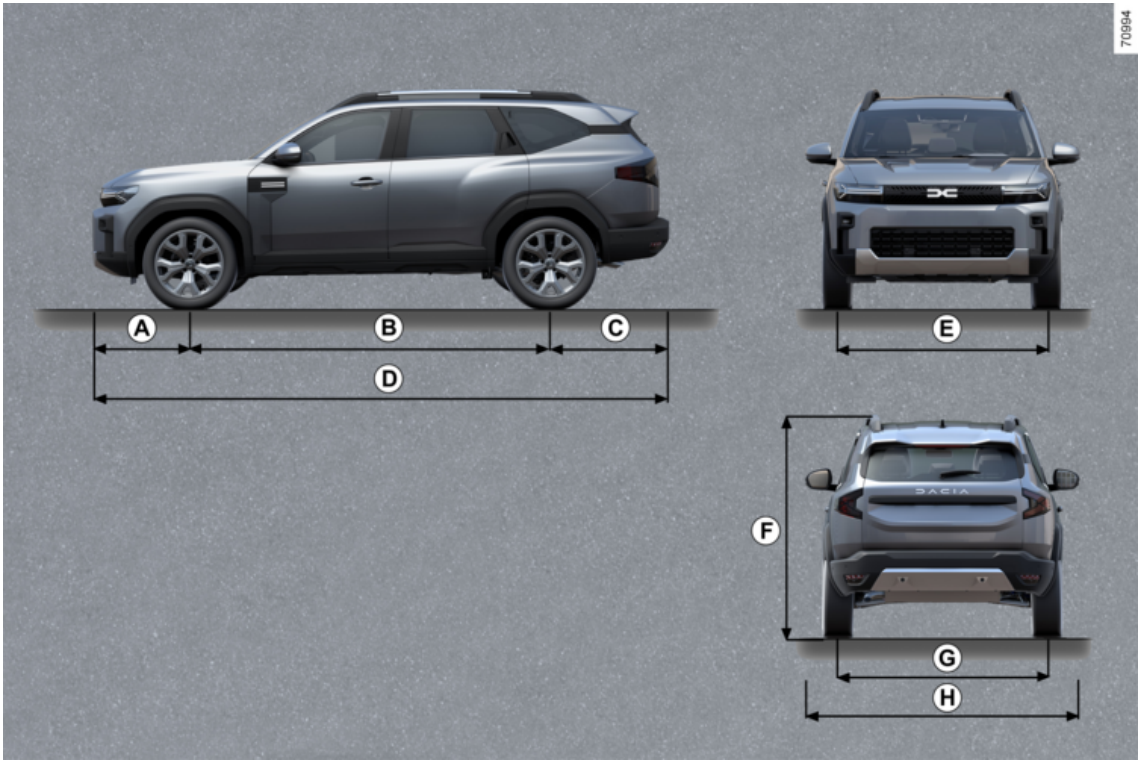
Hybrid változat

A motor jellemzői

Változatok	1.2 TCe	Hybrid		1.5 dCi
Motortípus (a motor azonosítótáblája szerint)	H5Ft	H5P	5DH	K9K Turbo
Lökettérfogat (cm^3)	1 198	1 793	-	1 461
Üzemanyag-típus **Oktánszám**	Benzin; Benzines változatok **Feltétlenül** olyan ólmozatlan benzint kell használni, amelynek oktánszáma megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén elhelyezett címkén feltüntetett értéknek ➔ **148**.		-	Dízel Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható. Ellenkező esetben forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.		-	-

Változatok	1.2 TCe	Hybrid		1.5 dCi
Motortípus (a motor azonosítótáblája szerint)	H5Ft	H5P	5DH	K9K Turbo
Lökettérfogat (cm^3)	1 198	1 793	-	1 461
Üzemanyagtípus **Oktánszám**	Benzin; Benzines változatok **Feltétlenül** olyan ólmozatlan benzint kell használni, amelynek oktánszáma megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén elhelyezett címkén feltüntetett értéknek ➔ **148**.		-	Dízel Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).	E5 Az **EN 228** szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5 térfogat-% etanolt tartalmaz. E10 Az **EN 228** szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10 térfogat-% etanolt tartalmaz.		- -	B7 Az **EN 590** szabványnak megfelelő dízelüzemanyag, amely legfeljebb 7 térfogatszázalék zsírsav-metilésztert tartalmaz. B10 Az **EN 16734** szabványnak megfelelő dízelüzemanyag, amely legfeljebb 10 térfogatszázalék zsírsav-metilésztert tartalmaz. XTL Az **EN 15940** szabványnak megfelelő Parrafinic dízelüzemanyag, amely legfeljebb 7 térfogatszázalék zsírsav-metilésztert tartalmaz.

Méretek (méterben)



	Méretek
A	0,854
B	2,702
C	1,014
D	4,570
E	1,580
F	1,712 üresen, tetőcso-magtartóval
G	1,565
H	1,921–2,069 – 2,069 kihajtott vissza-pillantó tükrökkel – 1,921 behajtott vissza-pillantó tükrökkel

Tömegadatok (kg)

A megadott tömegek az opcionális felszereltség nélküli alaptípusokra vonatkoznak, és a gépkocsi felszereltségétől függően változhatnak. Forduljon márkaszervizhez

Változatok	2WD (4x2)	4WD (4x4)
Megengedett össztömeg (MMAC) **Maximális Gördülő Tömeg (MTR)** **Megengedett maximális össztömeg (MMTA)**	A gyártó tábláján ➔ **381** feltüntetett tömegek.	
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR – MMAC	
Fék nélküli vontatmány tömege*	710 kg	750 kg
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75 kg	
A tető megengedett terhelése	➔ **315**	

***Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása.**

Tilos a vontatás, ha az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha az MTR nullával egyenlő (vagy nincs listázva) a gyártó adattábláján.

– Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. A vontatásra szolgáló szerelvények módosításához vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
– Jármű vontatása során **a járműszerelvény megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni.**
Kivételes esetben:
– a hátsó tengely MMTA legfeljebb 15%-kal történő túllépése;
– az MMAC legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik határ előbb teljesül).

A gépkocsi és az utánfutó maximális sebessége a 80 km/h-t semmilyen esetben sem haladhatja meg, az abroncsok nyomását pedig növelni kell 0,2 bar-ral (3 PSI).

– A motor teljesítménye és a kapaszkodóképesség a magasság növekedésével csökken. Ajánljuk tehát, hogy 1000 méteres tengerszint feletti magasságon csökkentse 10%-kal a maximális terhelést, majd 1000 méterenként további 10%-kal.

Súlyelosztás (Csak2WD 4x2 változat)

A helyi jogszabályoktól függően, ha nem éri el a jármű Megengedett legnagyobb össztömegét (MMAC), maximum 300 kg-ot át lehet helyezni a fékezett vontatmányra, amennyiben ez nem haladja meg a járműszerelvény bruttó tömegét (MTR).

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM: .....

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

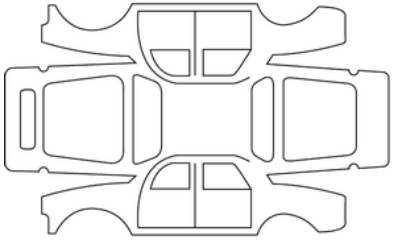
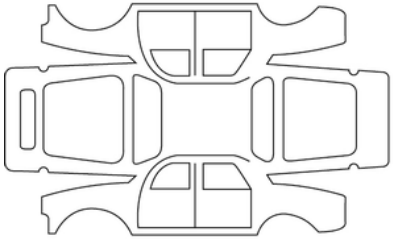
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat □ ..... □		**Pecsét**	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK □ Nem OK* □			

* Lásd a megfelelő oldalt

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

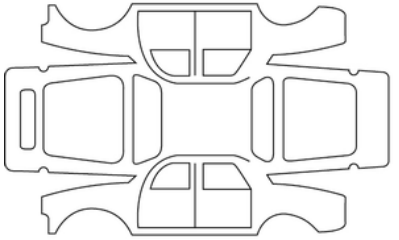
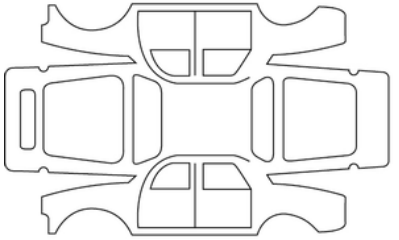
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

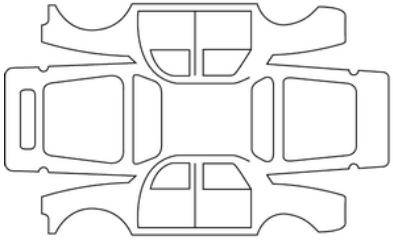
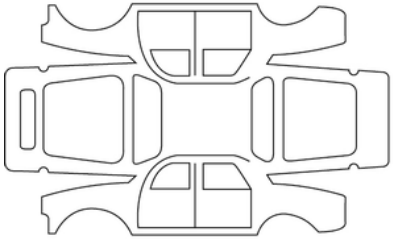
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

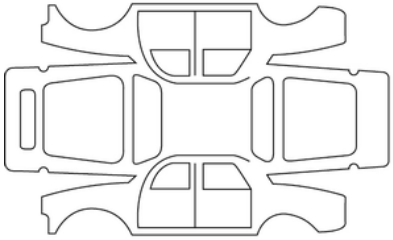
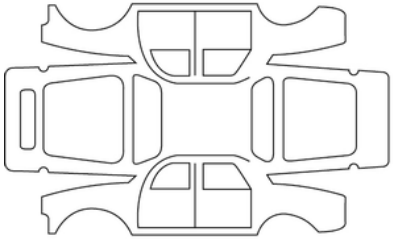
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

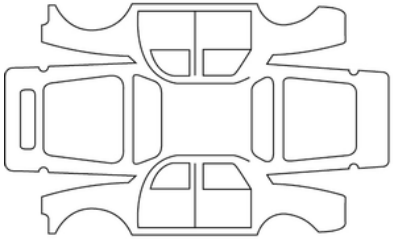
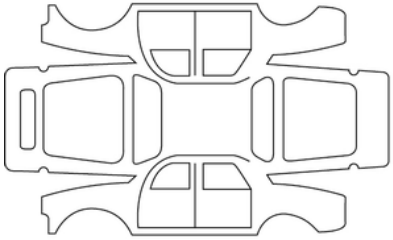
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

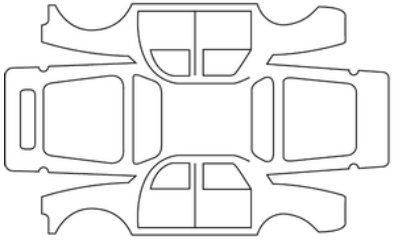
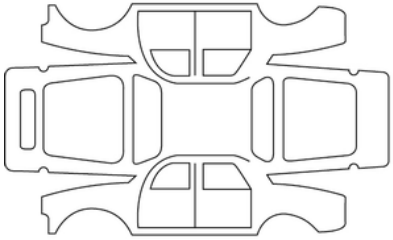
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

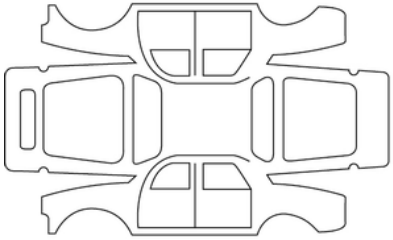
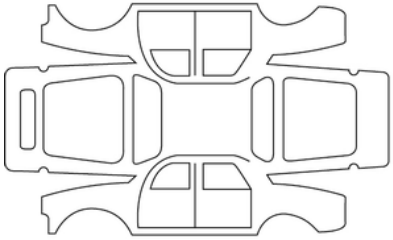
ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM: .....

A javítás dátuma: Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		**Pecsét**
A javítás dátuma: Elvégzendő javítás:		**Pecsét**

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Szimbólumok

12 V-os akkumulátor, 332

A

Ablakmosó, 142, 146
Ablakok, 296
Ablaktörlők, 142, 146
Ablaktörlő lapátok, 142, 369
Ablaktörlő lapátok: csere, 369
ABS, 196
Adalékanyag (reagens), 151
Adaléktartály kapacitása, 151
Adaptív tempomat, 250
A GPL változatok különleges tulajdonságai, 33
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer, 190
A gyermekek biztonsága, 47, 52, 81, 90, 96
A hátsó ablak párátlanítása, 283, 286
Airbag : az első utasoldali légzsák bekapcsolása, 101
Airbag : az első utasoldali légzsák kikapcsolása, 101
Airbags : gyermekbiztonság, 101
A járműbeállítások személyre szabása, 124
A jármű nyitása, 52
A járművel megtehető távolság, 183
Ajtók, 39, 52, 56
Ajtók bezárása, 53
Ajtók csukása, 52
Ajtók és ablakok, 52, 56
Ajtók és ablakok zárása és nyitása: ajtók, 53
Ajtók nyitása, 52, 53
Ajtók nyitása/zárása, 52
Akkumulátor; Elem, 330
Akkumulátor: autómentés, 355
Akkumulátor: hibaelhárítás, 355
A kormány beállítása, 132
A motor beindítása, 156, 162
A motor elindítása, 155, 156, 160, 160
A motor leállítása, 156, 171
A motorolaj minősége, 324
A szélvédő jég- és páramentesítése, 283, 286
automata Renault-kártya: elem; automata Dacia-kártya: elem, 45
automata Renault-kártya: használat; automata Dacia-kártya: használat, 41
Automata sebességváltó (használat), 166, 171
Automata sebességváltó fokozatváltó karja, 166
Automatikus zárás menet közben, 56
autórádió, 292
A vezetési helyzet beállításai, 68
Az ajtók nyitása, 53
Az ajtók zárása, 39, 41, 52
Az első ablaktörlő lapátok cseréje, 369
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések, 71
Az első ülések beállítása, 62, 62
Az üzemanyag minősége, 148, 148

B

Beállítások, 124

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Bejáratás, 155
Belső kárpitok karbantartása, 336
Belső világítás, 300
Belső világítás: izzócsere, 366
Benzinmotoros járművek különlegességei, 178
Biztonsági kulcs, 39
Biztonsági övek, 68, 71, 77, 79, 336
Biztonságiöv-feszítők, 71, 76
Biztonsági öv kiegészítő berendezései, 71, 76, 79
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer, 220
Biztonságos távolságok, 220
Biztosítékok, 371
Blokkolásgátló berendezés: ABS, 196

C

Cserealkatrészek és javítás, 390
Csere izzók, 361, 363
Csomagtartó, 57, 313
Csomagtérajtó, 39, 39, 43, 43, 44, 44, 49, 49, 57, 57, 57, 57, 66, 66, 146, 146, 320, 320, 346, 346, 349, 349, 361, 361
Csomagtér takaró, 312

D

Defekt, 348, 351
Defekt: szükségpótkerék, 348
Defektjavító készlet, 190, 341, 346

E

ECO (takarékos) vezetés, 126, 183
Elakadásjelző, 141
Elektromos ablakemelők, 296
Elektromos központi ajtózár, 53
Elektromos rögzítőfék, 171
Elektronikus stabilitási program: ESC, 196
Elem (távirányító), 49
Elindulás, 160, 178
Ellenőrző műszerek, 108, 118, 125, 126, 136
Első ablaktörlő-lapátok, 369
Első kartámasz, 62
Első ülések, 62
Emelkedőn való elindulást segítő rendszer, 196
emelő, 351
Energiafogyasztás, 118, 183, 185
Energiatakarékos mód, 183
ESC: Elektronikus stabilitási program, 196

F

Fáradtságérzékelő rendszer, 233, 235
Fedélzeti számítógép, 108
Fejtámlák, 65
Felfújható légzsákpárna, 79
Fényezés karbantartása, 334
Fényjelzések, 136
Fényszórók, 136
Figyelem, 141

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Figyelmeztetés sebességtúllépésre, 238
Folyadékszintek:, 321, 323, 328
Fúvókák, 142
Fűtés, 280, 282, 283, 286, 289
Fűtés és légkondicionálás, 280, 282, 283, 286
Fűthető kormánykerék, 132
Fűthető ülések, 62, 66
Fűtött szélvédő, 283, 286

G

Gázolajszűrő, 148
GPL, 33
Gumiabroncsok, 190, 338, 341
Gyalogosokat figyelmeztető kürt, 24
Gyerekek szállítása, 81, 90, 96
Gyerekülés magasságállítása, 81
Gyermekbiztonság, 81, 90, 96
Gyermekbiztonsági eszközök, 81
Gyermekbiztonsági rendszer, 81, 90, 96
Gyermekek, 52
Gyermekek (biztonság), 296
Gyermekek biztonsága, 296
gyermekülés beszerelése, 87
Gyermekülések, 81, 87, 90, 96
Gyújtáskapcsoló, 155, 171

H

Hallható és látható jelzések, 141
Hangjelzés, 53
Hangjelzés: ajtó vagy csomagtér ajtaja nyitva, 53
Hangjelzés: felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető jelzés, 53
Hasznos tanácsok, 148, 338, 348, 351, 353, 361, 363, 369, 371
Hátramenetbe kapcsolás, 166
Hátsó biztonsági öv kiegészítő berendezései, 76
Hátsó ülés, 65
Hátsó ülések funkciói, 66
Hátsó üléspad, 66
Hibaelhárítás: akkumulátor, 355
Holttér: figyelmeztetés, 215
Holttérfigyelő rendszer, 215
Hőmérséklet-szabályozás, 283, 286, 289
Hűtőfolyadék-szint, 326

I

Indítás, 156
Irányjelzők, 141
Isofix, 96
Izzócsere, 361, 363
Izzók: csere, 361, 363

J

Jármű beállításainak testreszabása, 124
Jármű emelése: Kerékcsere, 348, 351
Jármű testreszabási beállításai, 124
Jelzők: irányjelzők, 141

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

K

Kalaptartó, 312
Kapaszkodó, 302
Karbamid (tartály), 151
Karbamid minősége, 151
Karbamid-tartály, 151
Karbamid-tartály kapacitása, 151
Karbamidtartály-sapka, 151
Karbamid-töltés, 151
Karbantartás, 182
Karbantartás: belső kárpitok, 336
Karbantartás: karosszéria, 334
Karbantartás: mechanikai, 323, 328
Karbantartás: szűrők, 328
Kártya, 52
Kártya: ajtók és ablakok zárása és nyitása, 39
Kártya: a motor nem indul automatikus kártyaérzékeléssel, 39
Kártya: automata Renault-kártya; Kártya: automata Dacia-kártya, 39
Kártya: elem, 45
Kártya: használat, 39, 41
Kártya: vészkulcs, 39
Katalizátor, 178, 178
Kerékcsere, 351
Keréknyomás, 190, 341
Kesztyűtartó, 304
Kézifék, 166, 171
Kibocsátáscsökkentéssel kapcsolatos tanács, 182, 182
Kiegészítő fényszórók, 363
Kijelző, 118
Kijelzőegység visszajelzőlámpái, 108
Kipörgésgátló rendszer, 196
Konfiguráció menü, 124
Konfigurációs menü beállítások, 124
Korrózióvédelem, 334
Könyöktámasz, 304
Környezetvédelem, 180
Követési távolság, 250
Központi ajtózár távirányítójának elemei, 49
Közúti jelzőtáblák felismerése: sebességtúllépésre való figyelmeztetés., 238
Kulcs/rádiófrekvenciás távirányító: használat, 47
Kulcs/Távirányító, 47
Kulcsok, 47
Különleges tulajdonságok: dízel járművek, 176
külső hőmérséklet,, 125
Külső világítás, 360
Külső világítás és jelzések, 136
Kürt, 141

L

Légkondicionáló, 282, 283, 283, 286, 286, 289, 289
Légkondicionáló: információ és használati tanács, 289
Légkondicionáló szellőzés, 282
Légterelő, 316
Légzsák, 71, 76, 77, 79
LPG, 108, 148, 156, 160

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

M

Manuális légkondicionáló, 283
Meghajtó akkumulátor hatótávolsága, 183
Mennyezetlámpa, 300
Mosás, 334
Motorháztető, 322
Motorindító/-leállító gomb, 160
Motorizált csomagtérajtó, 57
Motor készenléti állapotba helyezése, 162
Motorolaj, 323
Motorolaj mérőpálca, 323
motorolajszint:, 323, 324
Motortér nyitása, 321
Multimédia eszközök, 292
Multimédia képernyők, 215, 220, 267
Multimédia port(ok), 292
Működési rendellenességek, 79, 171, 171, 250
Működési rendellenességek: kártya elemei, 39
Műszeregység, 108, 118, 124, 126, 171
Műszeregység visszajelző lámpái, 171
My Safety, 104, 106, 208, 209, 215, 231, 238

N

Napellenző, 302
Napfénytető, 39, 298
Navigáció, 292
Navigációs rendszer, 292
négykerékhajtás (4WD), 202
Nyílászárók – zárás/nyitás, 52

O

Olajcsere, 324
Oldalsó biztonsági berendezések, 76, 77
Óra, 125, 125

P

Parkolássegítő rendszer, 124, 263, 272
Parkolófék, 171

R

Rakodóhelyek/felszerelések: utastér, 304
Riasztóberendezés (kapcsoló), 155

S

Sávelhagyás megelőzése, 209
SCR: szelektív katalitikus reduktor, 151
Sebesség-határoló, 243
Sebességtartó automatika, 246, 250, 251
Sebességtartó és sebességhatároló automatika, 243, 246, 251
Sebességváltás, 166
Sebességváltó, 166
Sebességváltó kar, 166
Segélyhívás, 278
Segítség: vezetést segítő eszköz, 250
Spotlámpák, 300
Stop és Start, 162

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Stop és Start funkció, 162, 171
Szellőzőnyílások, 280, 282
Szellőztetés, 283, 289
Szellőztetés; szellőzés, 286
Szélvédő páramentesítése, 283, 286
Szerelvények, 304
Szintek: hűtőfolyadék, 326
Szivargyújtó-csatlakozó, 303
Szükségpótkerék, 338, 348
Szűrő: részecskeszűrő, 176

T

Takarékos üzemmód, 183
Tankolás, 148
Tanksapka, 148
Tárolóhelyek, 304, 313
Tárolórekesz, 304
Telefon, 292
Telefon-kihangosító integrált kezelőszervek, 292
Teljesítmény: tartomány, 183
Tetőcsomagtartó-rudak, 316
TETŐRUDAK, 315
Tisztítás: a jármű belseje, 336
Tolatókamera, 263
Tolatóradar, 272
További utasvédelmi berendezések, 79
Tükrök, 302

U

Utasok biztonsága: első utasoldali airbag, 101

U

Üzemanyag-fogyasztás, 183, 183
Üzemanyagrendszer-feltöltő pumpa, 148
Üzemanyagtartály, 148
Üzemanyagtartály térfogata, 148
Üzemanyag-tippek a fogyasztás csökkentésére, 183
Üzemanyagtöltő nyílás fedele; tankfedél, 148
Üzemanyagváltás menet közben, 33
Üzenetek a kijelzőegységen, 108
Üzenetek a műszeregységen, 171

V

Vészfékezés, 196
Vészfékezést segítő rendszer, 196
Vezetés, 155, 156, 166, 171, 176, 183, 190, 196, 202, 215, 220, 243, 246, 250, 251, 267, 272
Vezetési tanácsok, 183
Vezetést segítő eszközök, 124, 215, 220, 238, 250, 267
Vezető éberség-felügyeleti figyelmeztetés, 231
Vezetőt támogató rendszerek, 215, 220, 238, 267
Vezető üléshelyzet, 104
Vezető üléshelyzet beállítása, 68, 68
Világítás: belső, 300
Világítás: elakadásjelző lámpa, 141
Világítás: irányjelzők, 141

Világítás: izzók cseréje, 360
Világítás: ködlámpa, 363
Világítás: külső, 136, 361, 363
Visszajelző lámpák, 215
Visszajelzőlámpák vezérlése, 108
Visszajelző lámpák vezérlése, 118, 126
Visszapillantó tükrök, 134
Vizuális jelzések, 141
Vonószem, 353
Vontatás meghibásodás esetén, 353

Z

Zárás távirányítással, 47

7799000915

Réf 7799000915 / Edition hongroise
NU 1626-2 – 08/2025